Renault Trucks C Cab 2.5m





RENAULT
TRUCKS

renault-trucks.com

Добре дошли в салона на вашия RENAULT TRUCKS C Cab 2.5 m

Поздравяваме ви за избора на вашия нов автомобил.

Надяваме се, че той ще оправдае напълно всички ваши очаквания, които са били в основата на вашия избор.

Този наръчник за експлоатация предоставя информация, която ви е необходима, за да:

- се запознаете с вашия автомобил RENAULT TRUCKS и по този начин да се възползвате максимално от най-добрите условия за използване на всички технически подобрения, които той включва,
- осигурите постоянна оптимална експлоатация чрез просто, но строго съблюдаване на съветите за поддръжка,
- разрешавате бързо дребни проблеми, които не изискват намеса на специалист.

Renault Trucks

Siret (номер) 954 506 077 00 120 - RCS (Номер от търговския регистър) LYON B 954 536 077

Конструкторът си запазва правото да прави производствени и технически промени, които счита за необходими. Следователно, този наръчник за водача не може да се разглежда като стандартна спецификация на въпросния модел.



СЪДЪРЖАНИЕ

Достъп до Наръчник на водача



За да се възползвате от Ръководството за водача:

- Посетете ни на адрес: https://driverguide.renault-trucks.com/

или

- сканирайте QR кода, за да намерите приложението с наръчника на водача.

или

- потърсете "Наръчник на водача на Renault Trucks" в сайта за изтегляне на приложения.



Ще намерите цялата необходима информация, персонализирана за вашия автомобил от Renault Trucks, за да се възползвате максимално от него..

Освен това, в интерес на постоянното усъвършенстване, ние можем да правим промени в тази публикация. Затова цифровата версия винаги ще съдържа най-актуалната информация.



Увод

Добре дошли на борда на вашия автомобил RENAULT TRUCKS

Ще бъдете щедро възнаграден за времето, което ще отделите за прочитане на тази инструкция, тъй като тя ще ви позволи да научите нови неща и да откриете техническите новости. И ако все пак не успеете да разберете всичко, техниците от нашата мрежа с удоволствие ще ви предоставят допълнителната информация, от която се нуждаете.



Въпреки че е създадено максимално близо до конфигурацията на вашия автомобил, това ръководство понякога може да описва някои опции, които не са налични за този автомобил или изображения, които представят решения, които се различават незначително от тези, налични за вашия автомобил.
Ако се съмнявате, се свържете с най-близкия сервиз на RENAULT TRUCKS.

Референтен език

Нашите инструкции се публикуват на френски, след което се превеждат на вашия език от професионални преводачи. Грешките в превода обаче могат да се промъкнат в редовете ни, така че в случай на съмнение френската версия на дигиталното Ръководство за шофьори винаги ще има предимство пред всички останали.

Указания за ползване:

Отметките, числата и буквите в текста препращат към два типа илюстрации:

- *Числата отговарят на изображения или снимки, които се намират в близост до самия текст.*
- *Буквите, следвани евентуално от число, отговарят на схемата на приборното табло на автомобила, която се намира в тази инструкция.*

Насладете се от шофирането на вашия автомобил RENAULT TRUCKS!

RENAULT TRUCKS: услуга без граници

RENAULT TRUCKS 24/7 действа в Европа от много години.

19 центъра за спешни повиквания са на ваше разположение 365 дни в годината.

Одобрените от RENAULT TRUCKS резервни части удовлетворяват изискванията както на спецификациите, така и на нормативната уредба. Само те могат да ви осигурят:

- сигурността на едно пълно съответствие,
- гаранцията на конструктора,
- поддържането на първоначалните характеристики.

Общи правила за експлоатация на товарни автомобили

Независимо дали сте професионален шофьор, превозвач, който сам управлява автомобила си, или превозвач, който поверява своя парк на партньор на фирмата си, трябва да спазвате и да изисквате да се спазват описаните по-долу правила; те само припомнят основните изисквания към професията и добрите практики и в никакъв случай не претендират за изчерпателност. Така ще извлечете максимална полза от автомобила си и ще предотвратите евентуални произшествия или инциденти.

1. Няколко основни инструкции

- Водачът трябва да притежава всички необходими удостоверения за правоспособност и да сяда зад волана само когато е отпочинал и в добро здраве.
- Автомобилът трябва да съответства на законовите разпоредби на страните, през които преминава по време на пътуването.
- Евентуалните указателни табели за опасен товар трябва да са поставени и в добро състояние.
- Товарът:
    - максималното натоварване на осите (нормативно или техническо) не трябва да бъде превишавано,
    - операциите по товарене и закрепване на товара трябва да се извършат според правилата. Брезентът и страничните завеси трябва да бъдат добре опънати и закрепени, вратите и страничните капаци трябва да бъдат блокирани, и т.н.
- В кабината:
    - никога не превозвайте опасни продукти (бензин, трихлоретилен, разтворители, и др.),
    - ако превозвате животно, то не трябва да има достъп до мястото на водача.
- Достъп и слизане:
    - използвайте предвидените за тази цел стъпала и дръжки. Никога не скачайте от автомобила. При слизане се пазете от преминаващите автомобили, особено след продължително шофиране,
    - бъдете особено внимателни при лоши атмосферни условия (дъжд, сняг, поледица), както и през нощта.



- ИЗПОЛЗВАНЕ В ЗАТВОРЕНО ПОМЕЩЕНИЕ:
    - НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДВИГАТЕЛЯ НА АВТОМОБИЛА ДА РАБОТИ В ЗАТВОРЕНО ПОМЕЩЕНИЕ ИЛИ В ПОМЕЩЕНИЕ С НЕДОСТАТЪЧНА ВЕНТИЛАЦИЯ. ИЗГОРЕЛИТЕ ГАЗОВЕ СЪДЪРЖАТ МНОГО ТОКСИЧНИ СЪСТАВКИ. ТЯХНАТА КОНЦЕНТРАЦИЯ МОЖЕ ДА ИМА МНОГО ТЕЖКИ ПОСЛЕДИЦИ ЗА ВАШЕТО ЗДРАВЕ.

2. Преди да се качите в автомобила, проверете:

- общото състояние на автомобила (съгласно инструкцията) – визуално,
- състоянието на гумите, налягането им (включително и на резервната гума) и наличието на чужди тела между сдвоените колела,
- чистотата на стъклата, огледалата за обратно виждане, фаровете и светлините, регистрационните номера,
- функционирането на задължителните и незадължителните светлини,
- правилното прикачване на ремаркето или полуремаркето (теглителна кука, спирачни маркучи, цвят на връзките, електрическо захранване...),
- наличието и комплектовката на бордовия комплект,
- през зимата – наличие на вериги за сняг и правилното им съхранение,
- за автомобили, снабдени със странични ролбарове и предпазни панели – дали това оборудване е постоянно монтирано. При сваляне и поставяне се уверете, че ключалките са затворени добре и стегнете умерено винта.

3. На борда

- Проверете качеството на противоплъзгащото покритие на педалите.
- Следете органите за управление (волан, педали, скоростен лост и др.), никога да не се почистват с продукт, който ги прави хлъзгави (от типа на силиконите).
- Регулирайте позицията си за шофиране,
  - волан: уверете се, че кормилната колона е застопорена,
  - седалка: уверете се, че е добре застопорена,
  - огледала за обратно виждане,
  - предпазен колан: предпазният колан е задължителен, използвайте го,
  - дете (деца) на борда: спазвайте действащото законодателство.
- Преди да потеглите на път, проверете:
  - дали селекторът на скоростите е в неутрално положение.
- Проверете дали показанията на всички индикатори на приборното табло са точни (в случай на съмнение вижте настоящата инструкция за шофиране).

Цифров тахограф

- Проверете дали картата на водача е в четящото устройство 1 на тахографа.
  В случай на втори водач проверете дали неговата карта е в четящото устройство 2 на тахографа.
  Проверете дали тахографът работи добре.

4. По време на път

- Ако забележите аномалия в работата на автомобила, спрете и потърсете каква е причината.
  Не потегляйте отново на път, преди да се убедите, че аномалията няма да се отрази сериозно на техническото състояние и безопасността на автомобила.

- Използването на някои от серийните, опционалните или добавените устройства по време на път трябва да се избягва (шибидах или люк с ръчно управление, телевизор, телефон...) или да се извършва, като се вземат всички необходими мерки за безопасно шофиране (запалка, ръчно търсене на радиостанции...).
- Шофирайте, като вземате предвид характеристиките на товара (страничен наклон или завои в случай на висок център на тежестта...), атмосферните условия и в коя част от денонощието пътувате.
  При нужда регулирайте фаровете.
- Никога не изключвайте двигателя по време на движение, защото така сервоуправлението на волана спира да работи, а ефективността на спирачките намалява.

5. По време на престой

- Уверете се, че автомобилът е правилно паркиран (не пречи на движението или на безопасността на околните инсталации).
- В случай на продължителен престой използвайте един или повече клинове, за да осигурите автомобила срещу придвижване (прекъсване на пневматичните връзки, поледица...).
- Проверете дали:
  - паркинг спирачката е заключена и позволява цялостно обездвижване на автомобила (тестово положение),
  - селекторът на скоростите е в неутрално положение,
  - главният прекъсвач е изключен, според оборудването на автомобила,
  - електромагнитният ретардер не е под напрежение,
  - вентилационните отвори не са запушени (автономно отопление).
- Не оставяйте в кабината:
  - важни документи (лични, на автомобила, на товара),
  - животни без надзор.

6. Потегляне по наклон

- За да не позволите превозното средство да тръгне назад при потегляне по наклон, е препоръчително да използвате паркинг спирачката.

7. Интервенции по автомобила

- Проверете затягането на гайките на колелата съгласно предписанията.
- Преди накланяне на кабината:
  - уверете се, че пространството пред автомобила е достатъчно,
  - уверете се, че паркинг спирачката е задействана,
  - определете безопасна зона около кабината и следете никой да не я пресича или да паркира в нея по време на операциите по накланяне на кабината, както и след като същата вече е наклонена,
  - загасете двигателя,

- поставете селектора на скоростите в неутрално положение,
- уверете се, че няма опасност някой предмет да падне върху предното стъкло,
- изпразнете хладилника,
- затворете вратите,
- наклонете докрай предния ролбар, ако камионът е оборудван с такъв,
- отворете капака / решетката на радиатора,
- наклонете докрай кабината. В случай на частично накланяне я блокирайте.

- При работещ двигател:

  - не се доближавайте до движещи се части (вентилатор, ремъци...),
  - никога не прекъсвайте електрическото захранване(първо изгасете двигателя).

- Дизеловото гориво е запалимо: ако капачката на резервоара е отворена, не пушете, избягвайте всякакъв пламък и не използвайте мобилен телефон в близост.

- Акумулаторните батерии съдържат киселина (риск от тежко изгаряне); боравете внимателно с тях.

- В случай на използване на външен източник за запалване:

  - използвайте подходящи кабели,
  - спазвайте полярността.

- Ако трябва да смените предпазител, заменете го с такъв от същия вид и размер.

- Всяко допълнително инсталиране на електрическа линия трябва да се извърши единствено от специалист.

- За всяко допълнително пневматично инсталиране трябва технически проект, извършен или одобрен от конструктора.

- Нагряването на полиамидните спирачни маркучи е строго забранено.

- Повдигане на автомобила с крик: поставете клинове на предните колела, преди да започнете работа.

- Осигуряване на автомобила срещу придвижване: използвайте един или повече клинове в зависимост от случая.

- Гуми и колела:

  - никога на проверявайте налягането и не помпете гума, преди да е изстинала,
  - никога не заставайте срещу гумата при проверка на налягането или помпане,
  - при монтаж обърнете специално внимание на центрирането на колелата, оборудвани със стягаща скоба (за модулните джанти Trilex поставете скобата на мястото, където се срещат модулите).

- Интервенции по време на път: събирайте източените течности (масло, гориво, охладителна течност...).
- За да спомогнете за опазването на околната среда, се придържайте към действащото законодателство (рециклиране на масла / антифриз / филтри).

Опасност от изгаряне по време на източване на маслото (от двигателя / скоростната кутия / моста – горещо масло).

Опасност от изгаряне по време на източване на охладителната течност (гореща течност).

- Използването на вериги за сняг налага свалянето на задните калници, по-ниска скорост на шофиране и редовна проверка на натягането им.

Всяка модификация, най вече на някоя от системите (електрическа, електронна, пневматична, хидравлична...), може да има тежки последствия. Затова такава може да бъде направена само със съгласието на конструктора. RENAULT TRUCKS не носи отговорност в случай на несъответстващ монтаж.

Единствено оригиналните части RENAULT TRUCKS и определените от конструктора системи гарантират качеството, сигурността и надеждността.

Спазването на тези правила ще ви гарантира най-добрите условия за експлоатация вашия автомобил. Въпреки това трябва внимателно да прочетете инструкцията за шофиране и да се обръщате към мрежата на RENAULT TRUCKS всеки път, когато имате нужда от допълнителна информация.

Припомняме ви, че Renault Trucks прилага договорната гаранция при определени условия, като едно от тях е клиентът да докаже, че поддръжката и обслужването на автомобила са извършвани съгласно нашите предписания (периодичност, извършени операции, качество на съставните елементи и консумативите, гарантирано от оригинални или одобрени части, добре обучени механици и използване на специални инструменти...). Спазването на тези предписания е гаранция и за дългосрочната надеждност на автомобила.

Поддръжката и обслужването от мрежата на RENAULT TRUCKS е гаранция за спазването на тези предписания. Ако тези операции се извършват извън нашата мрежа, задължение на клиента е да представи доказателства за спазването на тези предписания.

За всички операции по обслужването се свържете със сервизен център на RENAULT TRUCKS.

Декларация за поверителност относно данните за превозното средство

Когато шофирате автомобил, произведен от нашата компания, някои от данните, генерирани от автомобила (разход на гориво, профил на пътя, профил на експлоатация на автомобила), могат да бъдат обработени. Такива данни могат да включват лични данни и се обработват с цел разработка и предлагане на иновативни продукти и услуги. Бихме желали да сте напълно информирани за начина, по който

обработваме тази информация, както и за вашите права. Винаги ще бъдем прозрачни относно начините, по които се събират, използват и споделят данните и към кого да се обърнете в случай на някакви притеснения. Политиката на Renault Trucks е в съответствие с регламента за защита на личните данни.

Ако желаете да научите повече за политиката за защита на личните данни на Renault Trucks, моля, посетете уеб сайта - https://www.renault-trucks.bg

Софтуер с отворен код

Вашият автомобил Renault Trucks съдържа различни компютърни програми. Някои от тези програми са софтуери с отворен изходен код, което означава, че имате достъп до изходния код. Зависи от условията на лиценза на съответния софтуер, както е договорено между Renault Trucks, тези дъщерни дружества и съответните лицензионни споразумения.
За повече информация относно използването на софтуер с отворен изходен код от Renault Trucks и за начина, по който да получите достъп до съответния изходен код, както и за авторски права, информация за разработка, лицензионни условия и приложими правни бележки, посетете сайта: https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/.

Декларации за съответствие

Радио-електронно оборудване в автомобила

Следната декларация се отнася до всички радиоуправляеми компоненти на автомобила, информационни системи и комуникационни устройства, интегрирани в автомобила:

Компонентите на автомобила, управлявани от ниски и радиочестоти, които са стандартни за автомобилите на RENAULT TRUCKS, отговарят на основните изисквания и на други съответни параграфи от **Директивата за радио-електронни устройства 2014/53/ЕС**.

Опростена декларация за съответствие за радиото

Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, декларира, че оборудването тип авторадио, свързано към този автомобил, работи в съответствие с директива 2014/53/ЕС.
Пълният текст на декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https:// www.aptiv.com/automotive-homologation

Сертификат на радиото

Радиочестотни ленти и стойности на изходна мощност		
Приложение	Честота	Максимална изходна мощност
AM	153-279 kHz, 522-1611 kHz	-

Радиочестотни ленти и стойности на изходна мощност		
FM	87,5-108 MHz	-
DAB	174,928-239,200 MHz	-
Bluetooth	2402-2480 MHz	9,5 dBm (9 mW)

Електромагнитна съвместимост

Електромагнитната съвместимост на компонентите на автомобила е изпитана и одобрена в съответствие с ECE-R 10, която понастоящем е в сила.

Предупреждения

Инструкциите за безопасност в този документ са представени посредством следните символи:



ВАЖЕН МОМЕНТ, СВЪРЗАН С БЕЗОПАСНОСТТА, КОЙТО ИЗИСКВА СИСТЕМНА ПРОВЕРКА ПРЕДИ ТРЪГВАНЕ НА ПЪТ. НЕСПАЗВАНЕТО НА ОПИСАНАТА ПРОЦЕДУРА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ТЕЖКИ И ДОРИ СМЪРТОНОСНИ НАРАНЯВАНИЯ.



Обръща внимание на някои особени и важни точки, процедури или действащи разпоредби, които трябва задължително да се спазват.

ВНИМАНИЕ! Всеки различен или неподходящ метод на работа може да доведе до увреждане на хора и имущество.



ЗАБЕЛЕЖКА! Насочва вниманието към особени и важни моменти от метода.



Заключване

Заключване

Вашият автомобил е оборудван със система за централно заключване. Разполагате с няколко средства за заключване или отключване на кабината: сгъваемия ключ, дистанционното управление, вътрешната дръжка на вратата и превключвател върху арматурното табло

Ключове

Запишете тук номерата на вашите ключове и дистанционно:

- Контакт:
- Врати:
- Дистанционно:

Сгъваем ключ

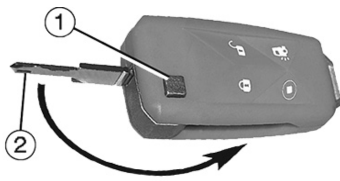
Разгъване

Натиснете бутона (1), за да разгънете ключа.

Сгъване

Натиснете бутона (1) и сгънете металната част (2) на ключа до заключването й.





Врати

Отваряне отвън

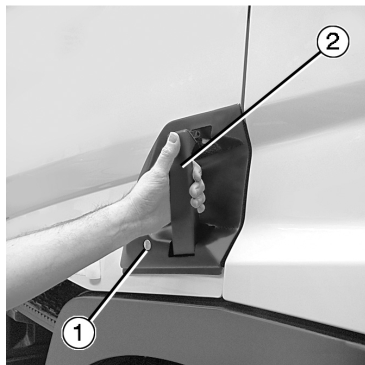
Отключете вратата, като завъртите ключа в ключалката (1).

Дръпнете ръчката (2) надолу и отворете вратата.

Затваряне

Натиснете вратата до пълното й затваряне.

Заключете вратата, като завъртите ключа в ключалката (1).



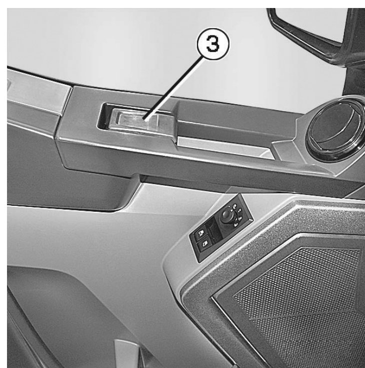


Отварянето на вратата задейства включването на осветлението на плафона.

Отваряне отвътре

Отключване:

Повдигнете дръжката (3) и отворете вратата.



Затваряне:

Дръпнете вратата до пълното й затваряне.

Заключване:

След като сте затворили вратата, натиснете ръчката (3) надолу.

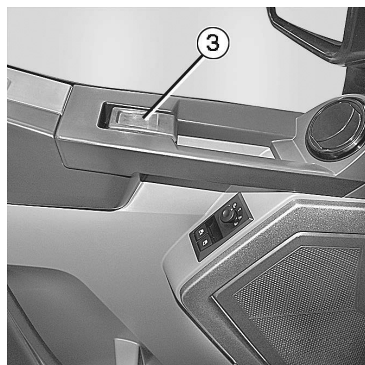


Ръчката (3) не може да бъде натисната надолу при отворена врата.

Централно заключване отвътре:

Централното заключване може да се извърши:

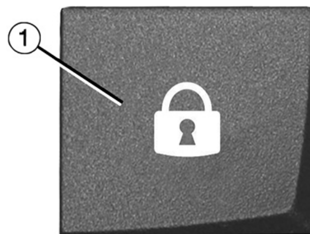
- Ръчно, при затворени врати, като натиснете ръчката (3) надолу,



- с дистанционното, при затворени врати, като натиснете бутона (2) или (3),



- с бутона (1) на арматурното табло.





При отворена врата централното заключване е деактивирано.

Отключване на вратите

- отключване на вратата на водача чрез кратко натискане на бутон (1) на дистанционното,
- отключване на вратата на пътника чрез повторно кратко натискане на бутона (1) на дистанционното,
- отключване на врата чрез завъртане на ключа в ключалката



С дистанционното

Заключване само на вратите

След натискане на бутона за заключване (2) мигачите примигват 4 пъти.

С 2 бързи натискания на бутона за заключване (2) се затварят прозорците.



Заключване на вратите и изключване на напрежението на автомобила

Натиснете бутона (3). С натискане на този бутон, при което мигачите примигват 4 пъти, се задействат:

- мигачите, които светват за 1,5 секунда,
- заключването на вратите,

- затварянето на прозорците,
- отварянето на главния прекъсвач.

Отключване на вратите и включване на напрежението на автомобила

Натиснете бутона (1). С натискането на този бутон, при което мигачите светват, се задействат:

- затварянето на главния прекъсвач,
- отключването на вратите.

Защита на сервомоторите на централното заключване

Ако в разстояние на по-малко от 30 секунди натиснете повече от 10 пъти бутоните за заключване и отключване, защитата ще блокира работата на сервомоторите за 30 секунди.



Ако по време на заключване мигачите не светнат (въпреки че са изправни), това означава:

- *че поне една от вратите не е добре затворена,*
- *че някой от заключващите механизми на вратите е повреден,*
- *че приемникът е неизправен. В такъв случай заключете автомобила механично.*

Автоматично заключване

Ако отключите вратите с бутона (1) на дистанционното управление и до 30 секунди не отворите някоя от вратите, автомобилът ще се заключи автоматично.



В случай на произшествие вратите няма да се отключат автоматично.



Ако едната врата е отворена и се опитате да заключите, затворената врата ще се заключи и след това ще се отключи.

Включване на светлините при приближаване



Натиснете 1 път бутона (4). С това натискане на бутона се задействат:

- габаритите,
- мигачите, които светват с постоянна светлина,
- осветлението на стъпалата и кабината.

Натиснете бутона (4) повторно, за да загасите тези светлини.

Външно осветление

Автомобилът разполага с два плафона в отделението на тавана.

Това осветление се включва и изключва при отваряне и затваряне на вратите, при заключване и отключване на автомобила и при поставяне на ключа в контакта.

- При отключване на вратите с дистанционното, осветлението светва за 15 секунди.
- При отваряне на една от вратите, осветлението светва или продължава да свети (ако вече е било включено), в разстояние на 5 минути.
- След затваряне на вратите осветлението продължава да свети още около 15 секунди.
- Изключването на двигателя включва осветлението за около 15 секунди.
- При заключване на вратите осветлението веднага изгасва.

Осветлението в кабината може да се включва и изключва принудително от съответните бутони.

Смяна на батерията

Ако батерията на дистанционното управление стане твърде ниска, съобщение ще ви предупреди на главния дисплей. Така че бързо планирайте да смените тази батерия.

Ако батерията на дистанционното управление се изтощи твърде много, на главния дисплей ще се изведе съобщение. Погрижете се да смените батерията възможно най-скоро.



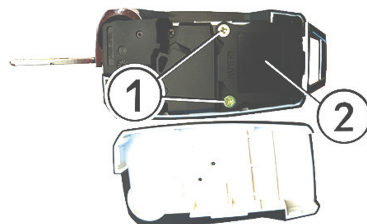
Когато батерията на дистанционното управление се изтощи твърде много, за да бъде разпознато от автомобила, на дисплея се извежда съобщение с покана да я смените.

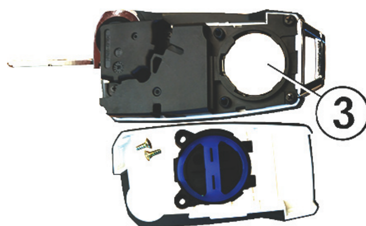




Ако ключът не бъде открит, поставете го под бутона за стартиране, както е описано в Стартиране на двигателя.

Развийте пристягащите винтове (1), а след това свалете защитния капак (2).





Поставете новата батерия (3) на място, като я приплъзнете под двете скоби.

Спазвайте поляритета, отбелязан върху подложката на батерията.

Натиснете батерията докато чуете прищракване на двете придържащи щипки.

Поставете обратно капака на батерията на мястото му и затегнете фиксиращите винтове.

Затворете корпуса.

Използвайте алкални батерии тип: CR 2032-3V.



Заменянето на батерията с батерия от неподходящ вид или неспазването на полярността могат да доведат до експлозия.

Предавайте използваните батерии в предвидените за тази цел пунктове.



Не забравяйте да запишете номерата на ключовете си. При загуба или ако желаете допълнителен комплект ключове или дистанционни, обърнете се към сервизната мрежа на RENAULT TRUCKS. Представете документите на автомобила и посочете номерата на ключовете.



Отвън на автомобила

Достъп до автомобила при пълна безопасност

Начинът на вашия достъп до автомобила е важен, за да се гарантира вашата безопасност.

Независимо дали имате нужда от достъп до седалката на водача, оборудването или предното стъкло, винаги спазвайте тези прости правила:

- Винаги се обръщайте с лице към автомобила, когато се качвате или слизате.
- Една ръка, два крака... Един крак, две ръце... Винаги се дръжте за поне три опорни точки на автомобила.
- Погледнете къде поставяте краката и ръцете си.
- Отделете време, за да закрепите опорна точка, преди да стъпите върху нея. Повърхностите могат да са хлъзгави!

Достъп до кабината



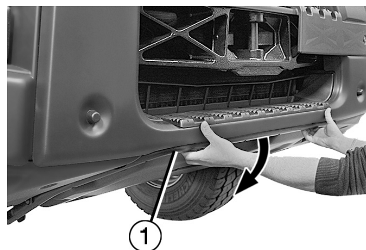
- **Качване**
  Използвайте всички предвидени за тази цел стъпала и дръжки.
- **Слизане**
  Използвайте всички предвидени за тази цел стъпала и дръжки.

Никога не скачайте от автомобила.

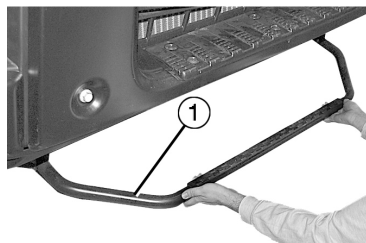
Достъп до предното стъкло

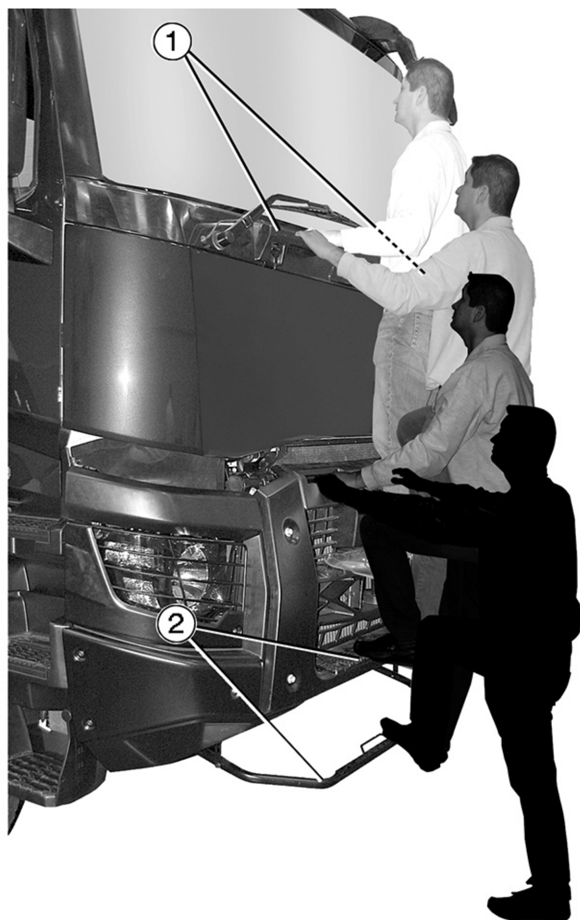
Стъпало

Стъпалото (1) се вади. Когато автомобилът е в движение, то трябва да е прибрано.



Придържайте стъпалото (1), когато го вадите.





За да достигнете до предното стъкло, използвайте дръжките (1) и стъпалата (2), като предварително се уверите, че ключът на чистачките е в положение „изключено“.

STOP

ПРИ НЯКОИ УСЛОВИЯ Е ВЪЗМОЖНО КЛЮЧЪТ ДА БЪДЕ РАЗПОЗНАТ ОТ КАБИНАТА, ДОРИ ДА СЕ НАМИРА ОТВЪН НАЙ-МАЛКО НА ЕДИН МЕТЪР ОТ КАБИНАТА.

БЪДЕТЕ ВНИМАТЕЛНИ, ОСОБЕНО КОГАТО МИНАВАТЕ ПРЕД АВТОМОБИЛА, ИЛИ АКО ОСЪЩЕСТВЯВАТЕ ДОСТЪП ДО ОТДЕЛЕНИЕТО НАД ПРЕДНОТО СТЪКЛО, ТЪЙ КАТО ИМА РИСК ОТ НЕВОЛНО ЗАДЕЙСТВАНЕ НА НЯКОИ СИСТЕМИ, НАПРИМЕР КАТО СИСТЕМАТА НА ЧИСТАЧКИТЕ.

Приберете стъпалото (1) след използване.



Внимавайте да не ударите радара за предотвратяване на челен сблъсък (3).



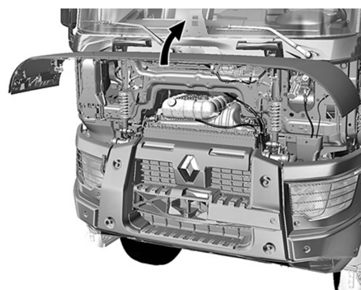
Капак

Като повдигнете капака на двигателя на автомобила ще имате достъп до важни елементи като механизма на чистачките или разширителния съд.

Отключете капака, като натиснете палеца (1).



Издърпайте долната част на капака, за да го отворите. Натиснете го обратно, за да го затворите.



STOP

ПРИ РАБОТА ПО ПРЕДНИЦАТА НА АВТОМОБИЛА С ВДИГНАТ КАПАК СЕ УБЕДЕТЕ, ЧЕ КЛЮЧЪТ НА ЧИСТАЧКИТЕ Е В ИЗКЛЮЧЕНО ПОЛОЖЕНИЕ. ТОВА СЕ НАЛАГА, ЗАЩОТО Е ОПАСНО ДА ПОСТАВЯТЕ РЪЦЕТЕ СИ ВЪРХУ ЛОСТОВИЯ МЕХАНИЗЪМ НА ЧИСТАЧКИТЕ.

STOP

ПРИ ОПРЕДЕЛЕНИ УСЛОВИЯ КЛЮЧЪТ МОЖЕ ДА БЪДЕ ОТКРИТ ОТ ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО, ДОРИ АКО Е НАВЪН, НА ПО-МАЛКО ОТ ЕДИН МЕТЪР ОТ КАБИНАТА. БЪДЕТЕ ВНИМАТЕЛНИ, ОСОБЕНО КОГАТО МИНАВАТЕ ПРЕД ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО ИЛИ АКО ОТВОРИТЕ ПРЕДНОТО СТЪКЛО, СЪЩЕСТВУВА РИСК ОТ НЕВОЛНО СТАРТИРАНЕ НА ОПРЕДЕЛЕНИ СИСТЕМИ, КАТО НАПРИМЕР ЧИСТАЧКИТЕ.

Външно отделение за вещи

Вашият автомобил Renault Trucks е оборудван с отделения за вещи, достъпът до които е възможен от външната страна на кабината.

Отделение за вещи в кабината

Горни отделения

Отляво



Разгъване

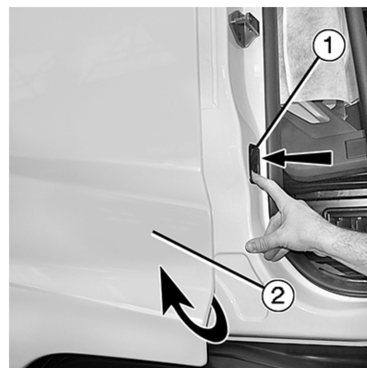
Натиснете бутона (1), за да отключите вратата.
Повдигнете вратата (2).

При отваряне на врата се включва осветление.

Сгъване

Натиснете врата (2). Заключването е автоматично.

Отдясно



Разгъване

Натиснете бутона (1), за да отключите вратата.
Повдигнете вратата (2).

При отваряне на врата се включва осветление.

Сгъване

Натиснете врата (2). Заключването е автоматично.

Горивен(вни) резервоар(и)

Когато работите с дизелово гориво, НЕ ЗАБРАВЯЙТЕ никога да спазвате максимална чистота.

Проверявайте дали резервоарът е зареден напълно, за да избегнете образуване на конденз. Но и не го препълвайте, за да избегнете изливане на гориво по пътната настилка.

По време на презареждане с гориво, винаги трябва да проверявате дали зоната около отвора за зареждане и капачката е чиста. Филтрирайте горивото на вашия резервоар и проверявайте дали всички съдове са чисти.

Капачка на резервоара

Заключването на капачката се извършва чрез ключалката (1).



За да не потеглите, без да сте поставили капачката на мястото ѝ, ключът не може да се извади, когато същата е свалена.





Използвайте единствено предлаганото в търговската мрежа дизелово гориво за автомобили (Стандарт EN 590).



Не използвайте ключа за други цели освен за заключване и отключване на капачката на резервоара.

Автомобил с два резервоара



Индикаторът за нивото на горивото показва общото количество в двата резервоара.



Когато зареждате, е препоръчително да наливате гориво и в двата резервоара.

Етикети за гориво

Модерните двигатели са много чувствителни към качеството на използваното гориво. С цел да се гарантира оптимална работа и максимално пречистване на отработените газове, законодателят е взел решение да изисква от производителите на автомобили и търговците на горива ясно и точно кодиране, описано подробно в тази глава.

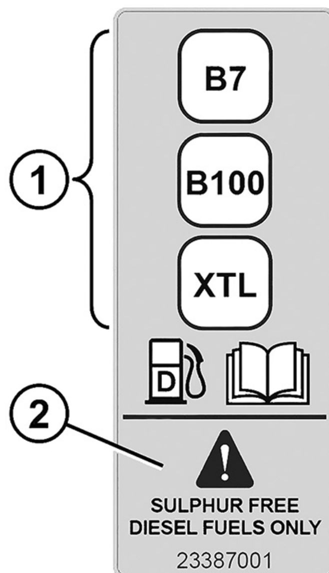
Режим на разчитане на етикети

Етикети за съвместимост на горивото

На горивния(те) резервоар(и) на автомобила, етикет като този, показан по-долу, посочва кои типове гориво са съвместими с автомобила, въз основа на нивото на сертифициране на автомобила.

Емблемите (1), показани на етикета, са емблемите, които ще намерите върху горивните колонки за зареждане на бензиностанцията.

Моля, направете справка с таблицата за повече подробности относно значението на всяка емблема.





Бележката (2) ви информира, че са разрешени само горива, които съдържат по-малко от 10 чнм сяра.



Преди да заредите автомобила с гориво, моля вижте етикета, поставен върху горивния(те) резервоари. Този етикет посочва кои типове гориво са съвместими с вашия автомобил.

Значение на емблемите, показано на етикетите

Таблицата по-долу представя значението на всяка от настоящите емблеми.

ЕМБЛЕ МА	Съответен стандарт	Показва, че автомобилът е съвместим с
B7	EN-590	Горива, които съдържат до 7% биодизел (Стандартно дизелово гориво в Европа)
B10	EN-16734	Горива, които съдържат до 10% биодизел
B20	EN-16709	Горива, които съдържат от 14% до 20% биодизел
B30	EN-16709	Горива, които съдържат от 24% до 30% биодизел
B100	EN-14214	Горива, които съдържат до 100% биодизел (Вижте **Внимание*** по-долу)
XTL	EN-15940	Парафинови горива, получени чрез синтез или хидропречистване (например: HVO, GTL, и т.н.)



** Ако върху етикета е показана емблемата B100, автомобилът е съвместим с горива тип B7, B10, B20, B30 и B100 при стриктното условие, че те отговарят на посочените стандарти.*



Всички горива могат да се използват самостоятелно. Горивата от тип B7, B10 и XTL са напълно взаимозаменяеми. Ако редовно или понякога използвате B20, B30 или B100, моля, свържете се със сервизен пункт на RENAULT TRUCKS за подробности относно методите за смяна на горивото и интервалите за техническо обслужване.

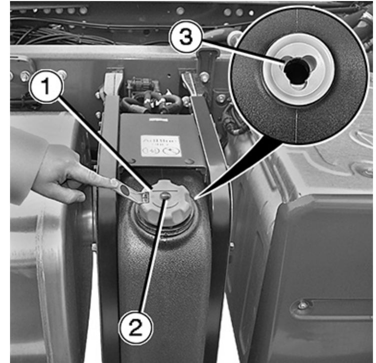
Резервоар (и) за AdBlue

Използването на добавка за последваща обработка на отработените газове е задължително за спазване на стандартите в областта на защитата от вредни емисии. Движение на автомобила без AdBlue е забранено от закона и може да предизвика необратими повреди на двигателя.

Синя капачка за пълнене (1).

Заключването на капачката се извършва чрез ключалката (2).

В гърловината на резервоара е поставен ограничител (3), през който може да се зарежда само с пистолет за AdBlue, за да се предотврати наливането на продукт, различен от AdBlue.





Използвайте единствено предлагания в търговската мрежа AdBlue за автомобили, (Стандарт DIN 70070).



При зареждане е задължително да вкарате докрай и задържите пистолета в гърловината, за да осигурите достатъчен обем въздух над нивото на AdBlue.



При боравенето с AdBlue използвайте единствено одобрени съдове и помпи, предназначени само за тази цел.



Използването на заместител на AdBlue или добавянето на друг продукт към него е забранено, тъй като това може да попречи на редукцията на азотните окиси и да повреди системата за последваща обработка.



Ако установите, че използваният от вас AdBlue е замърсен, не стартирайте в никакъв случай автомобила и се свържете със сервизен център на RENAULT TRUCKS.

Препоръчително е да проверявате нивото на AdBlue при всяко зареждане с гориво.



Използването на AdBlue е от изключително значение за доброто функциониране на вашия автомобил и спазването на действащите разпоредби.

Неизползването на AdBlue може да се счита за нарушение.



Ако сте изпразнили резервоара за AdBlue, след това е задължително да налеете отново поне 7 литра AdBlue, за да избегнете повреда в системата за последваща обработка.



Не използвайте отново източен от резервоара AdBlue.



AdBlue е корозивен продукт, затова трябва винаги да боравите внимателно с него.

AdBlue не трябва в никакъв случай да влиза в контакт с други химични продукти.

В случай на разливане върху автомобила или теч избършете с парцал и изплакнете с вода.



АКО ADBLUE ПОПАДНЕ ВЪРХУ КОЖАТА ИЛИ В ОЧИТЕ, ИЗПЛАКНЕТЕ ОБИЛНО С ВОДА.

В СЛУЧАЙ НА ВДИШВАНЕ ДИШАЙТЕ ЧИСТ ВЪЗДУХ.

ПРИ НУЖДА СЕ КОНСУЛТИРАЙТЕ С ЛЕКАР.

Главен прекъсвач



Когато електрическата верига е прекъсната, хладилникът и климатичната система вече не работят.

Когато автомобилът спре, в зависимост от нивото на оборудване на вашия автомобил, ако не изключите електрозахранването чрез дистанционното управление, системата автоматично преминава в режим на ниско потребление след:

12 часа, ако оставите ключа в кабината,

2 часа, ако извадите ключа от кабината.

Този период от време може да се конфигурира от сервиз на RENAULT TRUCKS.



За работата с дистанционно управление за заключване на вратите, синхронизирано с управлението на главния прекъсвач, вижте обясненията за неговото използване в раздел ***Заключване и алармена система****.*



Накланяне на кабината

Общи указания за накланянето на кабината

Преди да наклоните кабината, се уверете че:

- контактът е прекъснат,
- паркинг спирачката е включена,
- скоростната кутия е поставена в положение „N“ (мъртва точка),
- отделенията за съхранение са заключени,
- никой предмет от вътрешността на кабината няма да се удари в предното стъкло,
- вратите са добре затворени,
- в зоната пред автомобила няма никой/нищо.



Не накланяйте кабината при работещ двигател.

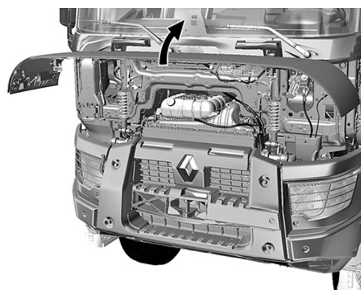
Преди да стартирате двигателя, проверете:

- вдигната кабина: скоростната кутия да е в неутрално положение;
- при свалена кабина: дали скоростната кутия е в неутрално положение, като се уверите в правилното функциониране.

В случай на работа под кабината (по двигателя и др.) същата трябва да е наклонена докрай.

Всяка намеса върху хидравличния кръг за накланяне на кабината изисква спазването на определени инструкции за безопасност и трябва да се извърши в сервиз на RENAULT TRUCKS.

Сервизният капак трябва да се отвори, преди да се накланя кабината, за да се избегне повреда.



Накланяне на кабината

Преди накланяне на кабината:

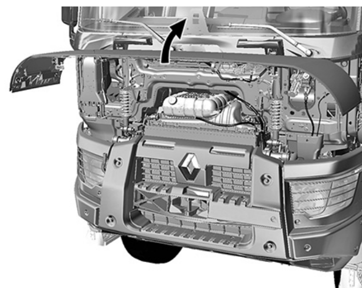
- отворете капака,

- заключете отделенията за вещи,
- изпразнете отделението за бутилки,
- спрете хладилника.

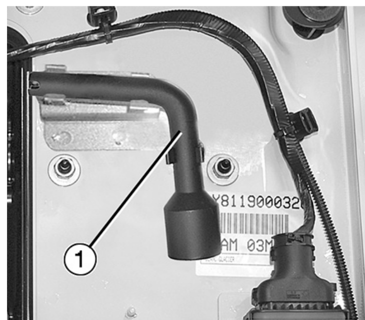
Механично управление

Паркирайте автомобила, изгасете двигателя, поставете скоростния лост в неутрално положение, уверете се, че няма опасност някой предмет в кабината да падне върху предното стъкло, затворете добре вратите. Освободете пространството пред кабината.

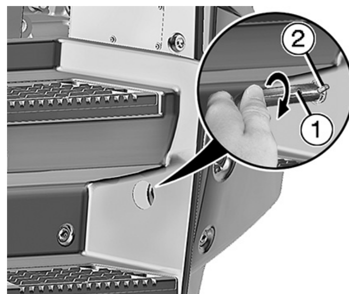
Отворете капака.



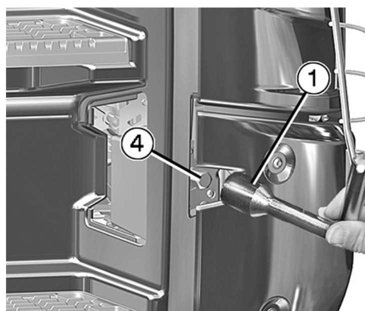
Извадете ключа (1) от скобата.



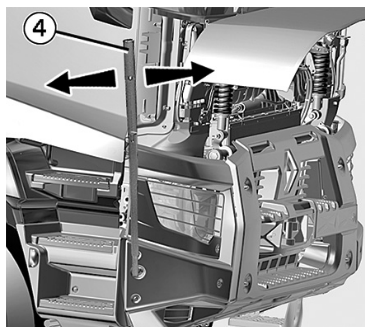
Поставете лоста (2) в положение „Подигане“. Използвайте ключа (1).



Поставете ключа (1) върху помпата за накланяне на кабината (4).



Тъй като отключването на кабината е автоматично, помпайте до пълното й накланяне. Използвайте лоста на крика (5) от бордовия комплект, като го присъедините към ключа (1). Вкарайте лоста на крика докрай.



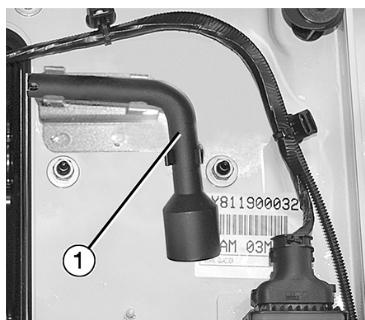
За да върнете кабината в нормално положение, поставете лоста (3) в положение „Спускане“. Помпете до автоматичното заключване на кабината и втвърдяването на хода на лоста за помпане.

Проверете дали силфонът за постъпване на въздух е правилно разположен.

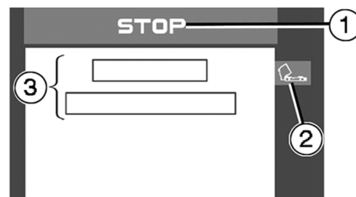
Уверете се, че двете скоби за заключване на кабината са добре затворени.

Поставете ключа в скобата (1).

Затворете капака.



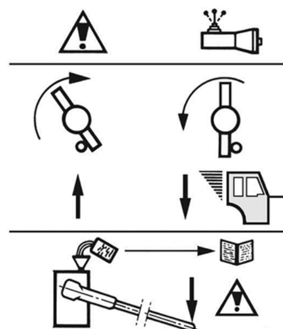




Ако индикаторът STOP (1), индикаторът (2), както и съответното съобщение (3) се изобразят на дисплея, това означава, че кабината не е заключена. В такъв случай трябва повторите операцията по накланяне на кабината.

Ако неизправността все още е налице, свържете се със сервизен център на RENAULT TRUCKS.





В случай че кабината се накланя трудно, върнете я в нормално положение и проверете нивото на маслото. При нужда долейте масло.

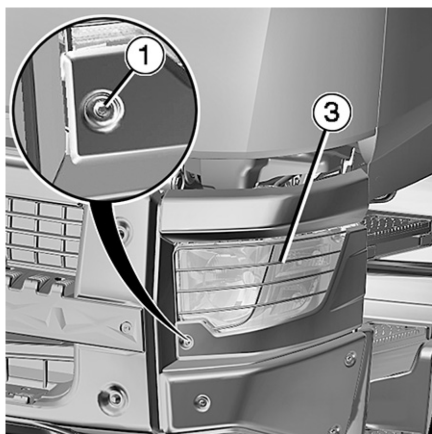
Извършете внимателно пълен цикъл на накланяне (накланяне и връщане). В случай че системата не работи добре, обърнете се към сервиз на RENAULT TRUCKS.

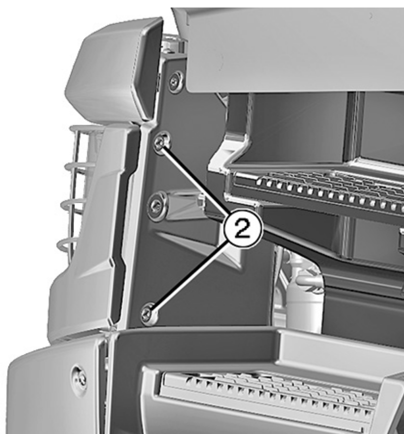
Хидравличен кръг за накланяне на кабината

Хидравличен кръг за накланяне на кабината

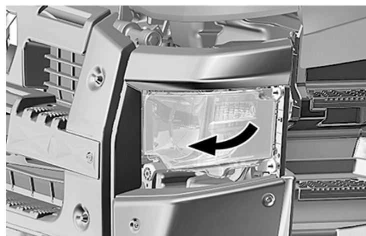
За достъп до хидравличния кръг за накланянето на кабината развийте винтовете (1) и (2) с ключа от бордовия комплект.

Свалете предпазната решетка (3) на оптичния блок.





Завъртете целия оптичен блок.

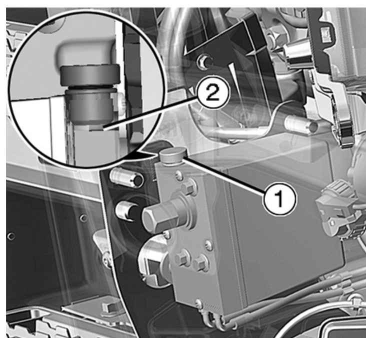


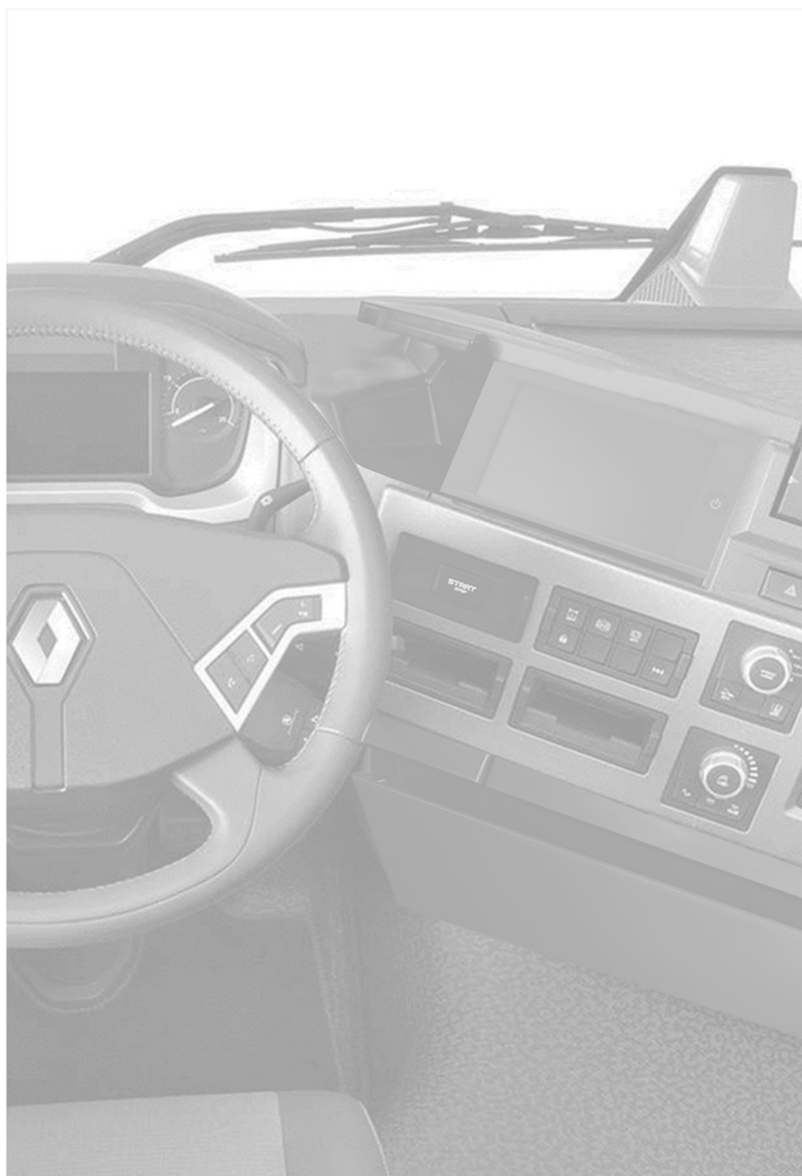
Пълнене и ниво

При кабина в нормално положение напълнете кръга с масло от отвора за пълнене (1) на резервоара.

Проверете нивото: маслото трябва да достига до горната част на буталото (2), когато същото е в долно положение.

Извършете внимателно пълен цикъл на накланяне (накланяне и връщане) и проверете отново нивото на маслото. В случай че системата не работи добре, се обърнете към сервизната мрежа на RENAULT TRUCKS.





Среда на водача

Място на водача

Изключително важно е да се чувствате удобно на вашето място за шофиране. Това ще ви позволи:

- винаги да имате добра видимост към пътя, както и към дисплеите и арматурното табло,
- да си осигурите бърз достъп до всичките бутони,
- да се възползвате от по-голям комфорт, за да се чувствате по-малко уморени.

Следвайте различните етапи на монтаж във вашия автомобил в правилния ред:

1. регулирайте позицията за сядане на седалката,
2. регулирайте волана,
3. регулирайте самата седалка,
4. регулирайте страничните и вътрешните огледала,
5. закопчайте си предпазния колан.



РЕГУЛИРАЙТЕ ПОЗИЦИЯТА СИ НА УПРАВЛЕНИЕ САМО КОГАТО АВТОМОБИЛЪТ Е В НЕПОДВИЖНО ПОЛОЖЕНИЕ!



Въпреки че може да ви изглеждат като добра възможност, никога не използвайте бутоните, арматурното табло или бутона на паркинг спирачката, за да се подпирате.

Подпирайте се директно на седалката, на ръкохватките или на подлакътниците, които са предвидени за тази цел.

Регулирайте позицията за сядане на седалката

Седнете удобно на седалката и протегнете левия си крак към края на отделението, където се намира педалът на съединителя в автомобил с ръчна скоростна кутия.

Правилната настройка е постигната, когато кракът ви е леко сгънат, а бедрото стои плътно върху седалката.

За да регулирате възглавницата на седалката, направете справка с глава Седалки, вижте "Седалки", страница 51.

Регулиране на волана

След като регулирате позицията на възглавницата на седалката, преминете към волана: той трябва да е разположен така, че да виждате целия дисплей, без да се допира до краката ви, дори когато ги премествате от педала на газта към спирачния педал и обратно.

За да регулирате волана, направете справка с глава Регулиране на волана, вижте "Регулиране на волана", страница 70.

Регулиране на облегалката на седалката

С изправени ръце, с китки, поставени на горната част на волана, в положение "9.15 ч.", издърпайте облегалката на седалката назад, докато тя се опре напълно в гърба ви. Също така издърпайте и подглавника, така че той да е в контакт с главата.

За да регулирате седалката, направете справка с глава Седалки, вижте "Седалки", страница 51.

Регулиране на страничните и вътрешните огледала

След това продължете с регулирането на страничните огледала. Настройката на огледалата трябва да се извършва, когато главата е облегната върху подглавника. Необходимо е да наблюдавате автомобила през малка част от огледалото, за да сте сигурни, че имате визуални ориентири.

За да регулирате огледалата, направете справка с глави Странични огледала с електрическо управление, вижте "Странични огледала и видимост", страница 68.

Регулиране на предпазния колан

Коланът задължително трябва да приляга върху:

- ключицата,
- гръдната кост,
- тазобедрената става.

Той трябва да приляга равномерно, без да се усуква. Коланът трябва да приляга плътно към вас: щипки и други приспособления, които разпъват колана, трябва да се избягват, тъй като те намаляват ефективността на предпазния колан в случай на удар.

За да регулирате предпазния колан, разгледайте глава Предпазни колани, вижте "Предпазни колани", страница 172.

Седалки

Седалките на автомобила Renault Trucks разполагат с възможности за настройка, за да се приспособят към тялото и за осигуряване на вашия комфорт.



От съображения за безопасност е задължително да свалите защитното полиетиленово фолио преди пускането на автомобила в движение.

Седалки с пневматично управление

Органите за управление работят, когато налягането на въздуха е достатъчно.

Седалки на водача и пътника.



В зависимост от предназначението на седалката (водач, пътник, десен или ляв волан), органите за управление са разположени отляво или отдясно на седалката. Представеният на изображението тип седалка е само една възможна конфигурация.

STOP

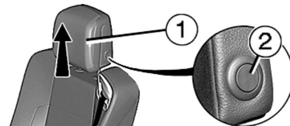
ОТ СЪОБРАЖЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ СЕДАЛКИТЕ ТРЯБВА ДА СЕ РЕГУЛИРАТ, КОГАТО АВТОМОБИЛЪТ Е В НЕПОДВИЖЕН.

ЕДИНСТВЕНО ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НОСЯТ ОТГОВОРНОСТ, АКО ПО ВРЕМЕ НА ДВИЖЕНИЕ ОБЛЕГАЛКАТА НЕ Е ВДИГНАТА.

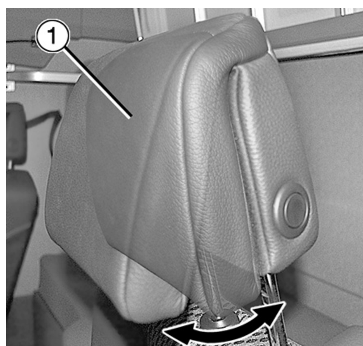
Подглавник

Регулирайте подглавника (1) на желаната височина.

За да свалите подглавника (1), натиснете бутона (2), след това натиснете подглавника (1) надолу.

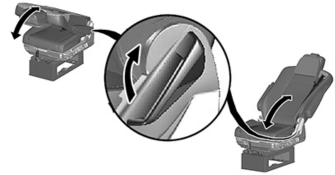


Регулирайте ръчно наклона на подглавника (1).



Настройка за наклон на облегалката (водач/пътник)

Ръчка за регулиране наклона на облегалката и поставянето й в положение за почивка (забранено е да се използва това положение за шофиране).

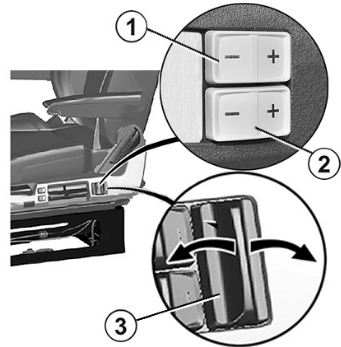


Настройки за комфорт на облегалката на водача

Регулиране на „горната“ опора за кръста (1).

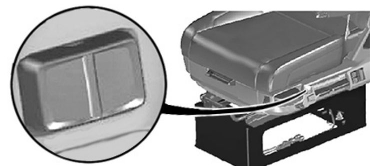
Регулиране на „долната“ опора за кръста (2).

Регулиране на страничната опора на облегалката (3).



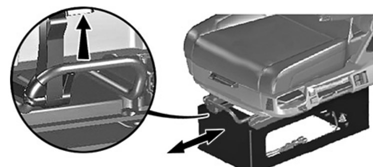
Настройки за термо комфорт на седалката на водача

Отопляема облегалка и възглавница на седалката на водача (автоматично действие, регулирано чрез термостат).

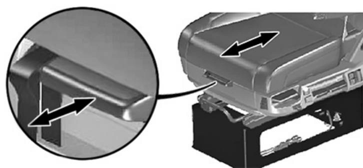


Настройки на възглавницата на седалката

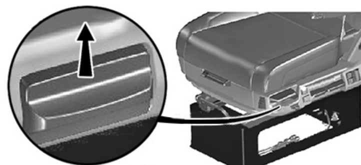
Вертикална настройка на седалката (на водача/ пътника).



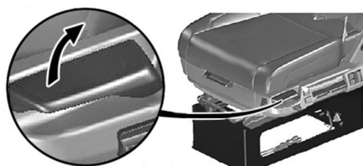
Регулиране на дълбочината на възглавницата на седалката на водача.



Регулиране страничната опора на възглавницата на седалката на водача.

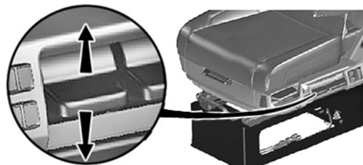


Регулиране на наклона на седалката на водача.



Настройки на вертикалното окачване

Регулирайте твърдостта на окачването в зависимост от състоянието на пътя и теглото на ползвателя.



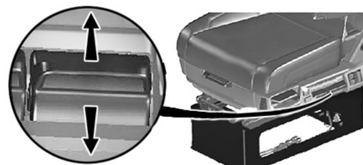
Регулиране на твърдостта на вертикалното окачване на седалката на водача.

Горе: твърдо окачване.

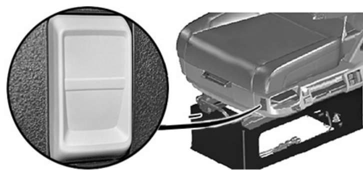
Долу: меко окачване.

Като включите бутона в най-долно положение, окачването остава блокирано в избраното положение.

Регулиране на височината на седалката на водача.

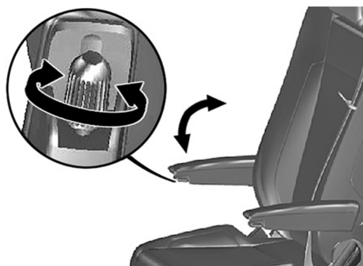


Бързо сваляне на окачването (седалка на водача)



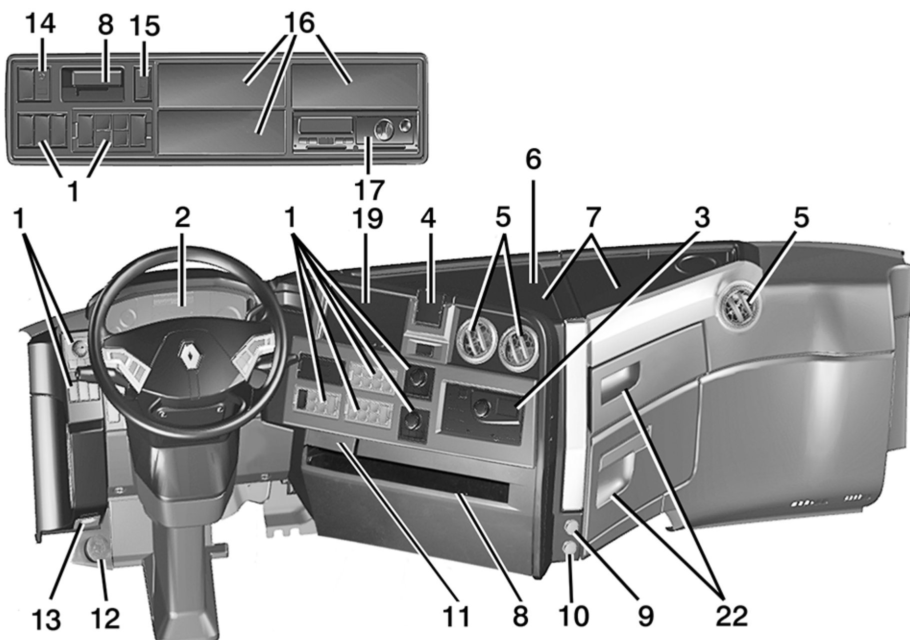
Регулиране на подлакътниците

Регулиране на наклона на съответния подлакътник.



Арматурно табло

запознайте се добре с арматурното табло на вашия автомобил Renault Trucks. Също така, ще разберете точно как да оптимизирате вашия комфорт и как да използвате всяка функция.



1 - Прекъсвачи

2 - Главен дисплей

3 - Клавиатура за вентилация и климатизация

4 Електрическо управлениена на паркинг спирачката

5 - Вентилационни отвори

6 - Предпазители

7 - Поставка с противоплъзгащо покритие (да се използва само при спрял автомобил).

8 - Чекмедже

9 - Букса 24V (макс. 360W)

10 - Букса 12V (макс. 120W)

11 - Поставка за чаша

12 - Ръчка за регулиране на волана

13 - Букса за диагностика и Infomax „OBD“

14 - Допълнителна букса

15 - Микрофон

16 - Панели за преподготовка(и)

17 - Местоположение на тахографа

19 - Вторичен информационен дисплей

Символи на превключвателите

Преди да потеглите, отделете време да намерите или да преместите превключвателите за функции, които са ви полезни.

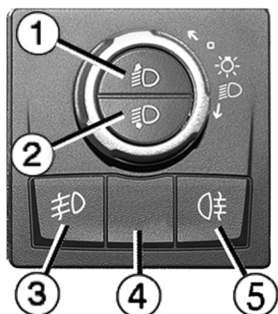
Подвижни превключватели

Местоположението на по-голямата част от превключвателите може лесно да се адаптира според вашите потребности. Въпреки това обаче, някои от тях не могат да се преместват поради съображения за безопасност. За повече информация се свържете с одобрен сервиз на Renault Trucks.

Арматурно табло (странично местоположение)



Местоположението на превключвателите е дадена само за ориентир и може да се промени в завода в зависимост от опциите на автомобила.



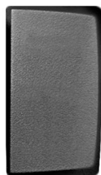
1 - Бутон за регулиране височината на фаровете

2 - Пръстен за избор на работен режим за светлините

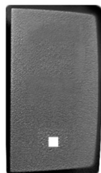
3 - Бутон за фаровете против мъгла

4 - Капачка

5 - Бутон за задните светлини против мъгла



- Капачка



- Бутон за оборудването на надстройката



- Бутон за оборудването на надстройката

Арматурно табло (централен панел)



Местоположението на превключвателите е дадена само за ориентир и може да се промени в завода в зависимост от опциите на автомобила.



- Бутон за забрана на системата за контрол на сцеплението (ASR)



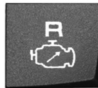
- Бутон за сигналната(ните) лампа(и)



- Бутон за регенериране на филтъра за твърди частици (Euro VI)



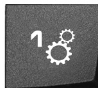
- Бутон за регулиране на оборотите на повишения празен ход



- Бутон за повторно включване на повишения празен ход



- Бутон за включване/изключване на повишения празен ход



- Бутон за силоотводния вал



- Бутон за режим „шофиране върху тежък терен“ на скоростната кутия (Optidriver)



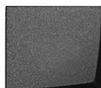
- Бутон за ръчна газ за придвижване по тежък терен



- Бутон за оборудването на надстройката



- Бутон за оборудването на надстройката



- Капачка



- Бутон за зумера за заден ход



- Бутон за асистента за потегляне по наклон



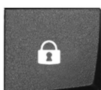
- Превключвател за ретардера (ръчен/автоматичен режим)



- Бутон за вътрешното осветление

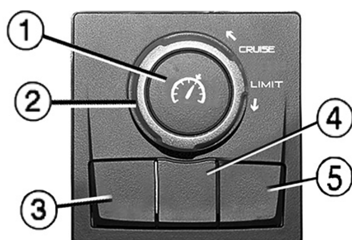


- Бутон за изнесените светлини



- Бутон за централно заключване на вратите

- Въртящ се бутон за круиз контрол



1 - Бутон за включване/изключване на регулатора на скоростта

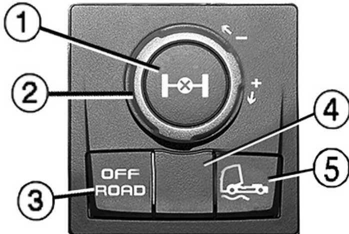
2 - Въртящ се бутон за режима на регулатора / ограничителя на скоростта

3 - Капачка

4 - Капачка

5 - Капачка

Въртящ се бутон за блокировки на диференциалите



1 - Контрол на изключването на блокажи на диференциала

2 - Въртящ се бутон за активиране на различните блокировки

3 - Бутон за режим „шофиране върху тежък терен“ на скоростната кутия (Optidriver)

4 - Капачка

5 - Бутон за ръчна газ за придвижване по тежък терен

Панел с отделения за вещи



Местоположението на превключвателите е дадена само за ориентир и може да се промени в завода в зависимост от опциите на автомобила.



- Бутон за фронталната щора



- Микрофон



- Спомагателна букса и USB букса



- Бутон за геолокация

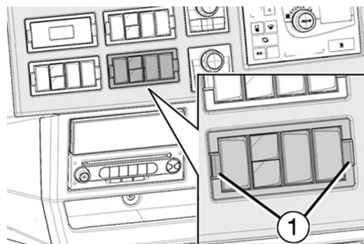


- Бутон за допълнителни светлини

Сменяеми превключватели

Сваляне на сменяем превключвател

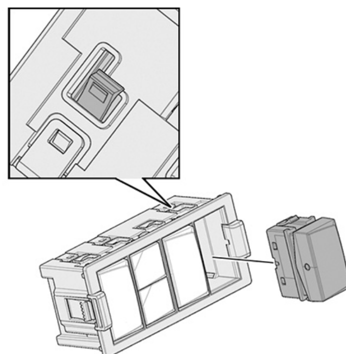
Предварително свалете панела от арматурното табло, като дръпнете двете езичета (1).



30CS010042

Натиснете езичетата.

Извадете превключвателя от панела.

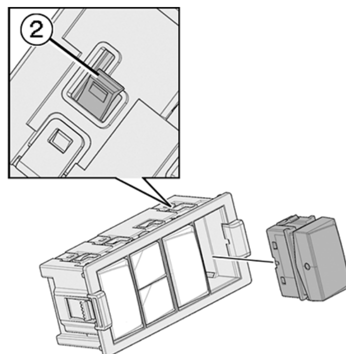


Поставяне на сменяем превключвател

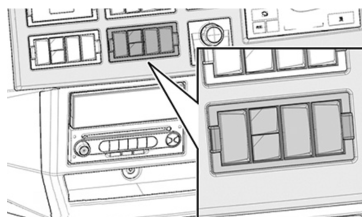
Поставете сменяемия превключвател в избраното гнездо.



Уверете се, че превключвателят е вкаран докрай, като проверите положението на клипса (2).



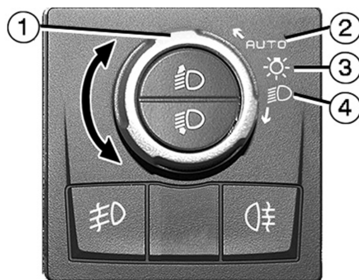
Поставете отново панела на мястото му.



Ключ за светлини и клаксон

Осветление

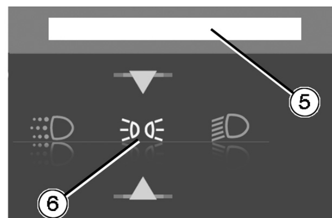
Автоматичен режим



Положение (2) по подразбиране.

В този режим късите светлини ще бъдат включени автоматично, щом като дневната светлина стане недостатъчна или при преминаване през тунел.

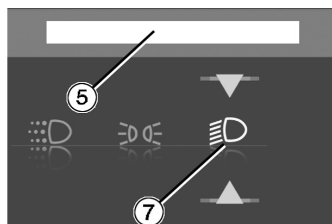
Габаритни светлини (габарити)



Завъртете бутона (1) до положение (3).

В темата „Външни светлини“ (5) индикаторът (6) показва, че габаритните светлини са включени.

Къси светлини



Завъртете бутона (1) до положение (4). Индикаторът (U) светва.

В темата „Външни светлини“ (5) индикаторът (7) показва, че късите светлини са включени.



Ако индикаторът за къси светлини не свети, проверете дали те работят. При нужда сменете изгорялата лампа (вижте раздела ***Поддръжка и обслужване****).*

Ако причината за неизправността не е в лампите, отидете в сервизен център на RENAULT TRUCKS.

Дълги светлини

При бутон (1) в положение (4) дръпнете ключа (5) към вас. Индикаторът (V) светва.

За да включите отново късите светлини, дръпнете отново ключа (5) към вас. Индикаторът (U) светва.

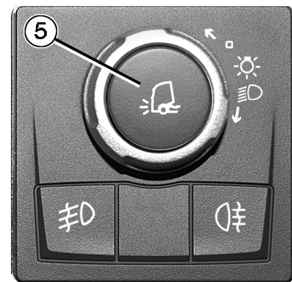
Режимът за автоматично включване се активира автоматично.

В темата „Ръчен режим на светлините“ (3), индикаторът (4) показва, че сте в автоматичен режим.



Изключване

Завъртете бутона (1) по посока, обратна на часовниковата стрелка, до угасването на габаритните светлини или натиснете бутона (5).



Зумер за забравени светлини

При отварянето на една от предните врати се включва зумер и на индикаторното табло се извежда предупреждение, което ви известява, че светлините са останали включени след изключването от контакт(опасност от разреждане на акумулаторните батерии).

Фарове против мъгла и задни светлини против мъгла

При включени габаритни или къси светлини натиснете бутоните (1) и (2). Индикаторите (T) и (S) светват.





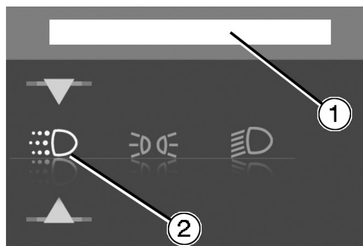
При работещи фарове против мъгла не е възможно да се включат дългите светлини.



Бутонът (1) управлява фаровете против мъгла, разположени отпред на автомобила.
Бутонът (2) управлява светлините против мъгла, разположени отзад на автомобила.

Дневните светлини „DRL“ ще се включат автоматично при изгасване на габаритните светлини.

В темата „Външни светлини“ (1), индикаторът (2) показва, че дневните светлини са включени.



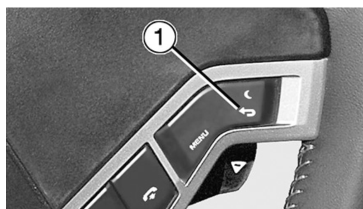
Настройка на яркостта

Интензитетът на осветлението на приборното табло намалява при включване на светлините.

Настройване на яркостта на минимален интензитет

Продължително натискане на бутона (1) намалява до минимум интензитета на осветлението на централната част на мултифункционалния дислей.

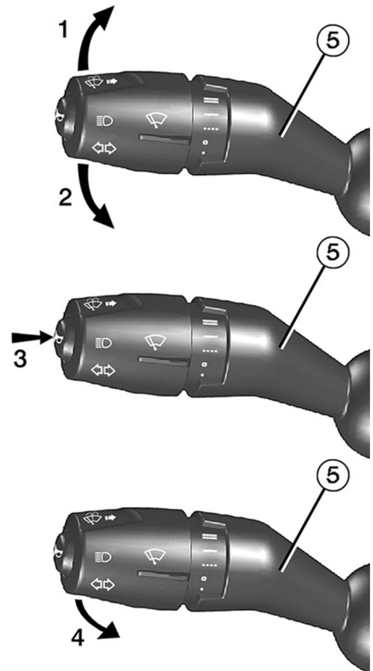
За да възстановите нормалното осветление на мултифункционалния дисплей, натиснете бутона „MENU“.





Осветлението на мултифункционалния дисплей се връща към нормалния си интензитет при появата на предупредително съобщение.

Мигачи



Мигачите се включват, като движите ключа (5) успоредно на волана.

Положение (1): Десен мигач.
Положение (2): Ляв мигач.

Ключът на мигачите (5) се изключва автоматично.



Индикаторите за мигачите ви информират за състоянието на системата.

Клаксон

Натиснете бутона (3) на ключа (5) на волана.

Светлинен клаксон

Дръпнете ключа на волана (5) към вас.
Индикаторът (V) светва.

Ключ за чистачките и стъклоумивателя

Като натиснете и задържите ключа в положение (1), задействате едновременно чистачките и стъклоумивателя.

След като пуснете ключа, чистачките спират след няколко движения.

В зависимост от оборудването на автомобила



Движете ключа успоредно на волана.

Положение (2): импулсен режим.

Положение (3): изключено.

Положение (4): импулсен или автоматичен режим „датчик за дъжд“ (системата засича наличието на вода върху предното стъкло и включва чистачките на подходяща скорост).

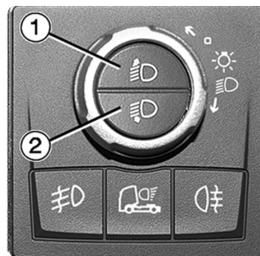
Положение (5): бавен ход.

Положение (6): бърз ход.



При всяко изключване от контакт е задължително да завъртите ключа в положение изключено (3), за да се върнете към автоматичен режим „сензор за дъжд“ (положение 4).

Регулиране на фаровете

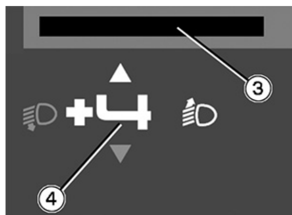


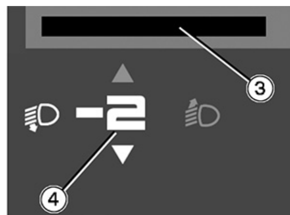
За да виждате правилно и да ви виждат без да заслепявате другите участници в пътното движение се погрижете да регулирате височината на осветяване на фаровете при всяка промяна на натоварването на автомобила.

При автомобил без товар: натиснете бутона (1), за да регулирате фаровете нагоре.

При автомобил с товар: натиснете бутона (2), за да регулирате фаровете надолу.

В темата „Регулиране на фаровете“ (3) индикаторът (4) показва какво е нивото на регулиране.

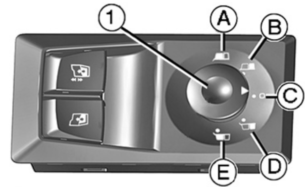




Странични огледала и видимост

За да гарантирате своята безопасност и тази на другите участници в движението, е наложително да регулирате страничните си огледала.

Външни електрически огледала за обратно виждане



Поставете бутона (1):

- в положение (A), за да регулирате долното ляво огледало;
- в положение (B), за да регулирате горното ляво огледало;
- в положение (C), за да го деактивирате;
- в положение (D), за да регулирате горното дясно огледало;
- в положение (E), за да регулирате долното дясно огледало.

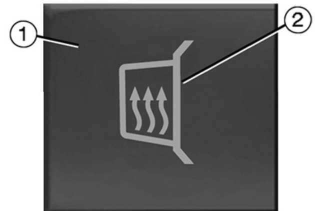
Регулиране

Изберете огледалото, което искате да регулирате, и използвайте бутона. Същият може да се върти и в двете посоки.

Размразяване на стъклата

Размразяването се извършва чрез бутона (1) за температурен комфорт.

Индикаторът (2) свети, докато функцията за размразяване е включена.

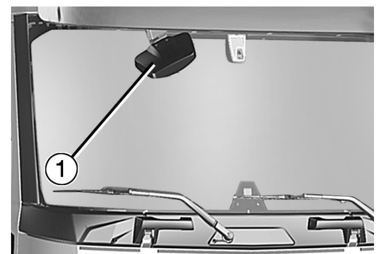




Функцията за отопление на огледалата за обратно виждане е активна само при работещ двигател.

Предно огледало

Предното огледало (1) осигурява на водача панорамен поглед към зоната пред автомобила от седалката му.





Предното огледало (1) трябва задължително да е прибрано при миене на автомобила с четки.

Регулиране на волана

Воланът на камиона Renault trucks разполага с възможности за настройка, за да се приспособят към тялото с цел осигуряване на вашия комфорт.

ПРЕДИ ДА ОТКЛЮЧИТЕ КОРМИЛНАТА КОЛОНА, СЕ УВЕРЕТЕ ЧЕ АВТОМОБИЛЪТ Е СПРЯЛ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО И ЧЕ ПАРКИНГ СПИРАЧКАТА Е ЗАДЕЙСТВАНА.

Отключване



Натиснете бутона (1) с левия крак.

Докато оставите краката си да натиска бутона, ще можете да направите желаната от вас настройка.



Бутонът (1) работи, когато налягането на въздуха е достатъчно.



Опции за настройка:

- напред,
- назад,
- нагоре,
- надолу,
- регулиране на наклона.

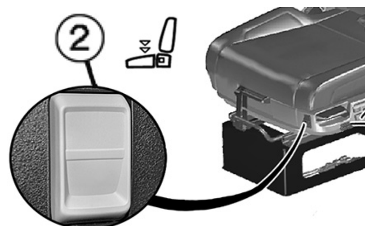
Заключване

Отпуснете бутона (1) с левия крак.



Не упражнявайте странични усилия върху волана, докато системата е отключена за регулиране на положението.

Положението Easy access (2) ви позволява да слизате и да се качвате по-лесно в автомобила.



Тахограф

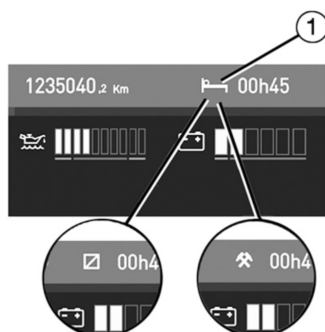
Общи положения

Тахографът разполага със съкратен наръчник за експлоатация, което е поставено в джоба за ръководството на водача.

Тахографът записва скоростта, както и времето на шофиране и на почивка. Като използват записаните данни, водачите, компаниите и контролните органи могат да проверяват дали правилата се спазват.

Тахографът е разположен в панела над предното стъкло от страната на водача.

Мултифункционалният дисплей показва дейността на водача (1) в зависимост от избраната функция на тахографа.



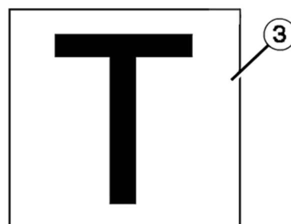


За да предпазите тахографа от повреда, прочетете внимателно инструкцията за употреба на конструктора, предоставена с бордовите документи на автомобила.

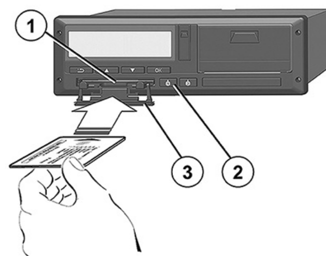
Ако индикаторът (3) свети, проверете:

- Дали картата на водача е поставена в четящото устройство (1) на тахографа.

Ако това не е причината, отидете възможно най-бързо в най-близкия сервиз на RENAULT TRUCKS за ремонт.







За да поставите или извадите картата на водача от четящото устройство (1) на тахографа, автомобилът трябва да е спрял и на контакт. Задръжте бутона Водач (2) за около 2 секунди, отворете слота на четеца за карти (3) и поставете или извадете картата на водача, след което затворете слота. Изваждането на картата автоматично ще нулира информацията за времето за шофиране и почивка, посочена на многофункционалния дисплей.

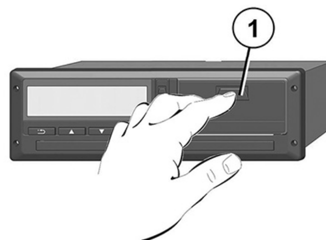
След поставяне на карта на водач, настройките на многофункционалния дисплей ще се приложат автоматично след няколко секунди.



Докато се зареждат данните от картата в тахографа можете за изберете определена функция и да пътувате.

Поставяне на хартиената ролка





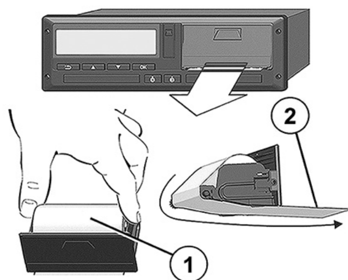
Тази операция трябва да се извърши при спрял автомобил и включен контакт.

Натиснете част (1), за да отворите отделението на печатащото устройство.



ПРИ ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПЕЧАТАНЕ ГЛАВАТА НА ТЕРМОПЕЧАТАЩОТО УСТРОЙСТВО МОЖЕ ДА БЪДЕ ГОРЕЩА И ДА ДОВЕДЕ ДО ИЗГАРЯНЕ НА ПРЪСТИТЕ.

Отворете отделението на печатащото устройство и извадете старата ролка за хартия (1).
Поставете новата ролка за хартия (1) и я насочете към ролката.
Уверете се, че краят на хартиената лента (2) се подава от долната част на ръба на отделението (виж илюстрацията).
Натиснете отделението на печатащото устройство, докато се фиксира на място.
Печатащото устройство е готово за работа.





Единствено хартиените ленти със следните характеристики могат да бъдат използвани:

- *знак за одобрение* ***„e1 84“****,*
- *знак за разрешение* ***„e1 174“****,*
- *референтен номер RENAULT TRUCKS: 50 01 867 410.*



ЧЕКМЕДЖЕТО НА ПЕЧАТАЩОТО УСТРОЙСТВО ТРЯБВА ДА Е ЗАТВОРЕНО ВЪВ ВСЕКИ ЕДИН МОМЕНТ, ЗА ДА СЕ ИЗБЕГНЕ СРЯЗВАНЕТО НА ХАРТИЯТА ОТ НОЖА.

Приборно табло

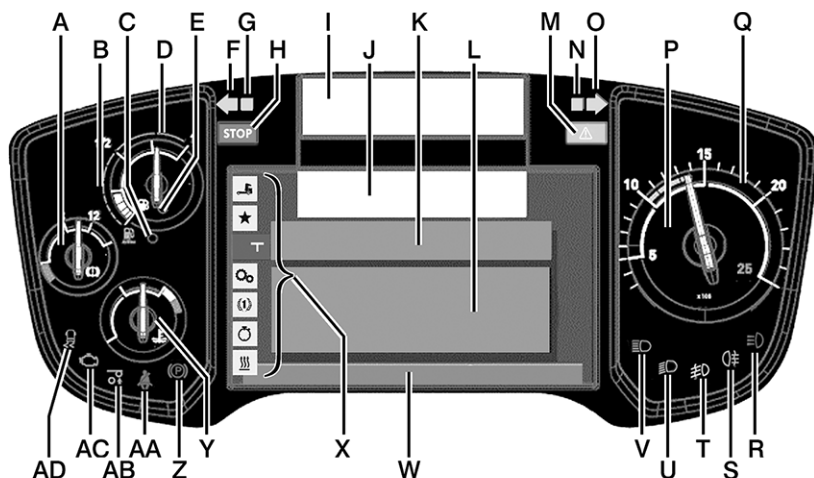
Всички данни, необходими за шофиране, са комбинирани в приборите.

Централният дисплей показва информация и предупредителни съобщения, когато това е необходимо. В други случаи, той показва информация по ваш избор. В горната му част са разположени стрелките на мигачите, индикаторите STOP (Спиране) и SERVICE (Сервиз), както и дисплея за скорост (круиз контрол, ограничител на скоростта и радар за избягване на сблъсък).

Лявата част включва по-конкретно приборите за ниво на горивото, за температура и за въздушно налягане.

И накрая, в дясната част са групирани тахометъра и фаровете на покрива, светлини за мъгла, фарове против мъгла, къси светлини и дълги светлини

В следващите страници ще намерите описание на приборното табло заедно с всички символи на индикаторите.



В зависимост от оборудването на автомобила

A	- Индикатор за налягане на въздуха
B	- Индикатор за нивото на AdBlue
C	Индикатор за ниско ниво на AdBlue
D	- Индикатор за нивото на горивото
E	- Индикатор за ниско ниво на горивото

F* - Индикатор за левите мигачи на влекач

G** - Индикатор за левите мигачи на ремаркето

H - Индикатор „СТОП“, спри незабавно

I - Дисплей за скоростта:
- Регулатор на скоростта
- Ограничител на скоростта
- Радар за поддържане на дистанция

J - Дисплей на скоростната кутия:
- Включена предавка
- Индикатор за положението на бутона на ретардера
- Информация Eco Cruise Control

K - Мултифункционален дисплей

L - Мултифункционален дисплей

M - Индикатор „Обслужване“: отидете в най-близкия сервиз на RENAULT TRUCKS

N** - Индикатор за десните мигачи на ремаркето

O* - Индикатор за десните мигачи на влекача

P - Оборотомер

Q - Обороти на двигателя

R - Индикатор за фаровете на покрива

S - Индикатор за задната(ите) светлина(и) против мъгла

T - Индикатор за фаровете против мъгла

U - Индикатор за късите светлини

V - Индикатор за дългите светлини

W - Дисплей с информация за комфорта:
- Часовник
- Индикатор за външната температура
- Аудиосистема

X - Етикети на различните страници

Y - Индикатор за температурата на охладителната система на двигателя

Z - Индикатор за паркинг спирачката

AA - Индикатор за непоставен предпазен колан

AB - Индикатор за повдигащата се ос

AC - Индикатор за неизправност в електрониката на двигателя

AD - Индикатор за системата ESC

Функциониране на индикаторите на мигачите

*Без ремарке

След включването на мигачите или аварийните светлини индикаторът (F) или индикаторът (O) трябва да започне да мига и да се задейства звуковият сигнал. Ако един от индикаторите (F) или (O) не работи, това означава, че има изоряла лампа на мигачите на автомобила.

** С Ремарке

След включването на мигачите или аварийните светлини трябва да започнат да мигат индикаторите (F - G) или (O - N) и да се задейства звуковият сигнал.

Ако един от индикаторите (F) или (O) не работи, това означава, че има изоряла лампа на мигачите на автомобила.

Ако един от индикаторите (G) или (N) не работи, това означава, че има изоряла лампа на мигачите на ремаркето.



Ако причината за неизправността не е в лампите, отидете в сервизен център на RENAULT TRUCKS.

Символи на индикаторите



Над индикатора се появява текст с указания за действията, които трябва да предприемете, или допълнителна информация.



Тези индикатори светват върху мултифункционалния дисплей.

В зависимост от оборудването на автомобила



- Индикатор за информация за водача



- Индикатор за предупреждение на водача



- Индикатор за повреден дисплей



- Индикатор за акумулаторните батерии

- Индикатор за повреда в зареждането на акумулаторите



- Предупредителен индикатор за ниско налягане на маслото в двигателя



- Предупредителен индикатор за висока температура на маслото в двигателя



- Предупредителен индикатор за ниско ниво на маслото в двигателя

- Индикатор за липсваща информация за нивото на маслото в двигателя



- Индикатор за неизправност в електрониката на автомобила

- Индикатор за неизправност в модула за връзка с надстройката103



- Индикатор за неизправност в свързването на CAN шината за надстройката



- Индикатор за неизправност в неразпознат модул



- Индикатор за повреда в електрониката на двигателя



- Индикатор за предварително подгряване на въздуха



- Индикатор за паркинг спирачката



- Предупредителен индикатор за ниско налягане на въздуха
- Индикатор за повреда на паркинг спирачката или спирачната система
- Индикатор за повреда в EBS системата на влекача:
  - оранжев индикатор: Информация за неизправност в системата
  - червен индикатор: Опасна повреда в системата



- Индикатор за ABS на влекача:
  - индикатор за повреда в системата



- Индикатор за деактивирана ABS



- Индикатор за ESC системата на влекача:
  - мигащ индикатор: активиране на системата
  - постоянно светещ индикатор: Опасна повреда в системата

- Индикатор за ASR на влекача:
  - мигащ индикатор: активиране на функцията
  - постоянно светещ индикатор: опасна повреда в системата или забрана на функцията



- Индикатор за ABS, EBS, ESC на ремаркето:
  - оранжев индикатор: Информация за неизправност в системата
  - червен индикатор: Опасна повреда в системата



- Индикатор за износени спирачни накладки



- Индикатор за загрели спирачки



- Индикатор за повреда на управлението на въздуха



- Индикатор за повреда на стоп светлините



- Индикатор за повреда на светлините за заден ход


- Индикатор за регулиране на фаровете нагоре


- Индикатор за регулиране на фаровете надолу

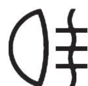

- Индикатор за дневните светлини (DRL)


- Индикатор за габаритните светлини


- Индикатор за късите светлини


- Индикатор за дългите светлини


- Индикатор за фаровете против мъгла


- Индикатор за задната(ите) светлина(и) против мъгла


- Индикатор за мигачите


- Индикатор за размразяване / изсушаване на предното стъкло


- Индикатор за датчика за дъжд


- Индикатор за разпределение на въздуха в кабината

Стрелките показват посоката на въздушния поток


- Индикатор за програмиране на будилника


- Индикатор за непоставен предпазен колан


- Индикатор за повишен празен ход



- Индикатор за обороти на празен ход



- Индикатор за изключване на двигателя


- Индикатор за повреда в оборудването на двигателя


- Индикатор за повреда на предпазител или реле


- Индикатор за нужда от обслужване


- Индикатор за наличие на вода в горивото


- Индикатор за неизправност в захранването с гориво


- Индикатор за ниско ниво на горивото



Индикатор за ниско ниво на AdBlue



- Предупредителен индикатор за висока температура на охладителната система на двигателя

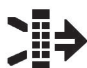


- Индикатор за повреда в сервоуправлението на кормилната уредба при 8x4 - 8x2/6 - 8x8



- Индикатор за ниско ниво на охладителната течност на двигателя

- Индикатор за неизправност на датчика за ниско ниво на охладителната течност на двигателя



- Индикатор за запушен въздушен филтър



- Индикатор за регенериране на филтъра за твърди частици



- Индикатор за неизправност на системата за обработка на изгорелите газове



- Индикатор за неизправност на системата за обработка на изгорелите газове при „Euro VI“



- Индикатор за висока температура на отработените газове



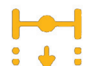
- Индикатор за ниско ниво на течността за чистачките



- Индикатор за празен резервоар на стъклоумивателя



- Индикатор за повреда в електронния имобилайзер



- Индикатор за деактивиране / активиране на ASR (Режим „ролков спирачен стенд“)



- Индикатор за ретардера



- Индикатор за регулатора на скоростта



- Индикатор за отвеждане на мощност от скоростната кутия

Числата 1 – 2 – 3 се изобразяват в зависимост от задействаните силоотводни валове



- Индикатор за повреда в силоотводния вал към скоростната кутия



- Индикатор за максимален въртящ момент на силоотводния вал



- Индикатор за минимален въртящ момент на силоотводния вал



- Индикатор за включена блокировка на междуосевия диференциал



- Индикатор за включена блокировка на междуколесния диференциал



- Индикатор за ръчна газ за придвижване по тежък терен



- Индикатор за аномалия при накланяне на кабината



- Предупредителен символ за опасност от сблъсък
- Информационен символ за деактивирана система AEBS



- Предупредителен символ на системата за напускане на пътна лента
- Информационен символ на системата за напускане на пътна лента

Символи на индикаторите за скоростната кутия

- Индикатор, информиращ водача да постави лоста в положение (D)

- Индикатор, информиращ водача да постави лоста в положение (N)

Auto - Индикатор за включен пълен автоматичен режим

MANU - Индикатор за включен постоянен ръчен режим

(MANU) - Индикатор за включен временен ръчен режим

Power - Индикатор за максимална проходимост на автомобила

- Индикатор за повреда на превключвателя на роботизираната скоростна кутия

AUTO - Индикатор за износване на съединителя на роботизираната скоростна кутия

- Предупредителен индикатор за висока температура на маслото в скоростната кутия

- Индикатор за ниско налягане на въздуха в скоростната кутия

- Предупредителен индикатор за включена предавка, обратна на посоката на движение

- Предупредителен индикатор за включена предавка, обратна на посоката на движение



- Индикатор за износване на съединителя



- Индикатор за прегряване на съединителя

Символи на индикаторите за тахографа



- Индикатор за повреда на тахографа
- Индикатор за информация за шофирането



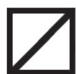
- Индикатор за общото време на шофиране



- Индикатор за текущото време на шофиране



- Индикатор за времето за почивка



- Индикатор за времето, през което водачът е на разположение



- Индикатор за времето на работа

Символи на индикаторите за оборудването на бордовите автомобили



- Индикатор за съобщение за надстройката



- Индикатор за блокирани спирачки на шасито



- Индикатор за активна система на надстройката



- Индикатор за вътрешно осветлените на каросерията



- Индикатор за самосвален кош в работно положение



- Индикатор за разгънат кран



- Индикатор за свален заден борд



- Индикатор за извадени стабилизатори



- Индикатор за невъзможно стартиране при изключен прекъсвач на шасито



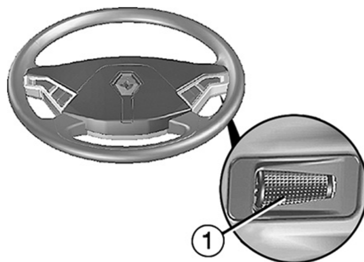
- Индикатор за изключване на двигателя от шасито

Описание на бутоните на дисплея

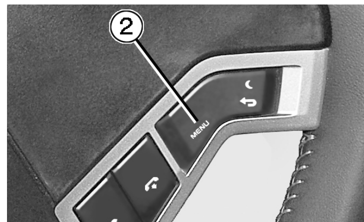
Бутони на мултифункционалния дисплей

Върху и под волана има два бутона за управление, които ви позволяват да се придвижвате в менютата на дисплея.

Разположеният под волана скрол бутон (1) позволява да навигирате в страниците и менютата на мултифункционалния дисплей. За целта трябва да го въртите и да потвърдите избора си, като го натиснете.



Бутонът (2) служи за достъп до менютата за конфигурация и за излизане от отворените в момента подстраници / подменюта.





Препоръчва се да използвате бутоните (1) и (2) при спрял и правилно паркиран автомобил.



Когато дадено меню се показва в сиво, проверете дали са изпълнени всички условия, позволяващи достъп до това меню.

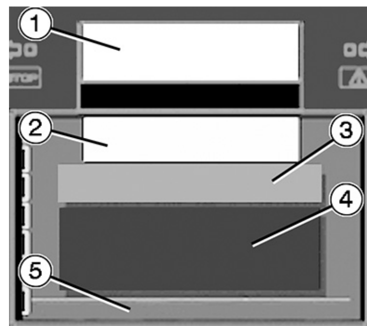


Ако в продължение на около 30 секунди не бъде извършено никакво действие, мултифункционалният дисплей се връща директно ***(без потвърждение)*** *към предпочитаната от водача информация.*

Мултифункционален дисплей

Описание

Мултифункционалният дисплей е разделен на 5 отделни зони.



Зона (1)

Информация, свързана със скоростта:

- скоростомер,
- информация на круиз контрола,

Зона (2)

- информация, свързана с използването на скоростната кутия,

Зона (3)

Информация, свързана с шофирането при включване на контакт:

- общ пробег,
- частичен пробег,
- информация, свързана с бордовия компютър,
- информация, свързана с тахографа.

Зона (4)

Това е основната зона на дисплея; тук се визуализират различните менюта, допълнителната информация за шофирането, предупредителните и указателните индикатори.

При включване на контакт:

- индикаторите, свързани с автотеста, светват за няколко секунди.

Зона (5)

Информация, свързана с комфорта:

- индикатор за външната температура,
- показване на часа.

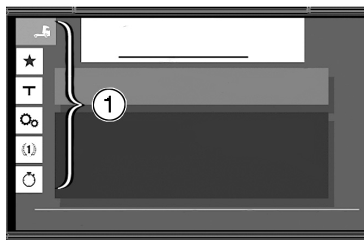
Интерфейс за водача

интерфейс за водача

За да може да обменя информация с вас по опростен и удобен начин, дисплеят е разделен на различни страници.

Този интерфейс се показа от лявата страна на дисплея (1).
Тук ще намерите следните менюта:

- Начална страница и показване на грешките
- Страница с фаворити,
- Страница на тахографа,
- Страница с оборудване
- Страница за икономично шофиране
- Страница за будилника и таймера



Начална страница и показване на грешките

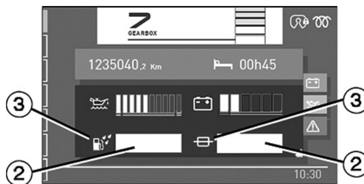
Начало

При включване на контакт на мултифункционалния дисплей се появява първата страница, която остава на дисплея 30 секунди след стартиране на автомобила.

Съобщение (2) и съответен индикатор (3) ви показват наличие на евентуална повреда (предпазител за смяна, необходимост от обслужване...).

Като пример, илюстрацията показва наличие на вода в горивото и неизправен предпазител.

При наличие на няколко неизправности трябва да отстраните първите две, за да се визуализират следващите.



Началната страница показва:

(4): общия пробег на автомобила.

(5): времето, прекарано за избраната дейност.

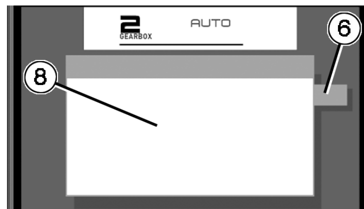
(6): индикатора за нивото на маслото в двигателя.

След 30 секунди на основната страница на мултифункционалния дисплей остават неизправностите (1).



Показване на неизправност(и)

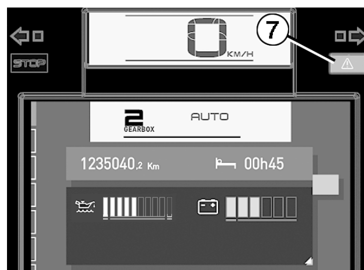
В случай на неизправност(и) на приборното табло се визуализират един или няколко индикатора (6). В такъв случай светва също индикаторът „СТОП“ или индикаторът „СЕРВИЗ“, за да укаже доколко сериозна(и) е/са неизправността(тите).



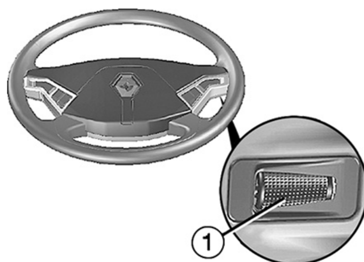
Има две възможности:

1-ви случай

- Ако индикаторът „СЕРВИЗ“ (7) светне на оранжев фон, трябва по възможност да идентифицирате проблема и да го отстраните или да отидете в най-близкия сервиз на RENAULT TRUCKS.



За повече информация за неизправностите, свързани с индикатора „Сервиз“, потвърдете с помощта на бутона (1).



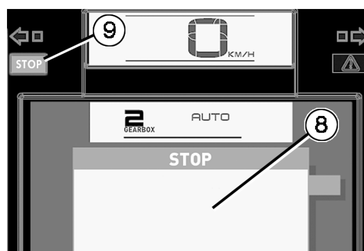
Появява се текст с указания за това как да действате или допълнителна информация (8).



2-ри случай

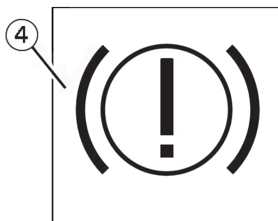
- Ако индикаторът „STOP“ (9) светне на червен фон, непременно спрете автомобила и се свържете с най-близкия сервиз на RENAULT TRUCKS.

Появява се текст с указания за това как да действате или допълнителна информация (8).



Индикатор за налягане на въздуха:

- Ако индикаторът (4) се появи, стартирайте двигателя, за да се повиши налягането в системата. Ако това не се случи, значи има повреда в спирачната система.
- При наличие на няколко неизправности (отбелязани със СТОП или СЕРВИЗ) светва единствено индикаторът СТОП (9).



Страница с фаворити

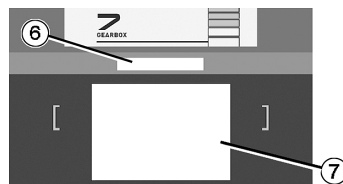
Изберете страницата с фаворитите от падащото меню.

Страницата е разделена на 4 отделни зони.

Завъртете бутона за управление, който се намира под волана, за да изберете зоната (2), (3), (4) или (5), потвърдете влизането в менюто, като го натиснете.



Показва се менюто за избор на **предпочитания** (6). Изберете желаното предпочитание (7) с бутона за придвижване, който се намира под волана. Потвърдете влизането в менюто, като го натиснете.





Можете да нулирате стойностите на километражния брояч, разхода на гориво и средната скорост от страницата, която ги показва. За тази цел, задръжте натиснат бутона, разположен под волана, докато стойностите се нулират.

Страница на тахографа

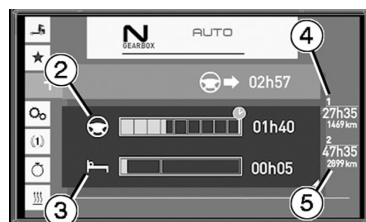
Като се придвижвате чрез бутона за придвижване, разположен под волана, можете да осъществите достъп до различни данни от тахографа:

(2) - Изминало време на шофиране.

(3) - Време на почивка.

(4) - Време на шофиране и изминат пробег за 1 седмица.

(5) - Време на шофиране и изминат пробег за 2 седмици.





В случай на екипаж, ако в тахографа са поставени двете карти, показаните километри (4) и (5) представляват общия пробег на екипажа, за разлика от времената на шофиране, които остават свързани с времената на картата на водача, който шофира в момента.

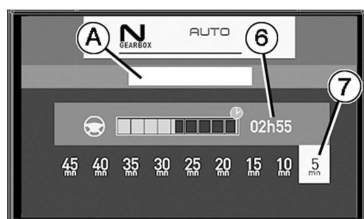
По подразбиране се задейства звуков сигнал, когато времето на шофиране надвиши 4 часа и 30 минути.

Първият предварителен предупредителен звуков сигнал се задейства, когато времето на шофиране надвиши 4 часа и 15 минути.

Можете да настроите допълнителен звуков сигнал, предхождащ предварителното предупреждение:

Натиснете бутона за придвижване, разположен под волана: показва се подстраницата отново **предупреждението за почивка** (A)

(6) – Време на шофиране от последната почивка.



(7) – Допълнително предупреждение.

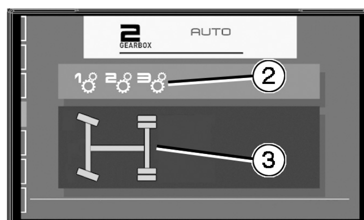
Изберете допълнително предупреждение (7) между 5 и 45 минути.

Страница на специалното оборудване

Като се придвижвате чрез бутона за придвижване, разположен под волана, можете да осъществите достъп до специализираното оборудване:

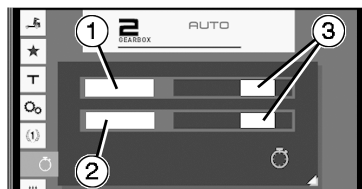
Зоната (2) изобразява активирания(ите) вал(ове) за отвеждане на мощност.

Зоната (3) илюстрира зоната(ите) на включване на блокировката(ите) на моста(овете).



Будилник и таймер

Като се придвижвате чрез бутона за придвижване, разположен под волана, можете да осъществите достъп до настройката на будилника и на таймера:



Изберете страницата на будилника и таймера от падащото меню.

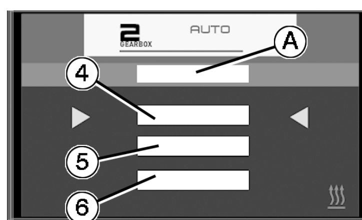
Будилникът (1) е спрян (3).

Таймерът (2) е спрян (3).

Натиснете бутона за придвижване, разположен под волана, за да потвърдите вашия избор.

Изберете желаната функция.

Аларма



Появява се менюто (A) за **будилника**.

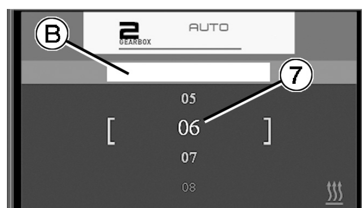
(4): спиране на будилника.

(5): активиране на будилника.

(6): настройки.

Завъртете бутона за придвижване, разположен под волана, за да се придвижите в подстраницата. Натиснете, за да потвърдите вашия избор.

Активиране на будилника



Появява се страницата за избор на **началния час** (B).

Завъртете бутона за придвижване, разположен под волана, за да се придвижите в подстраницата.

Изберете желания час (7).

Натиснете бутона за придвижване, разположен под волана, за да потвърдите вашия избор.



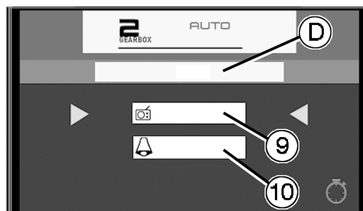
Появява се страницата за избор на **минутите** (C).

Завъртете бутона за придвижване, разположен под волана, за да се придвижите в подстраницата.

Изберете желаната стойност, съответстваща на минутите (8).

Натиснете бутона за придвижване, разположен под волана, за да потвърдите вашия избор.

Настройки



Появява се страницата за избор на алармата на **будилника** (D).

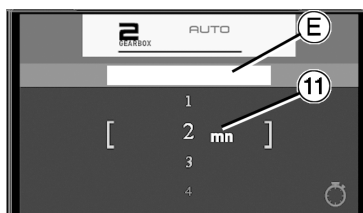
(9): избор на радиото.

(10): избор на алармата.

Завъртете бутона за придвижване, разположен под волана, за да се придвижите в подстраницата.

Натиснете бутона за придвижване, разположен под волана, за да потвърдите вашия избор.

Таймер



Появява се страницата за избор на **време на таймера** (E).

Завъртете бутона за придвижване, разположен под волана, за да се придвижите в подстраницата.

Изберете желания брой минути (11) между 1 и 90 минути.

Натиснете бутона за придвижване, разположен под волана, за да потвърдите вашия избор.



След края на конфигурирането на дисплея се появява следната информация:

(12): начален час на будилника.

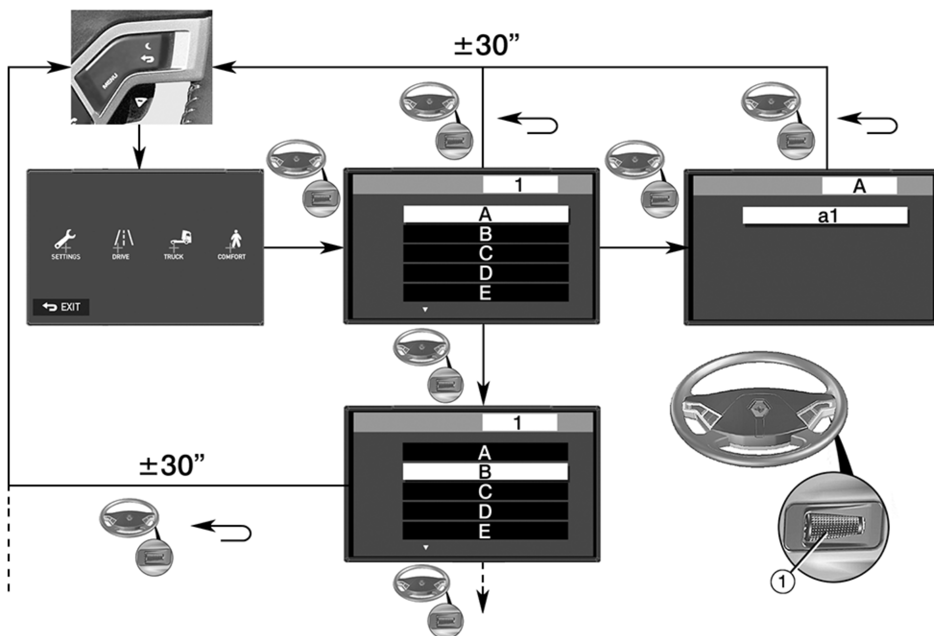
(13): време на таймера.

Описание на темите

Теми на автомобила

На настройка подлежат четири теми:

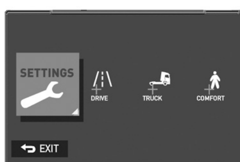
- Регулиране
- Шофиране
- Автомобил
- Комфорт



Изберете желаната тема и се придвижете в менютата като завъртите скрол бутона (1).

Потвърдете вашия избор като натиснете скрол бутона (1).

Тема настройки

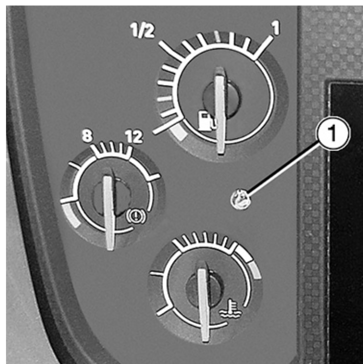


A - Регулиране на яркостта



Тази настройка може да се извърши само при включени светлини.

a1 - Тази функция позволява да се регулира осветлението на приборното табло и превключвателите.





Когато светлините са включени, интензитетът на осветлението на приборното табло варира в зависимост от светлината, която се улавя от фотоклетката (1).



*Ако в продължение на около 30 секунди не бъде извършено никакво действие, мултифункционалният дисплей се връща директно **(без потвърждение)** към предпочитаната от водача информация.*

B - Настройки на нощния режим

b1 - Стандартно ниво

Това ниво позволява да се деактивира осветлението на мултифункционалния дисплей, да се намали фоновото осветление на индикаторите и скоростомера.

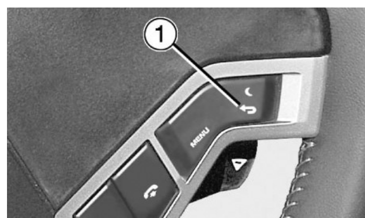
b2 - Разширено ниво

Това ниво, освен стандартните настройки, позволява да се изключи осветлението на бутоните и изнесения дисплей.



При показване на съобщение или предупреждение осветлението на дисплея се връща автоматично към първоначалната настройка.

Нощният режим се включва чрез продължително натискане на бутона (1).

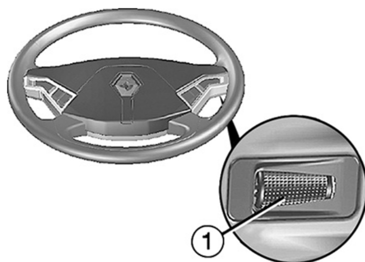




*Ако в продължение на около 30 секунди не бъде извършено никакво действие, мултифункционалният дисплей се връща директно **(без потвърждение)** към предпочитаната от водача информация.*

C - Звук

c1 - Ниво на звука

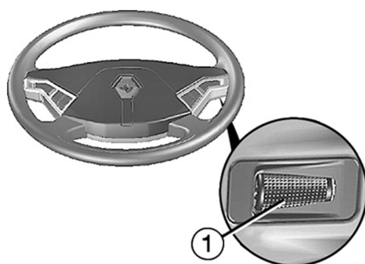


Тази функция позволява да се променя силата на звука.

Регулирайте силата на звука със скрол бутона (1).

Потвърдете избора, като натиснете скрол бутона (1).

D - Езици



Изберете езика чрез скрол бутона (1).

Потвърдете избора, като натиснете скрол бутона (1).

Имате избор между три различни езика.

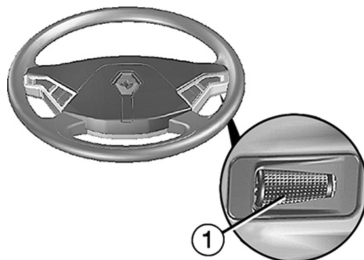


Езикът се разпознава автоматично в зависимост от националността върху картата на водача.



*Ако в продължение на около 30 секунди не бъде извършено никакво действие, мултифункционалният дисплей се връща директно **(без потвърждение)** към предпочитаната от водача информация.*

E - Час и дата



Тази функция позволява да се конфигурират:

- Часа
- Датата
- Формата на датата



Избраният от водача формат за датата ще се използва навсякъде, където се появява датата.

Настройка на датата

Изберете деня, месеца и годината чрез скрол бутона (1).

Потвърдете избора, като натиснете скрол бутона (1).

Настройка на часа

Тази функция позволява да се настрои часът на приборното табло и цифровия тахограф.

Сверете часа чрез скрол бутона (1).

Потвърдете сверения час, като натиснете скрол бутона (1).

Настройте минутите (на стъпки от по 30 минути) със скрол бутона (1).

Потвърдете сверения час, като натиснете скрол бутона (1).

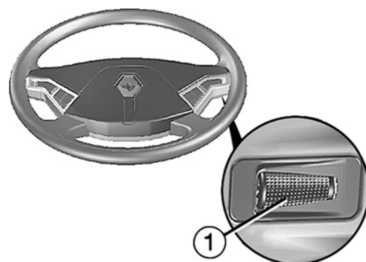
Ако автомобилът е оборудван с аналогов тахограф или не разполага с тахограф, сверяването на местното време ще се извършва на стъпки от по 1 минута.

F - Единици

Тази тема ви позволява да избирате мерната единица, показвана на арматурното табло - км/ч или мили/ч.

Изберете желаната мерна единица чрез скрол бутона (1).

Потвърдете, като натиснете скрол бутона (1).



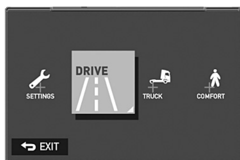


Ако в продължение на около 30 секунди не бъде извършено никакво действие, мултифункционалният дисплей се връща директно **(без потвърждение)** *към предпочитаната от водача информация.*

G - Eco Cruise Control

Това меню позволява да се активира или деактивира системата **„контролирано движение по инерция“** без да се използва регулаторът на скоростта.

Тема шофиране



A - Бордови компютър

a1 - Данни за автомобила

Това меню показва следните елементи, акумулирани от момента на пускане на автомобила в движение.



Тези елементи не могат да се нулират.

- a1-1 - Разход на гориво - стойности, изчислени по време на движение на автомобила
- a1-2 - Разход на гориво - стойности, изчислени по време на престой на автомобила
- a1-3 - Разход на AdBlue - стойности, изчислени по време на движение на автомобила
- a1-4 - Общ брой часове работа на автомобила

a2 - Данни за пробега

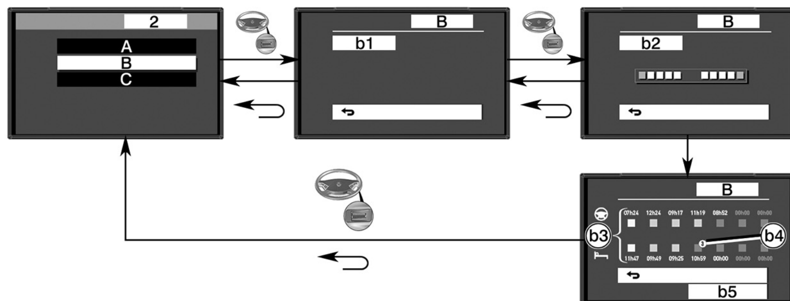
Това меню показва следните елементи, акумулирани от момента на последното нулиране.

- a2-1 - Разход на гориво - стойности, изчислени по време на движение на автомобила от момента на последното нулиране
- a2-2 - Разход на гориво - стойности, изчислени по време на престой на автомобила от момента на последното нулиране
- a2-3 - Разход на AdBlue - стойности, изчислени по време на движение на автомобила от момента на последното нулиране
- a2-4 - Общ пробег от момента на последното нулиране
- a2-5 - Нулиране на всички стойности



Ако в продължение на около 30 секунди не бъде извършено никакво действие, мултифункционалният дисплей се връща директно ***(без потвърждение)*** *към предпочитаната от водача информация.*

B - Седмичен период



b1 - Няма поставена шофьорска карта в тахографа

Поставете шофьорската карта в тахографа.

b2 - Възстановяване на текущите данни.

b3 - Визуализиране на данните за 7-дневен период.



Текущото време на шофиране, както и миналите времена на шофиране са осветени.

Времето за предстоящите периоди е 00:00 и е с подсвет.

- Когато времето на шофиране е по-малко от 9 часа, квадратът, изобразяващ периода, е сив.

- Когато времето на шофиране е повече от 9 часа, квадратът, изобразяващ периода, е оранжев.
- Карето, изобразяващо текущото време на шофиране, не е цветно.
- При почивка, равна или по-продължителна от 3 часа и по-кратка от 9 часа във времето за шофиране, в менюто се визуализира допълнителна информация b4.



Тази информация би могла да се добави за всеки период за шофиране.

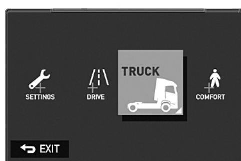
Неизвестните периоди са считани за периоди на почивка.

Когато се регистрира неизвестен период в изчислението на един от периодите на почивка, на дисплея се появява съобщение b5.



Ако в продължение на около 30 секунди не бъде извършено никакво действие, мултифункционалният дисплей се връща директно ***(без потвърждение)*** *към предпочитаната от водача информация.*

Тема автомобил



A - Поддръжка

В това меню имате достъп до данни, свързани с обслужването на:

- a1 - Ремък(ци) на двигателя
- a2 - Въздушен филтър
- a3 - Охладителна течност
- a4 - Система за управление на въздуха
- a5 - Масло на скоростната кутия
- a6 - Масло на двигателя
- a7 - Спирачни накладки
- a8 - Последна смяна на спирачките
- a9 - Съединител
- a10 - Четки на алтернатора
- a11 - Четки на стартера

- a12 - Масло на кормилната уредба
- a13 - Задължителен преглед
- a14 - Проверка на тахографа



При подмяната на акумулаторните батерии с други, различни от първоначално монтираните, вие трябва да поставите отметка "други" в типа акумулаторни батерии, като вследствие на това ще деактивирате частично функциите, свързани с управление на акумулаторните батерии така, че да не се показва погрешна информация.

B - Отделяне на водата от горивото

Необходими условия за извършване на отделяне на водата от горивото от горивния филтър за грубо пречистване:

- Наличие на вода в горивния филтър за грубо пречистване
- Неподвижно превозно средство
- Изключен двигател
- При включен контакт
- Включена паркинг спирачка

Когато всички условия са изпълнени, изберете „да“.
Екран ви информира за хода на операцията по отделяне на водата от горивото.



За да не замърсите почвата, трябва да сложите подходящ съд под автомобила за събиране на течността и да извършите операцията на подходящо място, равно и добре проветрено, с устройство за събиране и третиране на замърсена от гориво вода.



*Ако в продължение на около 30 секунди не бъде извършено никакво действие, мултифункционалният дисплей се връща директно **(без потвърждение)** към предпочитаната от водача информация.*

C - Диагностика

В диагностичното меню имате достъп до следните опции:

- Имобилайзер, който ви дава динамичния код, който да се изпрати на techline, за да можете впоследствие да наберете кода, изпратен от techline.

Прозорецът ви информира за валидността на ПИН.
Менюто ще се затвори автоматично след времезакъснение от 3 секунди.

- Препратка към компютри

Информира ви за компютрите и версиите на вградените софтуери.

- Повреда(и)

Списък с кодове на наличните повреди.

D - Изтегляне на софтуерни актуализации

Когато на дисплея в приборния панел се покаже съобщението „Update software“, има наличен нов софтуер за актуализиране на камиона.

Преди да започне обновяването се показва очакваното време (1 до 60 минути), което е необходимо за актуализиране на камиона с новия софтуер.

По време на актуализацията, камионът не може да се използва по никакъв начин и много от функциите са деактивирани. Ето защо планирайте актуализацията за подходящ момент.

Можете да стартирате актуализацията в момента, в който се покаже съобщението или по-късно. Ако желаете да направите актуализацията по-късно, натиснете бутона за връщане, разположен под волана, за да затворите съобщението.



По време на актуализацията камионът не трябва да се стартира, придвижва или да се използва по някакъв друг начин. Дистанционното управление трябва да е в кабината, а автомобилът трябва да е в режим „Запалване“.

Стартиране на актуализация

Паркирайте камиона на равна повърхност.

Изключете двигателя.

Включете режим „Запалване“ на автомобила и го оставете в това положение по време на целия процес на актуализиране.

Ако съобщението се покаже отново на екрана, изберете „Продължаване“. Ако съобщението не се показва, върнете се в меню „Поддръжка“ на екрана на арматурното табло и изберете „Актуализиране на софтуера“.

Следвайте инструкциите, показани на екрана.

В края на изтеглянето съобщението „Актуализацията завърши. Автомобилът вече е готов за експлоатация. “ се показва на екрана.



Ако съобщението „Update failed. Truck is not drivable due to safety precautions.“ се покаже или дисплеят остане черен. Е възникнала необичайна критична грешка. Обадете се на Uptime service, за да получите поддръжка.

Телефонен номер +800 777 500 00 (безплатно).

E- Тест на дисплей

Автотестът проверява функционирането на приборите на таблото.

F - Регулиране оборотите на празен ход

Необходими условия за използване:

- неподвижно превозно средство,
- двигател, работещ на празен ход,
- отпуснат педал на газта,
- включена паркинг спирачка,
- натискане на спирачния педал по време на реглаж.

В това меню можете:

- да намалите оборотите на празен ход,
- да увеличите оборотите на празен ход,
- да потвърдите настройката.



В случай на прекалено високи обороти на празен ход настройката няма да може да бъде потвърдена.



*Ако в продължение на около 30 секунди не бъде извършено никакво действие, мултифункционалният дисплей се връща директно **(без потвърждение)** към предпочитаната от водача информация.*

G - Климатик

Датчик на системата „Сензор за качество на въздуха“

Тук можете да активирате или деактивирате този датчик. Той се използва от климатичната във версия **„напълно автоматична“** и служи за измерване на качеството на постъпващия в кабината въздух.

В случай на лошо качество на въздуха клапата за рециркулация на въздуха се затваря автоматично.



Информацията на „Air Quality Sensor“ се използва, когато е включен режимът **Eco** *от панела за управление.*

Автоматично изсушаване

Това е датчик, закрепен към предното стъкло, който регистрира появата на запотяване.

В този случай климатикът във версия **„напълно автоматичен“** променя работата си, за да изсуши автоматично предното стъкло.



Информацията за изсушаването се използва във всички режими на работа на климатика.

Тези 2 датчика могат да се изключат от менюто, което ви позволява да контролирате автоматичното управление, ако работата на климатика не ви удовлетворява.



Ако в продължение на около 30 секунди не бъде извършено никакво действие, мултифункционалният дисплей се връща директно **(без потвърждение)** *към предпочитаната от водача информация.*

H - Режим за ролков спирачен стенд

- h1 - Активиран
- h2 - Деактивиран

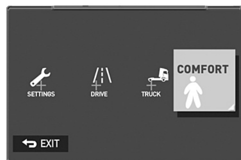


Когато дадено меню се показва в сиво, проверете дали са изпълнени всички условия, позволяващи достъп до това меню.



Ако в продължение на около 30 секунди не бъде извършено никакво действие, мултифункционалният дисплей се връща директно **(без потвърждение)** *към предпочитаната от водача информация.*

Тема комфорт



Сензор за дъжд

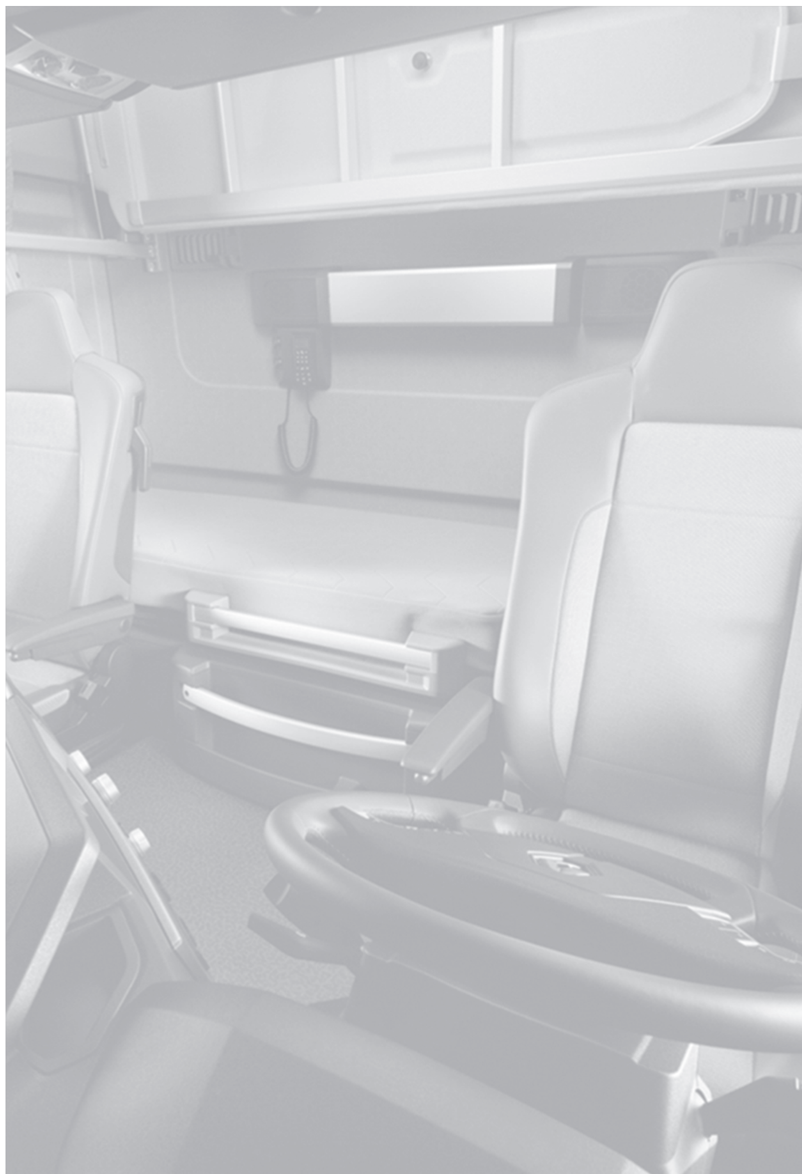
В това меню можете да активирате или деактивирате сензора за дъжд.



Когато дадено меню се показва в сиво, проверете дали са изпълнени всички условия, позволяващи достъп до това меню.



Ако в продължение на около 30 секунди не бъде извършено никакво действие, мултифункционалният дисплей се връща директно ***(без потвърждение)*** *към предпочитаната от водача информация.*



Живот на борда

Живот на борда

Електрически контакт

Електрически контакти (24V и 12V) има в приборния панел и в задната част на кабината. Те са предвидени за допълнително оборудване.





Електрически стъкла

Бутоните за електрическите стъкла ви позволяват да вдигате или сваляте стъклата само с едно докосване на бутона. От мястото на водача можете да управлявате както стъклото от вашата страна, така и това от страната на пътника.

Бутони за електрическите стъкла

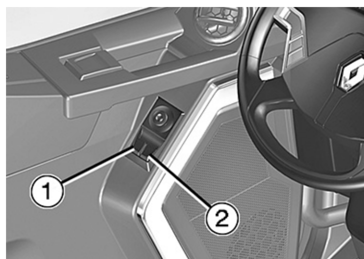
От страната на водача

(1) - Бутон за ляво странично стъкло.

(2) - Бутон за дясно странично стъкло.

Използване на бутоните

Спускане: натиснете предната част на бутона (1) и го задръжте в междинно положение (между



твърдата точка и отпуснатото положение) – стъклото се спуска, докато държите бутона.

Вдигане: повдигнете предната част на бутона (1) и го задръжте в междинно положение (между отпуснатото положение и твърдата точка) – стъклото се вдига, докато държите бутона.

Автоматичен режим

За автоматично спускане или вдигане на стъклото на водача или пътника натиснете или повдигнете бутона (1) или бутона (2), след което го отпуснете.

Всяко действие с бутона (1) или бутона (2) по време на вдигане или спускане на стъклото, ще спре хода му.

От страната на пътника



(1) - Бутон за дясно странично стъкло.

Използване на бутоните:

Спускане: натиснете предната част на бутона (1) до твърдата точка – стъклото се спуска, докато държите бутона.

Вдигане: повдигнете предната част на бутона (1) до твърдата точка – стъклото се вдига, докато държите бутона.

Покривен люк

Кабината е оборудвана с шибидах, предназначен за вентилация и за пропускане на светлина.

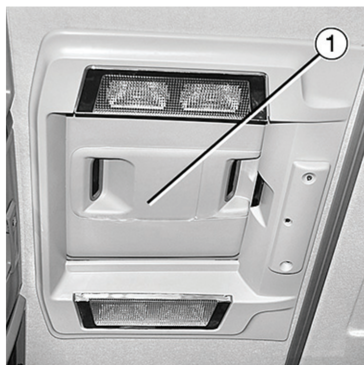
Отваряне

Натиснете люка (1) до желаното положение.

Сгъване

Върнете люка в първоначалното положение.

Уверете се, че покривният люк е добре затворен, преди да излезете от автомобила.



Уверете се, че покривният люк е добре затворен, преди да излезете от автомобила.

Мрежа против насекоми

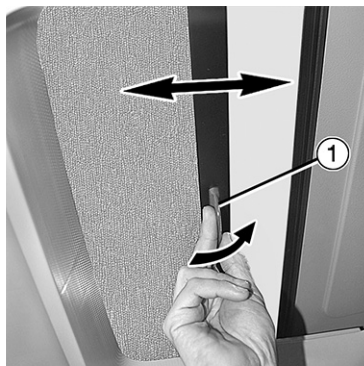
За вашия комфорт покривният люк е снабден с мрежа против насекоми.

Сгъване

За да затворите мрежата против насекоми, дръпнете лоста (1) в предната част до заключването му.

Разгъване

За да отворите мрежата против насекоми, насочете лоста (1) нагоре, за да го отключите и го задръжте така до пълното отваряне на мрежата.





За да не повредите мрежата против насекоми по време на отварянето ѝ, не пускайте лоста (1).

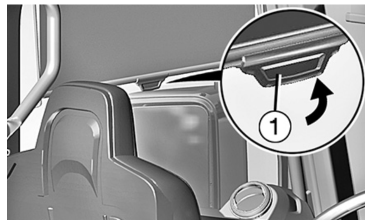
Щори

Щорите ви предпазват от ярката светлина през деня. При правилно използване, те допринасят за подобряване на пътната безопасност.

Странични щори

За да свалите щората, хванете лоста (1) и издърпайте до желаното положение.

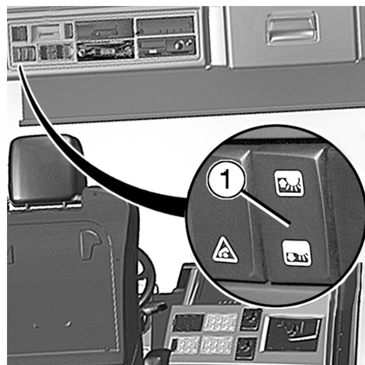
За да вдигнете щората, завъртете лоста (1) и го задръжте до достигане на желаното положение.



Преден сенник

Спускане: натиснете долния край на бутона (1).

Вдигане: натиснете горния край на бутона (1).



Удължение на предната щора

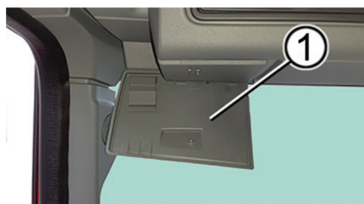
Натиснете удължението на щората (1), за да го отключите.



Не дърпайте удължението (1), за да го отворите, достатъчно е да натиснете издадената част. Това е система „пуш-пул“.



За да затворите удължението на щората (1), повдигнете го до заключването му.



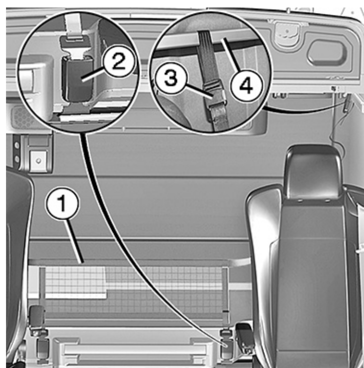
Легла

Камионът е оборудван с легло за почивка и сън. Зоната за почивка е просторна, а леглото разполага с матрак, признат за един от най-удобните, предлагани на пазара. Ако сгънете леглото можете да си осигурите значително място за съхранение. Оборудването включва и предпазна мрежа.

Камионът е оборудван с легло за почивка и сън. Зоната за почивка е просторна, а леглото разполага с матрак, признат за един от най-удобните, предлагани на пазара.

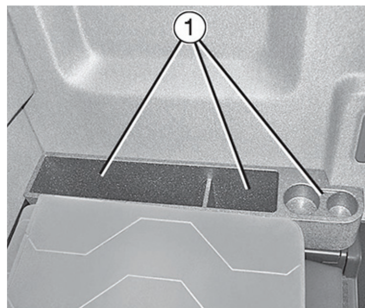
Долното легло може да се използва като място за вещи. В такъв случай трябва задължително да използвате придържащата мрежа (1).

Закрепете задържащата мрежа (1) с помощта на ключалките (2) и ремъците (3) около релсите (4).



Отделения за вещи на долното легло

Долното легло разполага с отделения за вещи (1).

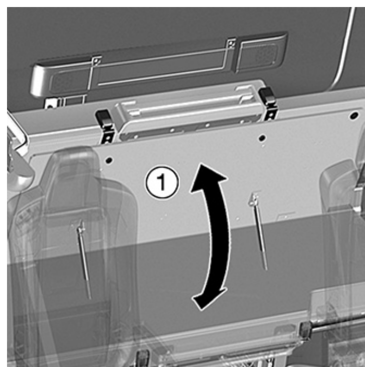


Отделение(я) за вещи

Камионът е снабден с добре замислени и широки отделения за вещи в кабината.

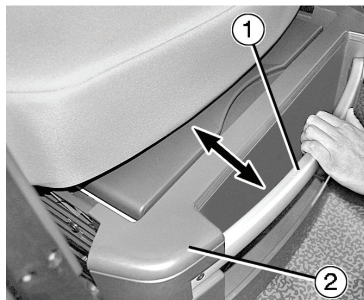
Отделения под леглото

За достъп до отделенията за вещи (3) и (4) повдигнете долното легло (1).



Отделение за вещи (2)

Отключване



Прекарайте ръката си зад дръжката (1) на хладилника (2). Електрически контакт отключва чекмеджето. Издърпайте хладилника (2) напред.

Възможни са две положения на отваряне. За да отмените блокировката и да отворите отделението широко, отключете контакта на запалването още веднъж, като докоснете отново дръжката (1).

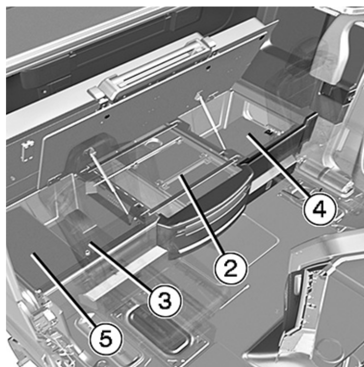
Сгъване

За да затворите отделението за вещи, прекарайте ръката си зад дръжката (1). Електрически контакт заключва чекмеджето.

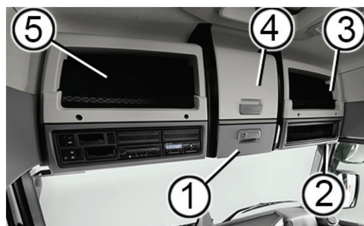
Приберете отделението за вещи (2) до автоматичното му заключване.



Не поставяйте предмети над 3 кг върху поставката (5) на отделението за вещи (3).



Горна конзола с отделения за вещи



(1) (4) отделение за вещи. За да отворите, дръпнете ръкохватката на вратата. За да затворите, натиснете вратата до автоматичното й заключване.

(2) (3) (5) Полици с мрежа за вещи.



Избягвайте да съхранявате прекалено тежки предмети, които има опасност да паднат и да причинят нараняване или щети.

Максимално натоварване за всяко отделение на горната конзола:

(6) - (7) - по 11,8 кг на отделение.

Ако е необходимо, изпразнете отделенията, преди да наклоните кабината.

(1) - Отделение за вещи.

(2) - Полица.

За да отворите, дръпнете ръкохватката на вратата.

За да затворите, натиснете вратата до автоматичното й заключване.



Избягвайте да съхранявате прекалено тежки предмети, които има опасност да паднат и да причинят нараняване или щети.

Максимално натоварване за всяко отделение на горната конзола:

(1) - 1,8 кг.

(2) - 1,8 кг.

Ако е необходимо, изпразнете отделенията, преди да наклоните кабината.

Удължение за щора със стойка за карти

За достъп до стойката за карти имате две възможности.

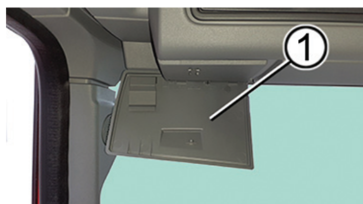
Натиснете удължението (1) за достъп до стойката за карти (2).



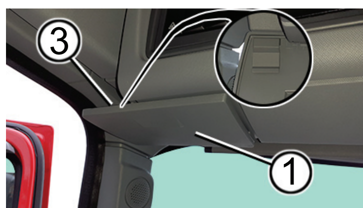


Не дърпайте удължението (1), за да го отворите, достатъчно е да натиснете издадената част. Това е система „пуш-пул“.

За да затворите удължението (1), повдигнете го до заключването му.



Достъпът до стойката (2) е възможен и от предвиденото за това пространство (3) на горната конзола.

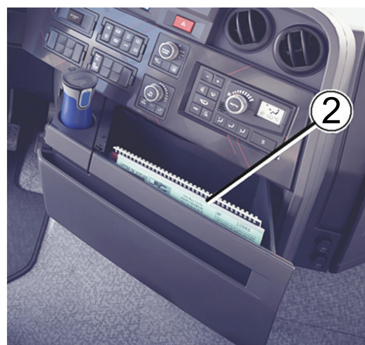


Отделения за вещи в арматурното табло

За да отворите чекмеджето за съхранение в таблото, поставете ръката си в ръкохватката (1), натиснете здраво върху ключалката, а след това внимателно дръпнете чекмеджето към вас



Между предната част на чекмеджето и преградата (2) е предвидено място, с цел да ви позволи да съхранявате документи A4 формат, без да рискувате да ги загубите или да ги повредите.



Поставка за чаши

Поставката за чаши (3) е разположена близо до волана. Издърпайте, за да я използвате, натиснете навътре, за да я приберете.



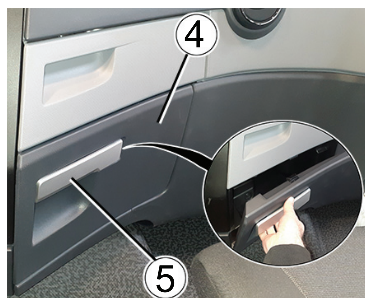
Долна жабка (4).

Разгъване

Повдигнете дръжката (5).

Сгъване

Натиснете вратата до автоматичното й заключване.



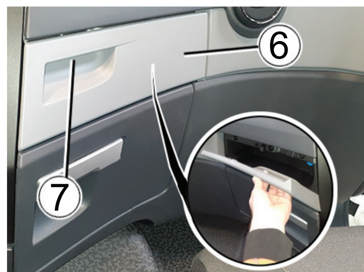
Горна жабка (6).

Разгъване

Дръпнете дръжката (7).

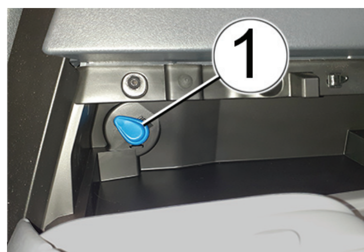
Сгъване

Натиснете вратата до автоматичното й заключване.





Завъртете капачката (1), за да охладите жабката.



Зоната (1) е с противоплъзгащо покритие.





Използвайте зоната (1) само при спрял автомобил. По време на път или при накланяне на кабината върху нея не трябва да има никакви предмети.

Други аксесоари

Кабината на вашия камион Renault Trucks е оборудвана така, че да ви осигури максимален комфорт.

Повече комфорт за по-малко умора и за още по-голяма безопасност.

Плафони кабина

Плафони

В зависимост от оборудването на автомобила

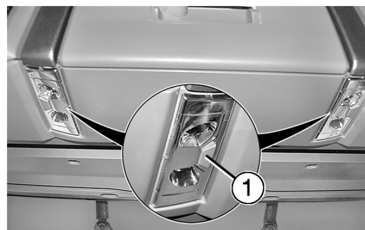
Плафоните (2) на кабината, както и осветлението над вратите се включват на максимална мощност с бутона (4).



Плафони на горната конзола

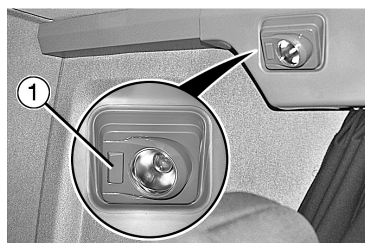
Всеки модул за осветление на горната конзола е снабден с ключ (1), плафон и осветление за четене на карти.

Плафонът и осветлението за четене на карти са с LED светлини, които се управляват от ключа (1).



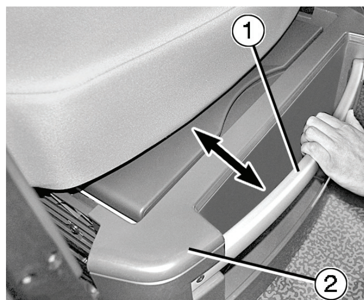
Плафони легло

Всеки плафон на леглото е снабден с ключ (1).



Хладилник

Отключване



Прекарайте ръката си зад дръжката (1) на хладилника (2). Електрически контакт отключва чекмеджето. Издърпайте хладилника (2) напред.

Възможни са две положения на отваряне. За да отмените блокировката и да отворите отделението широко, отключете контакта на запалването още веднъж, като докоснете отново дръжката (1).

Частично отваряне



При спрял автомобил отворете частично хладилника, като повдигнете капака (1).

Пълно отваряне



При спрял автомобил и вдигнато горно легло отворете напълно хладилника, като повдигнете и сгънете капака (1).

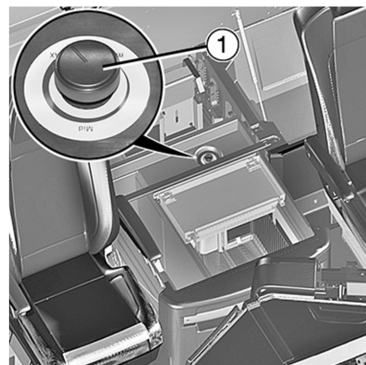
Заключване

Натиснете хладилника (2) до автоматичното му заключване.

Функциониране

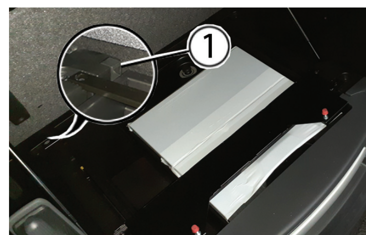
Температурата се регулира от термостат (1).

За да изключите хладилника, поставете термостата в положение „0“.

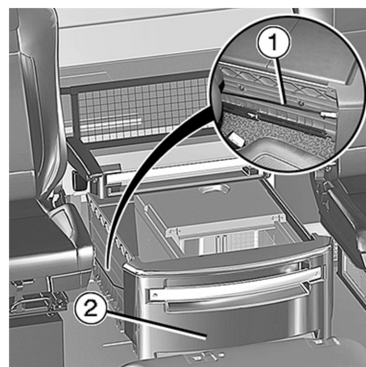


В случай на прекъсване на електрическото захранване

Можете да отключите чекмеджето (2) на хладилника с помощта на бутона (1).



За да затворите отново хладилника, дръпнете хоризонтално кабела (1) към предната част на автомобила и приберете чекмеджето (2) на хладилника до автоматичното му заключване.



Поставка за таблет

В зависимост от оборудването на автомобила

Това оборудване е предназначено специално за използване при приложението "MIXER ROLLOVER ALERT" на таблета.



По време на шофиране това оборудване в никакъв случай не трябва да се използва са цели като гледане на филми, видеозаписи или други подобни приложения, които могат да отвлекат вашето внимание и да се окажат опасни.

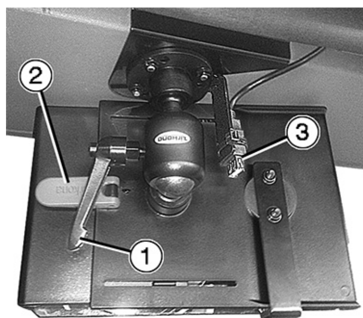
Поставката за таблет (1) позволява използването на 7- или 8-инчов таблет с максимално тегло 0,5 кг.



Регулиране на поставката за таблет:

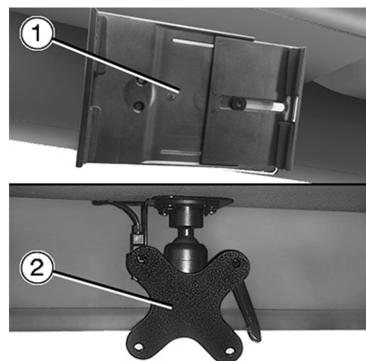
- регулирайте ориентацията на поставката за таблет с помощта на бутона (1),
- регулирайте поставката спрямо размера на таблета с помощта на бутона (2).

За да свържете таблета с електрозахранването, използвайте предоставения USB контакт (3) с максимална мощност 5V / 2A.



Предоставени са два модела на поставки за таблет:

- регулираща се поставка за таблет (1) според размера на таблета
- кръстовиден адаптор (2) (VESA 75), позволяващ монтаж на други съвместими поставки за таблети.





Винаги трябва да внимавате при управлението на автомобила, да приспособявате скоростта си и начина на шофиране спрямо пътните условия (метеорологични условия, състояние на пътя, пътно движение) и да спазвате правилника и разпоредбите за движение по пътищата. Във всеки момент трябва да сте в състояние да реагирате по подходящ начин и професионално да извършвате подходящите маневри. Трябва винаги да имате бдително и уважително поведение спрямо другите на пътя (автомобили и пешеходци).

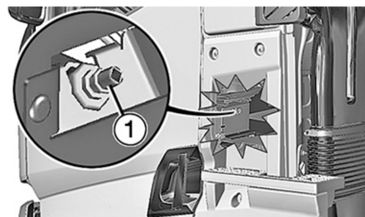


RENAULT TRUCKS няма да носи отговорност за неправилно или неподходящо използване на това оборудване.

В никакъв случай RENAULT TRUCKS не може да носи отговорност за обезщетяване на потребителя или трети страни в случай на материални щети и/или физически наранявания, свързани или причинени поради използването на това оборудване.

Извод за сгъстен въздух за аксесоари

Извод за пистолет за въздух (1).





Шофирането с включено към извода за въздух устройство е забранено.

Стойка за телефон

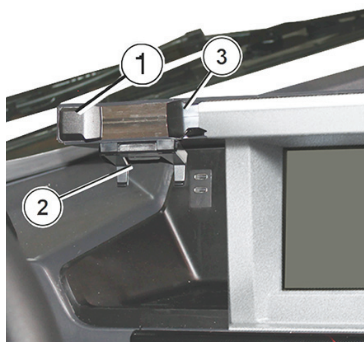
Това оборудване е изключително за използването на приложения, свързани с транспортните предназначения, достъпни от телефон.



По време на шофиране това оборудване в никакъв случай не трябва да се използва са цели като гледане на филми, видеозаписи, писане и четене на съобщения, използване на телефон или други подобни приложения, които могат да отвлекат вашето внимание и да се окажат опасни.

За да монтирате телефона върху стойката:

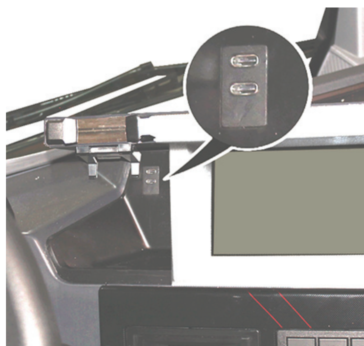
- Преместете плъзгача (1) наляво,
- разгънете придържащите елементи (2).
- поставете устройството върху стойката (2). Блокирайте правилно в улея и срещу плъзгача (3),
- натиснете плъзгача (1), за да регулирате и фиксирате таблета върху стойката.





Стойката е за устройства, по-малки от 7 инча.

Зад стойката на таблета има USB слотове за свързване на телефона към електрозахранването.





Стойката на таблета има магнит. Ако е твърде близо, той може да повлияе на работата на някои електрически или магнитни мултимедийни устройства, кредитни карти, USB флаш устройства, пейсмейкър,...



RENAULT TRUCKS няма да носи отговорност за неправилно или неподходящо използване на това оборудване.

В никакъв случай RENAULT TRUCKS не може да носи отговорност за обезщетяване на потребителя или трети страни в случай на материални щети и/или физически наранявания, свързани или причинени поради използването на това оборудване.

Вторичен дисплей

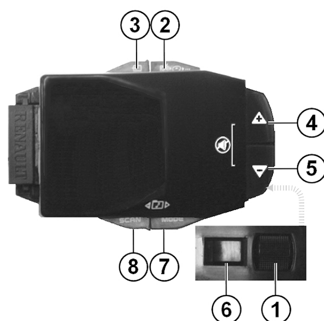
Вторичен информационен дисплей

Вторичният информационен дисплей показва данни за информационно-развлекателната система, по-конкретно за звука и за телефона, но също така и за радиото, за навигационната система и за камерата, ако камионът разполага с тези функции. Дисплеят има свое собствено меню и може да показва съобщения за всяка съответна функция.

Общо представяне на органите за управление

Бутон за отдалечено управление върху волана отдолу

1/ - Дисков превключвател (намиращ зад бутона за отдалечено управление)



Общи положения: Отгоре надолу: равнозначно на „Следващ“
Общи положения: Отдолу нагоре: равнозначно на „Предишен“
Радио: Станция или честота (автоматичен режим) следваща/предишна
USB*/iPod*/BLUETOOTH*: Следваща/предходна песен

2/ Бутон "Източник"

Общи положения: Избор на източник: FM/AM/USB*/iPod*/AUX*/BLUETOOTH*
USB*: Може да се избере, ако бъде открито USB устройство
BLUETOOTH*: Може да се избере, ако е свързано устройство с функция за поточно предаване на звук.

3/ Бутон "Дисплей"

Общи положения: Показване на аудио информация или връщане към предишната страница от екрана на медийния плейър.

4/ Бутон Vol +

Общи положения: Увеличава силата на звука

Телефон*: Едновременно натискане на Vol + и Vol: активира таен режим на телефона

5/ Бутон Vol -

Общи положения: Намалява силата на звука
Телефон*: Едновременно натискане на Vol + и Vol: активира таен режим на телефона

Едновременно натискане на "Сила на звука+" (4) и "Сила на звука -" (5): прекъсване на звука (заглушаване на звука) или спиране на възпроизвеждането от USB/ BLUETOOTH (пауза).

6/ - Бутон "Аудио" (намиращ зад бутона за отдалечено управление)

Общи положения: Регулиране на звука

7/ Бутон „Режим“

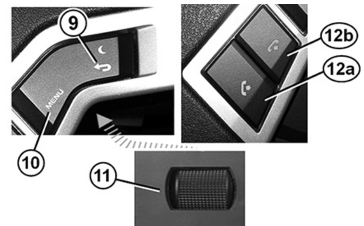
Радио: Променя режима
MP3/USB*: Следваща папка (+)

8/ Бутон "Предпочитания"

Радио: запазва или изтрива предпочитание.
MP3/USB*: предишна папка (-)

Бутони върху волана

9/Бутон "Излизане"



Общи положения: Обратно превъртане през менютата.

10/Бутон "Меню"

Общи положения: Извикване на менюто

11/ Дисков превключвател за превъртане (в задната част на дистанционното управление)

Общи положения: Кратко натискане: потвърждава избор в менюто "Смяна", придвижване между менютата

12a / Бутон "Приемане"*

Телефон: Кратко натискане: Приемане на повикване
Кратко натискане: Показване на списъка с контакти/хронология на повикванията
Натискане и задържане: Прехвърляне на повикването от радиото към телефона по време на разговор (и обратно)

12b / Бутон "Затваряне"*

Телефон: Приключване на повикване
Отхвърляне на повикване

Включване на системата

Системата се стартира автоматично, когато автомобилът е в режим „Аксесоари“ или „Движение“. В противен случай, натиснете бутона „On/Off“ (Вкл./Изкл.) на екрана.

Възможно е да има забавяне от около 2 минути при нейното включване.

Изключване на системата и привеждане в режим на готовност

За да превключите системата в режим на готовност, можете:

- да превключите автомобила в режим Спиране с помощта на бутона СТАРТ/ СТОП,
- да натиснете бутона „Старт/Стоп“ на екрана.

Системата е инсталирана със скрийнсейвър, който деактивира информационния дисплей след 15 минути бездействие. Докоснете информационния дисплей, за да го активирате отново.

При автомобил "ADR", когато главният прекъсвач се използва за прекъсване на захранването, системата спира да работи напълно.



За да не загубите никакви данни, е важно да не активирате главния прекъсвач, преди да извадите картата на водача от тахографа или да изключите от контакт

Екран

Натиснете бутона Вкл./Изкл. на конзолата за управление, за да включите или изключите системата.

Когато системата работи:
Натискане и задържане (за повече от две секунди) изключва системата
Кратко натискане изключва само екрана, за да не позволи неговата яркост да не разсейва вътре в кабината.

* В зависимост от външните устройства, които имате, и които са свързани към системата.

Сензорният екран се използва за придвижване в менютата, като се използва бутона върху волана или дистанционното управление, в зависимост от нивото на оборудване на автомобила.

Техническо описание

Интерфейсът за водача се състои от сензорен екран (1), вграден в арматурното табло.

Екранът е от тип сензорен екран; използвайте пръстите си, за да се придвижвате в системата.





Не използвайте никакви предмети (писалка, заострени предмети), които могат да повредят повърхността на екрана.

Поддръжка на екрана

Когато системата е изключена, почистете екрана с мека чиста кърпа.

За да почистите пластмасовите части, използвайте обикновени почистващи продукти, използвани за интериора на кабината. Първо изпробвайте продукта върху скрита част, за да сте сигурни, че продуктът няма да повреди повърхността.

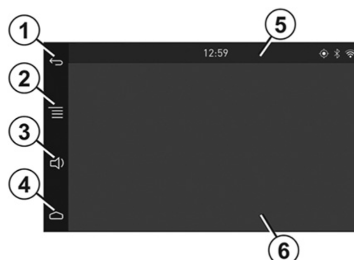


Никога не отваряйте модула на екрана.



Внимавайте да не разливате течности върху екрана.

Менюта



1/ Стрелка назад

Връщане в предишното меню.

2/ Контекстно меню

Показва различните опции според местоположението в менюто.

На началния екран, това осигурява достъп до допълнителни приложения, избор на звуков ефект или рестартиране на системата.

3/ Аудио

Преки пътища към аудио настройките.

4/ Начало

Връщане в началния екран.

5/ Лента за известия на Android

Изберете лентата за известия за Android за показване и използване на активни приложения.

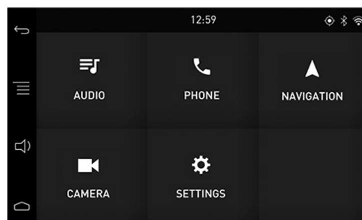
6/ Таблица с основи приложения

В зависимост от оборудването на автомобила

Приложенията, които се показват в зона 6 на информационния дисплей, зависят от нивото на оборудване на камиона.

Наличните приложения (до 5 менюта, в зависимост от опциите) са:

- Навигация
- Камера
- Аудио
- Телефон
- Настройки



Аудио режим

Радио, USB и Bluetooth

Въведение

На следващите страници се обяснява общия принцип на работа на аудио система с USB/Bluetooth на Renault Trucks.

Данните за аудио системата се показват на помощния екран.

Аудио системата може да се управлява по три различни начина:
Чрез бутоните на сензорния екран
Чрез бутоните върху волана
Чрез инфрачервено дистанционно управление при леглото (в зависимост от нивото на оборудването)

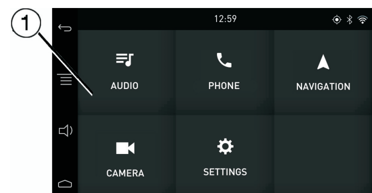
Основните източници на аудио системата са както следва:
радио (FM, AM и DAB)
USB*
Допълнителен вход за аудио устройства *
Режим „Поточно предаване на аудио през Bluetooth“* (Bluetooth оборудване)
Deezer



ТЕКУЩИТЕ УСЛОВИЯ НА ПЪТНО ДВИЖЕНИЕ ИЗИСКВАТ ПОСТОЯННО ВОДАЧЪТ ДА НАСОЧИЛ ЦЯЛОТО СИ ВНИМАНИЕ КЪМ ПЪТЯ. ТРЯБВА ДА ОСТАНЕТЕ НАПЪЛНО КОНЦЕНТРИРАНИ ВЪРХУ ПЪТЯ, КОГАТО РАБОТИТЕ С АУДИО СИСТЕМАТА ПО ВРЕМЕ НА ДВИЖЕНИЕ. РАБОТЕТЕ СЪС СИСТЕМАТА САМО КОГАТО КАМИОНЪТ Е СПРЯЛ. НЕ ЗАБРАВЯЙТЕ, ЧЕ ТРЯБВА ДА ОСТАНЕТЕ СЪСРЕДОТОЧЕНИ ВЪРХУ ПЪТЯ.

Меню на аудио системата

Изберете менюто на аудио система (1).

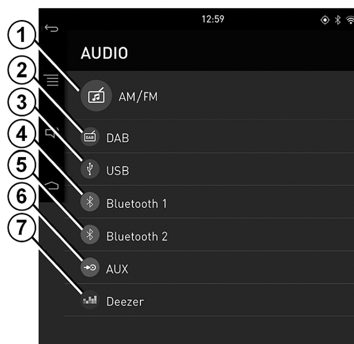


*На страниците от главата *Авторадио*, звезда означава "приложимо, ако вашият автомобил е оборудван с USB/Bluetooth

Показания на допълнителния информационен дисплей за аудио системата

Списък на източници

За да изберете аудио източник, докоснете директно екрана или превъртете с помощта на бутона върху джойстика (2).



1/ FM-AM

За достъп до FM и AM радиостанции.

2/ DAB

За достъп до DAB радио станции.

3/ USB*

Показва се, ако се открие USB устройство

4-5/ Поточно предаване на аудио през Bluetooth*

Показва се, ако даденото устройство, разполагащо с функция за поточно предаване на аудио, е свързано с радиото.

6/ Режим Auxiliary (Външен източник)

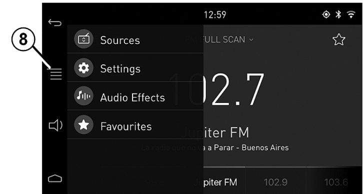
За използване на допълнително устройство, свързано със системата.

7 / Пряк път към Deezer

Изисква връзка с интернет и абонамент за сайта. За слушане на поточно предавана музика.

В зависимост от направения избор може да се показват различни екрани.

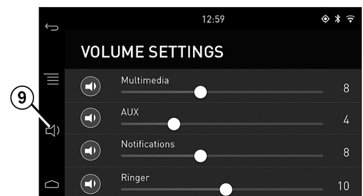
8 / Контекстен екран



Контекстното меню осигурява достъп до различни опции в зависимост от екрана, от който го разглеждате. Така например, в режим на радио, можете да осъществите достъп до менюта за източник, настройки, аудио ефекти и предпочитания.

- Източник: връщане към менюто на източника.
- Настройки: изберете дали да активирате или не функцията AF-AM/TA/ Предупреждение за новини/ PTY, да зададете честотен интервал за FM сканиране и да изберете региона.
- Аудио ефекти: настройка на еквалайзер, интензивност на звука и баланс.
- Предпочитания: Управление на радиостанциите, запаметени в "Предпочитания".

9/ Екран за настройка на звука



Менюто за настройки на силата на звука ви позволява да настройвате независимо силата на звука на различните функции. Натискане на иконата срещу всяка функция заглушава звука на системата.
Едновременното натискане на бутоните + (4) и - (5) върху джойстика също заглушава звука на системата.
За да излезете от режима за заглушаване, натиснете бутоните + или - на джойстика или натиснете иконата за заглушаване звука на сензорния екран.

Страница "Медиен плейър"

10/ Достъп до екрана на тунера

В зависимост от използвания източник, натискане на лентата на състоянието отваря опциите за ръчно търсене, предпочитания и възможности.

- За FM източника: достъп до предпочитания, режим за търсене в списъка с FM/AM и ръчно търсене.
- За AM източника: достъп до предпочитания и ръчно търсене
- За DAB източника: достъп до предпочитания и режим на търсене в списъка с FM/AM.



Бутонът за режима (7) на джойстика се използва за навигация в режима за предпочитания, списъка с FM/AM и ръчно търсене

11/ Предпочитания

Еднократно натискане запаметява станцията в "Предпочитания".

Натискането на бутона (8) на джойстика също запаметява станцията в "Предпочитания".

12/ AF/TA режим

Показва дали са активирани режимите AF и/или TA.

Използване на аудио системата при пълна безопасност

Особено когато шофирате

Текущите условия на пътно движение изискват постоянно водачът да насочил цялото си внимание към пътя. Трябва да останете напълно концентрирани върху пътя, когато работите с аудио системата по време на движение. Ето защо, при шофиране се препоръчва:

STOP

УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ СИЛАТА НА ЗВУКА НА АУДИО СИСТЕМАТА НЕ ЗАГЛУШАВА ВЪНШНИЯ ШУМ.
ИЗБЯГВАЙТЕ СВЪРЗВАНЕ НА ВЪНШЕН АУДИО ИЗТОЧНИК (НАПР. USB * ИЗТОЧНИК) ДОКАТО ШОФИРАТЕ.
АКО ИМА, ИЗПОЛЗВАЙТЕ БУТОНИТЕ ЗА ОТДАЛЕЧЕНО УПРАВЛЕНИЕ ВЪРХУ ВОЛАНА, ЗА ДА СМЕНЯТЕ СТАНЦИИТЕ ИЛИ ПЕСНИТЕ НА USB*/IPOD*.

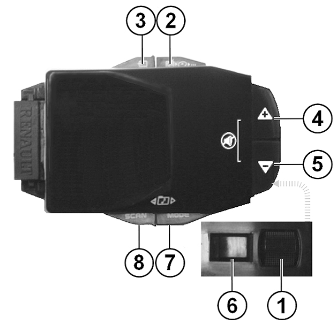
Радио източник

Избор на източник (AM-FM и DAB)

За да изберете радиочестотната лента (AM-FM / DAB), натиснете аудио бутона на главния екран. След това изберете AM, FM или DAB.

или

Натиснете бутона "Източник" (2) на джойстика, за да изберете AM-FM или DAB от изброените източници.



Функции за търсене на радиото

За достъп до режима за предпочитани, натиснете лентата "режим" (10) и изберете "Предпочитания".
За достъп до режима на списък за търсене, натиснете лентата "режим" (10) и изберете "списък за търсене".
За достъп до режима за ръчно търсене, натиснете лентата "режим" (10) и изберете "ръчно търсене".

Достъп може да се осъществи и чрез контекстното меню.

Изберете желаната станция в долната лента.



За да търсите станция в режим "Списък", превъртете през станциите или честотите на допълнителния информационен дисплей. Също така можете също да използвате дисковия превключвател на джойстика (1).

За достъп до търсенето на станции натиснете бутона за аудио (2), режим (7) или бутон "Сканиране" (8) на джойстика,
ИЛИ
Завъртете дисковия превключвател (1) на джойстика.
ИЛИ
В режим на радио, отворете контекстното меню и изберете източник, ръчен или аналогов тунер, след това "Ръчно FM", "Ръчно AM", "Предпочитания" или пълно сканиране.

Система за радио данни (RDS)

RDS се използва от много европейски радиостанции. Това е система, чрез която станциите излъчват допълнителни недоловими за слуха сигнали заедно с радиопредаванията, които се декодират от RDS приемника на авторадиото. Паралелният информационен поток изпълнява следните функции:

Идентификация на програмата (PI код)

Авторадиото идентифицира получаваната станция чрез декодиране на PI кода (например "BBC", "EUROPE1").

Име на програмата (PS код)

Името на радиостанцията се показва на дисплея въз основа на PS кода.

Алтернативна честота (AF)

Обхватът на FM предавателите е доста ограничен. Ето защо много станции имат различни "алтернативни" честоти, чрез които излъчват своите програми. По този начин, ако функцията AF е активирана, водачът може да слуша избраната станция непрекъснато, без да е необходимо да променя честотите. Аудио системата преминава от една честота на друга почти неусетно и името на станцията остава непроменено на дисплея (при условие, че в района има предавател на станцията).

Информация за пътното движение (iTraffic)

Този код се показва, когато аудио системата е настроена на станция, която може да предава информация за пътното движение.

Допълнителна информация, свързана с други мрежи (код EON)

Например във Франция, ако мрежата използва FR1 (Честота 1), FR2 и FR3, тази мрежа може да излъчва информация за пътното движение чрез всяка от нейните станции. Ако слушате FR1 и се излъчва информация за трафика по FR2, тази функция ще смени станцията (от FR1 на FR2), за да можете да слушате актуална

информация. След приключване на съобщението за пътното движение, приемникът се връща обратно на FR1. Забележка: Тази промяна се извършва само ако функцията iTraffic е активирана.

Съобщения за аварии и произшествия (RDS код PTY31)

В случай на сериозно произшествие се предава аварийно съобщение, което е с приоритет пред останалите функции.

USB* източник

За да си припомните местоположението на бутоните на джойстика, моля, вижте секцията "Общ преглед на органите за управление".

Форматите, поддържани от USB* устройството, са: MP3/WMA/CDDA/AAC.

Има три начина за превключване в режим "USB":

От главното меню.
Чрез свързване на съвместим USB източник към авторадиото. (Близо до USB гнездото).
Чрез натискане на бутона "Източник" (2) на джойстика, докато на екрана не се появи "USB" (ако е свързан USB източник).

При откриване на USB периферно устройство светват следните предупредителни индикатори:



Забележка: Не всички USB носители са съвместими с авторадиото - съвместими са само "устройства за масово съхранение на данни" (външно съхранение) и подобни устройства (пасивно оборудване като "USB флаш памети" без интегриран софтуер, подобни mp3 плейъри и някои телефони). Ако устройството е открито, но не е разпознато, на екрана се появява съобщение; ако устройството не е открито, не се показва съобщение.



Препоръчва се да не вадите USB източника по време на възпроизвеждане. Сменете източника (например - превключване на режим "Радио") или изключете аудио системата, преди да извадите устройството. Освен това, вместо да свързвате USB устройството директно към гнездото, ви препоръчваме използването на междинен кабел.

Смяна на песен

Има два начина за смяна на песен.

От екрана на допълнителния информационен дисплей.
Чрез използване на дисковия превключвател (1) на отдалеченото управление върху волана.

Смяна на албум или папка (само за USB* режим)

За да преминете към предишен албум или папка, без да преглеждате всяка песен, натиснете за кратко бутона "Режим" (7) папка (+) на джойстика.
За да преминете към следващия албум или папка, без да преглеждате всяка песен, натиснете за кратко бутона "Сканиране" (8) папка (-) на джойстика.

Bluetooth® източник за поточно предаване на звук*

За да може този източник да бъде достъпен е необходимо устройство с Bluetooth, съвместимо с функцията за поточно предаване на аудио, което да е свързано с аудио системата. Вижте раздела "Bluetooth връзка" за подробности за връзката.

Преминаване към режим на поточно предаване на аудио през Bluetooth

Има два начина за превключване в режим за ПОТОЧНО ПРЕДАВАНЕ НА АУДИО ПРЕЗ BLUETOOTH

Чрез аудио менюто.
Чрез натискане на бутона (2) на джойстика, докато се покаже "BLUETOOTH".

Смяна на песен

Има два начина за смяна на песен от Bluetooth® източник:

Чрез използване на дисковия превключвател (1) на отдалеченото управление върху волана.
Чрез смяна директно в устройството с Bluetooth.



- Режимът на работа, описан по-долу за смяна на записи, ще работи при повечето устройства с Bluetooth. Въпреки това е възможно при някои модели устройства смяната на записите да бъде достъпна само чрез този начин.
- Поради голямото разнообразие на устройствата с Bluetooth, следните функции на радиото не са достъпни на източника за поточно предаване на аудио през Bluetooth:
• Бързо превъртане напред
• Бързо превъртане назад
• Възпроизвеждане в произволен ред
• Възпроизвеждане с повторение
• Придвижване в папките



Ако се разкачи устройството с Bluetooth, от което в момента се извършва възпроизвеждане, радиото ще се върне автоматично в режим на тунер на последната слушана радиостанция.



Ако Bluetooth® връзката не е стабилна (загуба на връзка, ограничени функции, ...), изключете, а след това включете отново вашето Bluetooth® устройство.

AUX (допълнителен)* източник

Има два начина за превключване в режим "Aux" (допълнителен):

От главното меню.
Чрез натискане на бутона "Източник" (2) на джойстика, докато на екрана не се появи "USB" (ако е свързан USB източник).

Ако AUX е активният източник, светва следния предупредителен индикатор:

Забележка: входът AUX е пасивен, поради което не е възможно да използвате оборудване, свързано чрез джойстика или панела за управление, с изключение на регулирането на силата на звука или смяната на източника на звук (напр.: връщане в режим "Радио"). Също така имайте предвид, че режимът AUX е достъпен, дори ако няма свързано оборудване.

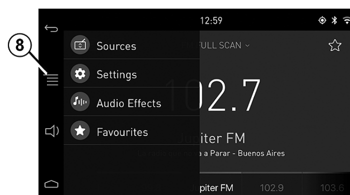


Силата на звука на AUX източник може да се различава от тази на други източници (радио и т.н.) и зависи от свързаното оборудване. Затова може да се наложи да регулирате силата на звука до ниво, което е доста различно от обичайното ниво.

Аудио режим

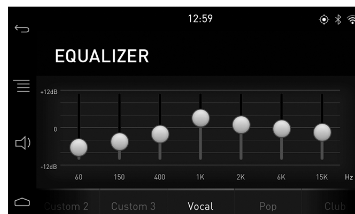
Настройки на звука

Достъп до настройките може да се осъществи от главния екран или от контекстното меню (8):



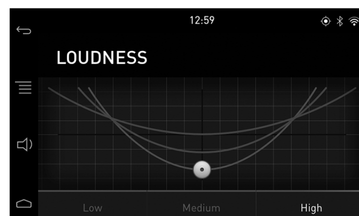
Еквалайзер

Функцията за еквалайзер филтрира или усилва различни честотни ленти.



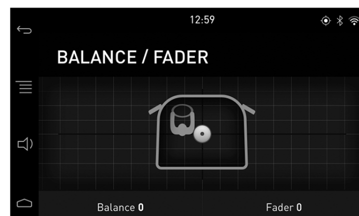
Интензивност на звука

Регулира корекцията на аудио честотата, за да постигнете по-дълбок звук при ниски нива на сила на звука.



Баланс/Миксер

Тази настройка е напълно достъпна само ако кабината е оборудвана със задни високоговорители.



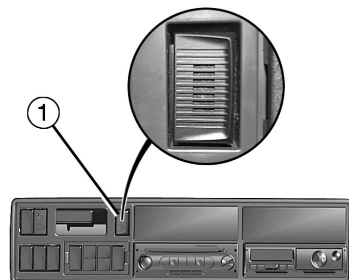
Локализиране на периферните аудио устройства

В зависимост от оборудването на автомобила

Панел с отделения за вещи

(1) - Микрофон

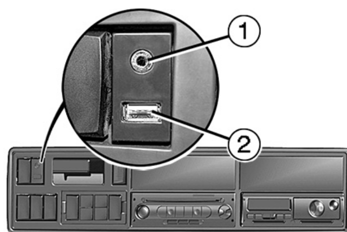
Микрофонът се използва в режим свободни ръце с функцията Bluetooth.



(1) - Допълнителна букса

(2) - USB вход

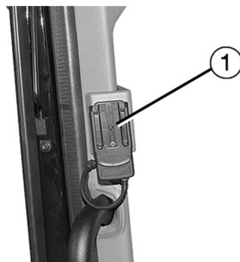
Допълнителните контакти и USB входът позволяват да се включват съвместими с аудиосистемата външни източници.



В зависимост от оборудването на автомобила

Поставка за телефон

Ако вашият автомобил е оборудван с опцията поставка за телефон (1), отидете на сайта www.carcommshop.com/renault-trucks, за да поръчате интерфейс, съвместим с вашия телефон.



Телефон

STOP

ТЕКУЩИТЕ УСЛОВИЯ НА ПЪТНО ДВИЖЕНИЕ ИЗИСКВАТ ПОСТОЯННО ВОДАЧЪТ ДА НАСОЧИЛ ЦЯЛОТО СИ ВНИМАНИЕ КЪМ ПЪТЯ. ТРЯБВА ДА ОСТАНЕТЕ НАПЪЛНО КОНЦЕНТРИРАНИ ВЪРХУ ПЪТЯ, КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ ТЕЛЕФОНА ПО ВРЕМЕ НА ШОФИРАНЕ. РАБОТЕТЕ СЪС СИСТЕМАТА САМО КОГАТО КАМИОНЪТ Е СПРЯЛ. НЕ ЗАБРАВЯЙТЕ, ЧЕ ТРЯБВА ДА ОСТАНЕТЕ СЪСРЕДОТОЧЕНИ ВЪРХУ ПЪТЯ.

Свързване през Bluetooth*

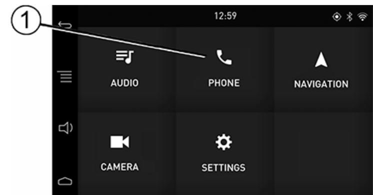
Функциите, свързани с Bluetooth®, са достъпни само когато системата е включена. За да сдвоите устройство, се уверете, че Bluetooth® е активиран на това устройство.

Активиране и деактивиране на Bluetooth®

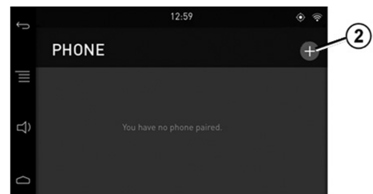
Добавяне на устройство

Тази операция се състои в сдвояване на Bluetooth® устройство. Това означава установяване на връзка между системата и Bluetooth®, за да се добави устройството към списъка със сдвоени устройства.

Изберете менюто за телефон (1).

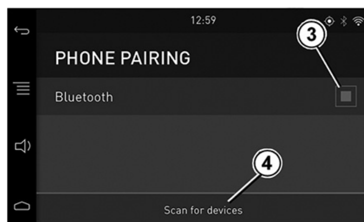


Изберете иконата "+" (2).



Ако е необходимо, активирайте Bluetooth® (3).

Изберете сканиране (4).



Изберете устройството, когато се покаже в списъка.
В зависимост от вашите изисквания, натиснете "Свързване" (5) или "Прекратяване на сдвояване" (6).



Ако телефонът е извън обхвата на Bluetooth, след като го изберете, ще се покаже подкана за сдвояване.

Могат да се сдвоят до 10 различни телефона.
Ако вече има два свързани и сдвоени телефона, ще се наложи да прекъснете единия от тях , за да сдвоите допълнителен телефон.



Ако Bluetooth® връзката не е стабилна (загуба на връзка, ограничени функции, ...), изключете, а след това включете отново вашия телефон.

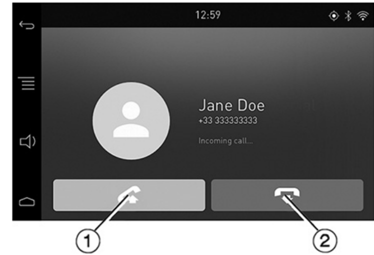
Ако след изключване и повторно включване на вашия телефон връзката остава нестабилна, се осведомете за съвместимостта на вашия телефон или се обърнете към вашия сервизен пункт на Renault.

Режим за телефон/"свободни ръце"*

За да може тази функция да бъде достъпна е необходим телефон, съвместим с Bluetooth, който да е свързан с авторадиото. Вижте раздела "Bluetooth връзка" за подробности за връзката.

Входящо повикване

Има два начина за отговор на входящо повикване:



Натиснете бутона (1) на помощния екран.
Натиснете бутона (12a), разположен върху волана.

Има два начина за отхвърляне на входящо повикване:

Натиснете бутона (2) на допълнителния информационен дисплей.
Натиснете бутона (12b), разположен върху волана.

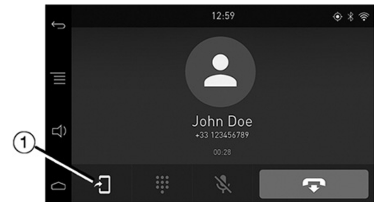
Затваряне след повикване

Има два начина да затворите:

Натиснете бутона (2) на помощния екран.
Натиснете бутона (12b), разположен върху волана.

За да си припомните местоположението на бутоните на джойстика, моля, вижте секцията "Общ преглед на органите за управление".

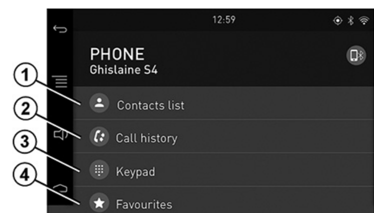
Прехвърляне на повикване



Това действие спира функцията "свободни ръце" и прехвърля повикването към телефона. За тази цел е необходимо да натиснете продължително бутона (12a) върху волана или да натиснете бутона (1) върху вторичния екран.
Тази функция е достъпна само по време на разговор.

Осъществяване на повикване (телефонен указател/скорошни повиквания)

За да осъществите повикване (функцията Bluetooth трябва да е активна и телефонът да е свързан):



Изберете вашия телефон в менюто на телефона.
След това изберете:

- Списък с контакти (1)
- регистър на повикванията (2)

- електронна клавиатура (3)
- Предпочитания (4)

Натиснете бутона за приемане на повикване, за да влезете в регистъра на повикванията и изберете номер оттам.

Списък с контакти (1)

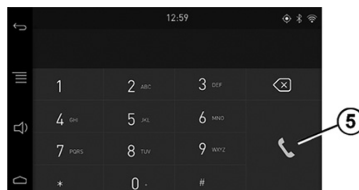
Изберете контакта и номера, на който искате да се обадите.

Регистър на повикванията (2)

Изберете контакта и номера, на който искате да се обадите.

Цифрова клавиатура (3)

Въведете телефонния номер.
Натиснете бутона (5).



Наберете.

Предпочитания (4)

Изберете контакта и номера, на който искате да се обадите.

Регулиране на силата на звука

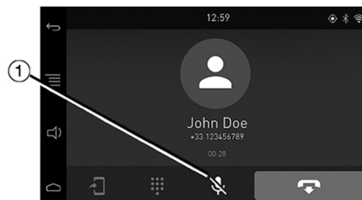
За да регулирате силата на звука на повикване:

Като използвате бутоните (4) и (5) на отдалеченото управление върху волана.
Директно на помощния екран.
В менюто за настройки на звука.



Микрофонът за функцията "свободни ръце" се намира в конзолата на тавана, близо до главата на водача; тази функция не работи изправно от леглото.

Таен режим



Тайният режим деактивира микрофона за функцията "свободни ръце" в кабината. За да активирате или деактивирате този режим, натиснете едновременно бутоните (4) и (5) на джойстика или бутона за режим на заглушаване (1) на допълнителния информационен дисплей.

След като режимът се активиран, иконата (1) остава маркирана.

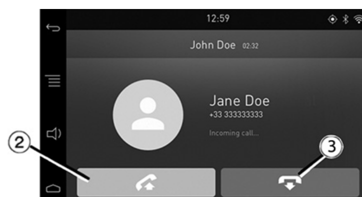
Загуба на връзка

Ако водачът излезе от кабината, той може да загуби Bluetooth връзката. След това системата ще се опита да се свърже автоматично за период от 15 минути. След като изтече този период, е необходимо ръчно свързване (вижте глава "Свързване на телефон").

Временно прекъсване на режима "свободни ръце"

Ако водачът работи извън кабината, но в непосредствена близост до нея, функцията "свободни ръце" все още е активна, но той няма да може да получава повиквания на своя телефон. В този случай е необходимо само да изключите радиото, за да освободите телефона. При връщане в кабината водачът само включва радиото отново, за да свърже отново автоматично своя телефон (при неуспешно повторно свързване, вижте глава "Свързване на телефон").

Повикване по време на друго повикване



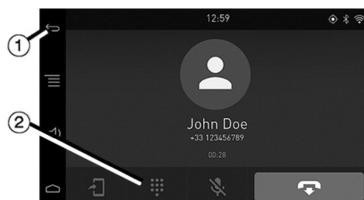
По време на повикване можете да осъществите или да получите второ повикване.

Входящо повикване:

На екрана се показва контактът на входящото повикване. Имате възможност да приемете повикването (2) или да го отхвърлите (3).

По време на повикване, натиснете бутона за връщане (1), за да се покаже списъкът с контакти. За да наберете по време на друго повикване, изберете контакта. Първото повикване преминава в режим на изчакване.

По време на повикване натиснете цифровата клавиатура (2), за да покаже цифровата клавиатура.
За да осъществите повикване по време на друго повикване, въведете телефонния номер (виж цифровата клавиатура). Първото повикване преминава в режим на изчакване.



Когато завършите второто повикване, режимът на изчакване за първото повикване ще бъде прекратен.

Настройки

STOP

ТЕКУЩИТЕ УСЛОВИЯ НА ПЪТНО ДВИЖЕНИЕ ИЗИСКВАТ ПОСТОЯННО ВОДАЧЪТ ДА НАСОЧИЛ ЦЯЛОТО СИ ВНИМАНИЕ КЪМ ПЪТЯ. ТРЯБВА ДА ОСТАНЕТЕ НАПЪЛНО КОНЦЕНТРИРАНИ ВЪРХУ ПЪТЯ, КОГАТО РАБОТИТЕ СЪС СИСТЕМАТА ПО ВРЕМЕ НА ДВИЖЕНИЕ. РАБОТЕТЕ СЪС СИСТЕМАТА САМО КОГАТО КАМИОНЪТ Е СПРЯЛ. НЕ ЗАБРАВЯЙТЕ, ЧЕ ТРЯБВА ДА ОСТАНЕТЕ СЪСРЕДОТОЧЕНИ ВЪРХУ ПЪТЯ.

Настройки на клавиатурата

Настройки на клавиатурата

В това меню можете да промените настройките на клавиатурата:
• звук за натискане на бутон
• Показване на съобщения за натиснати клавиши
• Натискане за коригиране на думи
• Автоматично поставяне на главни букви
• Показване на бутона за настройки на клавиатурата.
• език за разположение на клавиатурата Настройки за помощ за правопис
• бързо коригиране
• показване на предложения
• автоматично попълване за думи (текст с предсказване)

Системни настройки

В системните настройки, контекстното меню ви дава достъп до опцията за рестартиране на системата.

В това меню можете да промените настройките за:

Bluetooth®

Активиране или деактивиране на функция.

Аудио

Избор на тон на звънене за телефонни повиквания и известия

Аудио ефекти

Достъп до аудио настройките. Виж Аудио режим.

Относно

Показва информация за системата.

Разширени настройки

Осигурява достъп до менютата "Поверителност" и "Съхранение".

Поверителност

Това меню се използва за възстановяване на фабричните настройки на системата. Всички лични данни се изтриват. Това меню може да се използва например при продажба на камиона на нов собственик.

Съхранение

Менюто за съхранение показва оставащото налично място за съхранение. Например, информация за музика офлайн от Spotify® и информация за карти се показва тук.
Има общо 32 GB пространство за съхранение.



За да промените езика на вторичния дисплей (SID), е необходимо да промените езика на основния дисплей. Направете справка с главата "Многофункционален дисплей" в ръководството за експлоатация на автомобила.

Свързване с мрежа

Информационно-развлекателната система предлага няколко възможности за свързване с мрежи/интернет. Възможно е свързване по Wi-Fi®, Bluetooth® и 3G/4G модем в USB гнездото.

Създаване на мрежа

Информационно-развлекателната система може да създаде своя Wi-Fi® мрежа. Това дава възможност за свързване на други устройства по Wi-Fi® за споделяне на връзка с интернет – например от 3G/4G модем или Bluetooth® устройство.

WiFi и мобилни мрежи

WiFi®

Свързване

Системата има няколко опции за свръзване с мрежа. Можете да се свържете чрез WiFi®, Bluetooth® или 3G/4G портов ключ в USB порта.

Ако са активни няколко вида връзки, приоритетното им използване по подразбиране е в следната последователност:

1. WiFi®.

2. 3G/4G портов ключ в USB порта.
3. Телефон/устройство, сдвоен чрез Bluetooth®.

Връзката чрез WiFi®има най-висок приоритет спрямо всички връзки. Ако имате няколко връзки и искате, например, да се свържете с Bluetooth®, връзката чрез WiFi® трябва да се деактивира.

WiFi®

Достъпните WiFi® мрежи се показват в това меню. Изберете мрежата, с която искате да се свържете. Въведете паролата, ако е необходимо.

Ако мрежата, с която искате да се свържете, е скрита, изберете "Добавяне на WiFi® мрежа".
Вече можете ръчно да въведете конфигурацията на мрежата.

Системата ще се свърже автоматично с мрежите, свързани преди това, когато има такива.

Bluetooth®

В меню "Bluetooth" можете да активирате Bluetooth връзката и да направите системата видима за устройствата.

Търсене на устройства

В това меню можете да намерите Bluetooth® устройства, разположени в мрежовия обхват(приблизително на 10 метра около автомобила). Откритите Bluetooth® устройства ще се покажат в списък. Щракнете върху избраното от вас устройство, за да започнете сдвояването.
Могат да се сдвоят максимум 10 устройства от списъка. Трябва да има неизползвани места за запис в списъка, за да могат да се намерят и сдвоят допълнителни устройства.

Мобилна мрежа за данни

Използване на USB устройство

В менюто "Мобилна мрежа за данни" можете да свържете системата с интернет чрез USB модем (3G/4G портов ключ). На арматурното табло има USB порт (вижте раздела "Общ преглед на органите за управление").

Използване на споделена връзка чрез Bluetooth®

В това меню можете да управлявате системна връзка с интернет чрез Bluetooth®. Споделянето на интернет връзка също трябва да се активира и на свързаното Bluetooth® устройство.

Точки за персонален достъп

Можете да използвате това меню, за да зададете настройките за данни в 3G/4G портовия ключ, ако SIM картата няма програмирани настройки.

Създаване на WiFi®точка за достъп

Можете да създадете WiFi® точка за достъп, за да свържете други устройства, за да споделите интернет връзка, например от 3G/4G портов ключ или от Bluetooth® устройство.

Конфигуриране на WiFi® точка за достъп

За да създадете мрежа, трябва да въведете определени характеристики.
• име на мрежа (SSID)
• ниво на сигурност
• парола (най-малко 8 знака)
След това, поставете отметка в квадратчето "Мобилна WiFi® точка за достъп".
Със системата вече могат да се свържат други устройства и да споделят мрежовата връзка.



Отопление - Вентиляция - Климатик

Напълно автоматичен климатик

Системата за климатизация/вентилация/отопление охлажда или затопля, а също така премахва и овлажняването на въздуха в кабината. Сензорите отчитат температурата в кабината, за да включат регулирането на въздушния поток в зависимост от метеорологичните условия и желанието на потребителя.

Когато навън е топло, е съвсем нормално водата от конденза да се стича под камиона.

Отопление - Вентилация - Напълно автоматичен климатик

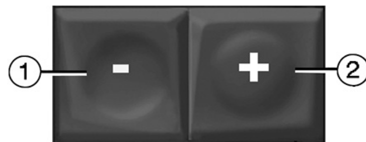


Бутони за управление на отоплението и напълно автоматичния климатик:

- (1) - Бутони за регулиране на температурата.
- (2) - Бутон за регулиране на вентилатора.
- (3) - Дисплей с информация за разпределението на въздуха и зададената температура.
- (4) - Бутон за запаметяване на настройките.
- (5) - Бутони за разпределяне на въздуха в кабината.
- (6) - Бутон за размразяване и изсушаване.
- (7) - Бутон за рециркулация на въздуха.
- (8) - Бутон за оптимизирана рециркулация на въздуха.
- (9) - Бутон за климатика.

- (10) - Бутон за размразяване на огледалата за обратно виждане.

Бутони за регулиране на температурата



Позволяват температурата да се регулира до желаната стойност:

- натиснете бутона (1), за да намалите температурата,
- натиснете бутона (2), за да повишите температурата.

Зададената температура на дисплея (3) може да се намалява или повишава с 0,5 °C чрез кратко натискане на бутоните (1) или (2).

Чрез продължително натискане на бутоните (1) или (2) можете веднага да намалите или повишите зададената температура на дисплея (3) с 0,5 °C, а след това на стъпки от по 1 °C до отпускането на бутона.



В зависимост от предварително зададената стойност на регулиране могат да изминат няколко минути, преди да достигнете желаната температура, за да усетите резултата и при нужда да коригирате леко зададената температура.

Превключвател на вентилатора

Ръчно управление на вентилатора



Този режим позволява да се включи вентилаторът, както и съответният дисплей (3). Завъртете кръглия бутон (1) по посока на часовниковата стрелка. Индикаторът за всяко положение светва в зависимост от избраната скорост на вентилатора.

За да намалите скоростта на вентилатора, завъртете кръглия бутон (1) по посока, обратна на часовниковата стрелка. Индикаторът за всяко положение светва в зависимост от избраната скорост на вентилатора.



Всяко завъртане на кръглия бутон (1) по посока, обратна на часовниковата стрелка, и преминаване отвъд положението минимум, изключва вентилатора, както и дисплея.

Бутони за разпределение на въздуха



В зависимост от избраното положение бутоните (1 - 2 - 3) разпределят въздуха между различните вентилационни отвори.

Комбинирани с управлението на вентилатора, те оптимизират температурата в зависимост от разположението на тези вентилационни отвори.



При включен автоматичен режим на топлинен комфорт натискането на един от бутоните (1 - 2 - 3) изключва този режим, както и функцията за запаметяване на настройките.

Положение 1 Въздухът се насочва нагоре (към предното стъкло и предните странични стъкла) и със слаб дебит към вентилационните отвори на арматурното табло.

Положение 2 Въздухът се насочва надолу (към краката) със слаб дебит нагоре (към вентилационните отвори на арматурното табло и задните странични стъкла).

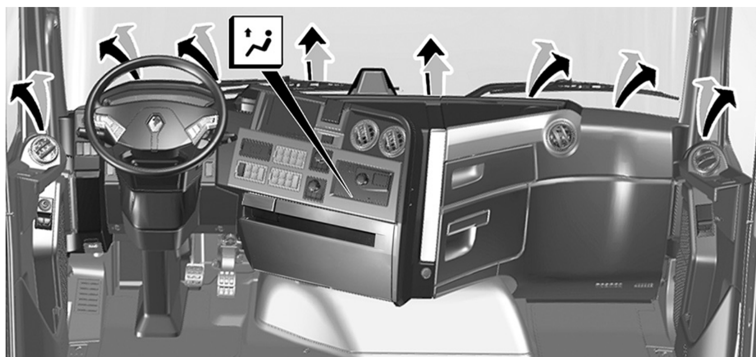
Положение 3 Въздухът се насочва по средата (към вентилационните отвори на арматурното табло).



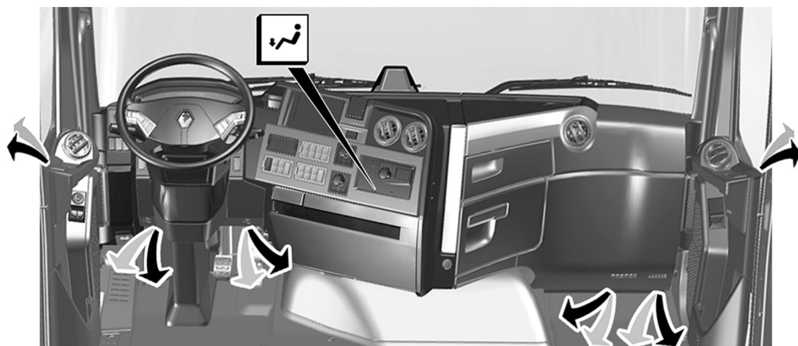
Когато страничните и централните вентилационни отвори са отворени, въздушният поток се разпределя между различните избрани отвори за всяко положение на бутона.

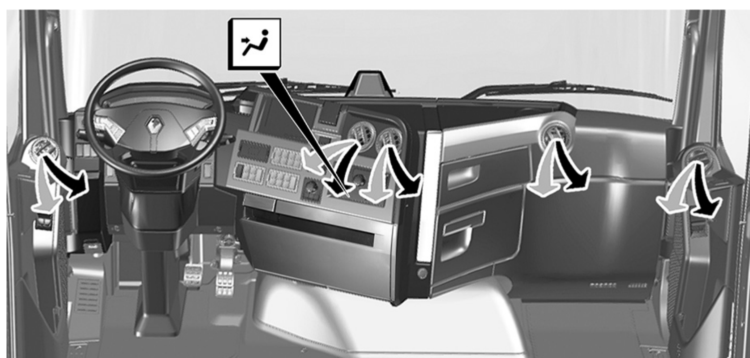
За да разпределите въздушния поток към 3-те групи вентилационни отвори, натиснете еднократно всеки един от бутоните (1 - 2 - 3).

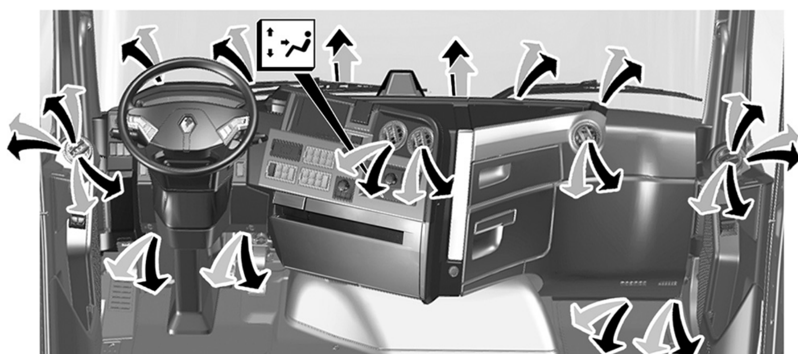
Арматурно табло



30CS010042







Бутон за запаметяване на разпределението на въздуха

Тази функция позволява да се запамети персонализираното разпределение на въздуха с възможност за запаметяване чрез картата на водача.



Запаметяване на разпределението на въздуха:

Включете на контакт, регулирайте разпределението на въздуха и го запаметете чрез продължително натискане на бутона (1). Индикаторът (2) светва и се подава звуков сигнал.

Настройката е запаметена при изключване от контакт.

За да деактивирате функцията, натиснете бутона (1). Индикаторът (2) угасва.

Запаметяване на разпределението на въздуха чрез картата на водача:

Това запаметяване позволява на водача да възстанови своите настройки за разпределение на въздуха след използване на автомобила от друг водач.

Поставете картата на водача, включете на контакт, регулирайте разпределението на въздуха и го запаметете чрез продължително натискане на бутона (1). Индикаторът (2) светва и се подава звуков сигнал.

Настройката е запаметена при изключване от контакт.

За да деактивирате функцията, натиснете бутона (1). Индикаторът (2) угасва.

Бутон за рециркулация на въздуха



За да активирате функцията, натиснете бутона (1). Индикаторът (2) светва.

По време на рециркулацията въздухът постъпва от кабината и рециркулира без приток на външен въздух.

Рециркулацията на въздуха позволява да се избегне приток на замърсен въздух в кабината (при преминаване през тунели, замърсени зони...).

Функцията за рециркулация на въздуха трябва да се използва само за кратки интервали от време.

За да деактивирате функцията, натиснете бутона (1). Индикаторът (2) угасва.

Бутон за оптимизирана рециркулация на въздуха



За да активирате функцията, натиснете бутона (1). Индикаторът (2) светва.

При включване клапата за рециркулация на въздуха се управлява автоматично според

оптимизираната стратегия и информацията от датчика за качество на въздуха и наличие на влага.

За да деактивирате функцията, натиснете бутона (1). Индикаторът (2) угасва.

След изключване на функцията клапата за рециркулация на въздуха преминава отново в ръчен режим, а информацията от датчика за въздуха не се взема повече под внимание.

Бутон за климатика



Тази функция позволява да се намали температурата в кабината или по-бързо да се отстрани изпотяването на стъклата. Натиснете бутона (1), Индикаторът (2) светва.

Настройте температурата на желаната стойност.

За да деактивирате функцията, натиснете бутона (1). Индикаторът (2) угасва.



Напълно автоматичният климатик е оборудван с датчик за запотяване, който може да промени различните функции като работата на вентилатора, рециркулацията и разпределението на въздуха и климатика.

Когато датчикът за запотяване регистрира наличие на запотяване, функциите, които се управляват автоматично в текущия режим, могат временно да бъдат променени, за да се улесни изсушаването. След като приключи изсушаването, системата се връща към последния активен режим.



За да запазите експлоатационния живот на системата, включвайте климатика при двигател, работещ на празен ход, след всеки престой на автомобила от над една седмица .

Бутон за размразяване и изсушаване



За да активирате функцията, натиснете бутона (1). Индикаторът (2) светва.

За да оптимизира работата си функцията за размразяване и изсушаване включва климатика и управлява автоматично температурата, вентилатора, рециркулацията и разпределението на въздуха, докато предното и страничните стъкла не се изчистят.

Всяко действие върху бутона за разпределение на въздуха изключва функцията за размразяване и изсушаване.

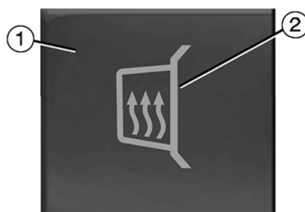
За да деактивирате функцията, натиснете бутона (1). Индикаторът (2) угасва.



Включването на функцията за размразяване и изсушаване прекъсва режима на автоматичен топлинен комфорт.

Всички текущи функции преди включването на размразяването и изсушаването се запаметяват за връщане към предишното състояние след спиране на функцията.

Бутон за размразяване на огледалата за обратно виждане



При работещ двигател натиснете бутона (1), за да включите функцията. Индикаторът (2) светва.

За да деактивирате функцията, натиснете бутона (1). Индикаторът (2) угасва.



Функцията за размразяване на огледалата за обратно виждане се изключва автоматично след 30 минути непрекъсната работа.

Режим на автоматичен топлинен комфорт



При този режим вентилаторът, разпределението на въздуха, рециркулацията и климатикът се включват автоматично. Натиснете бутона (2), Индикаторът „auto“ светва.

В режим на климатроник, системата управлява климатика в зависимост от външната температура, зададената температура на дисплея, активирането на оптимизираната рециркулация на въздуха (вместо рециркулацията на въздуха, ако е активна), както и скоростта на вентилатора и разпределението на въздуха по най-оптималния начин, за да се постигне и поддържа желания комфорт.

За да изключите режима на климатроник, завъртете бутона (1) или променете разпределението на въздуха.



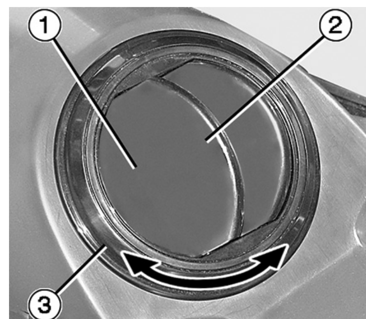
Активирането на режима на автоматичен топлинен комфорт изключва функцията на размразяване и изсушаване, но не влияе по никакъв начин на размразяването на огледалата за обратно виждане.

Вентилационни отвори

Пускане на въздушния поток: натиснете страната (1) на вентилационния отвор.

Спиране на въздушния поток: натиснете страната (2) на вентилационния отвор.

Насочване: хванете вентилационния отвор (3) и го завъртете до желаното положение.



STOP

ЗА ПОСТИГАНЕ НА ТОПЛИНЕН И ЗВУКОВ КОМФОРТ КАБИНАТА Е МНОГО ДОБРЕ УПЛЪТНЕНА. ЗАТОВА, ПРИ ПРОДЪЛЖИТЕЛЕН ПРЕСТОЙ В КАБИНАТА, Е НЕОБХОДИМО ДА ОСИГУРИТЕ ПРОВЕТРЯВАНЕТО Й (ЛЕКО ОТВОРЕНИ СТЪКЛА, ПОКРИВЕН ЛЮК), ЗА ДА ПРЕДОТВРАТИТЕ ЗАСТОЯВАНЕТО НА ВЪЗДУХА.



Безопасност

Предпазни колани

Правилникът за движение по пътищата изисква предпазният колан винаги да се използва в салона а автомобила, независимо къде седите в автомобила.
Винаги поставяйте предпазния колан, когато шофирате! Звукова аларма и показване на символ на арматурното табло ще ви напомнят за това, ако е необходимо.

Предпазни колани с автоматично прибиране

Издърпайте бавно колана, докато вкарате заключващата пластина (1) в ключалката (2). Ако коланът блокира, отпуснете го малко назад и го издърпайте отново.



Отключване

Натиснете бутона (3) на закопчалката (4) - коланът се прибира автоматично. Придържайте заключващата пластина (1), за да улесните прибирането.





Индикаторът (AA) на приборното табло ви предупреждава, че предпазният колан не е поставен.



За да гарантирате безопасността си, винаги поставяйте предпазния колан, преди да потеглите на път.

***Преди да потеглите на път**: първо регулирайте позицията си за шофиране, след това и предпазния колан.*

НИКОГА НЕ ПОСТАВЯЙТЕ ДИАГОНАЛНИЯ КОЛАН ПОД РЪКАТА ИЛИ ЗАД ГЪРБА СИ.

Обезопасяване на деца

Използването на системи за обезопасяване на бебета и деца е уредено от нормативната уредба.

В Европа децата под 12 години с ръст под 1,50 м и тегло под 36 кг трябва да бъдат обезопасени чрез приспособление, получило типово одобрение и подходящо за ръста и теглото на детето.

Водачът носи отговорност за правилното използване на това приспособление.

Препоръчваме ви да използвате приспособление, получило типово одобрение съгласно европейския регламент ECE 44.



Спазвайте задължително действащото законодателство в страната, в която се намирате. То може да се различава от настоящите указания.

БЕБЕТАТА И ДЕЦАТА В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ НЕ ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПРЕВОЗВАНИ ВЪРХУ КОЛЕНЕТЕ НА ВОДАЧА ИЛИ ПЪТНИЦИТЕ В АВТОМОБИЛА.

НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЕДИН И СЪЩ КОЛАН ЗА ПОВЕЧЕ ОТ ЕДИН ЧОВЕК.

Преди да поставите детско столче (ако поставянето на такова столче е разрешено)

Когато седалката на пътника е оборудвана за тази цел, направете следните настройки:

- преместете седалката до крайно задно положение;
- изправете облегалката в най-вертикалното възможно положение;
- свалете седалищната част докрай;
- вдигнете подглавника докрай;
- регулирайте височината на предпазния колан в долно положение.

Прибираща се задна нискоразположена защита

Тази функция за безопасност не позволява на незащитени участници в пътното движение да се вклинят под автомобила в случай на сблъсък отзад.

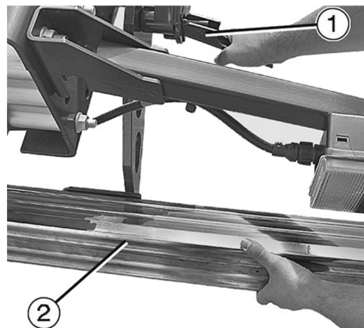


Задната греда срещу вклиняване отзад трябва винаги да е поставена и фиксирана правилно, когато се използва камиона.

Бордови автомобил

Отключване

За да улесните отключването на дръжката (1), намалете натиска върху нискоразположената защита (2), като я придържате.

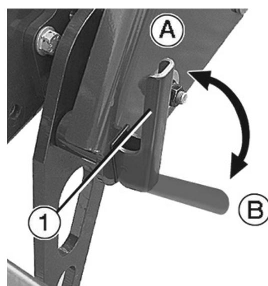


Свалете дръжката (1), за да я преместите от положение A в положение B.

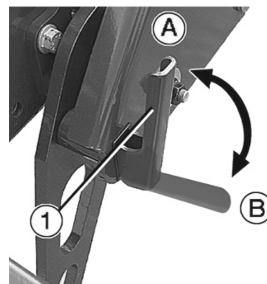


Придържайте нискоразположената защита докато я сваляте от горно в долно положение, за да не падне от собствената си тежест.

Преди да отключите дръжката (1), уверете се, че можете да го направите безопасно (спрял автомобил, добър достъп, предотвратяване на инциденти).



Заключване



Вдигнете дръжката (1), за да я преместите от положение B в положение A.

Уверете се, че нискоразположената защита е добре заключена в желаното положение.



Използване върху пътната мрежа:

- *нискоразположената защита трябва задължително да е заключена в долно положение.*

Използване на строителни площадки:

- *нискоразположената защита трябва задължително да е заключена в горно положение.*



Инструкции за експлоатация на автомобила

Разработване на двигателя

По време на периода на разработване (около 5 000 км) двигателят може да работи на пълен режим само на къси разстояния. Оборотите на двигателя не трябва да бъдат прекалено ниски или прекалено високи. Следете внимателно температурата на охладителната течност и нивото на маслото.

Товарът на автомобила трябва да е същият като при нормална употреба.

Експлоатация през зимата или в страни със студен климат

При студено време е необходимо да адаптирате експлоатацията на автомобила към вашия стил на шофиране, потегляне или паркиране.

В зависимост от оборудването на автомобила

Стартиране на двигателя

Вижте раздел **Шофиране**.

Преди да потеглите, оставете двигателя да работи няколко секунди, за да сте сигурен, че циркулацията на маслото е започнала. Излишно е да загрявате двигателя на празен ход прекалено дълго – потеглете с ниска скорост, като използвате ниски предавки. Не се опитвайте да постигнете максимална мощност от двигателя, преди температурата да е достигнала 80 °C.

STOP

ПОСТАВЯНЕТО НА ЕКРАН НА РАДИАТОРА ИЛИ МАСКА НА РАДИАТОРНАТА РЕШЕТКА Е АБСОЛЮТНО ЗАБРАНЕНО ЗА ДВИГАТЕЛ С ТУРБОКОМПРЕСОР И ИНТЕРКУЛЕР. ТЕЗИ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ВЪЗПРЕПЯТСТВАТ ОХЛАЖДАНЕТО НА ВЪЗДУХА НА ТУРБОКОМПРЕСОРА И ПО ТОЗИ НАЧИН ВЛОШАВАТ КОЕФИЦИЕНТА НА ПОЛЕЗНО ДЕЙСТВИЕ И РАБОТАТА НА ДВИГАТЕЛЯ.

Кръг на охладителната система

Този автомобил се доставя с охладителна течност ULTRACOOLING PLUS (продукт на RENAULT TRUCKS Oils), която отговаря на спецификациите на RENAULT TRUCKS. В зависимост от предназначението си тя може да се използва при температури до -25 или -40 °C.

Автомобил, оборудван с роботизирана скоростна кутия

Работа при ниски температури

Спазвайте следното правило:

При външни температури под -20 °C, оставете двигателя да работи 10 минути, за да бъде достигната работната температура на скоростната кутия.

Използване на чистачките



Когато шофирате ***при валеж от много мокър сняг****, препоръчваме ви да не използвате вентилацията към предното стъкло на максимална мощност, за да предотвратите натрупването на сняг, който може да повлияе на работата на сензора за дъжд. В такъв случай ще бъдете принуден(а) да използвате ръчния режим на управление на чистачките на предното стъкло.*

Експлоатация през лятото или в страни с горещ климат

Необходимо е винаги да адаптирате експлоатацията на автомобила към вашия стил на шофиране, потегляне или паркиране според метеорологичните условия.

Не натоварвайте двигателя – сменяйте предавката всеки път, когато това е необходимо за поддържане на оптимални обороти. Така циркулацията на охладителната течност ще се активира и двигателят ще поддържа нормална работна температура. Почиствайте редовно ламелите на радиатора, където натрупаните насекоми и прах могат да спрат циркулацията на въздуха, чрез вдухване на сгъстен въздух от задната страна на радиатора. Поддържайте радиатора в добро състояние. При нужда отстранете котления камък.

Експлоатация в запрашена атмосфера

Препоръчва се да следите внимателно и ежедневно индикатора за запушване на въздушния филтър.

Въздушен филтър

Не забравяйте, че замърсяването на въздушния филтър зависи от оборотите на двигателя, от това доколко често се използват ниските предавки (например движение по планински пътища). Вземайте под внимание повече времето, отколкото изминатото разстояние.

Запушеният филтър може да доведе до тежки повреди.

Експлоатация при висока надморска височина

Експлоатацията на автомобила на висока надморска височина се отразява на работата на двигателя. На всеки 1000 м надморска височина мощността намалява с около 10 % за атмосферните двигатели и с около 5 % за двигателите с турбокомпресор. Освен това не трябва да забравяте, че точката на кипене на водата пада с 3,5 °C на всеки 1 000 м надморска височина.

Икономично шофиране

За да постигнете най-добрите показатели с вашата скоростна кутия и най-вече да намалите разхода на гориво, спазвайте следните правила за шофиране:

- изберете предавка, при която двигателят да работи на най-подходящите обороти. Именно в този интервал се намира максималният въртящ момент, при който разходът е най-нисък;
- избирайте предавките в зависимост от профила на пътя;
- не забравяйте, че **всяко превключване на предавките води до увеличаване на разхода на гориво.**

Турбокомпресор

Неизправности по турбокомпресора

Лошото функциониране на турбокомпресора се познава по намалената мощност на двигателя, наличието на необичаен шум, масло в смукателния колектор или необичаен пушек от ауспуха.

В такъв случай отидете в най-близкия сервиз на RENAULT TRUCKS. Сами не трябва да предприемате никакви интервенции по турбокомпресора.



Наличието на термичен(ни) екран(и) върху турбокомпресора е наложително, за да се избегне всякакъв риск от пожар в автомобила или повреда на околните устройства.



Всяка интервенция върху изпускателния тракт и закрепващите елементи изисква завиване с определен момент на затягане. Обърнете се към сервиз на RENAULT TRUCKS.

Паркиране на автомобила

Паркирането на автомобила, подобно на шофирането, е момент, в който трябва да бъдете внимателни, за да не застрашите останалите участници в пътното движение, но и за да избегнете някои повреди.

Краткосрочно паркиране (за по-малко от десет дни)

Проверете дали автомобилът е паркиран правилно (дали не пречи на пътното движение и дали е безопасен за пътното движение, за лица или и съоръжения наоколо, дали са спазени правилата за движение по пътищата).

Избягвайте да паркирате автомобила в близост до завои, кръстовища или пътни знаци, където той може да затрудни видимостта или да стресне останалите участници в пътното движение.

Уверете се, че всички електрически системи са изключени или разкачени.

Включете главния прекъсвач, за да избегнете разреждане на акумулаторите.

Паркиране за по-малко от 30 дни

Обезопасете автомобила, без да използвате паркинг спирачката (за да предотвратите слепване на накладките). За тази цел подпрете с клинове колелата на автомобила и проверявайте редовно стабилността на автомобила.

Повдигнете и защитете перата на чистачките. Не забравяйте да предпазите предното стъкло, за да избегнете рискове от повреда, ако перата на чистачките се сгънат внезапно.
Защитете пластмасовите, гумените и стъклените елементи от въздействието на ултравиолетовите слънчеви лъчи.
Заредете горивния резервоар, за да избегнете появата на конденз в резервоара.
Уверете се, че положението на гумите редовно се променя (за да се избегне деформиране на гумите).

Веднъж седмично:

Проверете дали няма следи от теч на масло, охладителна течност и гориво под автомобила.
Проверете нивата: на двигателно масло, на хидравличната течност за кормилното сервоуправление и т.н.
Стартирайте двигателя и го оставете да работи, като наблюдавате дисплея, до изгасване на светлинния индикатор за въздушното налягане.

Паркиране за повече от 30 дни

Проверете състоянието на гумите, включително и на резервната гума (налягане, следи от удар или пукнатини по бордовете и т.н.).

Проверете дали смукателните въздушни отвори не са запушени.

Проверете акумулаторите и при необходимост ги заредете.

Стартирайте двигателя и го оставете да работи, като наблюдавате показанията на индикаторното табло, до изгасване на светлинния индикатор за въздушното налягане.

Проверете работата на аксесоарите (климатизация, отопление, чистачки, предни/задни светлини).

-Движение с автомобила:

- от 5 до 10 км с умерена скорост, която позволява нормалното загряване на системите. Когато спрете, проверете за течове (при главините, входа на мостовете и т.н.).
- от 15 до 20 км с нормална скорост до достигане на максималната скорост на автомобила (като спазвате правилата за движение по пътищата), за да проверите поведението на автомобила, превключването на предавките, да отбележите евентуалните необичайни шумове.

След проверките, ако отново спрете автомобила, приложете горните съвети и се уверете, че положението на гумите е променено.

Проверете точките за смазване (панти, ключалки, окачвания и т.н.) - ако се налага, смажете ги отново.

В случай на продължителен престой на автомобила, акумулаторите трябва да се наблюдават периодично, най-малко веднъж на всеки 4 седмици.

Ако зарядът е под минималното препоръчително ниво се налага да презаредите всеки акумулатор.

Когато автомобилът се използва, когато е паркиран без да се стартира двигателя, обърнете внимание на консумираната мощност от оборудването (тахограф, GPS, радиостанции и др.), което налага извършване на по-чести проверки.

Какво представлява екологичното шофиране?

Екологичното шофиране е граждански отговорно поведение при шофиране, което позволява намаляване на вашия разход на гориво, ограничаване на амортизацията на автомобила, намаляване на стреса и умората на водача, както и на риска от произшествия.



Винаги имайте предвид, че горивната ефективност никога не трябва да е преди пътната безопасност.



Всички наши съвети трябва да се прилагат с максимална предпазливост като винаги трябва да се спазват правилата за движение по пътищата и основните правила за безопасност.

Използване на двигателя и на скоростната кутия

Правилното използване на двигателя и скоростната кутия ще спести гориво и ще намали амортизацията на автомобила.

Двигателите на търговските автомобили са проектирани така, че да отдават приоритет по-скоро на въртящия момент, а не на мощността на автомобила. Това означава, че най-добра ефективност на силовото предаване (включващо двигател, скоростна кутия, предаване към задвижващите колела) се постига при най-ниските обороти на двигателя. Част от енергията на автомобилния двигател се губи поради механичното триене. Това триене, а следователно и тези загуби, се увеличават заедно с увеличението на оборотите на двигателя. При движение с по-ниски обороти на двигателя тези загуби остават ограничени. По този начин се намалява разходът на гориво.

Зелената зона на оборотомера показва диапазона на оборотите, в който двигателят работи най-оптимално.

Скоростната кутия сменя предавките вместо вас, като винаги използва най-доброто предавателно число в зависимост от необходимото съотношение между разхода на гориво и ефективността.

Когато ускорявате в ръчен режим, никога не превишавайте зелената зона на оборотомера, за да пестите гориво: превключвайте, преди оборотите на двигателя да преминат края на тази зона.

Управление на скоростта на автомобила

При нормална скорост на пътуване винаги избирайте възможно най-високата предавка.

Мощността, необходима за поддържане на постоянна скорост, е сравнително ниска. Поради това висока предавка може да се включи без проблем при ниски обороти на двигателя. Това води до пестене на гориво, но в никакъв случай - до повреда на двигателя, особено ако се поддържа правилно.

Освен това поддържайте постоянна скорост, доколкото е възможно, тъй като промените на скоростта водят до повишен разход на гориво, особено при ускоряване.

Що се отнася до подаването на газта, "мекият" стил на шофиране не е най-подходящ: идеалният вариант е да се ускорява рязко.

Всъщност автомобил във фаза на ускорение изразходва много повече гориво, отколкото автомобил който се движи с постоянна скорост. Целта е да достигнете възможно най-бързо нормалната скорост на пътуване, като натиснете педала на газта до около 3/4 от неговия ход, за да получите рязко ускорение на автомобила, да превключите бързо на по-висока предавка и след това да стабилизирате скоростта.

След това поддържайте постоянна скорост, като използвате възможно най-високата предавка.

По време на ускорението енергията, получена от горивото, се използва за ускоряване на автомобила. Получената по този начин кинетична енергия се губи при използване на спирачките (разсейва се като топлина в спирачките, което също води до тяхното износване). Ето защо винаги трябва да се избягва ненужното и многократно спиране и ускоряване. Като обръщате внимание на условията на движение и профила на пътя, можете да предвидите необходимата промяна на скоростта и да избегнете напразното изразходване на гориво: като отпускате педала на газта много преди момента, в който бихте натиснали спирачката, вие разсейвате кинетичната енергия постепенно, без да използвате спирачките и без ненужно изразходване на горивото.

При шофиране с максимално поддържане на постоянна скорост загубите на енергия и гориво са възможно най-малки.

Просто правило за избягване на ефекта на хармониката, при който се налага многократно да ускорявате и спирате, е да спазвате голяма дистанция до автомобилите, движещи се пред вас.

В града GPS записите доказват, че агресивното шофиране (рязко ускорение и спиране, преминаване на жълта светлина на светофара малко преди да светне червената светлина...) не печели време. Дори обратното, стресът върху водача, амортизацията на автомобила, застрашаването на другите участници в движението, както и разходът на гориво тогава се увеличават значително.

Имайте предвид, че педалът на спирачката въобще не се използва добре. Вие не сте пилот на състезателен автомобил, така че не е нито наложително, нито желателно да "скачате върху спирачките".



Лоши навици на шофиране
1. Поддържане на темпа.
2. Спиране.

Спирачките са преди всичко система за активна безопасност, а не система за управление на автомобила. Поради това използването им трябва да се ограничи максимално! Не забравяйте да използвате моторната спирачка на автомобила - тук също предимствата са огромни, тъй като при използване на моторната спирачка няма никакво впръскване на гориво в двигателя. Следователно не се изразходва гориво и не се износват спирачките. Освен това този тип шофиране ви принуждава да внимавате повече и по този начин се повишава и вашата безопасност.

За да шофирате с възможно най-постоянната скорост, е важно да предвиждате пътното движение около вас, за да избегнете ненужно спиране и ускоряване. Например:

- когато наближавате светофар...
- когато се приближавате до велосипедисти или земеделски машини...
- на натоварена магистрала или път...

... и във всички други ситуации на пътно движение, това може да окаже голямо влияние върху начина, по който шофирате.

Много ситуации могат да се предвидят, при обмисляне далеч напред и много преди ситуацията да настъпи. При използване на круиз контрол предвиждането е още по-важно, за да може да се възползвате напълно от предимствата на системата за круиз контрол.



Добри практики за екологично шофиране
1. Поддържане на темпа.
2. Отпуснат педал на газта, за да се възползвате от естественото забавяне на скоростта на автомобила.
3. Спиране при необходимост.

В зависимост от пътната обстановка не е възможно да се движите толкова бързо, колкото позволява законовото ограничение на скоростта. При адаптиране на

скоростта е възможно да спестите гориво. Освен това, когато условията на движение са лоши, по-бавното движение при спазване на безопасна дистанция предотвратява задръствания и произшествия... Винаги е по-добре да поддържате ниска, но постоянна скорост, вместо винаги да се опитвате да скъсите дистанцията до автомобила, движещ се пред вас. Ако шофирате спокойно и не бързате (или поне не гоните час), спестявате гориво, стрес, износване на оборудването и повишавате безопасността на пътя.

Спокойното шофиране, когато сте "сами" на пътя и при кратки пътувания, позволява пестене на гориво. Когато се движите с 80 км/ч вместо с 90 км/ч по 20-километров маршрут разликата във времето е 1 минута и 40 секунди... Пестенето на гориво при тези условия може да надхвърли 5%. Освен икономическите предимства от намаляването на скоростта се оказва, че по-бавното движение не само предотвратява произшествия, но и намалява нанесените щети: спирачният път е с 10 м по-къс при 80 км/ч, отколкото при 90 км/ч.

И накрая, шофирането под допустимите стойности означава, че не е необходимо постоянно да следите скоростомера си, за да сте сигурни, че не сте превишили ограничението за скоростта. А това означава повече внимание към пътната обстановка и по-малко умора в края на вашето пътуване.

Поддръжка на автомобила

Въпреки че горепосочените правила позволяват да се спестява най-много както от разхода на гориво, така и от разходите за поддръжка на автомобила, поддръжката също играе много важна роля при вашите разходите за енергия.

И въпреки че е добре известно, че замърсеният въздушен филтър може да доведе до загуба на повече от 20 % от мощността на двигателя (и дори до разрушаване на двигателя в случай на пробит въздушен филтър), по-малко известно е, че състоянието на гумите и тяхното налягане също е важен фактор.

Поддръжката на автомобила, като се започне от състоянието и налягането на гумите, е важен фактор. Колкото по-ниско е налягането в гумите, толкова по-висок е разходът. Именно затова е много важно да се спазват препоръките на производителя (недостатъчно напомпване = риск от пукане на гумата и прекомерен разход на гориво, прекомерно напомпване = прекомерно износване и риск от пукане, ако гумата има дефект).

Освен това неправилното напомпване може да доведе до износване на цялата ходова част, несигурно управление и влошен комфорт в автомобила.

Износените гуми могат да увеличат съпротивлението при търкаляне и да нямат добро сцепление. Така те ще ви принудят да увеличите разхода, като същевременно ви излагат на опасност.

Добре поддържаният двигател също ще работи по-добре. С течение на времето маслото губи смазочните си качества, като увеличава вътрешното съпротивление на двигателя, а съответно и разхода.

И накрая, използваните горива и смазочни материали също имат значение. Гориво и смазочни материали с добро качество ще поддържат в изправност и в работно състояние двигателя, скоростната кутия и мостовете.

Добри навици

Трябва да се има предвид аеродинамичният профил на автомобила. Това означава, че допълненията от външната страна на автомобила трябва да бъдат сведени до минимум, за да не се нарушават въздушните потоци, които могат да създадат турбуленция и да подействат като парашути за спиране на камиона.

Добре известно е също, че правилното регулиране на дефлектора на покрива (неговото монтиране, ако автомобилът не разполага с такъв) също ще ви спести впечатляващо количество гориво.

На прозорците обаче, се обръща по-малко внимание. Широко отворен прозорец при скорост от 90 км/ч води до значително увеличаване на разхода на гориво.

Разумното умерено използване на климатика също представлява важен източник на икономии. Климатизацията се осигурява както в един хладилник - от компресор и радиаторна система. Компресорът черпи енергия директно от двигателя, така че горивото се използва директно за охлаждане на кабината. Никога не трябва да допускате разлика, надвишаваща 10°C между вътрешната и външната част на кабината. А освен това не само ще спестите гориво, но и ще подобрите здравето си!

Както в състезанията, и тук теглото е враг. Теглото на автомобила увеличава съпротивлението при търкаляне, а следователно и усилието, необходимо на двигателя за задвижване на автомобила Затова внимавайте да не превозвате излишни товари.

Последни съвети:

Подгответе добре маршрута си, преди да тръгнете на път, и се уверете, че сте открили мястото на пристигане, преди да потеглите. Добрата подготовка на пътуването ви позволява да оптимизирате маршрутите, когато посещавате няколко места последователно и да не се връщате обратно към първоначалния маршрут, когато можете да го избегнете (пестите време и гориво).

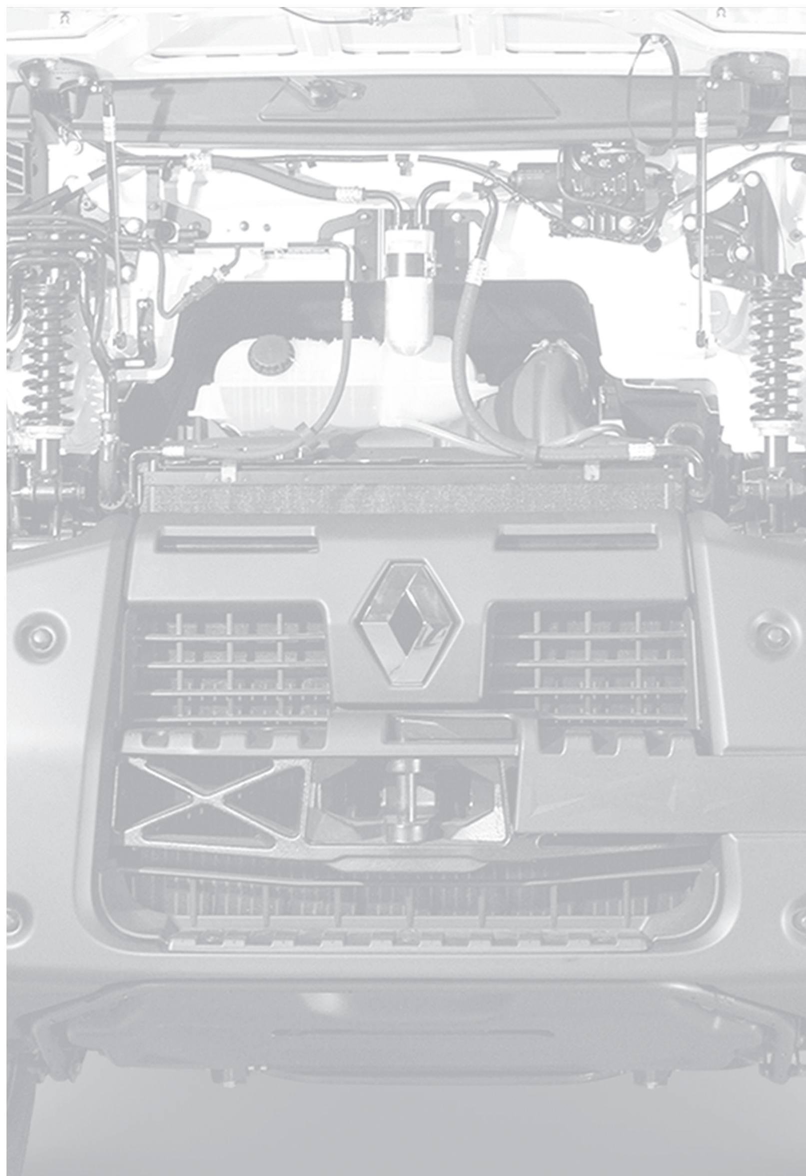
Модерните приложения, достъпни в интернет, ви позволяват да определите местоназначението си преди отпътуване и понякога могат да ви спестят сложни маневри по неподходящи пътища. Понякога това струва колкото време, толкова и гориво... и повредени части от каросерията!

Почиствайте автомобила грижливо! Внимателното почистване може да ви помогне да установите течове или неизправности, които могат да повлияят на работата на автомобила.

Научете се да използвате правилно помощните системи на автомобила, тъй като те знаят най-добре как да насочват автомобила и да и евентуално да предвиждат препятствия. Оставете ги да работят така, както са проектирани за целта, без да се опитвате да ускорите малко повече, когато не разбирате защо системата отпуска педала на газта.

И накрая - най-добре е да не оставяте двигателя да работи на празен ход. Общоприето правило е, че след 30 секунди е по-разумно двигателят да се изключи.

По същия начин, когато стартирате, дори и в студено време, за предпочитане е да стартирате възможно най-бързо, като шофирате бавно, за да позволите на цялото силово предаване да загрее равномерно, без да ненужно да изразходвате гориво. Когато оставите автомобила да работи на празен ход, се загрява само двигателят и в по-малка степен -скоростната кутия. При стартиране те осигуряват пълна мощност на автомобила върху мостовете, които са още студени. Така, освен че губите гориво, когато двигателят работи на празен ход, рискувате и преждевременно износване на мостовете.



Ежедневни проверки

Ежедневна проверка

Ежедневната проверка на камиона е важна за откриване на неизправности и за избягване на непланирано време на принудителен престой.

Проверката се изпълнява оптимално, ако бъде извършена в следните точки в кабината и след това се обиколи около камиона. Започнете с вратата на водача и продължете към предната част на кабината и около камиона.

- Задействайте паркинг спирачката.
- Включете осветлението.
- Включете аварийните светлини.
- Проверете за съобщения за неизправност.

Обръщайте особено внимание на съобщенията за неизправност, свързани с нивото на двигателно масло и нивото на охладителна течност.

Преди да се качите в автомобила

Проверете особено внимателно:

- Дали няма следи от масло, охладителна течност или гориво под автомобила.
- Налягането на гумите.
- Състояние на гумите
- Нива на маслата
  - двигател
  - хидравличен усилвател на волана
- Нивото на охладителната течност.
- Нивото на резервоара на стъклоумивателя.
- Индикатора за запушен въздушен филтър.
- Дали кабината е блокирана.
- Дали има течове по възлите. В случай на теч почистете отдушника. Запушеният отдушник повишава налягането в картера, което води до течове.



Сериозността, с която подхождате към тези проверки, може да ви позволи да спестите гориво, да избегнете тежки аварии, които могат да ви оставят на пътя и дори да предизвикат тежко произшествие.

Гуми

Налягане на гумите.

Вижте раздела Поддръжка и обслужване.

Състояние на гумите

Проверявайте грижливо състоянието на всяка гума:

- Проверявайте нивото на износване
- Проверявайте състоянието на протектора
- Проверявайте състоянието на страничните стени на гумите

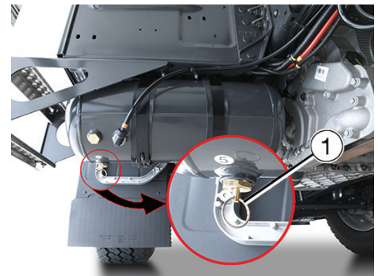


Гума, която е напомпана прекалено или недостатъчно, която има повреда по протектора, напуквания, балони, образувани по стените или други признаци на износване, рискува да загуби налягането си изведнъж и да предизвика тежки произшествия.
При съмнения се свържете със сервизния пункт на Renault Trucks.

Източване на вода от въздушните мехове

Вашият автомобил използва сгъстен въздух, за да управлява и спирачната система. За да се избегне повреда на високочувствителните компоненти от въздушния кръг, касетата с филтър-изсушител има за задача да отстранява цялата влага от веригата. С течение на времето, особено в случай на много висока консумация на въздух или неизправност, във въздушния кръг въпреки това ще проникне вода. След това тя се натрупва във въздушните мехове и в крайна сметка може сериозно да повреди или да блокира спирачната система.

За да избегнете риска от повреди, свързани с водата, поне веднъж дневно изтегляйте обезвъздушителния пръстен (1) на всеки въздушен мех с цел да отстраните влагата. Изпуснете въздуха, докато почувствате, че е сух.



Изпразнете въздушните резервоари, за да проверите дали в тях няма конденз. Наличието на твърде много вода в резервоарите може да означава, че филтър-изсушителят не работи изправно.

Ниво на охладителната течност

Проверете визуално нивото на охладителната течност в разширителния съд.

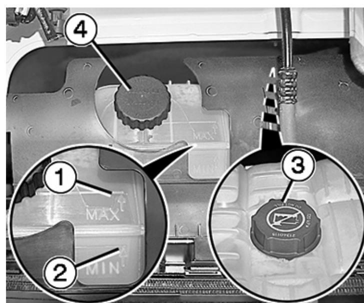
Нивото трябва да се намира между белезите „MINI“ (1) и „MAXI“ (2). При нужда долейте.

STOP

КАПАЧКАТА "НАЛЯГАНЕ-ВАКУУМ" (3) Е УПЛЪТНЕНА КАПАЧКА, КОЯТО ПОДДЪРЖА БЕЗОПАСНО НАЛЯГАНЕ В ОХЛАДИТЕЛНАТА СИСТЕМА. ТЯ НЕ БИВА ДА СЕ ПОДЛАГА НА НИКАКВО ВЪЗДЕЙСТВИЕ.

ЗА ДА ДОПЪЛНИТЕ НИВОТО, СВАЛЕТЕ КАПАЧКАТА НА СИСТЕМАТА (4). ВАЖНО: НИКОГА НЕ ОТВАРЯЙТЕ ТАЗИ КАПАЧКА, КОГАТО ДВИГАТЕЛЯТ Е ГОРЕЩ, ТЪЙ КАТО ТЕЧНОСТТА МОЖЕ ДА ИЗБИЕ НАВЪН И ДА ПРИЧИНИ СЕРИОЗНИ ИЗГАРЯНИЯ.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ПРЕПОРЪЧВАНАТА ОТ RENAULT TRUCKS ОХЛАДИТЕЛНА ТЕЧНОСТ.



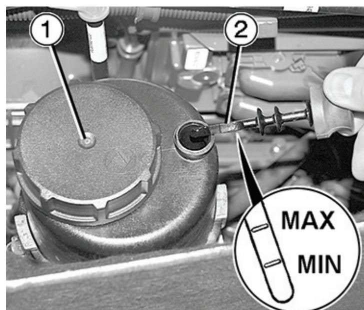
Ниво на маслото в кормилния механизъм

Наклонете кабината.

Направете справка с глава **Накланяне на кабината**.

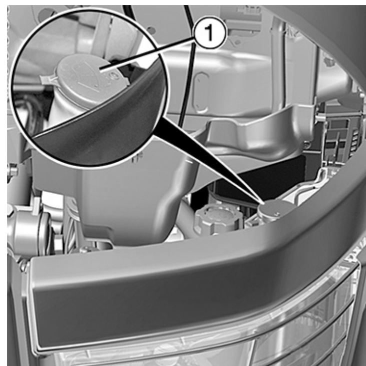
Проверете нивото на маслото в кормилния механизъм (2).

При нужда долейте масло от отвора за пълнене (1).



Ниво на течността за стъклоумивателя

Проверявайте редовно нивото в резервоара (1). При нужда долейте. За да се избегне отлагането на котлен камък и запушването на тракта, се препоръчва да се използва добавка за течност за чистачки (продукт на RENAULT TRUCKS). Този продукт предотвратява също така замръзването. Той може да се използва през цялата година.





Съдържанието на казанчето с течност за чистачките и фаровете е около 10 литра.

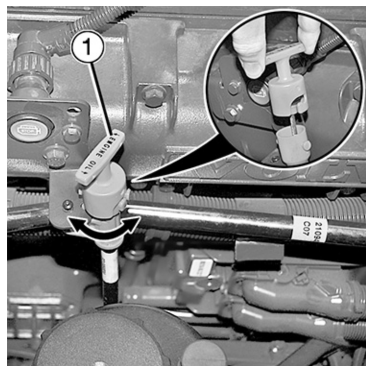
Проверка на нивото на маслото в двигателя

Наклонете кабината.

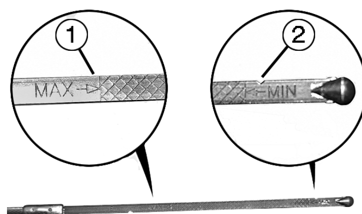
Проверете нивото на маслото с маслоизмервателната пръчка (1).



Винаги проверявайте нивото върху хоризонтална повърхност, 2 часа след загасянето на двигателя.



Белези на маслоизмервателната пръчка:

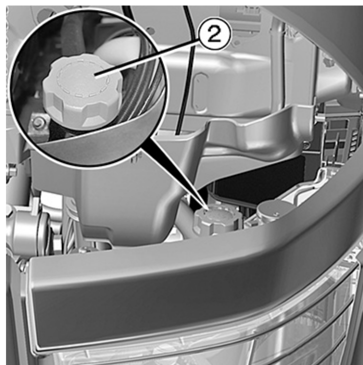


1. Максимално ниво
2. Минимално ниво



Количеството масло между минималното и максималното ниво е около 6 литра.

При нужда долейте масло.



Капачка за пълнене (2).

Можете да долеете моторно масло от капачката за пълнене (2), без да накланяте кабината, като следите показанията на мултифункционалния дисплей.

Индикатор за температурата на охладителната течност

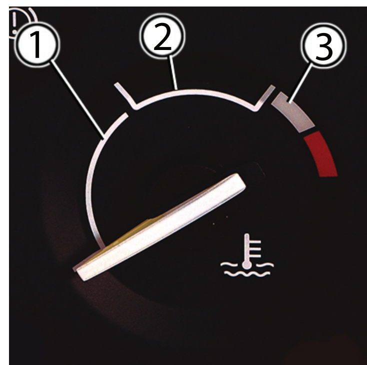
Индикаторът за температурата на охладителната течност се състои от три зони.

Зона 1: ниска температура при стартиране на двигателя.

Зона 2: нормална работна температура на двигателя в границите 80/100 °C.

Зона 3: прегряване на охладителната течност; въртящият момент на двигателя ще бъде намален.

Свържете се със сервиз на RENAULT TRUCKS.

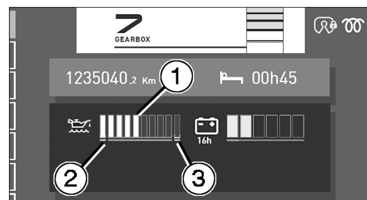


Индикатор за нивото на маслото в двигателя

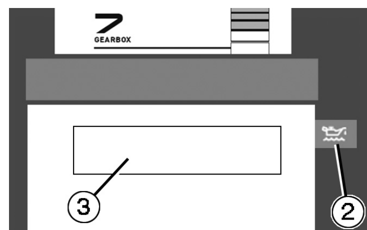
Проверката на нивото трябва да се извърши върху хоризонтална повърхност, достатъчно време след спиране на двигателя.

При включване на контакт:

- Графичната лента (1) показва нивото на маслото.
  Зона (2) „Минимално ниво“.
  Зона (3) „Максимално ниво“.

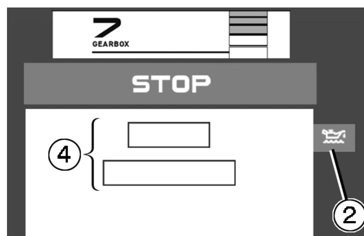


Индикаторът (2) и съответното съобщение (3) ви предупреждават, че нивото на маслото е ниско.



Ако нивото е прекалено ниско, индикаторът (2) и съответното съобщение (4) ви предупреждават, че нивото на маслото е недостатъчно и има опасност от повреда на двигателя.

Спрете автомобила и задължително долейте масло.





В случай на повреден индикатор за нивото на маслото (1), нивото не може да се контролира от мултифункционалния дисплей.

В такъв случай проверете нивото с маслоизмервателната пръчка и отидете в най-близкия сервиз на RENAULT TRUCKS.



Индикатор за налягането на въздуха в спирачната система

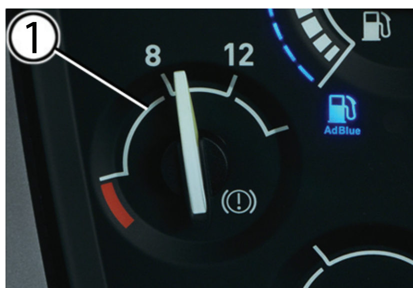
Индикаторът (1) ви информира за налягането на въздуха в спирачната система.

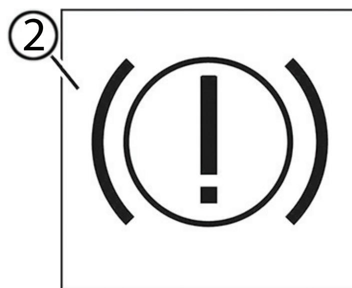
Ако по време на движение индикаторът за налягане на въздуха (4), както и индикаторът STOP се появят на дисплея, задължително спрете и се свържете с най-близкия сервиз на RENAULT TRUCKS.

След продължителен престой е възможно налягането на въздуха да падне под стойност, която не позволява да тръгнете отново на път. В такъв случай стартирайте двигателя, за да се повиши налягането в системата, докато индикаторът (4) угасне.



Оборотите на двигателя може да се увеличат автоматично, за да се съкрати времето за пълнене на резервоарите с въздух. Кратко натискане на педала на газта или включване на скорост ще прекратят тази функция и оборотите ще се върнат към стойността за празен ход.

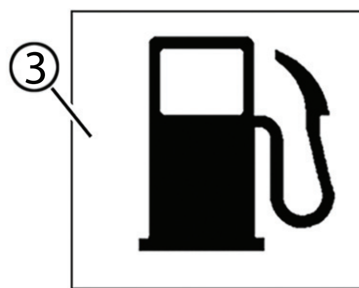




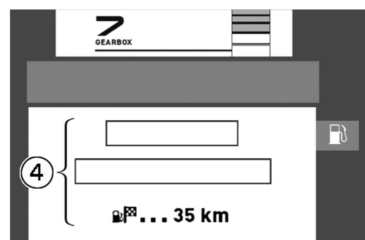
Индикатор за нивото на горивото

Индикаторът (1) ви информира за нивото на горивото. Когато нивомерът достигне ниско ниво, лампата за резерва (2) светва, а на мултифункционалния дисплей се появява индикаторът (3).





В този момент на мултифункционалния дисплей се появява съобщение (4), което показва изминатото разстояние от момента на светване на индикатора за резерва.



Индикатор за нивото на AdBlue



Използването на AdBlue е от изключително значение за доброто функциониране на вашия автомобил и спазването на действащите разпоредби.

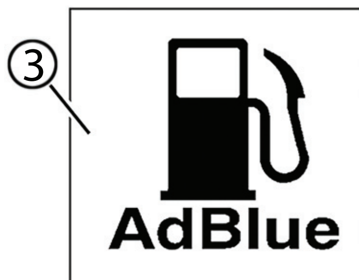
Неизползването на AdBlue може да се счита за нарушение.



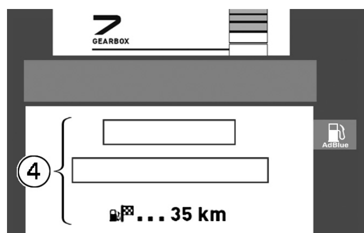
Когато заредите с AdBlue след намаляване на въртящия момент вследствие на ниско ниво на AdBlue, включете на контакт, изчакайте 15 секунди (при спрял автомобил), за да може намаляването на въртящия момент да бъде отменено.

Индикаторът (1) ви информира за нивото на AdBlue. С намаляването на нивото деленията на лентата угасват едно по едно. Когато угасне последното деление, лампата за резерва (2) светва, а на мултифункционалния дисплей се появява индикаторът (3).



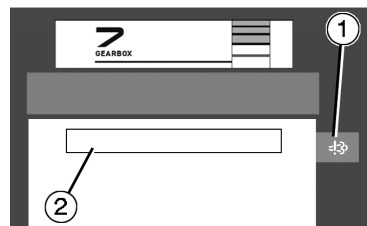


В този момент на мултифункционалния дисплей се появява съобщение (4), което показва изминатото разстояние от момента на светване на индикатора за резерва.



Ако използвате автомобила до изчерпване на резервата с AdBlue, на мултифункционалния дисплей се появява индикаторът (1) със съответното съобщение (2), информирайки ви, че резервоарът е празен.

Задължително напълнете резервоара за AdBlue възможно по-скоро.

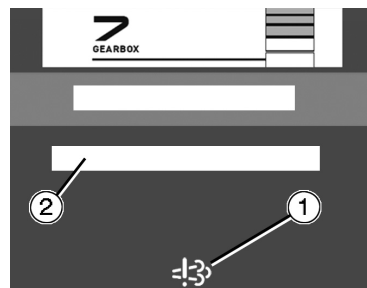


В случай на използване на автомобила с празен резервоар за AdBlue:

- индикаторът „Информация“ на приборното табло светва.
- индикаторът (1) и съответното съобщение (2) се появяват на мултифункционалния дисплей.

В случай, че системата регистрира недостатъчна редукция на азотните окиси:

- Индикаторът (1) и съответното съобщение (2) се появяват на мултифункционалния дисплей, за да ви информират, че отработените газове вече не се обработват и въртящият момент ще бъде намален при следващото спиране на двигателя.





Визуализирането на информацията за намаляване на въртящия момент означава, че при следващото стартиране на двигателя грешката ще бъде запаметена и няма да може да се изтрие. Така тя ще може да бъде видяна по всяко време от контролните органи.



Стартиране на двигателя и шофиране

Имобилайзер

Вашият автомобил Renault trucks разполага с функция „имобилайзер“ като защита срещу кражба.

Автомобилът се доставя с ключове с код, синхронизирани с електронния имобилайзер.

Контакт с електронен имобилайзер

При задействан главен прекъсвач или автомобил, излязъл от режим за нисък разход, поставете ключа в кабината, а след това натиснете бутона СТАРТ/СТОП.

Системата разпознава кода на ключа и разрешава стартиране на двигателя.

В случай на неизправност на приемо-предавателя, на многофункционалния екран се извежда съобщение: стартирането на автомобила е невъзможно.

STOP

ВСЯКА НЕПРАВОМЕРНА НАМЕСА ВЪРХУ СИСТЕМАТА НА ЕЛЕКТРОННИЯ ИМОБИЛАЙЗЕР ВОДИ ДО НЕИЗПРАВНОСТИ И ПРЕДСТАВЛЯВА ОПАСНОСТ ПО ВРЕМЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕ НА АВТОМОБИЛА.

Работа на бутона СТАРТ И СТОП

Вашият автомобил е оборудван с бутон Старт/Стоп, който управлява режимите „Спиране“/„Пребиваване в кабината, аксесоари“ и „Запалване“ и позволява стартиране/спиране на двигателя.

Той е активен само когато дистанционното управление е открито в кабината, а главният превключвател е в положение за движение.



Ако дистанционното управление не е открито от автомобила или ако то не е идентифицирано, на арматурното табло се показва съобщение.
Проверете дали ключът за автомобила се намира в кабината или сменете батерията на ключа.
Ако проблемът не бъде отстранен, се свържете с най-близкия сервизен пункт на RENAULT TRUCKS.

След като вратата е отворена и за по-голямо удобство, бутонът светва в бяло. Той изгасва около 30 секунди след като сте затворили вратата.

Положения на бутона СТАРТ/СТОП

Положение Спиране/Пребиваване в кабината:

Чрез натискане на бутона на дистанционното управление подайте команда за заключване на автомобила и активиране на режима „Паркиране“. Този режим позволява на захранване на необходимите елементи за пребиваване в кабината (прозорци, контакти, вътрешно осветление ...).

Режим „Аксесоари“:

„Захранване на аксесоарите за комфорт“: изключен двигател, отключен волан. Този режим позволява на захранване на допълнителни аксесоари за комфорт (радио без тахограф, вентилация)

Режим на запалване:

Автомобилът е готов за стартиране.

Режим на стартиране:

команда за стартиране на двигателя.

Преминаване между различните режими:

Преминаването между различните режим се извършва само ако дистанционното управление бъде разпознато в кабината, с кратко натискане на бутона СТАРТ/СТОП.

Всяко кратко натискане от режим „Спиране“ ви позволява да преминете в режим „Аксесоари“, след това в режим „Запалване“, а след това в режим „Спиране“.

Без дистанционно управление в салона, запалването може винаги да се прекъсне.

Стартиране на двигателя

Когато дистанционно управление е в кабината, можете да стартирате двигателя директно от всеки режим чрез:

- натискане на спирачния педал и на бутона СТАРТ/СТОП (дръжте натиснат спирачния педал до стартирането на автомобила)
- продължително натискане (повече от 3 секунди) на бутона СТАРТ/СТОП без използване на спирачния педал.



Ако спирачният педал се отпусне преди стартиране на двигателя, процедурата ще спре.

От положение Спиране:

Кратко натискане на бутона СТАРТ/СТОП, отпуснат спирачен педал, преминаване на автомобила в режим „Аксесоари“.

От режим „Аксесоари“:

Към режим „Спиране“:

Кратко натискане на бутона СТАРТ/СТОП, незадействана спирачка за паркиране и отпуснат спирачен педал.
или
Продължително натискане на бутона СТАРТ/СТОП и режим „Аксесоари“, активиран отпреди повече от 15 минути.

Към режим „Запалване“:
Режим „Аксесоари“ => Режим „Запалване“:

Кратко натискане на бутона СТАРТ/СТОП, задействана спирачка за паркиране, отпуснат спирачен педал и режим „Аксесоари“, активиран отпреди повече от 15 минути.

От режим „Запалване“:

Към положение Спиране:

Кратко натискане на бутона СТАРТ/СТОП, отпуснат спирачен педал,

Работещ двигател:

Към положение Спиране:
Кратко натискане на бутона СТАРТ/СТОП, когато скоростта на автомобила е под 7 км/ч.
или
Продължително натискане.
Към режим „Запалване“:
Ако двигателят изгасне.
Ако двигателят е изключен по заявка от модула на надстройката.

Изключване на двигателя при скорост над 5 км/ч

Продължително натискане (над 3 сек.) е необходимо, за да може двигателят да се изключи при скорост над 7 км/ч. В този случай автомобилът ще спре напълно с автоматично задействане на паркинг спирачката.

Ако натискането е твърде кратко, изскачащ прозорец ще ви посъветва да натиснете за по-дълго време.



Ако бутонът "Старт и Стоп" се натисне продължително, докато автомобилът е в движение и ако скоростта не спадне под 7 км/ч в рамките на 40 секунди, паркинг спирачката няма да се задейства автоматично.



Автомобилът ще премине автоматично към положение Спиране, ако дистанционното управление вече не е в зоната за разпознаване:
След 10 минути в режим „Запалване“.
След 1 час в режим „Аксесоари“.
Отварянето на врати ще рестартира таймера.

В положения Спиране, бутон СТАРТ/СТОП ще е бял.
В режим „Аксесоари“, „Запалване“ или при работещ двигател, бутонът СТАРТ/СТОП ще свети в оранжево. Яркостта на бутона зависи от нивото на осветление в кабината.



По време на процедурата за стартиране, ако двигателят не може да стартира, причината за това ще бъде посочена чрез съобщение на арматурното табло.
При съмнения се свържете със сервизен пункт на RENAULT TRUCKS.

Тест индикатори

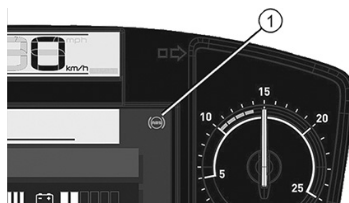
По време на пътуване на автомобила, дисплеят обменя информация с вас.

При включването на контакт се извършва автотест в продължение на 4 секунди. Този тест позволява да се провери правилното функциониране на всички индикатори на приборното табло.

Показване на задължителен тест

След теста на индикаторите, се включва задължителният тест.

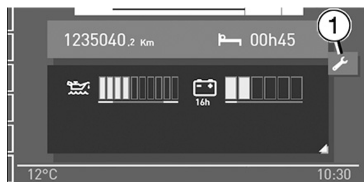
Символът за проверка на съответната функция (1) (спирачна система "ABS") се включва за около 5 секунди.



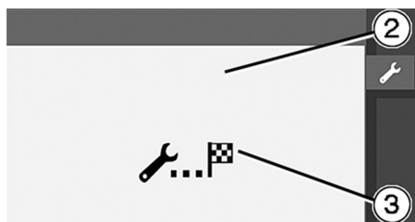
Дисплей с информация за обслужване

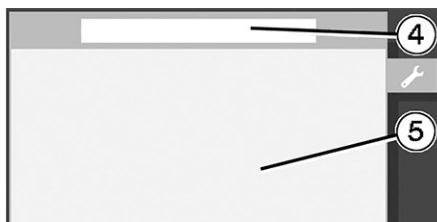
Индикаторът за обслужване (1) може да се появи в 2 случая:

- като предварително предупреждение – индикаторът (1) се появява за около 30 секунди след задължителния тест;
- като предупреждение - индикаторът (1) се появява и светва в оранжево.



- В случай на предварително предупреждение, след потвърждение, на дисплея се появява информация за предстоящото обслужване (2) и оставащите километри, часове или крайна дата (3), на която трябва да се извърши обслужването;
- В случай на предупреждение, след потвърждение, на дисплея се появява темата обслужване (4), която ви информира, че обслужването трябва да бъде извършено (5). В този случай трябва до отидете в най-близкия сервиз на RENAULT TRUCKS за извършване на обслужването.



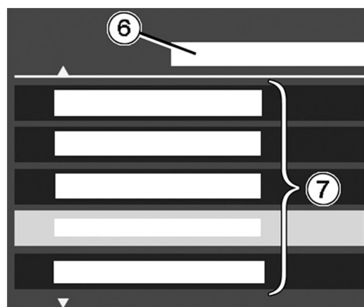


Легенда на екраните за обслужване

След получено предупреждение вижте състоянието на съответното устройство в менюто за обслужване на мултифункционалния дисплей.

Получавате достъп до подробностите за операциите по обслужването (6). Можете да направите справка за просрочените и предстоящите операции по обслужване на системите (7), класирани по реда на приоритетност.

След извличане на данните се визуализира състоянието на съответното обслужване в зависимост от типа и статуса му.



За някои операции имате възможност да реинициализирате индикатора за обслужване.

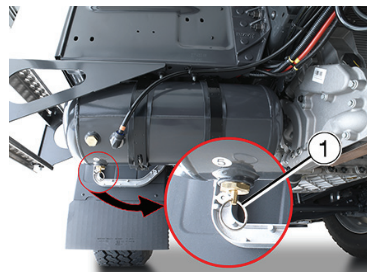
Проверка на функцията за филтриране на въздуха

Вашият автомобил използва сгъстен въздух, за да управлява и спирачната система. За да се избегне повреда на високочувствителните компоненти от въздушния кръг, касетата с филтър-изсушител има за задача да отстранява цялата влага от веригата. С течение на времето, особено в случай на много висока консумация на въздух или неизправност, във въздушния кръг въпреки това ще проникне вода. След това тя се натрупва във въздушните мехове и в крайна сметка може сериозно да повреди или да блокира спирачната система.

Особено важно е въздухът, съхраняван в резервоарите, да бъде максимално сух.

Преди всяко потегляне или ако на дисплея се изведе предупредително съобщение за въздушната система, проверете за наличие на вода във въздушните резервоари.

За да избегнете риска от повреди, свързани с водата, поне веднъж дневно изтегляйте обезвъздушителния пръстен (1) на всеки въздушен мех с цел да отстраните влагата. Изпуснете въздуха, докато почувствате, че е сух.



Изпразнете въздушните резервоари, за да проверите дали в тях няма конденз. Наличието на твърде много вода в резервоарите може да означава, че филтър-изсушителят не работи изправно.



Обикновено в резервоарите за гориво има малко влага, особено ако се движите в райони с повишена влажност. Но ако откриете много вода или тя се натрупва твърде бързо в някой от въздушните резервоари, отидете в сервизен пункт на Renault Trucks, за да проверите системата.

Стартиране на двигателя

Вашият камион Renault Trucks има функции и особености, които трябва да познавате, за да можете да стартирате двигателя.

Ключът на автомобила вече не служи за задействане на системата за стартиране. Необходимо е само наличие на ключа в кабината. Носете го винаги с вас.

Стартирането на двигателя се извършва чрез натискане на бутона СТАРТ/СТОП, когато ключът е в кабината.

Ако автомобилът се затруднява да разпознае ключа, поставете го на нивото на антената за разпознаване (1), под бутона „Старт и стоп“ и заменете батериите на дистанционното управление възможно най-скоро (виж глава „Заключване“ или посетете най-близкия сервиз на Renault Trucks).



STOP

ПРИ НЯКОИ УСЛОВИЯ Е ВЪЗМОЖНО КЛЮЧЪТ ДА БЪДЕ РАЗПОЗНАТ ОТ КАБИНАТА, ДОРИ ДА СЕ НАМИРА ОТВЪН НАЙ-МАЛКО НА ЕДИН МЕТЪР ОТ КАБИНАТА.

БЪДЕТЕ ВНИМАТЕЛНИ, ОСОБЕНО КОГАТО ПРЕМИНАВАТЕ ПРЕД АВТОМОБИЛА ИЛИ ОСЪЩЕСТВЯВАТЕ ДОСТЪП ДО ОТДЕЛЕНИЕТО НАД ПРЕДНОТО СТЪКЛО, ТЪЙ КАТО ИМА РИСК ОТ НЕВОЛНО ЗАДЕЙСТВАНЕ НА СИСТЕМАТА НА ЧИСТАЧКИТЕ ИЛИ НА ДВИГАТЕЛЯ.

Загуба на синхронизация

В случай на загуба на синхронизация на дистанционното управление (1), поставете я под бутона "Старт/Стоп" (2), а след това натиснете бутона "Старт/Стоп" (2) за три секунди.





Уверете се, че паркинг спирачката е задействана.

Уверете се, че скоростната кутия е в неутрално положение.

Работа на бутона СТАРТ/СТОП



Ключ в кабината:

Натиснете бутона СТАРТ/СТОП за повече от 3 секунди.

или

Натиснете бутона СТАРТ/СТОП за по-малко от 3 секунди като натискате спирачния педал.



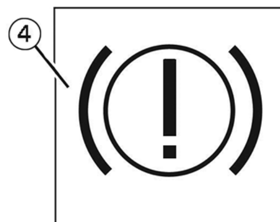
При температури под 0°C: При включено запалване, изчакайте индикаторът (5) да изгасне, а след това натиснете бутона СТАРТ/СТОП, за да задействате ретардера и го отпуснете след като двигателят стартира.

При всички положения оборотите на двигателя варират в зависимост от температурата му.



Използването на продукти, улесняващи стартирането на двигателя (етер), е строго забранено (опасност от пожар или експлозия).

Потеглете едва след като:



- индикаторът (4) за налягане на въздуха в спирачната система изчезне, а спирачките са готови за работа;
- индикаторът (Z) угасне след изключване на паркинг спирачката.



Проверете дали на мултифункционалния дисплей няма индикатор за неизправност.

Символът „N“ (1) означава, че скоростната кутия е на свободна предавка.

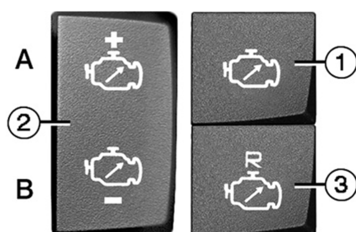
Устройство за повишен празен ход

Оборотите на празен ход на двигателя могат да се променят, например в случаи на вибрации или за използване на някоя функция на надстройката.

В зависимост от оборудването на автомобила

Това устройство позволява да се управляват оборотите на празния ход при спрял автомобил.

Употреба



При задействана паркинг спирачка и скоростна кутия в неутрално положение натиснете бутона (1). За да промените оборотите, използвайте бутона (2).

Чрез натискане на бутона (2) (+ или -) се запаметяват текущите обороти при натиснат педал на газта.

Отпуснете педала на газта.



След активиране на функцията чрез натискане на бутона (1) стойността се запаметява чрез включване на бутона (2) в положение А.

За по-прецизно регулиране на оборотите:

- превключете бутона (2) в положение А, за да увеличите оборотите постепенно или ги увеличавайте на стъпки с кратки натискания на страната А на бутона (2).
- превключете бутона (2) в положение В, за да намалите оборотите постепенно или ги намалявайте на стъпки с кратки натискания на страната В на а (2).

Функцията се изключва с натискане на бутона (1).



Условията за изключване на функцията могат да се настроят. Свържете се със сервиз на RENAULT TRUCKS, който може да промени условията на изключване.

В случай че оборотите са зададени предварително, натиснете бутона (4), за да се върнете към номиналната стойност от 900 об/мин.

Автомобил, оборудван със силоотводен(дни) вал(ове)

При включване на един или повече силоотводни валове оборотите на двигателя достигат автоматично зададена стойност (съответно 900, 1000, 1100 и 1200 об/мин.) чрез натискане на бутона (3).

Тези обороти са определени чрез настройка и са в интервала 600 – 2550 об/мин. (вижте раздела **Силоотводен(ни) вал(ове)**).

В зависимост от монтираното оборудване оборотите, входните и изходните условия могат да бъдат променени с помощта на диагностичния уред на RENAULT TRUCKS.



Избягвайте да използвате педала на газта по време на използването на повишения празен ход.

Гоелокация

В случай на повреда на вашия автомобил тази система позволява да бъде определено местонахождението ви чрез службата за помощ 24/7.

Функциониране

В случай на повреда на вашия автомобил се обадете на службата за помощ 24/7. **Тел.: 00 800 1234 24 24.**

След обичайните формалности ще бъдете помолен да натиснете превключвателя (1).

Превключвателят (1) ще светне в оранжево в продължение на 1 до 3 минути, докато трае търсенето на вашето местоположение.



След като автомобилът ви е локализиран, превключвателят (1) угасва, а операторът потвърждава местоположението ви.

Службата за помощ 24/7 ще се свърже с най-близкия до вашето местоположение сервиз на RENAULT TRUCKS, който да ви поеме.

Хидроусилвател на волана

Кормилното управление на автомобила се подпомага хидравлично, за да се ограничи необходимата сила за управление на автомобила с цел да се подобри прецизността на управление.

За сметка на това, когато двигателят е изключен или когато задействате спирачките, рискувате да натоварите системата, което в най-добрия случай е неприятно и неефективно, а в най-лошия може да доведе до повреда на системата за кормилно управление.



Ако усилията при управление са твърде големи, не ги прилагайте!

В такъв случай,

- проверете дали автомобилът е в готовност за движение (двигателят работи, системата функционира).
- Ако условията за безопасност позволяват, отпуснете спирачките.

Ако проблемът се запази или имате някакви съмнения, свържете се с вашия доставчик на Renault Trucks.

В никакъв случай не трябва да разглобявате хидравличните устройства или да променяте началната настройка. Тези дейности трябва да бъдат поверени на сервиз на RENAULT TRUCKS.

Един хидравличен кръг работи добре само когато е напълно чист. Затова, при извършването на описаните по-горе операции, трябва да се борави изключително внимателно.



Хидравличният усилвател не работи при изключен двигател и тогава усилието за въртене на волана е значително.

Ако воланът стане твърд по време на път, спрете автомобила и потърсете причината.

Ако е констатирана някаква повреда, спрете автомобила и потърсете причината.

- *Проверете нивото на маслото в резервоара.*
- *Вижте дали има течове при връзките на шлаухите; ако има такива, отстранете ги по възможност (затягане на връзките или смяна на шлаухите).*

Долейте чисто масло от препоръчаната марка в резервоара. Стартирайте двигателя и се уверете, че помпата работи нормално, като извършите няколко маневри на ниски обороти и скорост.

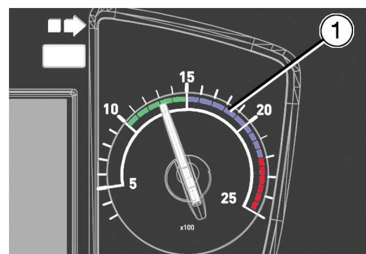
Ако воланът остане твърд или все още се съмнявате в правилното функциониране на помпата, отидете за проверка на системата в сервиз на RENAULT TRUCKS.

Експлоатационен режим

Тахометърът ви помага да използвате двигателя по най-ефективен начин.

Винаги избирайте предавката, която позволява на двигателя да работи на оптимални обороти (зелена зона на оборотомера (1)).

Когато използвате ретардера(ите), на оборотомера (1) се появява син сектор. Този син сектор показва диапазона на максимална ефикасност на ретардера(ите).





Когато до достигането на максималните обороти на двигателя остават 300 об/мин, на оборотомера (1) се появява червен сектор.

Никога не оставяйте оборотите на двигателя да достигнат червения сектор.

Криви на мощност и на въртящ момент на двигателя

Стойностите на въртящия момент или на мощността могат да се различават незначително в зависимост от изпълнението на вашия автомобил.

Регулатор на скоростта (круиз контрол) и ограничител на скоростта

Круиз контролът спомага за поддържане на постоянна скорост, което води до по-комфортно усещане при шофиране и по-нисък разход на гориво.



Не използвайте круиз контрол при хълмисти терени, силен трафик или хлъзгава пътна настилка.



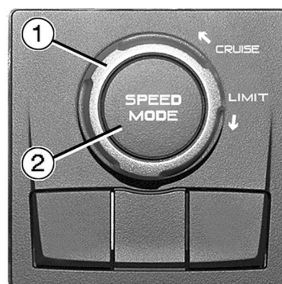
ПРЕДИ ДА ПОЕМЕТЕ ПО СТРЪМЕН СКЛОН НАДОЛУ, РЕГУЛИРАЙТЕ ЗАДАДЕНАТА СКОРОСТ НА РЕГУЛАТОРА НА СКОРОСТТА ТАКА, ЧЕ АВТОМОБИЛЪТ ДА НЕ ПРЕВИШИ МАКСИМАЛНО РАЗРЕШЕНАТА СКОРОСТ.

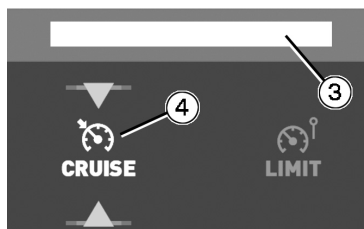
Избор на режима на регулиране

Тази функция има 2 режима:

- Режим регулатор на скоростта „Cruise“: при скорост над 30 км/ч този режим позволява, в зависимост от профила на пътя, да шофирате с постоянна скорост, без да използвате педала на газта.
- Режим ограничител на скоростта „Limit“: този режим позволява да не се превишава избрана от вас скорост на движение.

- Завъртете бутона (1) по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да изберете режима „Cruise“. Индикаторът „Speed mode“ (2) светва в зелено. Съответната тема (3), както и индикаторът (4) се появяват на мултифункционалния дисплей за няколко секунди.



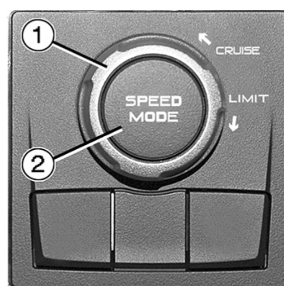


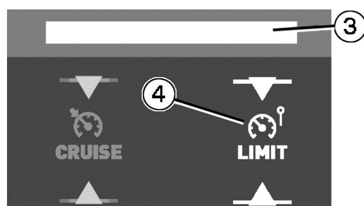
Върху дисплея с информация за скоростта се появяват тирета (1), които показват, че режимът „регулатор на скоростта“ е избран и е в очакване да бъде зададена скорост на движение, която да се поддържа.



Избор на режима на ограничителя на скоростта

- Завъртете бутона (1) по посока на часовниковата стрелка, за да изберете режима „Limit“. Индикаторът „Speed mode“ (2) светва в оранжево. Съответната тема (3), както и индикаторът (4) се появяват на мултифункционалния дисплей за няколко секунди.





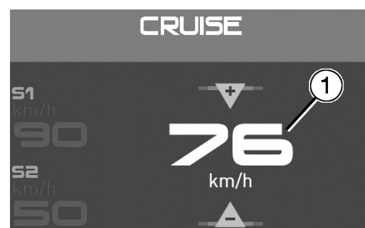
Върху дисплея с информация за скоростта се появяват тирета (1), които показват, че режимът „ограничител на скоростта“ е избран и е в очакване да бъде зададена максимална скорост на движение.



За да научите как да използвате режима на ограничителя на скоростта, след като сте го активирали, вижте част „**Режим на ограничител на скоростта**„

Настройване на зададената скорост в режим на круиз контрол

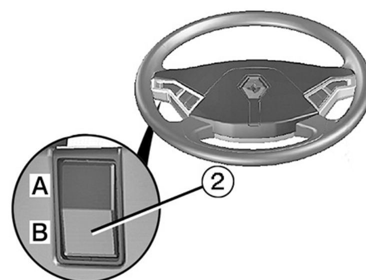
След като сте избрали режима на регулиране, ускорете или намалете до желаната скорост с помощта педала за газта, ретардерите или работните спирачки.



За да активирате режима „регулатор на скоростта“ „Cruise“, като за зададена скорост използвате текущата скорост на движение (1), натиснете една от страните „A“ или „B“ на разположения под волана бутон (2).

За да настроите скоростта на движение:

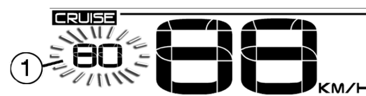
- чрез кратко натискане на страната „A“ на бутона (2) зададената скорост се увеличава с 1 км/ч. Чрез натискане и задържане на бутона (2) в положение „A“ зададената скорост се увеличава на стъпки от 5 км/ч.
- чрез кратко натискане на страната „B“ на бутона (2) зададената скорост се намалява с 1 км/ч. Чрез натискане и задържане на бутона (2) в положение „B“ зададената скорост се намалява на стъпки от 5 км/ч.





След активиране на режима „регулатор на скоростта“ „Cruise“ на дисплея с информация за скоростта се появяват индикаторът (1) и запаметеното задание на скоростта (2).

Превишаване на зададената скорост на регулатора



Зададената скорост (1) може да бъде надвишена във всеки един момент. За тази цел е достатъчно да натиснете педала на газта.

При превишаването зададената скорост (1) мига върху дисплея с информация за скоростта.

При отпускане на педала на газта регулаторът на скоростта подновява работата си автоматично.



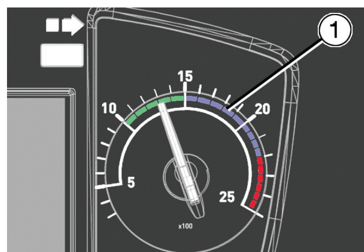
При натискане на педала на газта за повече от 3 секунди режимът „регулатор на скоростта“ се изключва автоматично.

Поддържане на зададената скорост

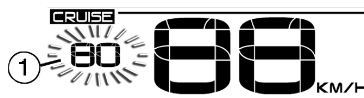
По време на спускане, ако това е необходимо, регулаторът на скоростта управлява автоматично различните ретардерите, за да поддържа скоростта с 3 км/ч над запаметената зададена скорост.

След 45 секунди скоростта на автомобила се връща до разрешената скорост, ако мощността на различните ретардерите го позволява.

В сектора (1) на оборотомера се появява синя лента, която показва оборотите на двигателя, при които ефикасността на моторната спирачка и ретардера(ите) е оптимална.



Ако моторната спирачка и ретардерите не могат да поддържат запаметената скорост (1), същата започва да мига на дисплея с информация за скоростта; в такъв случай трябва да използвате работните спирачки.



Поддържане на зададената скорост

Ако моторната спирачка не може да поддържа запаметената скорост (1), същата започва да мига на дисплея с информация за скоростта; в такъв случай трябва да използвате работните спирачки.



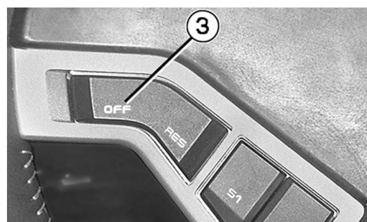
В подобна ситуация се препоръчва да се запамети по-ниска скорост или да се превключи на по-ниска предавка.

Поставяне на регулатора на скоростта в режим на изчакване

Функцията е изключена, индикаторът (1) угасва, а запаметената зададена скорост (2) остава на дисплея, ако:



- натиснете бутона „3“ на волана;
- скоростта на автомобила е под 15 км/ч;
- натиснете педала на спирачката или задействате ретардера.



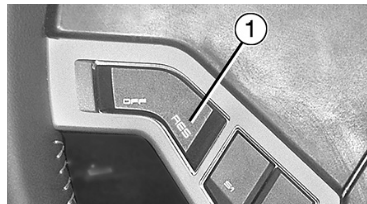
Регулаторът на скоростта се изключва при задействане на една от системите ABS, ASR, EBS, ESC.

Връщане към зададената скорост

Ако върху дисплея с информация за скоростта е запаметена определена стойност (1), възможно е да я извикате отново, след като се уверите, че условията на движение го позволяват.



- Натиснете разположения на волана бутон (1). След няколко секунди зададената скорост (2) се появява на мултифункционалния дисплей.



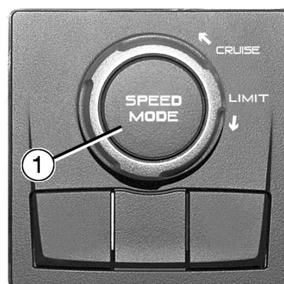


Освен зададената скорост (2) се появява отново и индикаторът „Cruise“ (1).

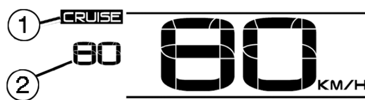


Изключване на режима „регулатор на скоростта“

За да изключите режима „регулатор на скоростта“, натиснете бутона (1). Индикаторът „Speed mode“ угасва.

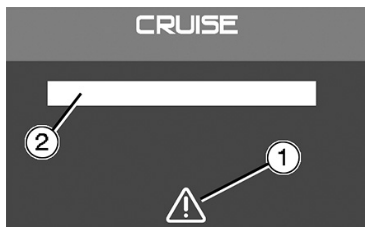


Индикаторът (1) и запаметената зададена скорост (2) изчезват от дисплея с информация за скоростта.



Наличие на неизправност в режима „регулатор на скоростта“

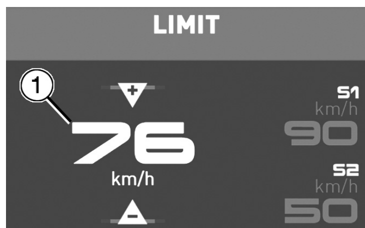
В случай на неизправност в режима „регулатор на скоростта“ индикаторът (1) и съответното съобщение (2) се появяват на мултифункционалния дисплей. Отидете в сервиз на RENAULT TRUCKS.



Режим „ограничител на скоростта“

Преди да включите режима „ограничител на скоростта“, изберете режима на ограничителя на скоростта..

Вижте раздела **„Избор на режим на ограничител на скоростта“**

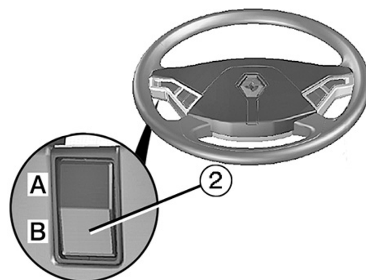


Активиране на режима и настройка на ограничението на скоростта

За да активирате режима „ограничител на скоростта“ „Limit“, като за зададена скорост използвате текущата скорост на движение (1), натиснете една от страните „A“ или „B“ на разположения под волана бутон (2).

За да настроите ограничението на скоростта:

- чрез кратко натискане на страната „A“ на бутона (2) зададената скорост се увеличава с 2 км/ч. Чрез натискане и задържане на бутона (2) в положение „A“ зададената скорост се увеличава на стъпки от 5 км/ч.
- чрез кратко натискане на страната „B“ на бутона (2) зададената скорост се намалява с 2 км/ч; чрез продължително натискане на страната „B“ на бутона (2) зададената скорост се намалява на стъпки от 5 км/ч.



След активиране на режима „Limit“ на дисплея с информация за скоростта се появяват индикаторът (1) и запаметената зададена скорост (2).



Когато е запаметена зададена скорост (2) и тя все още не е достигната, шофирането е сходно с това преди активирането на функцията ограничител на скоростта.

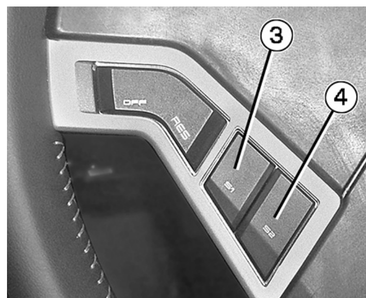
При достигане на зададената скорост, натискането на педала на газта не позволява тази скорост да бъде надвишена освен при необходимост.

Вижте раздела **„Превишаване на зададеното ограничение на скоростта“**

Използване на запаметените стойности на ограничение на скоростта

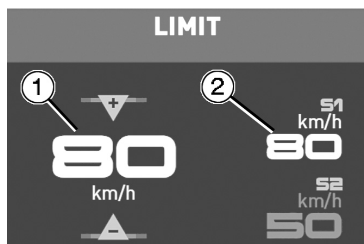
При тази функция има 2 предварително зададени скорости, обозначени с „S1“ и „S2“, които могат да бъдат избирани бързо и персонализирани.

За да активирате бързо зададените скорости „S1“ или „S2“, натиснете кратко разположените на волана бутони (3) или (4).



За да персонализирате зададените скорости „S1“ или „S2“, настройте зададената скорост (1) на желаната стойност и я запаметете чрез продължително натискане на разположените на волана бутони (3) или (4).

Предпочитаната зададена скорост „S1“ или „S2“ е актуализирана, което се потвърждава от звуков сигнал.





При първото активиране на функцията „ограничител на скоростта“ след стартирането, в случай че текущата скорост е по-висока от зададената скорост „S1“ или „S2“, системата е в режим „превишаване на зададеното ограничение на скоростта“ и ограничението става ефективно едва след намаляване на скоростта под зададената стойност.

Превишаване на зададеното ограничение на скоростта

Зададената скорост може да бъде надвишена във всеки един момент. За тази цел натиснете педала на газта докрай (функция kick down).

При превишаването зададената скорост (1) мига върху дисплея с информация за скоростта.

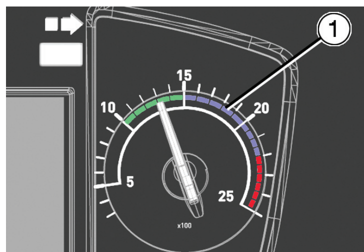
При отпускане на педала на газта ограничителят на скоростта подновява работата си автоматично, щом скоростта падне под зададената запаметена стойност (1).



Поддържане на зададената ограничена скорост

По време на спускане, ако това е необходимо, ограничителят на скоростта управлява автоматично различните ретардерите, за да поддържа скоростта с 2 км/ч над запаметената зададена скорост.

В сектора (1) на оборотомера се появява синя лента, която показва оборотите на двигателя, при които ефикасността на моторната спирачка и ретардера(ите) е оптимална.



Ако моторната спирачка и ретардерите не могат да поддържат запаметената скорост (1), същата започва да мига на дисплея с информация за скоростта; в такъв случай трябва да използвате работните спирачки.



Поддържане на зададената ограничена скорост

Ако моторната спирачка не може да поддържа запаметената скорост (1), същата започва да мига на дисплея с информация за скоростта; в такъв случай трябва да използвате работните спирачки.

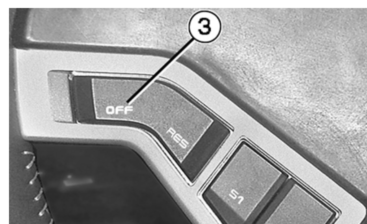


В подобна ситуация се препоръчва да се запамети по-ниска скорост или да се превключи на по-ниска предавка.

Поставяне на ограничителя на скоростта в режим на изчакване

Функцията е прекъсната, индикаторът (1) угасва, а запаметената зададена стойност (2) остава на дисплея, ако натиснете бутона (3) върху волана.



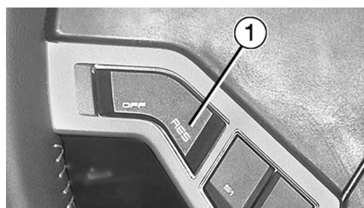


Връщане към зададеното ограничение на скоростта

Ако върху дисплея с информация за скоростта е запаметена определена стойност (1), възможно е да я извикате отново.



- Натиснете разположения на волана бутон (1). След няколко секунди зададената скорост (2) се появява на мултифункционалния дисплей.



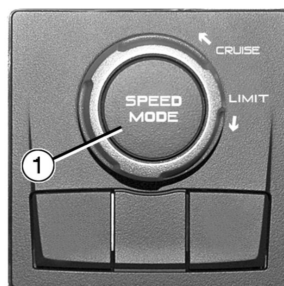


Освен зададената скорост (2) се появява отново и индикаторът „Limit“ (1).



Изключване на режима „ограничител на скоростта“

За да изключите режима „ограничител на скоростта“, натиснете бутона (1). Индикаторът „Speed mode“ угасва.

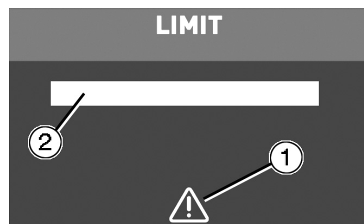


Индикаторът и запаметеното ограничение на скоростта изчезват от дисплея с информация за скоростта.



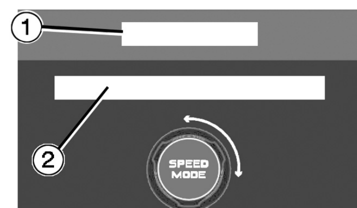
Наличие на неизправност в режима „ограничител на скоростта“

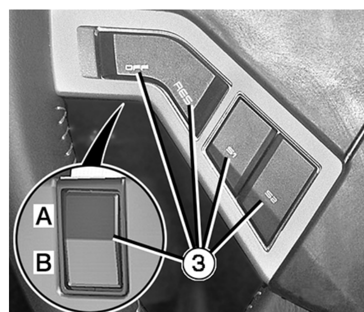
В случай на неизправност в режима „ограничител на скоростта“ индикаторът (1) и съответното съобщение (2) се появяват на мултифункционалния дисплей. Отидете в сервиз на RENAULT TRUCKS.



Използване на бутоните без избран режим

При неволно натискане на един от бутоните (3) върху волана на мултифункционалния дисплей се появява информацията „Speed Mode“ (1), както и съобщение (2), което ви приканва да изберете режим.





Педал на газта

В края на хода си педалът на газта става малко по-твърд. Преминаването на тази точка позволява да се промени управлението на превключването на скоростите за оптимална проходимост на вашия автомобил.



Тази функция повишава разхода на гориво.

В случай на повреда на педала на газта

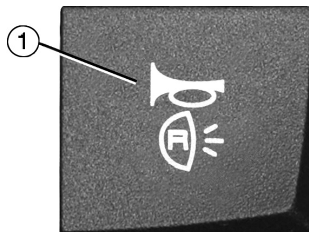
В случай на повреда на педала на газта, при потегляне на автомобила дисплеят изисква да извършите проверка на педала.

Следвайте стриктно инструкциите, а след това посетете сервизен пункт на Renault Trucks.

Звукова сигнализация за заден ход

При превключване на задна предавка зумер сигнализира на околните, че автомобилът се движи на заден ход.

Бутонът (1) позволява функцията „зумер“ да бъде отменена.



Система EBS

Системата EBS управлява спирането на автомобила и осигурява работата на антиблокиращата система и системата за контрол на сцеплението.

Антиблокираща система (ABS)

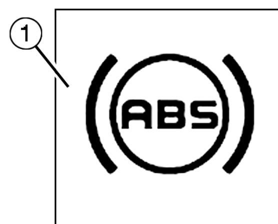
Тази система предотвратява блокирането на колелата при рязко спиране.



В зависимост от използваното ремарке индикаторът изгасва след няколко секунди, дори и при спрял автомобил.

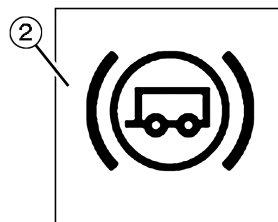
В случай на неизправност

В случай на неизправност или инцидент със системата (светещи индикатори (1) и (2)) функционирането й се прекъсва, а автомобилът остава с класическа спирачна система. Консултирайте се бързо със сервиз на RENAULT TRUCKS за отстраняване на неизправността.

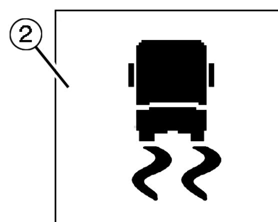




В случай на неизправност на режима за електронен контрол системата EBS минава в авариен пневматичен режим и усещането за твърдостта на педала на спирачките може да се промени. Максималната спирачна мощност е все така осигурена при пълно натискане на педала.



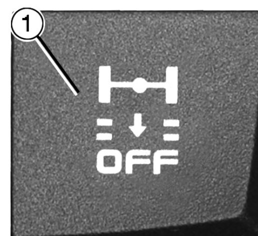
Система за контрол на сцеплението „ASR“



Тази система предотвратява приплъзването на колелата при потегляне или ускоряване, независимо от състоянието на настилката.

Системата се задейства:

- в случай на приплъзване на едно колело системата активира спирачката на това колело, за да изравни скоростта му с тази на другото;
- в случай на приплъзване на двете колела се ограничават оборотите, след което се активира спирачката на колелото, което продължава да се върти, за да се изравни скоростта му с тази на другото;

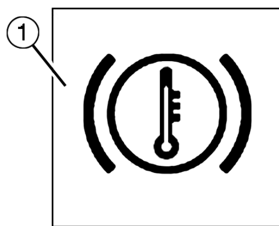


На пътя

Индикаторът (2) мига, когато системата ASR е задействана.

При настилка с недостатъчно сцепление (сняг, лед, чакъл и др.) можете да изключите системата ASR чрез бутона (1). Индикаторът (2) се появява.

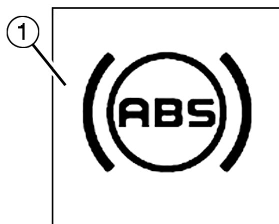
Предупреждение за прегряване на спирачките



В случай на прегряване на спирачките на дисплея се появява индикаторът (1).

В такъв случай трябва да шофирате внимателно и с подходяща скорост. Използвайте ретардера(ите), ако автомобилът разполага с такива.

Предупреждение за намалена ефективност на спирачките



Ако системата регистрира значително намаляване на ефективността на спирачките на композицията, на дисплея се появява индикаторът (1), който е свързан с индикатора **„Сервиз“**.

Проверете състоянието на спирачната система на влекача и полуремаркето в сервиз на RENAULT TRUCKS (проверка на спирачен стенд).

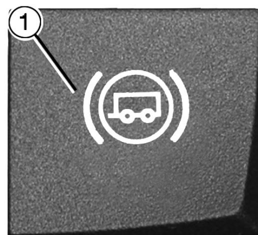
Предупреждение за неработещи спирачки

Ако системата регистрира значително намаляване на ефективността на спирачките на едно от колелата на влекача, на дисплея се появява индикаторът (1), който е свързан с индикатора **„Сервиз“**.

Проверете състоянието на спирачната система на съответното колело в сервиз на RENAULT TRUCKS (проверка на спирачен стенд).

Спирачка на ремаркето

Паркинг спирачка на ремаркето



Натиснете и задръжте превключвателя (1), за да задействате спирачките на ремаркето.

Спирачките ще се задействат само ако скоростта е под 4 км/ч.

Спирачките ще се освободят, ако скоростта надвиши 7 км/ч или ако отпуснете превключвателя.

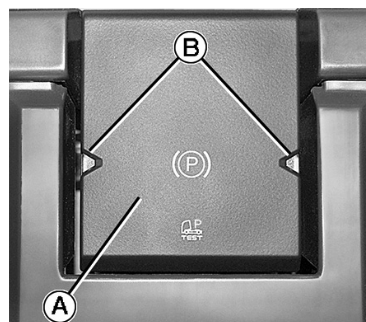
Аварийна спирачка

В случай на неизправност на работните спирачки на единия мост, другият мост осигурява ефективността на аварийното спиране.

Паркинг спирачка с електрическо управление

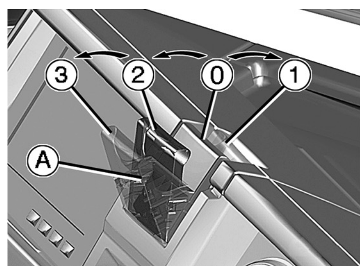
Паркинг спирачката служи като гаранция за обездвижването на спрелия автомобил. В случай на неизправност на спирачките, тя може да се използва и като аварийна спирачка.

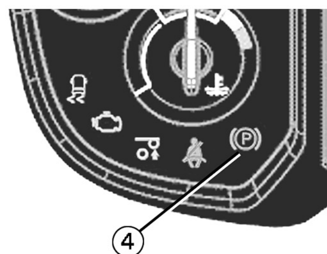
Лостът на паркинг спирачката (A) задейства едновременно спирачките на оста или осите, към които е свързана паркинг спирачката, както и върху спирачките на ремаркето.



Ръчно освобождаване

Натиснете спирачния педал, натиснете лоста на паркинг спирачката (A), преместете го от положение (0) в положение (1) и го отпуснете. Лостът се връща в положение (0). След освобождаване на паркинг спирачката индикаторът (4) угасва.

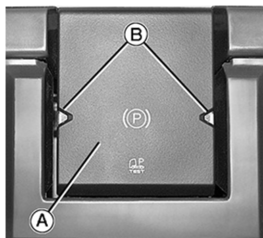


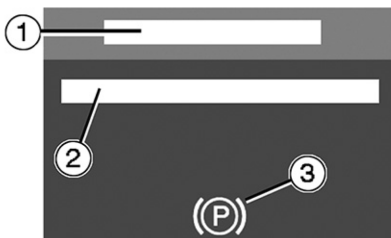


Индикаторите (B) на лоста на паркинг спирачката (A) угасват, а съобщението (2) на темата (1) ви информира, че паркинг спирачката е освободена.

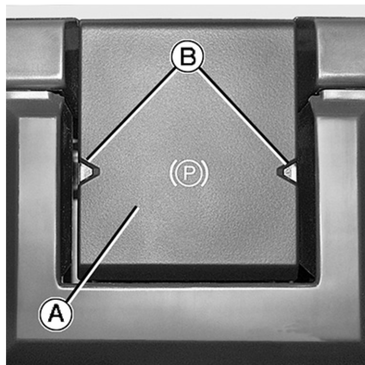
Паркинг спирачката остава задействана:

- в случай, че сте забравили да натиснете спирачния педал;
- в случай, че сте забравили да натиснете спирачния педал или педала на газта при включена предавка.

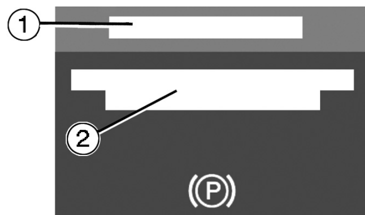




Индикаторите (B) на лоста на паркинг спирачката (A) угасват, а съобщението (2) на темата (1) ви информира, че паркинг спирачката е освободена.



В съответната тема (1) на мултифункционалния дисплей се появява съобщение (2), което ви информира, че трябва да натиснете спирачния педал или педала на газта.



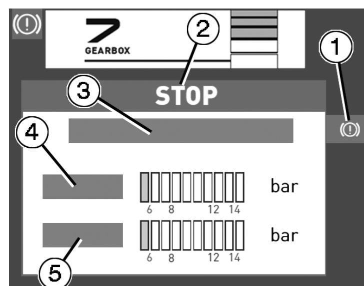


Ако сте включили на скорост, може да бъдете приканен(а) да натиснете или спирачния педал, или педала на газта.

За използването на педала на газта лостът на паркинг спирачката (A) трябва да се задържи в положение (1).

В случай че няма налягане на въздух в системата:

- визуализира се индикаторът (1);
- визуализира се индикаторът (2) „STOP“;
- съобщението (3) ви информира, че налягането на въздуха е недостатъчно и паркинг спирачката не може да бъде освободена;
- визуализира се индикаторът (4) за налягането на предния кръг;
- визуализира се индикаторът (5) за налягането на задния кръг;





Паркинг спирачката не може да бъде освободена при изключен контакт или налягане на въздуха в резервоарите под 7 бара.

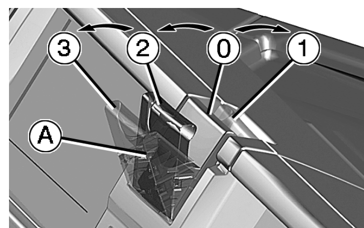


Независимо какъв е режим „Запалване“ на автомобила, винаги имате възможност да задействате паркинг спирачката, за да го активирате.

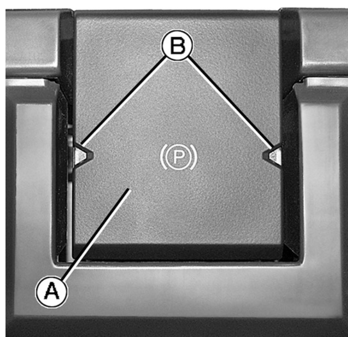
Ако паркинг спирачката е деактивирана, функцията за стартиране на двигателя е забранена
Натиснете спирачния педал, за да стартирате двигателя, когато паркинг спирачката е деактивирана.

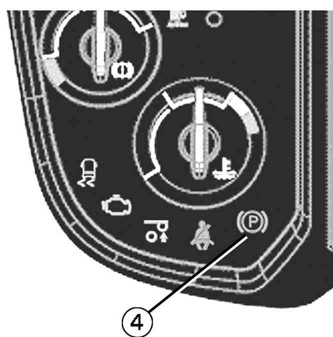
Ръчно включване

Дръпнете лоста на паркинг спирачката (A) и го преместете от положение (0) поне до положение (2).



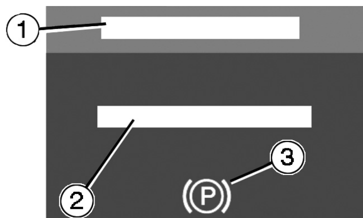
Отпуснете лоста на паркинг спирачката (A). Индикаторите (B) и (4) светват.





Съобщението (2) в съответната тема (1) ви информира, че паркинг спирачката е задействана.

Автомобилът се задържа неподвижен от оста(осите), върху които действа паркинг спирачката.





Не трябва да напускате кабината на автомобила, преди да се уверите, че индикатори (B) и (4) светят.

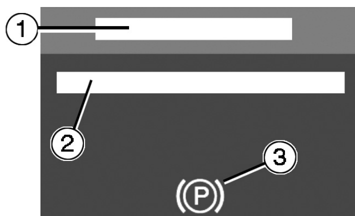


Не трябва да напускате кабината на автомобила, преди да се уверите, че индикатори (B) и (4) светят.



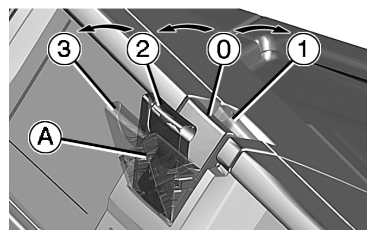
Ако задействате лоста на паркинг спирачката (A) при скорост на автомобила над 7 км/ч, паркинг спирачката ще се задейства постепенно в зависимост от положението на лоста (A).

Съобщението (2) в съответната тема (1) ви информира, че динамичната паркинг спирачката е активирана.



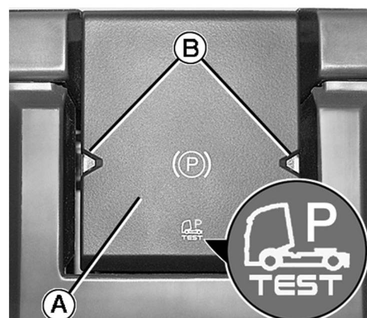


Ако преместите лоста на паркинг спирачката (А) от положение (0) до положение (2) при скорост на автомобила над 7 км/ч, паркинг спирачката не се активира.



Тест

Автомобилът ви е оборудван с тази функция, ако на лоста (А) е изобразено логото „тест“.

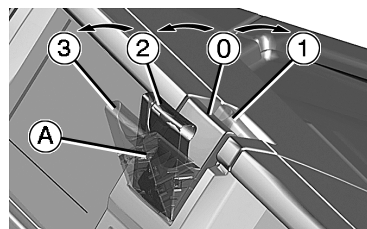


Уверете се, че паркинг спирачката работи добре, преди да излезете от автомобила.

Паркинг спирачката трябва да е задействана предварително.

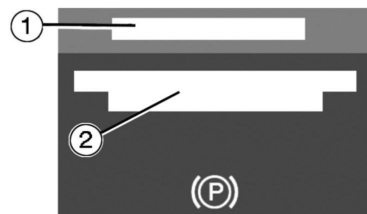
Преместете лоста на паркинг спирачката (А) от положение (2) в положение (3), като преодолеете съпротивлението и го задръжте.

Не натискайте спирачния педал.



В това положение спирачките на ремаркето са освободени и композицията се задържа неподвижна само от влекача за максимум 10 секунди.

В съответната тема (1) съобщението (2) ви информира, че трябва да проверите стабилността на композицията, а спирачките на ремаркето временно са освободени.



Това положение позволява да се уверите, че влекачът може да задържи цялата композиция.

При отпускане на лоста, същият се връща автоматично в положение за паркиране (0).



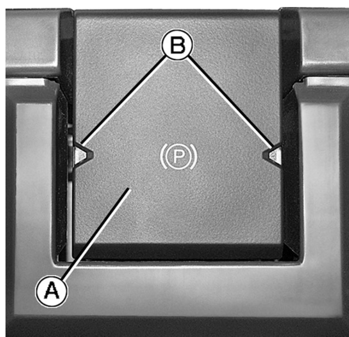
Ако максимално допустимата маса на композицията на автомобила ви е 60 тона, паркинг спирачката действа и върху предния мост на влекача.

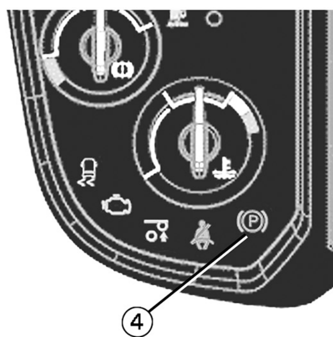
Автоматичен режим

Включване

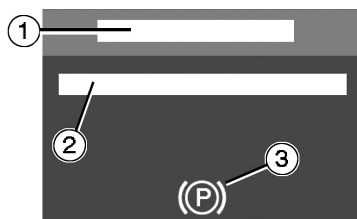
Паркинг спирачката се задейства автоматично при изключване от контакт.

Индикатори (B) и (4) светват.





На дисплея се появяват съответната тема (1), съобщение (2), информиращо ви, че паркинг спирачката е включена, както и индикатор (3).



Изгасване на двигателя

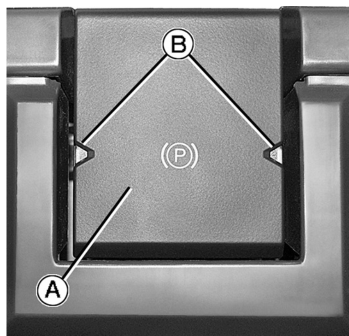
При изгасване на двигателя паркинг спирачката ще се активира автоматично 20 секунди след изключване от контакт.

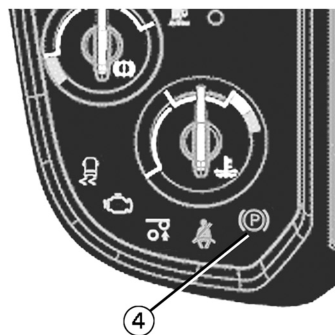
Освобождаване
Поставете селектора на скоростите в положение „D“ или „R“, включете предавка за потегляне и потеглете, като подавате газ.

Спирачките ще се освободят автоматично при достигане на достатъчен въртящ момент.

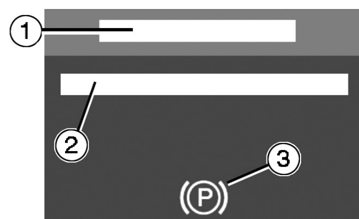
Потегляне по наклон
Можете да използвате функцията за автоматично освобождаване за по лесно потегляне по наклон.

Индикаторите (B) и (4) угасват.





Съобщението (2) в съответната тема (1) ви информира, че паркинг спирачката е освободена.





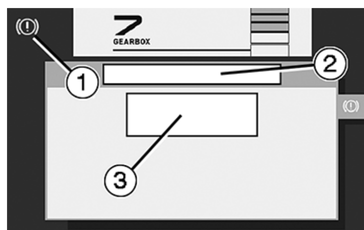
Ако при включена паркинг спирачка бъде отворена някоя врата, автоматичният режим за освобождаване на паркинг спирачката ще се деактивира автоматично.

В такъв случай за повторното активиране на функцията е задължително паркинг спирачката да бъде освободена ръчно.

Предупреждение за невключена паркинг спирачка
Ако при спрял автомобил отворите вратата на водача или пътника, съобщение и звуков сигнал ви предупреждават, че паркинг спирачката не е включена.

Предупреждението се изключва, ако натиснете спирачния педал или педала на газта.

Неизправен лост

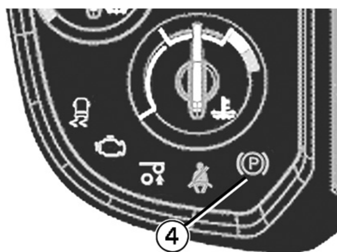


В случай на неизправност на лоста на паркинг спирачката (A):

- индикаторът (4) мига по време на движение;
- съобщението (2) и съответния индикатор (1) ви приканват да се свържете със сервиз на RENAULT TRUCKS;
- съобщението (3) ви информира за неизправност на паркинг спирачката.

Паркинг спирачката ще се включи автоматично щом скоростта на автомобила падне под 7 км/ч.

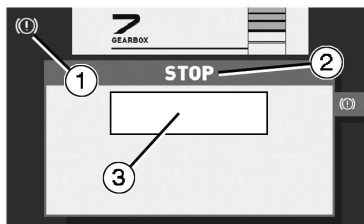
Ако автомобилът спре за повече от 10 секунди, индикаторът (4) остава да свети.

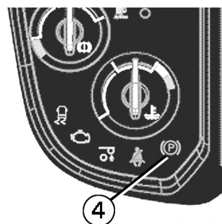


При следващото спиране на автомобила, след изключване от контакт за повече от 1 минута и повторно включване на контакт:

- съобщението **„STOP“** (2) и съответният индикатор (1) се появяват на мултифункционалния дисплей;
- появява се съобщението (3), което ви информира да спрете автомобила;
- индикаторът (4) се появява на мултифункционалния дисплей.

Свържете се със сервиз на RENAULT TRUCKS.







Уверете се, че индикаторът (4) свети постоянно, преди да напуснете автомобила.



В случай на неизправност на паркинг спирачката и светещ индикатор ***„STOP“*** *спрете на равно място и използвайте клиновете за гуми, за да осигурите автомобила срещу придвижване.*

- Асистент за потегляне по наклон

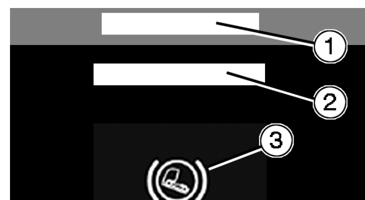
Системата "Помощ при потегляне по наклон" не позволява на камиона да се върне назад по възходящ наклон чрез поддържане на спирачната ефективност докато камионът е в режим на мощност.

Тази функция се използва за да ви улесни при потегляне по наклон.

Асистентът за потегляне по наклон се включва и изключва чрез бутона (1).



За времето, за което спирачките са задействани, на мултифункционалния дисплей се показват страницата на асистента за потегляне по наклон (1), съобщение (2), информиращо ви, че асистентът за потегляне по наклон е активиран, както и индикатор (3).



- задръжте автомобила неподвижен с помощта на спирачния педал;
- натиснете бутона, асистентът за потегляне по наклон се включва, а индикаторът на бутона светва;
- отпуснете спирачния педал, автомобилът остава неподвижен за 3 секунди, индикаторът на мултифункционалния дисплей остава да свети, докато функцията е активна;
- подайте газ.



Когато автомобилът е в движение, функцията постоянно е деактивирана.



Системата се изключва автоматично след 3 секунди или когато въртящият момент достигне достатъчно висока стойност.



Можете да деактивирате тази функция ръчно, като натиснете бутона.



Използвайте тази функция само на наклон.

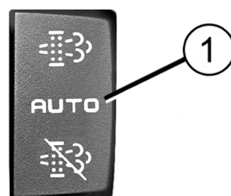
Дизелов филтър за твърди частици

С цел опазване на околната среда и здравето на хората европейското законодателство относно стандарта Евро VI налага ново намаляване на вредните емисии.
Така че филтърът за твърди частици вече е задължителен.

По време на регенерирането, освен леко покачване на оборотите на двигателя и промяна на звука му, нищо друго не ви подсказва дали регенерирането е активирано или деактивирано. Регенерирането се извършва автоматично, без каквото и да е действие от ваша страна.

Бутон за изключване на регенерация

Автоматично регенериране



Когато превключвателят (1) е в положение „AUTO“, филтърът за твърди частици се регенерира без намеса от ваша страна.

В случай на забрана на регенерирането, натискане на горната част на бутона (1) активира отново автоматичното регенериране.

Ръчно регенериране

Натискане на горната част на бутона (1) позволява да активирате или да спрете ръчно регенериране.

Спиране на регенерирането

Натискане на долната страна на бутона (1), спира текущо ръчно регенериране или забранява автоматичното регенериране.

Автоматично регенериране

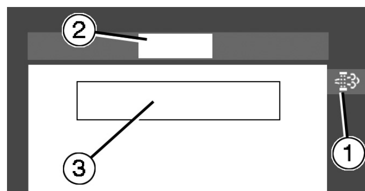
Когато автомобилът е в движение, автоматичното регенериране започва, щом като филтърът за твърди частици достигне високо ниво на насищане и всички условия са налице (скорост на автомобила, температура на отработените газове...).

По време на регенериране, оборотите на празен ход на двигателя са малко по-високи и има промяна в шума на двигателя.

Ако едно от тези условия не е изпълнено, автоматичното регенериране може да се прекрати. След като всички условия са отново налице, то се подновява автоматично.

Ако се появи предупреждението по-долу, то експлоатационните условия на автомобила не позволяват на регенерирането да осигури пълното отстраняване на частиците.

Когато се появи предупредителният символ (1) и съответното съобщение (2) ви информира, че е необходимо да **отидете в сервиз**, съобщението (3) ви уведомява, че филтърът за твърди частици е замърсен. В такъв случай се свържете възможно най-бързо със сервиз на RENAULT TRUCKS.

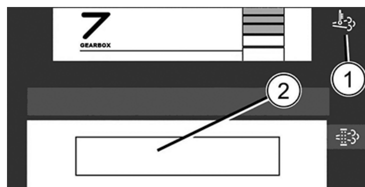




Ако не обърнете внимание на предупрежденията за регенериране, показателите на двигателя могат да бъдат влошени и/или филтърът за твърди частици да се повреди и да се наложи да бъде сменен.

Пет минути след началото на процеса на регенериране, се показват индикаторът (1) и съобщението (2). Те ви показват, че температурата на отработените газове е повишена.

Когато регенерирането завърши, символът (1) и съобщението (2) изчезват от дисплея.



Без прекъсване автоматичното регенериране трае около 1 час. За да гарантирате оптимално регенериране за филтъра за твърди частици, избягвайте да спирате двигателя или да правите продължителни престои по време на процеса на регенериране.



ПРЕКИЯТ КОНТАКТ ИЛИ ВДИШВАНЕТО НА ЧАСТИЦИ ОТ ДИЗЕЛА ИЛИ САЖДИ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СЕРИОЗНИ, ДОРИ СМЪРТОНОСНИ УВРЕЖДАНИЯ. АКО ПО ОПЕРАТИВНИ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКИ ПРИЧИНИ СЕ НАЛОЖИ ДА СМЕНИТЕ ФИЛТЪРА ЗА ТВЪРДИ ЧАСТИЦИ, СВЪРЖЕТЕ СЕ СЪС СЕРВИЗ НА RENAULT TRUCKS.



Когато автомобилът се използва на къси разстояния или с малки товари, автоматичното регенериране може да не е достатъчно.



Автоматичното регенериране продължава няколко минути след кратко спиране (знак "Стоп", светофар и т.н.) при работещ двигател.



Ако паркинг спирачката е задействана за повече от 4 минути по време на регенериране, то се прекратява автоматично.



Процесът на регенериране се прекратява, ако двигателят спре. Процесът на регенериране започва отново само ако всички условия са изпълнени.

Ръчно регенериране

Безопасност



ОТРАБОТЕНИТЕ ГАЗОВЕ, ОТДЕЛЕНИ ПО ВРЕМЕ НА ПРОЦЕДУРАТА ПО РЪЧНО РЕГЕНЕРИРАНЕ, МОГАТ ДА ПРЕДИЗВИКАТ ОТРАВЯНЕ. ТРЯБВА ДА ПАРКИРАТЕ САМО НА ОТКРИТО ИЛИ В ПРОСТРАНСТВО С ДОСТАТЪЧНА ВЕНТИЛАЦИЯ.



Преди да започнете ръчно регенериране в неподвижно положение е задължително да следвате следните препоръки:

- *Паркирайте автомобила на открито, върху повърхност с асфалтово или чакълено покритие (повърхност, за която няма риск да се повреди или да разпространи топлина);*
- *Уверете се, че близо до ауспуха няма лесно запалими материали;*
- *Проверете дали ауспухът не е насочен към предмети или конструкции, които могат да се повредят от високи температури.*



ПАРКИРАЙТЕ АВТОМОБИЛА, СЛЕДЕТЕ УСЛОВИЯТА НА ПЪТНОТО ДВИЖЕНИЕ И ОСТАВЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ ДА РАБОТИ.

STOP

ПО ВРЕМЕ РЪЧНОТО РЕГЕНЕРИРАНЕ ОСТАНЕТЕ В БЛИЗОСТ ДО СПРЕЛИЯ АВТОМОБИЛ, ЗА ДА НАБЛЮДАВАТЕ ИЗПРАВНОТО ФУНКЦИОНИРАНЕ НА ЦЯЛАТА СИСТЕМА И ДА НЕ ПОЗВОЛИТЕ ПРЕДМЕТИ ИЛИ ХОРА ДА СЕ ДОБЛИЖАВАТ ДО АУСПУХА, ДОКАТО НЕ ИЗСТИНЕ НАПЪЛНО.

STOP

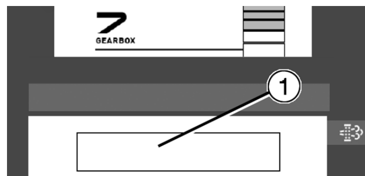
ПРЕКИЯТ КОНТАКТ ИЛИ ВДИШВАНЕ НА ЧАСТИЦИ ОТ ДИЗЕЛОВО ГОРИВО ИЛИ САЖДИ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СЕРИОЗНИ, ДОРИ СМЪРТОНОСНИ УВРЕЖДАНИЯ. АКО ПО ОПЕРАТИВНИ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКИ ПРИЧИНИ СЕ НАЛОЖИ ДА СМЕНИТЕ ФИЛТЪРА ЗА ТВЪРДИ ЧАСТИЦИ, СВЪРЖЕТЕ СЕ СЪС СЕРВИЗ НА RENAULT TRUCKS.

Операция

При някои условия на експлоатация, като често спиране и/или слабо натоварване на двигателя, автоматичното регенериране на филтъра за твърди частици няма да се извърши или ще се извърши неефективно.

В такива условия се налага да извършите ръчно регенериране на филтъра за твърди частици в неподвижно положение.

Съобщението (1) ви информира, че се налага да се извърши регенериране, когато автомобилът е неподвижен.



Необходими условия за извършване на ръчно регенериране:

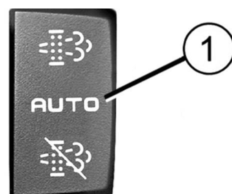
- нивото на запушване на филтъра за твърди частици трябва да е достатъчно;
- валът(овете) за отнемане на мощност е (са) деактивиран(и);
- педалът за газта не е натиснат;
- управлението на оборотите е деактивирано;
- скоростният лост е в неутрално положение;
- автомобилът е неподвижен;
- паркинг спирачката е включена;
- двигателят трябва да е достигнал нормална работна температура;
- външната температура трябва да е по-висока от – 30 °C;
- системата трябва да е напълно изправна.

Ръчното регенериране в неподвижно положение трае между 30 и 70 минути.

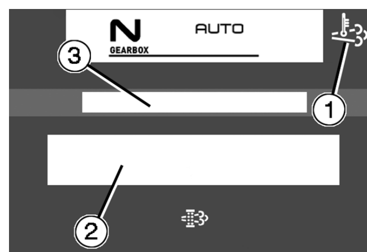


Ако тези условия не са изпълнени, ще видите съобщение, което ви посочва необходимото(те) условие(я) за извършване на ръчно регенериране.

Натиснете горната част на бутона за регенериране (1) за 1 секунда (и), за да започне процес на ръчно регенериране.



5 минути след началото на процеса на регенериране, се показват символът (1). Той ви показва, че температурата на отработените газове е повишена.



Съобщението (2) със съдържание **ФИЛТЪР ЗА ТВЪРДИ ЧАСТИЦИ** (3) показва, че температурата на отработените газове се повишава и че е необходимо да паркирате автомобила на подходящо място.

Оборотите на двигателя се покачват.



Ако едно от условията отпадне по време на текущо ръчно регенериране, то прекъсва и съобщение показва условието, което не е изпълнено.

Край на регенериране

Когато регенерирането завърши, предупредителният символ (1) за висока температура остава да свети докато температурата на отработените газове не се нормализира.



Съобщението (2) със съдържание **ФИЛТЪР ЗА ТВЪРД ЧАСТИЦИ** показва, че регенерирането е завършило.

Извършва се спиране на регенерирането.

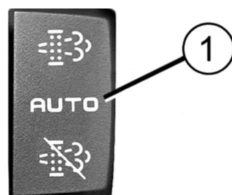
Когато започне ръчно регенериране при неподвижно състояние на автомобила, е препоръчително то да не се прекъсва.

Ръчно регенериране не може да се извърши на няколко пъти. Системата не отчита частично регенериране и при следващата заявка ще започне отново пълно регенериране.



Ново регенериране ще бъде възможно след изминаване на известен период от време.

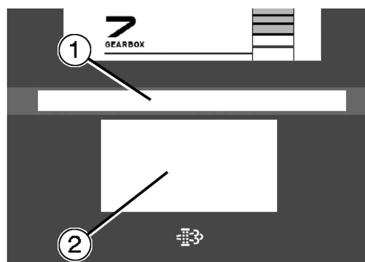
Въпреки това е възможно, в случай на авария да прекъснете извършващо се ръчно регенериране като натиснете отново горната или долната част на бутона (1).



Невъзможно регенериране

Регенерирането се прекъсва, ако едно от условията, необходими за това регенериране, не е изпълнено.

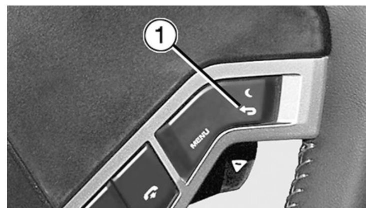
В този случай съобщението (2) със съдържание ФИЛТЪР ЗА ТВЪРДИ ЧАСТИЦИ (1) посочва причината за прекъсване на регенерирането.





Между всеки опит трябва да се изчака 30 секунди. Натискане на бутона (1) преди изтичане на този интервал няма да има никакъв ефект.

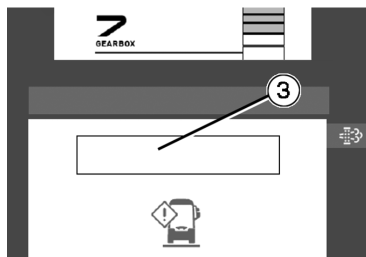
За да изтриете съобщението, натиснете бутона (1) върху волана.



Незабавно регенериране

Ако не се предприемат никакви действия след предишното предупреждение:

Когато запушването достигне критично ниво, се появява съобщението (3) **"Извършете регенериране НЕЗАБАВНО"**.



Когато запушването достигне критично ниво, се появява съобщението (3) **"Извършете регенериране НЕЗАБАВНО"**.

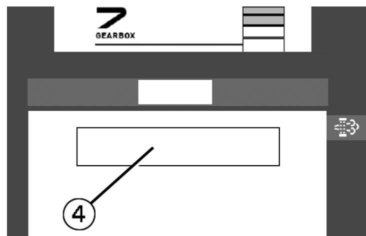
В това състояние, като предпазна мярка за системата се намалява въртящия момент на двигателя.

Ако започнете ръчно регенериране, съобщението (3) ще продължи да се показва до края на регенерирането.

Ако не започнете ръчно регенериране, съобщението (3) ще изгасне, а след това ще се появи отново след няколко минути.

Запушен филтър за твърди частици

Ако не се предприемат никакви действия след предишното предупреждение:



Когато запушването на филтъра за твърди частици достигне максимално ниво, съобщението (4) за необходимост от помощ се показва на многофункционалния информационен дисплей. Ще прозвучи предупредителен сигнал.

В това състояние, като предпазна мярка за системата се намалява сериозно въртящия момент на двигателя. Вече няма да е възможно да се започне ръчно регенериране в паркирано положение чрез натискане на бутона.

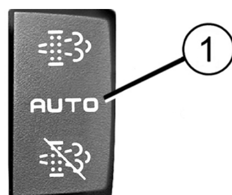
В такъв случай е задължително възможно най-бързо да посетите сервиз на RENAULT TRUCKS, както е указано от съобщението (4).

Прекъснато регенериране или деактивиране на функцията

По време на регенерирането изпусканите от ауспуха газове са с много висока температура. От съображения за сигурност в рискова зона, ако превозвате опасни товари например, можете да изключите автоматичния режим. В такъв случай автоматичното регенериране не може да започне или, ако е в процес на изпълнение, се прекъсва.

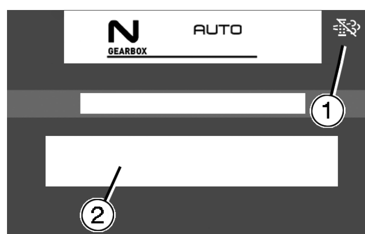
Прекъсването или забраната за автоматично регенериране включва скорост, ограничена до 40 км/ч.

За да прекъснете текущо регенериране или да забраните автоматично регенериране, натиснете долната част на бутона (1).



Ако не се извършва текущо регенериране и скоростта е по-ниска от 40 км/ч:

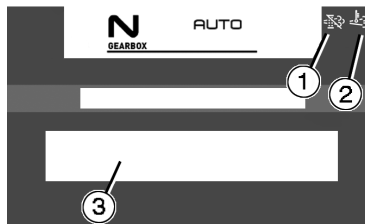
Показва се индикатора (1) за забрана на регенериране а съобщението (2) ви информира че автоматичното регенериране е забранено и ограничение на скоростта е до 40 км/ч.



Ако се извършва текущо регенериране и скоростта е по-ниска от 40 км/ч:

Показва се символа (1) за забрана на регенериране.

Символът (2) за висока температура на отработените газове при регенериране остава да свети до нормализиране на температурата.



Съобщението (3) ви информирам последователно, че регенерирането е прекъснато, че скоростта е ограничена до 40 км/ч и че отработените газове са с много висока температура.



Ако условието за ограничение на скоростта не е изпълнено, се извежда съобщение, което показва, че прекъсването или забраната на регенерирането е невъзможно.

Скоростна кутия, използване

Скоростната кутия Optidriver + избира подходящата предавка според скоростта и шофирането в правилния момент, за да ви гарантира отлична маневреност и по-голям комфорт по време на движение.

Тя предлага и много предимства в сравнение с ръчната скоростна кутия по отношение на експлоатационните характеристики, удобство на ползване, безопасност и икономичност.

Скоростна кутия Optidriver



Скоростните кутии са оборудвани с маслена помпа, която осигурява смазването (за тегленето на автомобила вижте раздела ***„Отстраняване на повреди, бързи мерки“****).*

Система Optidriver

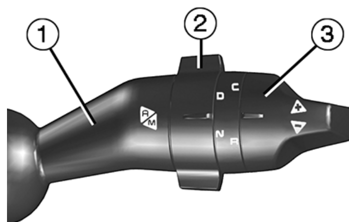
Първо ще опишем в резюме основните функции на скоростната кутия, преди да навлезем в повече подробности в следващия раздел.

Системата „Optidriver“ позволява да се определи и включи автоматично подходяща предавка в зависимост от товара на автомобила, наклона на пътя, положението на педала на газта и функционирането или нефункционирането на ретардерите и моторните спирачки. Тя подобрява комфорта и сигурността, като намалява умората на водача, който може да насочи цялото си внимание върху пътните условия и трафика.

Системата „Optidriver“ може да се използва по два различни начина: в пълен автоматичен режим и в ръчен режим. Силно се препоръчва да използвате пълния автоматичен режим за оптимално управление на кинематичната верига.

Запознаване с Optidriver

Потегляне



Автоматично системата Optidriver е в неутрално положение.

Стартирайте двигателя.

При включена паркинг спирачка, преместете рязката на пръстена (2) срещу знака „D“.

Включена е предавката за потегляне.

Натиснете спирачния педал и освободете паркинг спирачката.

Отпуснете спирачния педал и подайте газ:
автомобилът потегля напред.



Препоръчва се положението на педала на газта да не се променя при смяна на предавките.

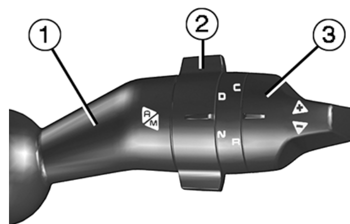


При освободена паркинг спирачка, дори и без да подавате газ, автомобилът може да потегли, затова го задръжте неподвижен със спирачния педал.

Маневриране

Включване на първа предавка

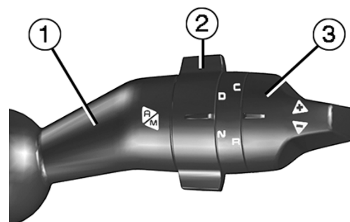
При неподвижен автомобил поставете рязката на пръстена (3) на селектора (1) срещу „C“.



Включване на задна предавка

При неподвижен автомобил преместете рязката на пръстена (3) на селектора (1) срещу „R“.

Системата включва бавната задна предавка „R1“. При включена задна предавка натиснете селектора назад (–), за да превключите от R1 на R2 (или от R2 на R3) и напред (+), за да превключите от R3 на R2 или от R2 на R1.





За предпочитане е да потегляте на R1.

Превключването от R1 на R2 може да се извърши при движещ се автомобил и препоръчителен режим от над 1000 об/мин.



Звуков сигнал ви предупреждава за промяна посоката на движение от преден на заден ход или от заден на преден.

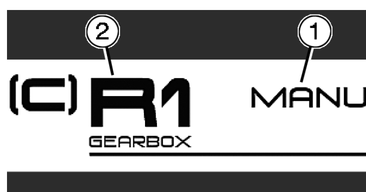


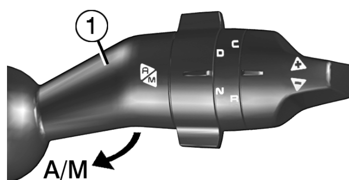
Бързата предавка за заден ход R3 не трябва да се използва при маневриране.

Да се използва само в изключителни случаи, изискващи бързо придвижване на заден ход.



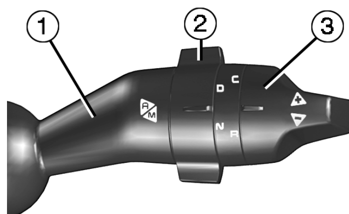
*Когато включите на задна предавка, се визуализира информацията **„Manu“** (1) и **„R(x)“** (2). Извършете маневрата и преминете отново в пълен автоматичен режим, като дръпнете селектора по посока на надписа **„AM“**.*



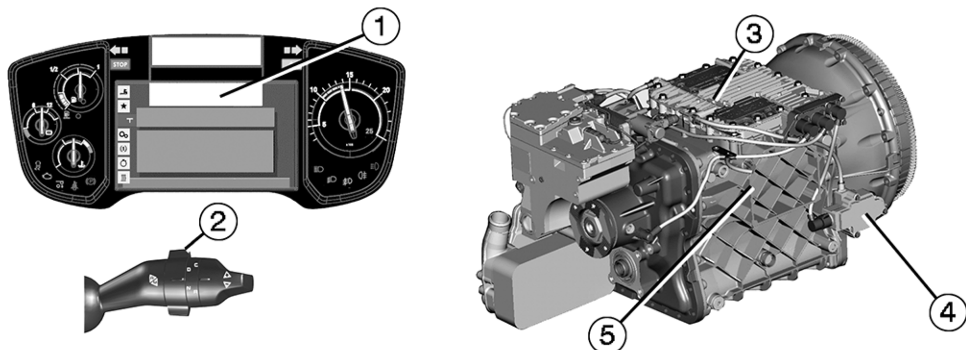


Спиране

Преместете рязката на пръстена (2) на селектора (1) срещу „N“, за да включите скоростната кутия в неутрално положение и включете паркинг спирачката, преди да излезете от автомобила.



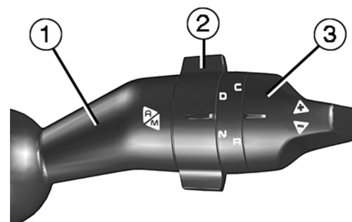
Описание на Optidriver



Optidriver се състои от 5 основни компонента:

- дисплей с информация за скоростта (1),
- селектор на скоростите (2) с интегриран компютър,
- модул за управление на предавките (3) с интегриран компютър,
- устройство за управление на съединителя (4),
- механична скоростна кутия с палци (5).

Селектор на скоростите (1)



Селекторът (1) може да се движи в три посоки при шофиране и разполага с два пръстена (2 - 3) за превключване в неутрално положение и режим „маневриране“:

Пръстен (2): положение „N“ / „D“

Преместете пръстена в положение „N“ - скоростната кутия се превключва в неутрално положение.

Преместете пръстена в положение „D“ - скоростната кутия включва предавката за потегляне.

Пръстен (3): положения „C“ / „R“ (режим „маневриране“)

Завъртете пръстена в положение „C“ - скоростната кутия включва 1-ва предна предавка и минава в ръчен режим.

Завъртете пръстена в положение „R“ - скоростната кутия включва 1-ва задна предавка и минава в ръчен режим.

Дръпнете селектора към вас („A/M“), за да се върнете в автоматичен режим и по този начин да излезете от режима „маневриране“.

Напред (в равнината на волана): положение „+“

Позволява да се коригира автоматичният режим чрез възходящо превключване.

Назад (в равнината на волана): положение „-“

Позволява да се коригира автоматичният режим чрез низходящо превключване.

Към вас (тип „присветване с фарове“): положение „A/M“

Дръпнете лоста, за да превключите от пълен автоматичен в ръчен режим или обратно.



Системата отказва да включи предавки, които могат да доведат до прекалено високи или ниски обороти на двигателя.

Предавка за потегляне

Превключете пръстена (2) на селектора (1) от „N“ на „D“.

В автоматичен режим системата включва оптималната предавка за потегляне в зависимост от товара на превозното средство и наклона на пътя.



Смяната на предавка за потегляне е възможно, но използването на неподходяща по-висока предавка може да доведе до бързо износване на съединителя. Избраната от скоростната кутия предавка може да бъде коригирана в рамките на 2 възходящи предавки, като най-високата предавка, която може да се избере, е 5-тата, а при използване на силоотводен вал най-високата предавка, която може да се избере, е 6-тата.

Потегляне по наклон

Стартирайте двигателя, при преминаването в режим „D“ ще се включи подходящата предавка.
Натиснете педала на газта.
Автомобилът потегля.

Потегляне по наклон надолу

Стартирайте двигателя; при преминаването в режим „D“ ще се включи подходящата предавка.

Автомобилът потегля напред (съединителят зацепва).



Ако превключите от „N“ на „D“, докато автомобилът се движи напред, системата избира подходяща предавка в зависимост от скоростта, а съединителят зацепва.



Ако превключите от „N“ на „D“, докато автомобилът се движи на заден ход, системата ще намали скоростта на автомобила до спирането му, което да позволи включването на предавка за потегляне на преден ход.



Не се препоръчва да оставите автомобила да върви на заден ход със селектор в неутрално положение.

Превключване в неутрално положение

Скоростната кутия се включва автоматично в неутрално положение при изключване от контакт (изключен двигател).



Моторна спирачка

Не е нужно да изключвате моторната спирачка при смяна на скоростите. Системата я изключва автоматично и после я включва отново след смяна на предавката.



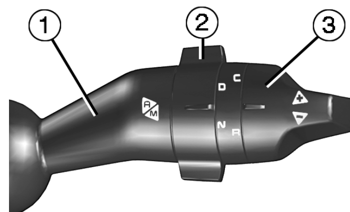
При някои превключвания на скоростите моторната спирачка се задейства от системата, за да се подобри времето за смяна на предавката.

Спиране

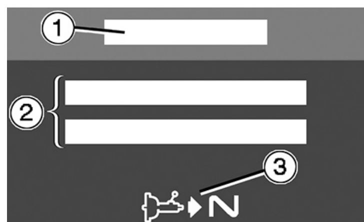


Преди да изгасите двигателя и да слезете от автомобила:

- *преместете пръстена (2) на селектора (1) в положение „N“,*
- *включете паркинг спирачката.*



Когато шофьорът отвори вратата си, за да излезе от автомобила при избрано положение „D“, на дисплея се появява съответната тема (1), а съобщение (2), звуков сигнал и графичен символ (3) го приканват да избере положение „N“.

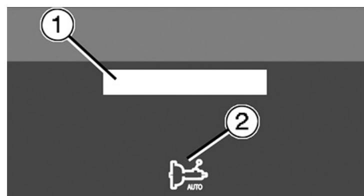


Окончателно спиране на автомобила

След като спрете напълно, включете паркинг спирачката, преместете пръстена (2) на селектора (1) в положение **„N“** и изгасете двигателя с контактния ключ.

Защита на съединителя

При прегряване на съединителя на дисплея се появяват индикаторът (2) и съобщението (1) „ПРЕГРЯВАНЕ НА СЪЕДИНИТЕЛЯ“.



Прекаленото използване на буксуването на съединителя вече не е възможно.

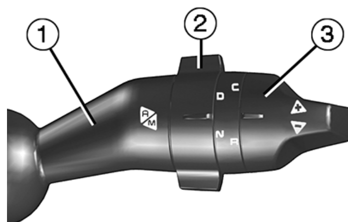
- При ускоряване съединителят е зацепен и това може да доведе до изгасване на двигателя.
- Ако сте на полусъединител и отпуснете газта, съединителят отделя.



Ако индикаторът (2) се появи на дисплея по време на зацепване и автомобилът е в движение, продължете пътуването, за да охладите съединителя.



Ако индикаторът (2) се появи на дисплея по време на зацепване на съединителя, а автомобилът остава неподвижен, върнете оборотите до стойностите на празен ход и задръжте пръстена (2) на селектора (1) в положение „D“, докато индикаторът (2) угасне.





За да избегнете износването на съединителя:

- *подавайте достатъчно газ при потегляне,*
- *за потегляне използвайте автоматично избраната от системата предавка или по-ниска от нея.*



Никога не използвайте педала на газта, за да задържите автомобила неподвижен на наклон.

Защита срещу свръхобороти

Системата не позволява включването на предавки, които могат да доведат до свръхобороти.

Неправилно функциониране

Тиретата (1) се появяват, когато текущата предавка е грешна, несъществуваща или извън очакваните стойности.

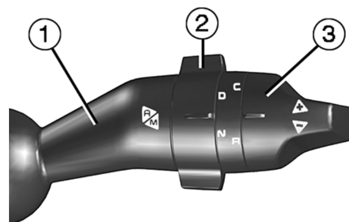


Режим „динамометричен стенд“ (2 колела)

След поставяне на колелата на автомобила върху ролките.

При неподвижен автомобил и работещ двигател:

- преместете пръстена (2) на селектора (1) от „N“ на „D“,
- натиснете педала на газта докрай.



Двигателят ще се ускори до максималните си обороти. Няколко секунди след това предавките ще започнат да се превключват автоматично.

Скоростната кутия влиза в режим „динамометричен стенд“.

Информация:

- възходящо превключване: предавките ще се превключват 2 по 2 при достигане на около 1700 об/мин;

- низходящо превключване: при намаляване на оборотите предавките ще започнат да се превключват при около 1100 об/мин.



Смените на предавките на скоростната кутия не са оптимални. Този режим на динамометричен стенд не позволява измерването на разхода.

Излизане от режим „динамометричен стенд“

Излизането от режима динамометричен стенд се извършва:

- щом като предните колела на автомобила започнат да се въртят;
- 10 секунди след изключването от контакт.

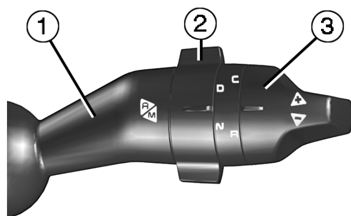
Нормалният режим на включване на предавките се инициализира отново.

Работа при ниски температури

При външна температура под -20 °C оставете двигателя да работи 10 минути, за да може скоростната кутия да достигне работната си температура.

Пълен автоматичен режим

При всяко стартиране на двигателя, когато превключвате пръстена (2) на селектора (1) от „N“ на „D“, подходящата предавка за потегляне (4) и информацията **„Auto“** (5) се визуализират по подразбиране.



Превключването на една или повече предавки се извършва автоматично според положението на педала на газта.

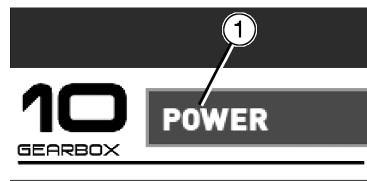




При изкачване оставете системата да управлява смяната на предавките, дори и да ви се струва, че оборотите на двигателя са прекалено ниски.

Активиране на функцията „Power“

Когато желаете да предприемете изпреварване и имате нужда от повече мощност и скорост, натиснете педала на газта докрай, преодолявайки съпротивлението: на дисплея се визуализира информацията **„Power“**.





*Функцията **„Power“** увеличава разхода на гориво и трябва да се използва само когато това е абсолютно наложително.*

Деактивиране на функцията „Power“

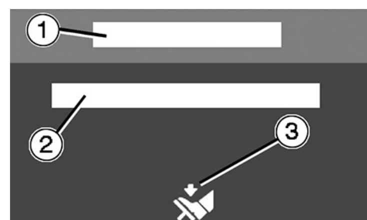
Отпуснете леко педала на газта - информацията **„Power“** (1) се изтрива.



*Режимът **„Power“** е забранен при активиран режим **„Off Road“** (вижте раздела **Шофиране върху тежък терен**).*

Използване при спускане

Ако при спускане по стръмен склон сте задействали спирачките или ретардера(ите), оборотите на двигателя са високи (близки до свръхоборотите), а педалът на газта е напълно отпуснат, предавките не трябва да се превключват автоматично, за да не се покачи скоростта на автомобила. В този случай на дисплея се появява съответната тема (1), а съобщението (2) и графичният знак (3) ви информират за действията, които трябва да предприемете.





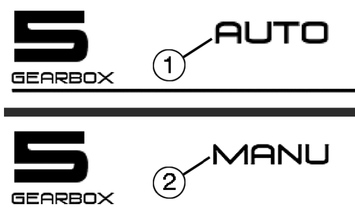
Ако при спускане по нанадолнище не сте задействали ретардера(ите) нито спирачките, системата ще превключи автоматично на по-висока предавка, за да предпази двигателя от свръхрежим и да оптимизира ускоряването на автомобила.

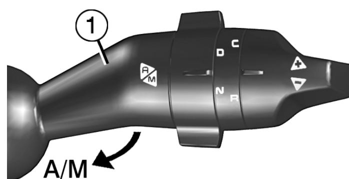


По-силно натискане на педала на газта ще бъде възприето като необходимост на повече мощност и ще доведе до нежелано превключване на няколко по-високи предавки.

Постоянен ръчен режим

За да преминете от автоматичен (информация „Auto“ (1) на дисплея) в постоянен ръчен режим (информация „Manu“ (2) на дисплея) или обратно, дръпнете селектора към вас „A/M“. Тази смяна може да се извърши при неподвижен автомобил или по време на път.

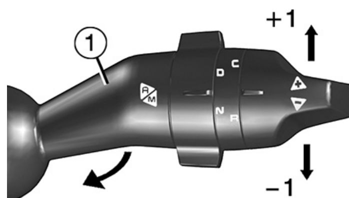




Смяна на предавки

Превключване на една предавка:

за да превключите на следващата възходяща или низходяща предавка, натиснете селектора (1) нагоре (+) или надолу (-), успоредно на волана.

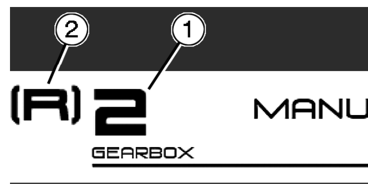




Възможно е да подадете команда за пропускане на няколко предавки, като натиснете бързо селектора толкова пъти последователно, колкото предавки искате да превключите. Системата ще ограничи автоматично предавката, на която ще превключи, в зависимост от риска от прекалено високи или ниски обороти на двигателя.



В случай на смяна на предавка или на посоката на движение на автомобила, освен включената предавка (1), системата може да изведе на дисплея и избраната от водача предавка (2).





Ако при избор на смяна на посоката на движение автомобилът не спре до 5 секунди, тази команда ще бъде забравена, а избраната предавка ще бъде изтрита от дисплея.

Ако скоростта е над 10 км/ч, изборът ще бъде отхвърлен и на дисплея няма да се появи съответната информация.

При движение на преден ход с ниска скорост или при спрял автомобил превключването на задна предавка е възможно:

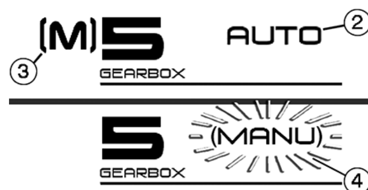
- като завъртите пръстена „R/C“ в положение “R“.

При движение на заден ход с ниска скорост или при спрял автомобил превключването на предна предавка е възможно:

- като завъртите пръстена „R/C“ в положение „C“; 1-ва предавка превключва на ръчен режим;
- дръпнете селектора (1) към вас по посока на „A/M“; автоматичният режим се активира заедно с предавката за потегляне.

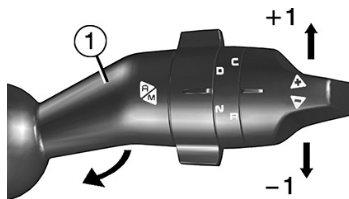
Временен ръчен режим

Автомобилът се движи, вие сте в режим „AUTO“, информацията (2) е на дисплея. Ако искате да смените включената от системата предавка заради предстояща смяна на профила на пътя, можете да превключите една или повече низходящи или възходящи предавки със селектора (1), като натиснете бързо селектора към знака (+) или (-) толкова пъти, колкото предавки искате да превключите, при това без да извиквате ръчния режим. Информацията (3), а след това и „Manu“ (4) се появяват на дисплея: вие сте във временен ръчен режим.



За да се върнете в режим „Auto“, имате няколко възможности:

- отнемете напълно газта и след това натиснете отново педала;
- активирайте функцията „cruise control“;
- включете режима „max“ на превключвателя на ретардера;
- дръпнете селектора (1) към вас по посока на „A/M“.





Когато максималната разрешена скорост е достигната или автомобилът спира, скоростната кутия започва да работи отново в автоматичен режим.

Авариен режим (изключен или повреден селектор)

Можете да превключите на неутрално положение, като включите паркинг спирачката.

В АВТОМАТИЧЕН режим можете да включите предавката за потегляне, като освободите паркинг спирачката и след това натиснете спирачния педал.

И в двата случая отидете в най-близкия сервиз на RENAULT TRUCKS.

Скоростна кутия Optidriver "XTENDED"

Описание

Скоростните кутии Optidriver „XTENDED“ разполагат с една пълзяща предавка.

Пълзящите предавки са съставна част от изчислените стартови предавки, както другите предавки и не зависят от режима (АВТОМАТИЧЕН или РЪЧЕН).

Можете да изберете пълзящите предавки във всеки един момент в режим (АВТОМАТИЧЕН) или (РЪЧЕН) (Временен ръчен) като преместите превключвателя върху волана на (+) или (-).

В зависимост от оборудването на автомобила

Скоростните кутии Optidriver "XTENDED" разполагат с 5 предавки за заден ход. Предавките "R1", "R2", "R3" са бавни задни предавки и те могат да се включват, когато автомобилът е неподвижен или е в движение.

Предавките "R4" и "R5" са бързи задни предавки и "R4" или "R5" могат да се включват единствено когато автомобилът е неподвижен.

Препоръчително е да се потегли на "R4", а след това да превключите на "R5" в движение.

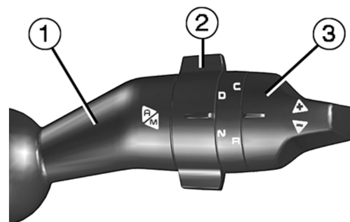


Системата отказва да включи предавки, които могат да доведат до прекалено високи или ниски обороти на двигателя.

Режим маневриране

Движение напред

Когато автомобилът е спрял или по време на движение преместете пръстена (3) на превключвателя (1) до маркировка "C".

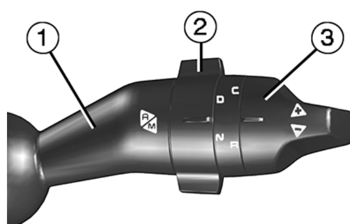


Задна предавка

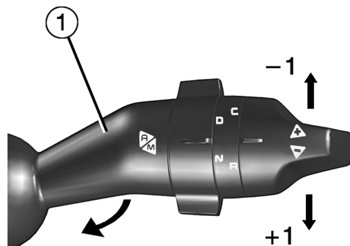


При движение на заден ход, логиката на (+) и (-) е обратна на тази, използвана при движение напред.
Еднократно преместване на превключвателя (1) надолу (+) върху волана превключва с една повишаваща задна предавка.
Еднократно преместване на превключвателя (1) нагоре (-) върху волана превключва с една понижаваща задна предавка.

Когато автомобилът е спрял или по време на движение преместете пръстена (3) на превключвателя (1) до маркировка "R".
По подразбиране, системата се включва на предавка "R2".

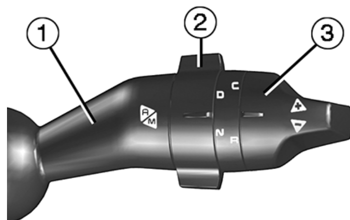


Когато автомобилът е неподвижен или е в движение, можете да превключите на предавка "R1" или "R3". За тази цел, преместете бутона върху волана (1) нагоре (-) или надолу (+).

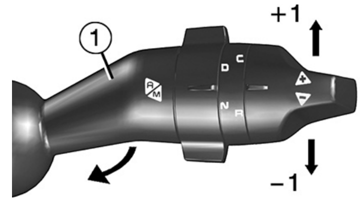


Бързо движение назад

Когато автомобилът е спрял, преместете пръстена (3) на превключвателя (1) до маркировка "R".
По подразбиране, системата се включва на предавка "R2".



Когато автомобилът е неподвижен, можете да потеглите на предавка "R4". За тази цел преместете превключвателя (1) върху волана надолу (+).
По време на движение можете да превключите на предавка "R5". За тази цел преместете превключвателя (1) върху волана надолу (+).





Когато автомобилът е неподвижен, можете да изберете директно предавка "R5" в зависимост от експлоатационните условия.



Превключване на предавка "R4" ще доведе до показване на съобщение "Износване на съединителя".
В зависимост от използването, предавката "R4" поддържа режим на маневриране без да износва съединителя.

Отвеждане на мощност

При скоростна кутия Optidriver "XTENDED", можете да използвате режим на отвеждане на мощност по време на движение на пълзящи предавки, както с другите предавки според конфигурацията на автомобила.

Ретардер

Спомагателната спирачка е спирачна функция в допълнение на обикновената сервизна спирачка на камиона. Тя работи в задвижващата система на камиона като моторна спирачка или ретардер.

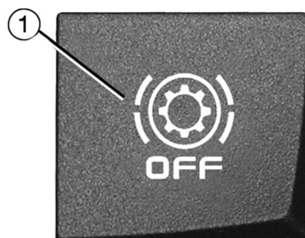
Използвайте спомагателната спирачка, за да избегнете прегряване на спирачките на колелата и за намаляване на износването на спирачните накладки.



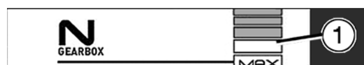
Изберете предавка, при която двигателят да работи на най-подходящите обороти. При шофиране по пресечен терен по възможност използвайте функцията ретардер.

При спускане по наклон никога не изключвайте от скорост.

Не използвайте функцията ретардер върху хлъзгава настилка. Деактивирайте автоматичния режим с превключвателя (1).



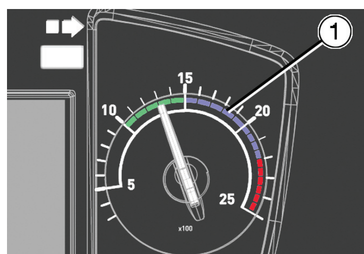
Индикаторът (1) ви информира за положението на превключвателя на ретардера.





Когато функцията ретардер е включена, на оборотомера (1) се появява син сектор. Този син сектор показва диапазона на максимална ефикасност на ретардера(ите).

Функцията моторна спирачка и ретардер се отменят при задействане на ABS и ESC.

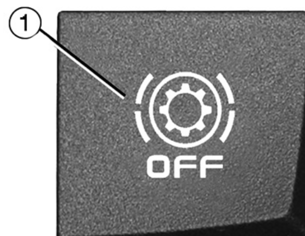




Никога не оставяйте оборотите на двигателя да достигнат червения сектор (свръхобороти).

Един единствен превключвател, разположен под волана, активира различните устройства за намаляване на скоростта.

Превключвател



С натискане на бутона (1) се изключва автоматичната функция за взаимодействие на ретардера с работните спирачки.



При всяко следващо стартиране на автомобила взаимодействието на ретардера с работните спирачки се активира отново, така че бутонът (1) служи за активиране и деактивиране на функцията.



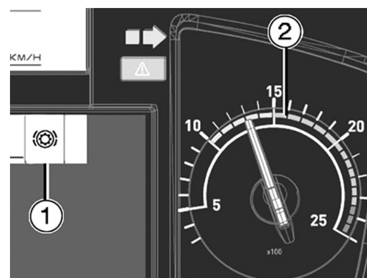
Моторната спирачка, допълнителната моторна спирачка и ретардерът са активни при всяко натискане на педала на спирачките, ако превключвателят на ретардера (1) е в положение 0.



По време на 5-те първи натискания на педала на спирачките след включването на контакт функцията ретардер е деактивирана.

Спирачната сила се променя в зависимост от товара на автомобила и усилието, приложено върху спирачния педал. Индикаторът (1) е угаснал.

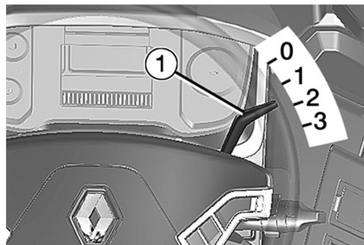
Синхронизиране на ретардера с регулатор на скоростта (постоянна скорост)



Индикаторът (1), както и синята зона на оборотомера (2) светват, когато ретардерът и/или моторната спирачка са активни.

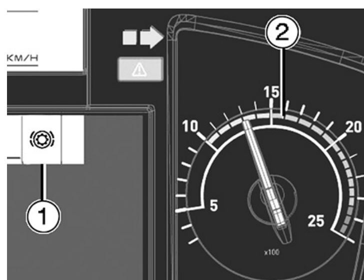
Вижте раздел **Шофиране**.

В зависимост от това колко е стръмен наклонът изберете подходяща предавка за спускане. За да намалите скоростта на автомобила, отпуснете педала на газта и използвайте превключвателя (1).



- **Положение 0:**

Функцията не е активна: индикаторът (1), както и синият сектор на оборотомера (2) не светят.



Всичките положения на селектора, с изключение на 0, са чрез натискане педала на газта:

Функцията моторна спирачка на изпускателния тракт и допълнителна моторна спирачка е предварително избрана, но не е активирана: индикаторът (1), както и синият сектор на оборотомера (2) светват.

- **Положение 1 без използване на педала на газта:**

Функцията моторна спирачка на изпускателния тракт и допълнителна моторна спирачка е активна на 50 %: индикаторът (1), както и синият сектор на оборотомера (2) светват.



Синият сектор показва диапазона на максимална ефикасност на моторните спирачки.



Никога не оставяйте оборотите на двигателя да достигнат червения сектор (свръхобороти).

- **Положение 2 без използване на педала на газта:**

Функцията моторна спирачка на изпускателния тракт и допълнителна моторна спирачка е активна на 100 %: индикаторът (1), както и синият сектор на оборотомера (2) светват.

- **Положение 3 (активиран режим „MAX“) без използване на педала на газта:**

Функцията моторна спирачка на изпускателния тракт и допълнителна моторна спирачка е активна на 100 % от максималния въртящ момент: индикаторът (1), както и синият сектор на оборотомера (2) светват.



Включването на режима „MAX“ управлява низходящото превключване на скоростната кутия Optidriver, позволявайки оборотите да се повишат и по този начин да се намали скоростта. Това положение е нестабилно.

Блокировки на диференциалите

Блокировката на диферециала принуждава водещите колела на един и същ мост да се въртят с едни и същи обороти. Понякога блокировката на диференциала е необходима, за да се поддържа сцеплението при движение в условия на хлъзгава пътна настилка (например лед, сняг, кал). Използвайте блокировката на диференциала само при ниски скоростни и без да завивате с камиона.

В случай на необходимост, включвайте блокировките на диференциалите в следния ред:

- Задни междинни колела.

- Задни междинни мостове.

Имайте предвид, че блокировките на диференциалите правят кормилното управление по-твърдо, а автомобилът реагира по-слабо на промените в управлението.

Трябва да включвате блокировка на диференциалите само когато условията на сцепление изискват това (риск от повреда на мостовете и от произшествия).

Изключването на блокировките трябва да се извършва възможно най-скоро в ред, обратен на включването им.

Да не се използва:

- при настилка с добро сцепление (път),
- в завои,
- когато автомобилът е оборудван с приспособление против поднасяне (вериги, ...).

Включване на блокировките на диференциалите

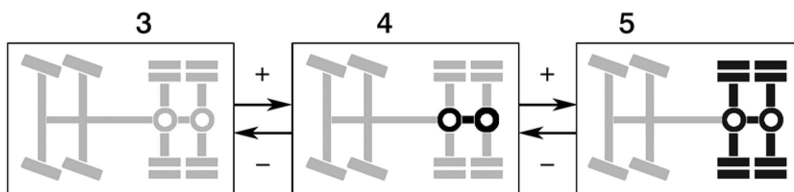
Докато шофирате върху настилка с недостатъчно сцепление или при приближаване на хлъзгав участък, без да променяте скоростта, която не трябва да надвишава 30 км/ч, завъртете бутона (2).



Включването на блокировките на диференциалите се извършва с помощта на кръглия бутон (2) в предварително установен ред.



Ако условията за включване не са изпълнени, оборотите на двигателя могат да паднат.



Индикаторът (3) показва, че няма включена блокировка на диференциал.

Завъртете бутона (2) с една степен, за да включите блокировката на междуосевия диференциал. Индикаторът (4) се появява на мултифункционалния дисплей.

Завъртете бутона (2) с още една степен, за да включите блокировката и на междуколесния диференциал на задния мост. Индикаторът (5) се появява на мултифункционалния дисплей.



Включването на различните блокировки на диференциалите се извършва чрез завъртане на кръглия бутон (2) с една или повече степени в посока на знака ***(+)****.*



Никога не включвайте блокировката на диференциала, когато едно от двигателните колела буксува. В такъв случай натиснете съединителя и завъртете бутона (2), за да изберете желаната блокировка. Не отпускайте съединителя, докато индикаторът не се появи на мултифункционалния дисплей.



За преодоляването на голям наклон (независимо от вида на настилката) използвайте блокировката на междуосевия диференциал.

Изключване на блокировките на диференциалите

Натиснете бутона (1), за да изключите всички блокировки.

Или въртете бутона (2) по посока на знака **(-)**, за да изключите блокировката(ите) една по една.

Индикаторът за блокировка на диференциал трябва да изчезне от мултифункционалния дисплей. В противен случай завийте леко вдясно и после вляво с много ниска скорост, за да се освободи палецът и индикаторът да изчезне.





Блокировката на диференциала се изключва автоматично, щом скоростта надвиши 35 км/ч.

Когато скоростта падне под 30 км/ч, тя се включва отново автоматично.

Шофиране върху тежък терен

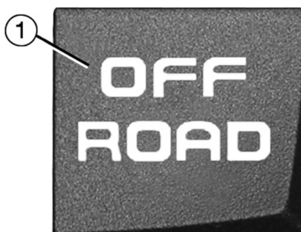
Активирането на този режим позволява да се избере предавка за потегляне, по-ниска от подходящата за пътната мрежа предавка. Тази функция за избиране на подходяща предавка е активна както в автоматичен, така и в ръчен режим.

Целта а де се съхрани трансмисията и да се подобри маневреността при придвижване върху тежък терен.

В автоматичен режим начинът на превключване на предавките се променя, за да се постигане на малко по-високи обороти, а оттам и по-голяма теглителна сила. Това води до по-малко превключвания на предавки.

За да активирате този режим, натиснете бутона (1). Индикаторът с подсвет на бутона светва. Индикаторът (2) се появява на мултифункционалния дисплей.

За да деактивирате този режим, натиснете бутона (1). Индикаторът с подсвет на бутона (1) угасва.







При движение по пътната мрежа не оставяйте режима OFF ROAD включен, защото това води до леко повишаване на разхода на гориво.



Включете режима OFF ROAD ако максимално допустимата маса на композицията надвишава 70 тона.

Ръчна газ за придвижване по тежък терен

Тази функция позволява или да излезете от тежък терен, ако автомобилът е затънал, или да стабилизирате оборотите на двигателя (следователно и скоростта на автомобила) върху тежък терен.



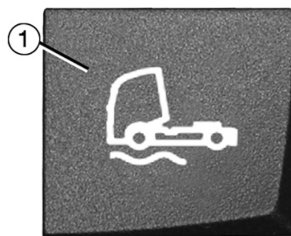
Тази функция включва скоростната кутия Optidriver в ръчен режим.

Активиране на функцията

Натиснете бутона (1).

Текущите обороти на двигателя ще се запазят.

След това предавките могат да се превключват възходящо или низходящо.





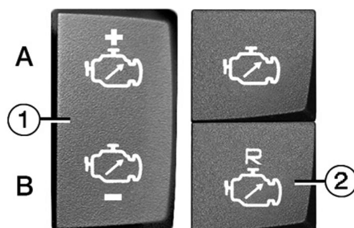
Ако съпротивлението при търкаляне на автомобила стане по-голямо от въртящия момент, оборотите на двигателя ще паднат, докато достигнат стойност, близка до оборотите на празен ход; функцията ще бъде отменена, което ще позволи отделянето на съединителя.

Тогава ще е достатъчно да ускорите до зацепването на съединителя, за да възстановите функцията.



Функцията се деактивира автоматично чрез натискане на спирачния педал, повторно натискане на бутона (1) или когато скоростта надвиши 30 км/ч.

Режимът на двигателя може да се промени до 1700 об/мин.



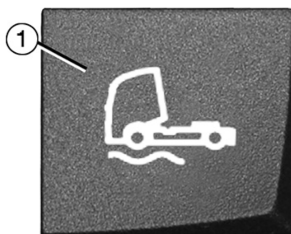
За по-прецизно регулиране на оборотите:

- превключете бутона (1) в положение A, за да увеличите оборотите постепенно или ги увеличавайте на стъпки с кратки натискания на страната A на бутона (1).
- превключете бутона (1) в положение B, за да намалите оборотите постепенно или ги намалявайте на стъпки с кратки натискания на страната B на бутона (1).

Бутонът (2) връща режима на 900 об/мин.

Деактивиране на функцията

Натиснете бутона (1), скоростната кутия остава в ръчен режим; след това трябва да изберете автоматичния режим.



Изключване на двигателя

С цел да се избегнат щети или рискове от произшествия, съблюдавайте последователността за изключване на двигателя, описана тук.

Задействайте паркинг спирачката и се уверете, че скоростната кутия в неутрално положение. Винаги изчаквайте оборотите на двигателя да паднат, преди да го изключите.

За да спрете двигателя, натиснете бутона СТОП/СТАРТ. Двигателят се изключва, запалването е изключено, автомобилът преминава в режим на пребиваване в кабината.

С помощта на дистанционното управление приведете автомобила в режим на нисък разход.

Ако при изключване от контакт чекмеджето на печатащото устройство на тахографа е отворено, включва се звуков сигнал, а индикаторът (1) и съответното съобщение (2) „отворено печатащо устройство“ се появяват на дисплея. Затворете чекмеджето на печатащото устройство на тахографа.

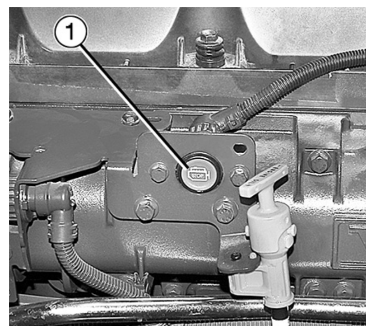


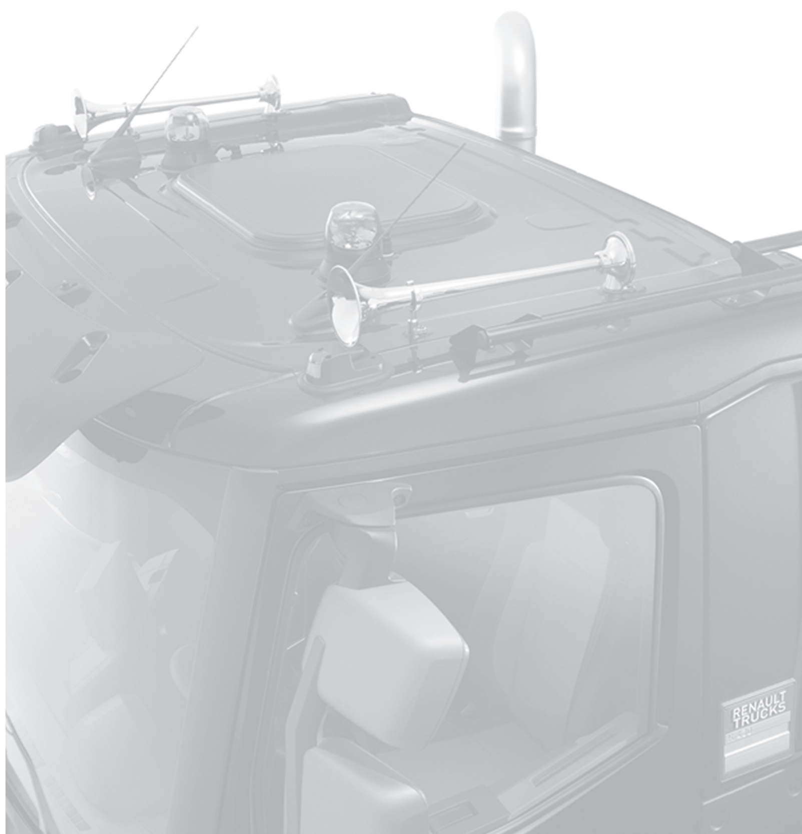


При изключването на двигателя се извършва автоматично изпразване на кръга на AdBlue.

По време на тази операция ще чувате помпата да работи.

Бутон за изключване на двигателя (1) (при наклонена кабина).





Външно оборудване - контрол / управление

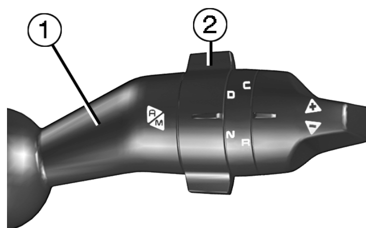
Отвеждане на мощност

Силоотводният вал обикновено представлява хидравлична помпа, задвижвана от двигателя или скоростната кутия. Силоотводният вал е монтиран на двигателя, маховика или скоростната кутия. Силоотводен вал, свързан към маховика или двигателя, се нарича независим от съединителя силоотводен вал. Производителят на каросерията приспособява обикновено управление на силоотводния вал за вашето специфично оборудване.

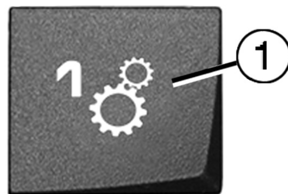
Две възможни употреби (по време на движение и при спрял автомобил).

Използване при спрял автомобил

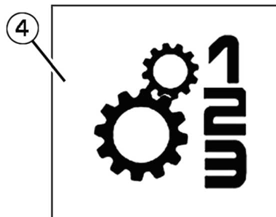
- Обороти на двигателя < 1000 об/мин.
- Пръстен (2) на селектора (1) на "N" (скоростна кутия в неутрално положение).
- Включена паркинг спирачка.



Натиснете бутона (1).

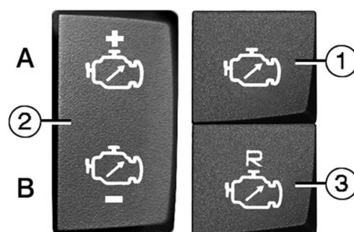


Индикаторът (4) остава да свети след включването на силоотводния вал.



След включване на силоотводния вал регулирайте оборотите на двигателя:

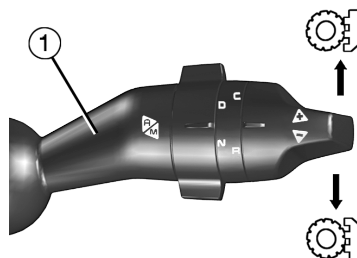
- натиснете бутона (1);
- регулирайте оборотите чрез бутона (2).



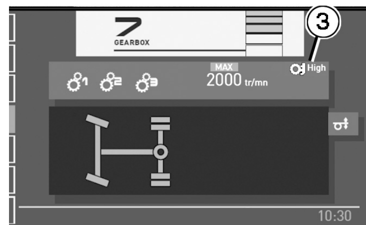
Две скорости за работа на силоотводния вал

В изключено положение изберете скоростта „mini“ или „maxi“ чрез селектора на скоростната кутия (1):

- натиснете селектора напред в равнината на волана (+): скорост „maxi“ (максимална),
- натиснете селектора назад в равнината на волана (-): скорост „min“ (минимална).



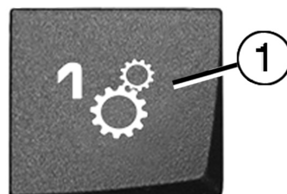
- Силоотводният вал е включен, индикаторът (3) се появява на дисплея.



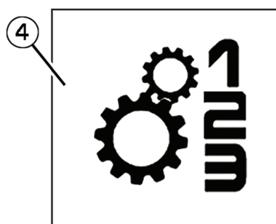
Използване по време на движение

В случай на включване по време на движение, освен че трябва да са налице условията за включване по-долу, не трябва да има включен друг силоотводен вал към скоростната кутия.

Натиснете бутона (1).

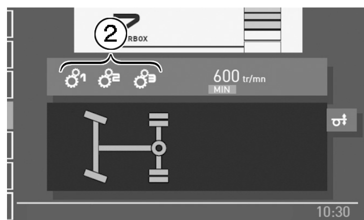


Индикаторът (4) остава да свети след включването на силоотводния вал.



Индикаторите (2) показват, че силоотводният(ите) вал(ова) е/са включен(и).

При неподвижен автомобил изберете подходящата за конкретните условия предавка за движение (могат да се включат само първите 6 предавки).





Оборотите на въртене на силоотводния вал зависят от включената предавка.

Предавки 1, 3 или 5: минимална скорост на силоотводния вал.

Предавки 2, 4 или 6: максимална скорост на силоотводния вал.

- Натиснете педала на газта, за да потеглите; силоотводният вал започва да се върти.



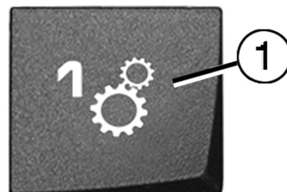
Сменянето на предавките повече не е възможно.



При използване на силоотводния вал по време на движение регулирането на оборотите е деактивирано от съображения за сигурност. Промяната на оборотите може да се извършва чрез педала на газта.

Изключване на силоотводния вал

Силоотводният вал се изключва, като бутонът (1) се натисне за повече от 0,5 секунди.





Някои условия за включване / изключване на силоотводния вал и регулирането на оборотите могат да бъдат променяни със софтуера за надстройки на RENAULT TRUCKS.

Обороти на силоотводните валове

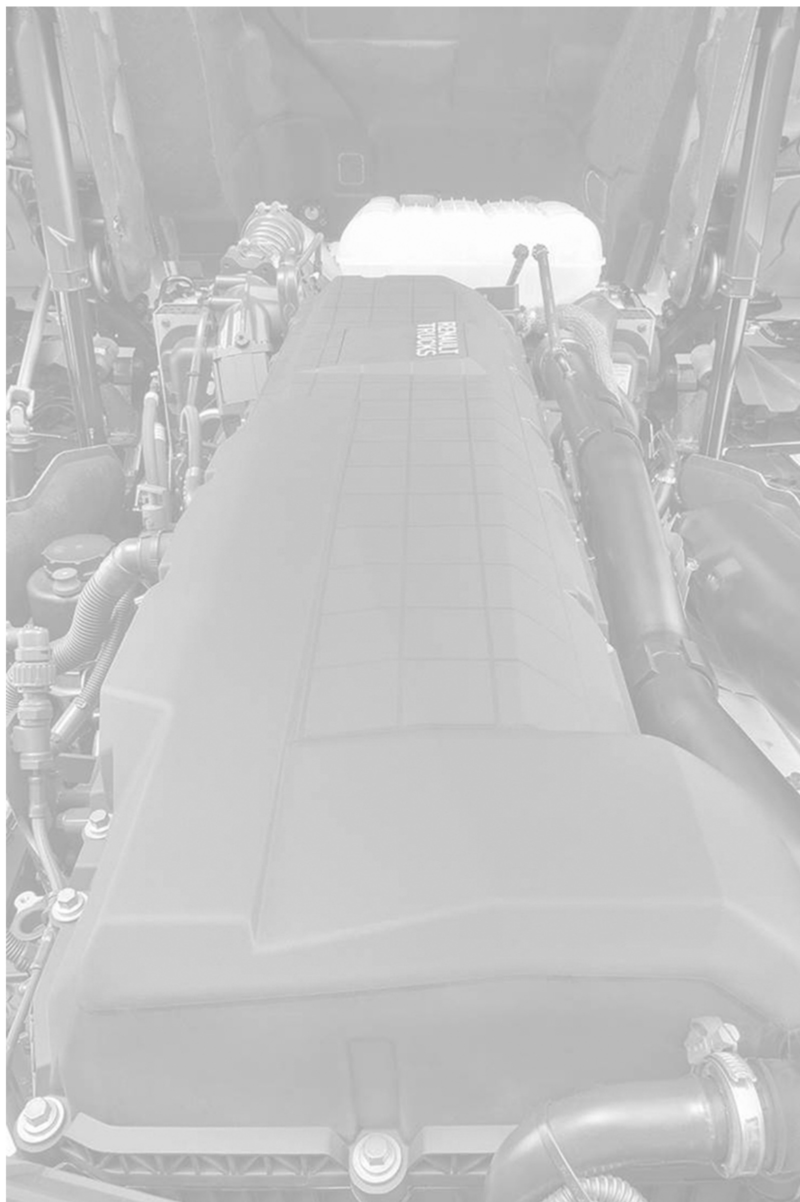
При двигател работещ на 1000 об/мин.

Възходящо превключване на бавна предавка (минимална скорост на силоотводния вал): неутрално положение, 1-ва, 3-та или 5-та предавка на скоростната кутия.

- S81: 705 / 880 об/мин.
- S84: 910 / 1140 об/мин.
- PTRD-D1D: 600 / 760 об/мин.

Възходящо превключване на бърза предавка (максимална скорост на силоотводния вал): неутрално положение, 2-ра, 4-та или 6-та предавка на скоростната кутия.

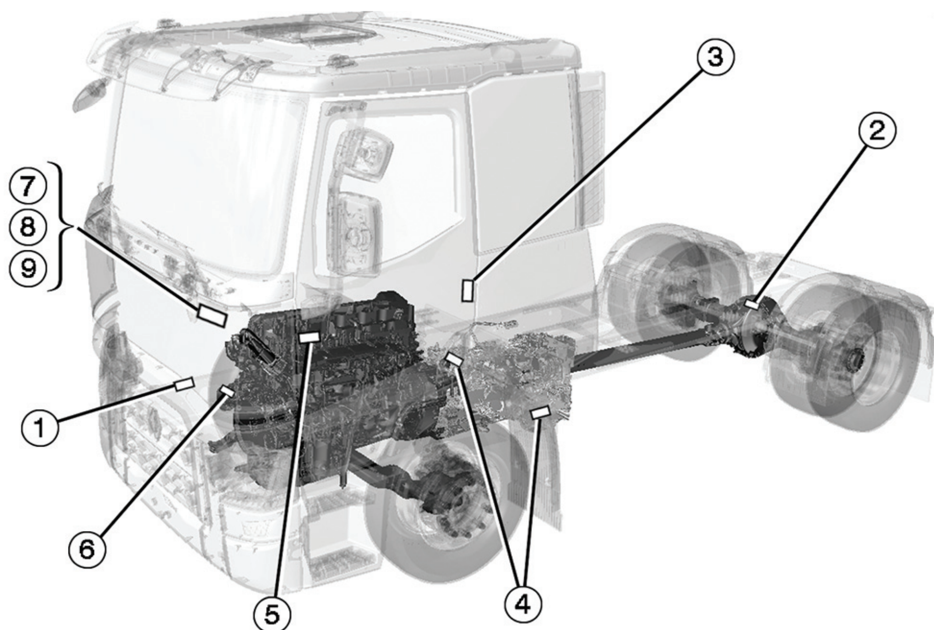
- S81: 897 / 1100 об/мин.
- S84: 1159 / 1420 об/мин.
- PTRD-D1D: 770 / 950 об/мин.



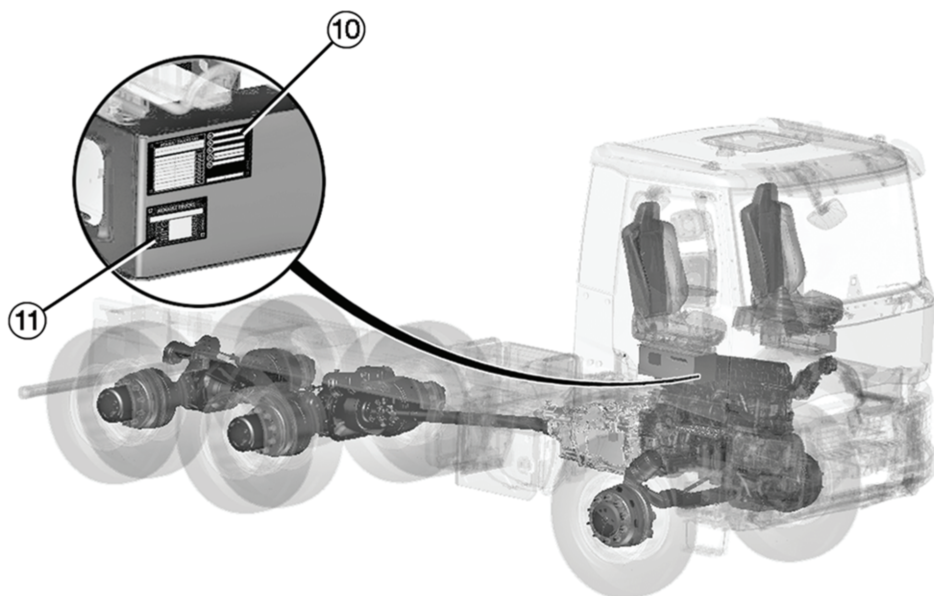
Поддръжка и обслужване

Идентификация на превозното средство

Идентификационните табелки са поставени върху основните агрегати на автомобила.



- (1) - Шаси
- (2) - Заден мост
- (3) - Табелка на тахографа
- (4) - Скоростна кутия
- (5) - Двигател
- (6) - Ос
- (7) - Табелка с датата на производство на автомобила
- (8) - Код на цвета на боята
- (9) - Фабричен номер



- (10) - Табелка на конструктора
  Екологичен стандарт
  Табелка на устройството за измиване на фаровете
- (11) - Табелка за съвместимост
  Табелка ADR

Лампи

При смяна на лампа винаги използвайте лампа със същата мощност и от същия тип.

Таблица с лампите

Предназначение	Мощност
Дълги светлини	70W
Габаритни светлини	5W
Осветление на стъпалата	5W
Плафони кабина	15W
Предни мигачи	21W
Габаритни светлини (предни)	5W
Дневни светлини	21W
Халогенна къса светлина	70W

Смяна на крушки

Понякога се налага да се смени крушка, за да се осигури добра видимост, както за водача, така и за останалите участници в пътното движение. В случай на дейности по оптиката, вземете предпазни мерки, за да се избегнат всички рискове от нараняване и да се запази качеството на оборудването.
Винаги сменяйте крушка с абсолютно същата нова крушка.

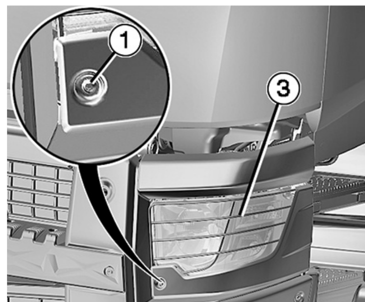
Вашият автомобил е оборудван със светодиодно осветление (LED). Срокът на експлоатация на този тип осветление е достатъчно дълъг, за да ви предпази от всички рискове за повреда, но все пак, в случай на повреда, посетете най-близкия сервиз на Renault Trucks.

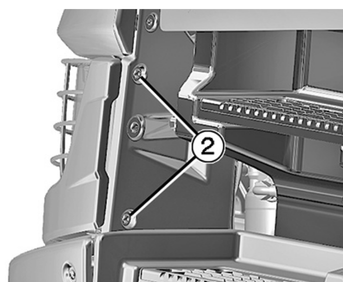
Смяна на лампа

Предни фарове

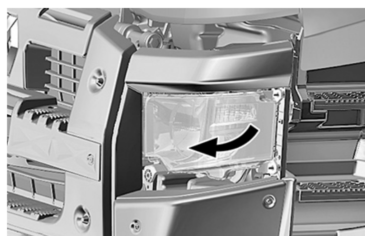
За достъп до лампите развийте винтовете (1) и (2) с помощта на ключа от бордовия комплект.

Свалете предпазната решетка (3) на оптичния блок.

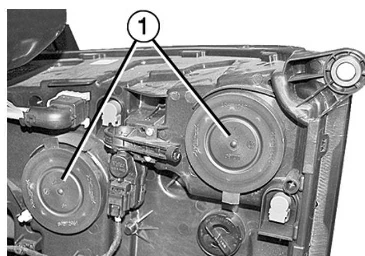




Завъртете целия оптичен блок.



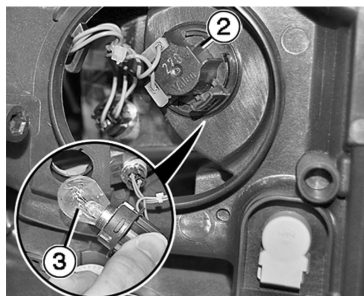
Свалете гумените капаци (1).



Дневни светлини

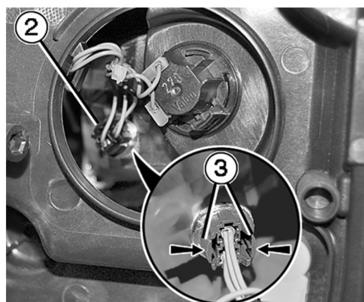
Завъртете цокъла (2) обратно на часовниковата стрелка, до упор.

Сменете лампата (3).



Габаритни светлини (предни)

Натиснете 2-те езичета (3) и свалете цокъла (2).



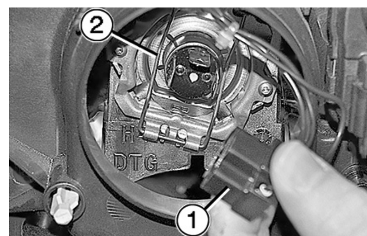
Сменете лампата (4).



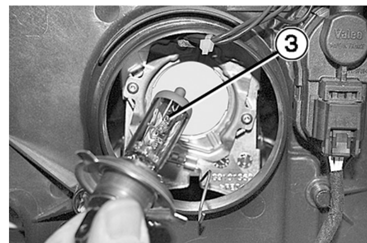
Къси и дълги светлини

Разкачете конектора (1).

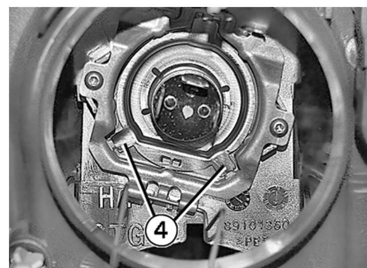
Откопчайте скобата (2) за закрепване на лампата.



Сменете лампата (3).



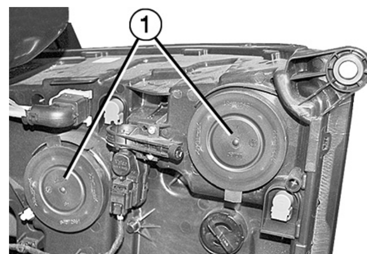
Поставете лампата, уверете се, че щифтовете (4) са поставени правилно в гнездата си.



Поставете отново гумените капаци (1).



След смяна на лампа, поставете старателно гумения или пластмасовия капак, за да уплътните добре оптичния блок.

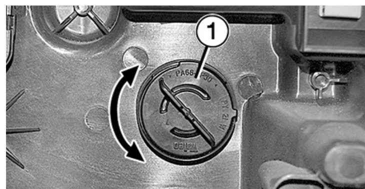


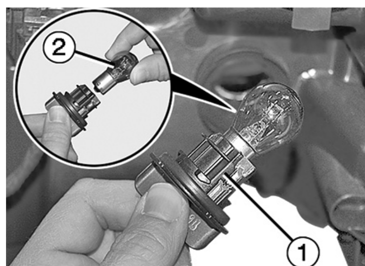
Предни мигачи

Завъртете с ¼ оборот и извадете цокъла (1).

Сменете лампата (2).

Затворете оптичния блок.

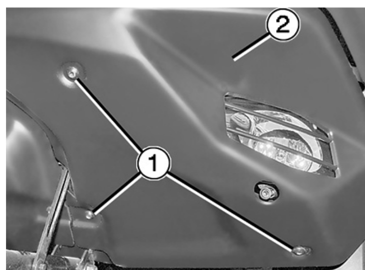




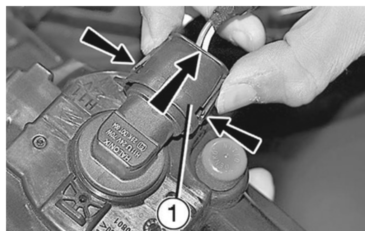
Смяна на лампите на фаровете за мъгла

Свалете винтовете (1).

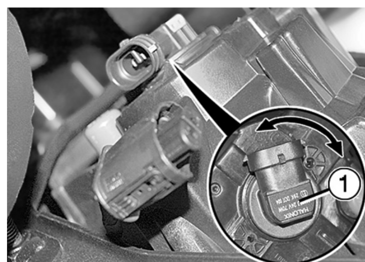
Свалете предпазния капак (2).



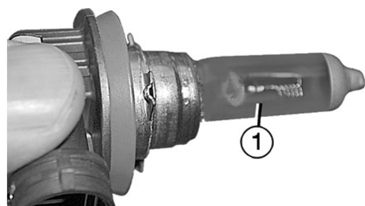
Хванете конектора (1) с два пръста и го свалете.



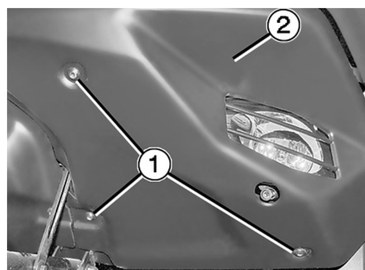
Завъртете цокъла (1) обратно на часовниковата стрелка, до упор.



Сменете лампата (1).



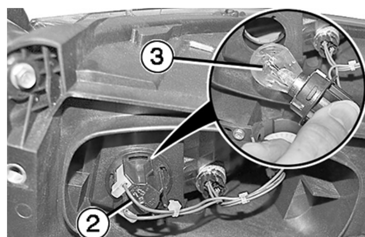
Поставете отново предпазния капак (2).



Дневни светлини

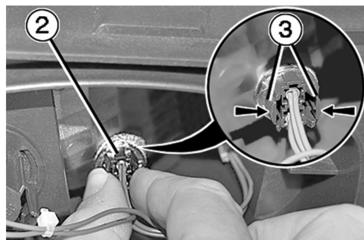
Завъртете цокъла (2) обратно на часовниковата стрелка, до упор.

Сменете лампата (3).

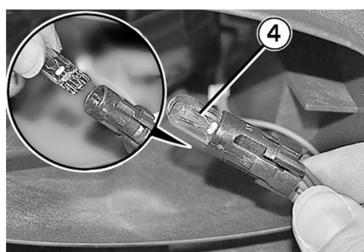


Габаритни светлини (предни)

Натиснете 2-те езичета (3) и свалете цокъла (2).

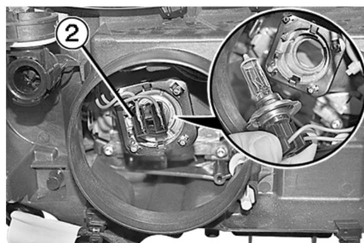


Сменете лампата (4).

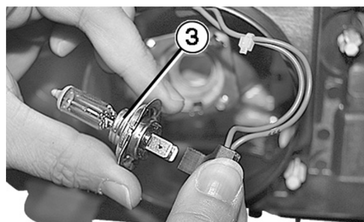


Къси светлини

Издърпайте цокъла (2), за да освободите лампата от закрепващите пружини.



Разкачете конектора и сменете лампата (3).



Поставете лампата, като се уверите, че щифтът (4) е поставен в гнездото си.



Халогенни лампи





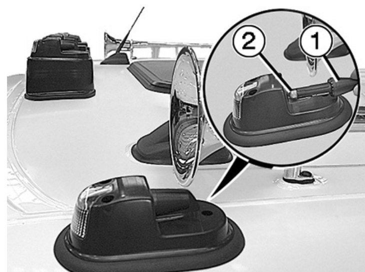
При смяната на тези лампи е за предпочитане да ги държите за металния цокъл. Ако трябва да ги хванете за стъклената част, използвайте чисто парче плат или хартия. И най малката следа от пръсти или мазно петно може да направи лампата неизползваема при светването й. Ако преди да поставите лампата, не сте сигурни, че същата е чиста, можете да я почистите със спирт. Ако лампата е работила преди да я свалите, изчакайте няколко минути да се охлади достатъчно, в противен случай можете да получите сериозно изгаряне.

Смяна на лампите на габаритните светлини на покрива

Завъртете с четвърт оборот и извадете фасунгата (1).

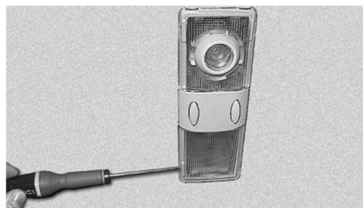
Сменете лампата (2).

Поставете фасунгата (1).



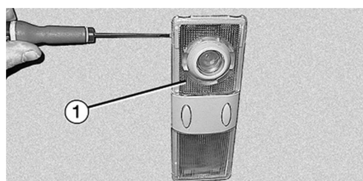
Смяна на лампа на плафоните

За достъп до лампата свалете стъклото с помощта на плоска отвертка.



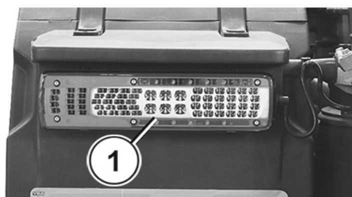
Смяна на крушка на лампата за четене

За достъп до лампата свалете стъклото (1) с помощта на плоска отвертка.



Светодиодни задни светлини

В случай на проблем с със задните светодиодни светлини (1), посетете сервиз на RENAULT TRUCKS.



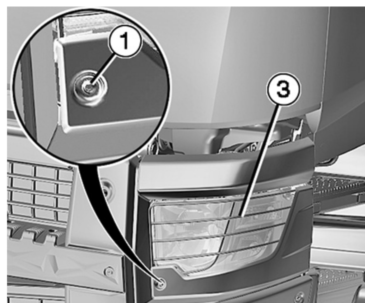
Използване на късите светлини в зависимост от действащия правилник за движение по пътищата

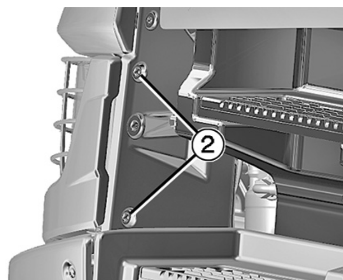
Когато шофирате в страна, където движението е обратно на това във вашата страна, късите ви асиметрични светлини заслепяват водачите в насрещното движение.

За да се избегне това, фаровете за къси светлини разполагат със система за промяна на светлинния сноп.

За достъп до лампите развийте винтовете (1) и (2) с помощта на ключа от бордовия комплект.

Свалете предпазната решетка (3) на оптичния блок.

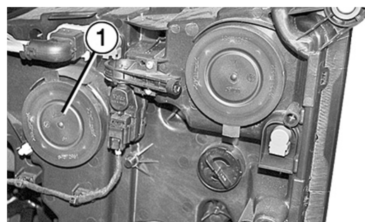




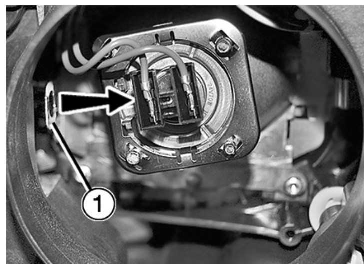
Завъртете целия оптичен блок.



Свалете капака (1).



Преместете лоста (1) към лампата и го движете, за да променете светлинния сноп.





При работа по фарове, които доскоро са били включени, има сериозна опасност от изгаряне.

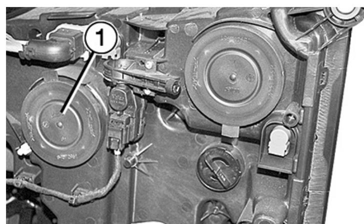
Използвайте подходящо предпазно средство.



Не забравяйте да върнете лоста (1) в първоначалното му положение, щом напуснете страната.



При всяка една операция по фара, налагаща сваляне на капака (1), последният трябва старателно да бъде поставен на мястото си, за да се осигури отлична херметичност на оптичния блок.

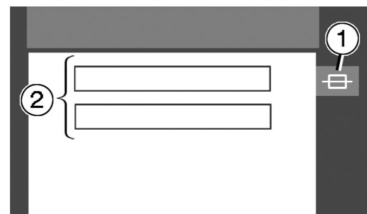




Не се допуска поставянето на самозалепваща се лента върху фара, тъй като същата може бързо да се повреди под въздействието на топлината.

Предпазители

Предпазителите на камиона имат за цел да предпазват веригите на електрическите системи от свръхнапрежение и като цяло се задействат само при късо съединение. По тази причина, ако има задействан предпазител, винаги трябва да посещавате одобрен сервиз, за да се определи причината.

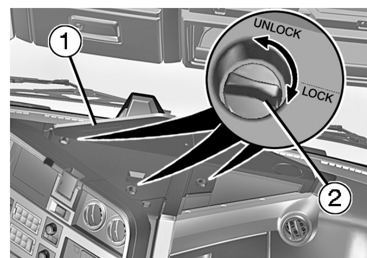


При проблем с предпазител на дисплея се появяват индикаторът (1), както и съобщения (2) с информация за дефектния предпазител.

Сменете предпазителя.

Ако неизправността все още е налице, свържете се със сервизен център на RENAULT TRUCKS.

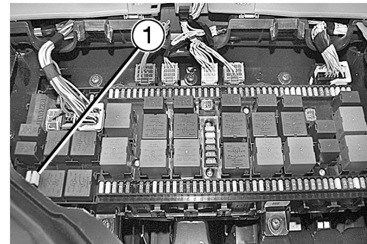
Винаги сменяйте предпазителя с друг със същия ампераж.



За достъп до предпазителите:

- свалете панела (1) на арматурното табло;
- завъртете 3-те ключалки (2) с 1/4 оборот;
- свалете капака.

След приключване на операцията поставете отново капака и завъртете 3-те ключалки (2) с 1/4 оборот.



Сменете предпазителите с помощта на щипката (1).

Таблица с предпазителите на електроразпределителния модул

	F48
	F47
	F46
	F45
L	F44
	F43
L	F42
EMS	F41
TACHO-I	F40
	F39
	F38
ABS	F37
	F36
	F35
	F34
	F33
APM	F32
DACU	F31
	F30
	F29
VMCU	F28
VMCU	F27
	F26
TOLL	F25
	F24
TACHO	F23
	F22
2	F21
DOOR-R	F20
BBM	F19
HMIIOM	F18
	F17
	F16
	F15
	F14
ALCO-I	F13
	F12
	F11
24V 3	F10
	F09
BB 20A	F08
BB 30A	F07

BB	F06
BB 15A	F05
	F04
TV	F03
	F02
12V	F01

F49

F92 F93 F94 F95 F96 F97 F98

FMS	F91
	F90
	F89
ALCOLOCK	F88
	F87
	F86
FMS-I	F85
	F84
	F83
	F82
	F81
LECM	F80
	F79
	F78
	F77
	F76
	F75
BB-I/20A	F74
BB-I/30A	F73
	F72
	F71
TECU	F70
	F69
VMCU	F68
	F67
TELEMATIC	F66
24V 2	F65
24V 1	F64
CIOM	F63
OBD	F62
DOOR-L	F61
24V/12V 12V	F60
24V/12V CB/TV-DVD	F59
	F58
	F57
BB 10A	F56
	F55
	F54
VIDEO	F53
	F52
	F51
	F50

30CS010042

Предназначение	(F) Номера на предпазителите	Ампер
Букси 12 V	F01	10
Не се използва	F02	
Подготовка за захранване на телевизор	F03	10
Букса за ремарке	F04	15
Подготовки за надстройки върху шасито	F05	15
Захранване на превключвателите за надстройките	F06	5
Модул за свързване на надстройката	F07	30
Модул за свързване на надстройката	F08	20
Не се използва	F09	
Букса 24 V на горната конзола	F10	15
Подготовка за изнесени светлини	F11	15
Въртящи се сигнални светлини	F12	15
Отопляема седалка	F13	10
Брояч на часове	F13	10
Alcolock (алкохолен тестер)	F13	10
Не се използва	F14	
Подготовка за светлини на покрива	F15	10
Подготовка за светлини на покрива	F16	10
Не се използва	F17	
Компютър за управление на дисплея	F18	3
Захранване на модула на надстройката	F19	15
Конзола на вратата на пътника (управление на заключването, стъклото и огледалото за обратно виждане)	F20	20
Втори екран	F21	3

Предназначение	(F) Номера на предпазителите	Ампер
Щори	F22	5
Тахограф	F23	3
Дисплей	F24	3
Захранване на бордовото устройство за плащане на пътни такси	F25	3
Не се използва	F26	
Компютър за управление на автомобилен парк	F27	10
Компютър за управление на автомобилен парк	F28	20
Размразяване на дясното огледало	F29	10
Размразяване на лявото огледало	F30	10
Компютър за подпомагане на водача	F31	5
Централизирано управление на въздуха	F32	10
Не се използва	F33	3
Работен прожектор	F34	5
Не се използва	F35	
Не се използва	F36	
Компютър EBS	F37	20
Платка за управление на климатика и автономния отоплител	F38	20
Подгревател на горивото	F39	20
Тахограф	F40	3
Компютър за управление на двигателя	F41	15
Компютър за управление на двигателя	F42	15
Подгревател на горивния филтър	F43	10
Компютър за управление на двигателя	F44	10

Предназначение	(F) Номера на предпазителите	Ампер
Накланяне на кабината	F45	30
Букса ABS / EBS ремарке	F46	20
Не се използва	F47	
Не се използва	F48	
Подготовка за микровълнова фурна	F49	50
Подготовка за кафемашина	F50	30
Моторче за чистачки	F51	20
Шибидах	F52	15
Аксесоари (камера за задно виждане)	F53	5
Не се използва	F54	
Аларма	F55	3
Основно захранване на надстройката в горната конзола	F56	10
Вътрешно осветление на кабината	F57	10
Подготовки за надстройка (заден борд или кран)	F58	20
Понижаващ трансформатор 24 V / 12 V на горната конзола	F59	15
Понижаващ трансформатор 24 V / 12 V на арматурното табло	F60	15
Конзола на вратата на водача (управление на заключването, стъклото и огледалото за обратно виждане)	F61	20
Диагностична букса (бордова диагностика)	F62	5
Компютър за управление на кабината	F63	10
Букса 24 V на арматурното табло	F64	15
Контакт 24 V при леглата	F65	15

Предназначение	(F) Номера на предпазителит е	Ампер
Система за управление на автомобилния парк	F66	3
Запалка	F67	15
Компютър за управление на автомобилен парк	F68	15
Автономен отоплител	F69	15
Захранване на компютъра на роботизираната скоростна кутия	F70	15
Помпа устройство за измиване на фарове	F71	15
Не се използва	F72	
Модул за свързване на надстройката	F73	30
Модул за свързване на надстройката	F74	20
Подготовка за хладилник	F75	10
Вътрешно осветление на ремаркето	F76	15
Не се използва	F77	
Не се използва	F78	
Не се използва	F79	
Дистанционно управление на леглото	F80	3
Не се използва	F81	5
Не се използва	F82	
Не се използва	F83	
Не се използва	F84	
Система за управление на автомобилния парк	F85	3
Не се използва	F86	
Не се използва	F87	
Alcolock (алкохолен тестер)	F88	5

Предназначение	(F) Номера на предпазителите	Ампер
Не се използва	F89	
Не се използва	F90	15
Система за управление на автомобилния парк	F91	10
Резервен предпазител	F92	50
Резервен предпазител	F93	30
Резервен предпазител	F94	20
Резервен предпазител	F95	15
Резервен предпазител	F96	10
Резервен предпазител	F97	5
Резервен предпазител	F98	3

Пера на чистачките

Перата на чистачките допринасят за осигуряването на добра видимост на пътя, следователно и за вашата безопасност. Винаги се грижете за тяхното безупречно състояние.

Смяна на перо на чистачка

Повдигнете рамото на чистачката.

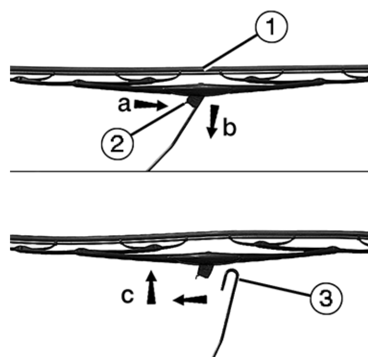
Обърнете чистачката (1) в хоризонтално положение.

а - Натиснете пластинката (2).

б - Издърпайте перото (1).

в - Освободете скобата (3).

За да поставите перото действайте в обратен ред, като се уверите, че пластинката (2) е добре фиксирана.



Гаранция

Указанията за обслужване съдържат информация за превантивните операции, които водачът трябва да извърши, за да поддържа автомобила надежден и сигурен.

Описаната в тези указания поддръжка обаче не включва всичко.

Много от точките са включени в услугите, предоставяни от сервизните пунктове на RENAULT TRUCKS.

При закупуване на автомобила се съставя програма за обслужване. Тази програма зависи по-конкретно от вида и експлоатацията на автомобила за задачата за превоз, условията на шофиране, качествата на маслото и неговата среда и действащите разпоредби във всяка страна.

Всички тези фактори са различни за всеки автомобил. Ето защо ви съветваме да се свържете с мрежата на RENAULT TRUCKS, за да оптимизирате поддръжката.

Ако първоначалните условия за съставяне на програма за поддръжка се променят, програмата за обслужване трябва да се адаптира към новите условия. Свържете се с вашия сервиз на RENAULT TRUCKS.

Основната гаранция е сервизното обслужване

Колкото експлоатационните условия за автомобила са по-тежки, толкова по-чести трябва да бъдат интервалите за проверка и обслужване. В някои случаи е нужно да се вземат под внимание по-скоро часовете работа, отколкото пробегът. Производителят не носи отговорност за произшествия вследствие на неправилно шофиране или неспазване на предписанията в това ръководство, особено вследствие на използвани смазочни материали, които не отговарят на необходимите показатели.

За всички операции по обслужването се свържете със сервизен център на RENAULT TRUCKS.

Доливане на моторно масло



За доливане на моторно масло трябва да се използва масло от гамата RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 до момента на първата смяна. След първата смяна маслото се определя от клиента в зависимост от неговото използване.

Спазването на тези операции е условие за прилагането на гаранцията, която покрива автомобила.

За да се възползвате от нея, обърнете се към сервиз на RENAULT TRUCKS и там представете сертификата за гаранция, който ви е предоставен по време на доставката на автомобила.

Смазване

Конструкторът определя показателите на смазочните материали, необходими за добрата работа на автомобилите, които произвежда. Той определя и интервалите на операциите по смазването.

Тези указания са задължителни

Тяхното спазване допринася за дълготрайността на материалите и е условие за нормалното изпълнение на гаранцията.



Смяна на масло: работете върху равна повърхност, като маслото трябва да е топло, за да може по-лесно да изтича.

При поставяне на пробките сменяйте уплътненията.

Проверка на нивата (всички възли).

Нивото трябва да се проверява винаги при едни и същи условия (със или без товар), върху хоризонтална повърхност и поне 5 минути след спиране на автомобила.



***Ниво на маслото в двигателя:** за по-прецизно измерване нивото трябва да се проверява при студен двигател, след продължителен престой (поне 2 часа), например сутрин преди потегляне на път; в противен случай проверявайте нивото с маслоизмервателната пръчка.*

- *Автомобил с механично окачване: проверката трябва да е без товар.*

Тестване на автомобила на пътя

След първото обслужване официалният представител на конструктора трябва да се убеди, че потребителят е разбрал всички предписания на това ръководство.

Гориво

Дизел

Качеството на горивото е важно за техническите и екологичните показатели на автомобила.

Лошото качество на горивото ще се отрази на експлоатационния живот на двигателя и може да доведе до отклонения от стандартите за вредни емисии.

Качеството на горивото е много важно за автомобилите, оборудвани с филтър за твърди частици и със система за рециркулация на отработените газове (EGR). Затова е важно да използвате гориво, което отговаря на националните и международните стандарти.

Европейският стандарт EN 590 трябва да бъде спазван. Той съдържа задължителни спецификации, които са залегнали в Директива 98/70/ЕО и Директива 2009/30/ЕО относно качеството на горивата.

Според изискванията на европейския стандарт EN 590 националните органи по стандартизация (AFNOR за Франция, DIN за Германия, BSI за Великобритания, ...) трябва да определят класовете вискозитет в зависимост от националните сезонни и климатични условия.

След като те са приети на национално ниво, обозначенията на стандарта стават NF-EN 590 (Франция), DIN 590 (Германия), BS-EN590 (Великобритания), SS-590 (Швеция) и т.н.

Съдържание на сяра

При дизеловите двигатели наличието на сяра в горивото допринася за образуване на твърди частици. Това има негативен ефект върху автомобилите, оборудвани с филтър за твърди частици и със система за рециркулация на отработените газове (EGR). Затова е необходимо да се използва гориво без сяра (< 10 чнм).



Използвайте единствено дизелово гориво за автомобили, отговарящо на стандарта EN 590.

Националните правни уредби позволяват на производителите на горива да добавят известен процент биодизел към изкопаемото дизелово гориво.

Добавянето на биодизел към дизела от търговската мрежа би увеличило вредните емисии и износването на двигателя.

В случай на дизелово гориво, съхранявано на място в съдове, то трябва да се филтрира и да се уверите, че в него няма никакви примеси, преди да го налеете в резервоара(ите) на автомобила. Не използвайте дизел, съдържащ вода.

Използването на Aquazole (водогоривна емулсия) е строго забранено.

За всеки специфичен случай се консултирайте със сервиз на RENAULT TRUCKS.

Биодизел

Биодизелът (FAME, метилови естери на мастни киселини, отговарящ на стандарт EN 14214) е широко застъпен като добавка към дизеловите горива.

Характеристиките на биодизела го правят по-малко подходящ за гориво в сравнение с петролните продукти: по-ниска устойчивост, по-лоши показатели при ниски температури, по-лесно свързване с водата и развитие на бактерии.

Стандартът EN 590 не позволява по-високо съдържание на биодизел в горивото от 7 %.



Някои двигатели позволяват максималното съдържание на биодизел в горивото да е до 30 %. За повече информация се свържете със сервиз на RENAULT TRUCKS.

За автомобилите Euro VI използвайте само гориво, отговарящо на стандарт EN 590 (Максимум 7 % FAME).

Защита против замръзване на дизеловото гориво и добавки

Използване в студено време

За да се приспособи към различните сезонни и климатични условия, стандарт EN 590 определя различни „климатични класове“, които трябва да бъдат избрани на национално ниво.

В търговската мрежа има дизелови горива с различно качество, които се използват според сезона (зима, лято). Граничната температура на филтруемост **ГТФ** варира в зависимост от типа използван дизел. При температура, близка до прага на филтруемост, в дизела се образуват кристали от парафин, които запушват захранващия кръг.

Могат да бъдат избрани различни зимни класове, ако това е нужно, за да се предпазят автомобилите във всички райони през зимния сезон.

Избраните класове на **CFPP** трябва да отговарят на най-ниската температура на околната среда в определен район или страна.

Пример на категории по страни:

- Франция: При температури от - 15 °C използвайте дизел от клас **„E“**.
- Германия: При температури от - 20 °C използвайте дизел от клас **„F“**.
- Великобритания: При температури от - 15 °C използвайте дизел от клас **„E“**.
- Финландия: При температури от - 26/- 32/- 44°C използвайте дизел от клас **„ARTIC“** 1/2/4.

Отговорността за приспособяването на горивата към **ГТФ** за различните пазари е винаги на петролните компании.

При извънредни обстоятелства (крайно ниски температури), за подобряване на показателите му, към дизеловото гориво може да се добавят максимум 20 % керосин.

Използваният керосин не трябва да съдържа сяра (< 10 чнм).

20 % керосин позволяват **ГТФ** да бъде свалена с 5 °C.



Добавянето на бензин или алкохоли (метанол, етанол) е забранено.

Добавки

Съвременните дизелови горива съдържат ефикасни добавки, прибавени от петролните компании.

Петролните компании винаги са отговорни за качеството на горивата (със или без добавки), които продават.



Не е разрешено да се прибавят отделно други добавки към горивото.

Биодизелът (метилови естери на мастни киселини в съответствие със стандарт EN 14214) има свойството да се смесва с водата и поради това увеличава опасността от развитие на бактерии и гъбички.

Антибактериалните добавки не могат да бъдат прибавяни от петролните компании по време на производството на горивото.

Тези добавки трябва да бъдат поставяни в резервоарите, на автомобилите, които имат проблеми с развитието на бактерии.

Ако смятате, че се налага третиране с антибактериална добавка свържете се със сервиз на RENAULT TRUCKS.

AdBlue



Използвайте единствено предлагания в търговската мрежа AdBlue за автомобили, (Стандарт DIN 70070).



При боравенето с AdBlue използвайте единствено одобрени съдове и помпи, предназначени само за тази цел.



Не използвайте отново източен от резервоара AdBlue.



Използването на заместител на AdBlue или добавянето на друг продукт към него е забранено, тъй като това може да попречи на редукцията на азотните окиси и да повреди системата за последваща обработка.



Ако установите, че използваният от вас AdBlue е замърсен, не стартирайте в никакъв случай автомобила и се свържете със сервизен център на RENAULT TRUCKS.



AdBlue е корозивен продукт, затова трябва винаги да боравите внимателно с него.

AdBlue не трябва в никакъв случай да влиза в контакт с други химични продукти.

В случай на разливане върху автомобила или теч избършете с парцал и изплакнете с вода.



При работа по компонентите на кръга AdBlue пазете конекторите и разкачените тръби от евентуално изпръскване с AdBlue с помощта на комплекта тапи, който се предлага като резервна част.

В случай че AdBlue попадне:

- *върху свързан конектор: изплакнете с вода;*
- *върху откачен конектор: сменете конектора.*



АКО ADBLUE ПОПАДНЕ ВЪРХУ КОЖАТА ИЛИ В ОЧИТЕ, ИЗПЛАКНЕТЕ ОБИЛНО С ВОДА.

В СЛУЧАЙ НА ВДИШВАНЕ ДИШАЙТЕ ЧИСТ ВЪЗДУХ.

ПРИ НУЖДА СЕ КОНСУЛТИРАЙТЕ С ЛЕКАР.

Отработени газове, двигатели Euro VI

Катализаторът за обработка на отработените газове се загрява значително и се охлажда по-бавно от обикновен ауспух.

Това води до:

- Много горещи отработени газове както по време на път, така и при престой с работещ двигател.



Затова не паркирайте върху запалими материали като масло, дизел, суха трева и т.н.

- Миризмата на отработените газове е различна от тази на двигателите без катализатор. Разликата е по-осезателна, когато двигателят е студен.

- Когато стартирате двигателя при ниска температура (до 5 °C) може да се появи облак бял пушек от водна пара. Това явление се проявява по-често при двигатели без обработка на отработените газове. Водната пара може да се появи и след кратки престои, но в по-малки количества.



Не забравяйте, че в макар и рядко, това може да пречи на другите участници в движението!



При работа катализаторът достига до много високи температури. Изчакайте около 2 часа преди каквито и да било операции по катализатора, за да може температурата да падне до приемлива стойност от 50 °C.

Опасност от изгаряния на операторите.

Система за управление на въздуха

Проверка на функцията за филтриране на въздуха.

Когато на мултифункционалния дисплей се появи съобщение с предупреждение за „значителен разход на въздух“, проверете дали няма вода в резервоарите с въздух.

При наличие на вода в резервоарите, системата трябва да бъде проверена.

Отидете в сервиз на RENAULT TRUCKS.

Съвети на превантивно обслужване

Спазването на препоръките за обслужване, както и качеството на използваните съставки и резервни части за превантивно обслужване е особено важно, за да се гарантира изправната работа на автомобила, както и неговата надеждност.
При съмнения се свържете със сервизния пункт на Renault Trucks.

Смазочни материали

За новите автомобили, RENAULT TRUCKS препоръчва да се използват смазочни материали **ECO 5** (използвани при $1^{\text{вия}}$ монтаж) за намаляване разхода на гориво.

Тези препоръки отговарят на изискванията на RENAULT TRUCKS за гарантиране на очакваната от клиентите надеждност.

Тези препоръки не могат да бъдат обект на **„компромиси или преговори“**: те са свързани с техническите параметри на двигателите.

Неспазването на препоръките на конструктора по отношение на интервалите за смяна на маслата или използването на неподходящи смазочни материали може значително да намали коефициента на безопасност на работа на двигателите, като след определено време може да доведе до тежки инциденти.

Ако възникнат такива инциденти, RENAULT TRUCKS няма да поеме разходите за ремонт на тези двигатели, дори и при автомобили в гаранция.

Използвайте масло с вискозитет, подходящ за климатичните условия на региона, в който използвате автомобила.

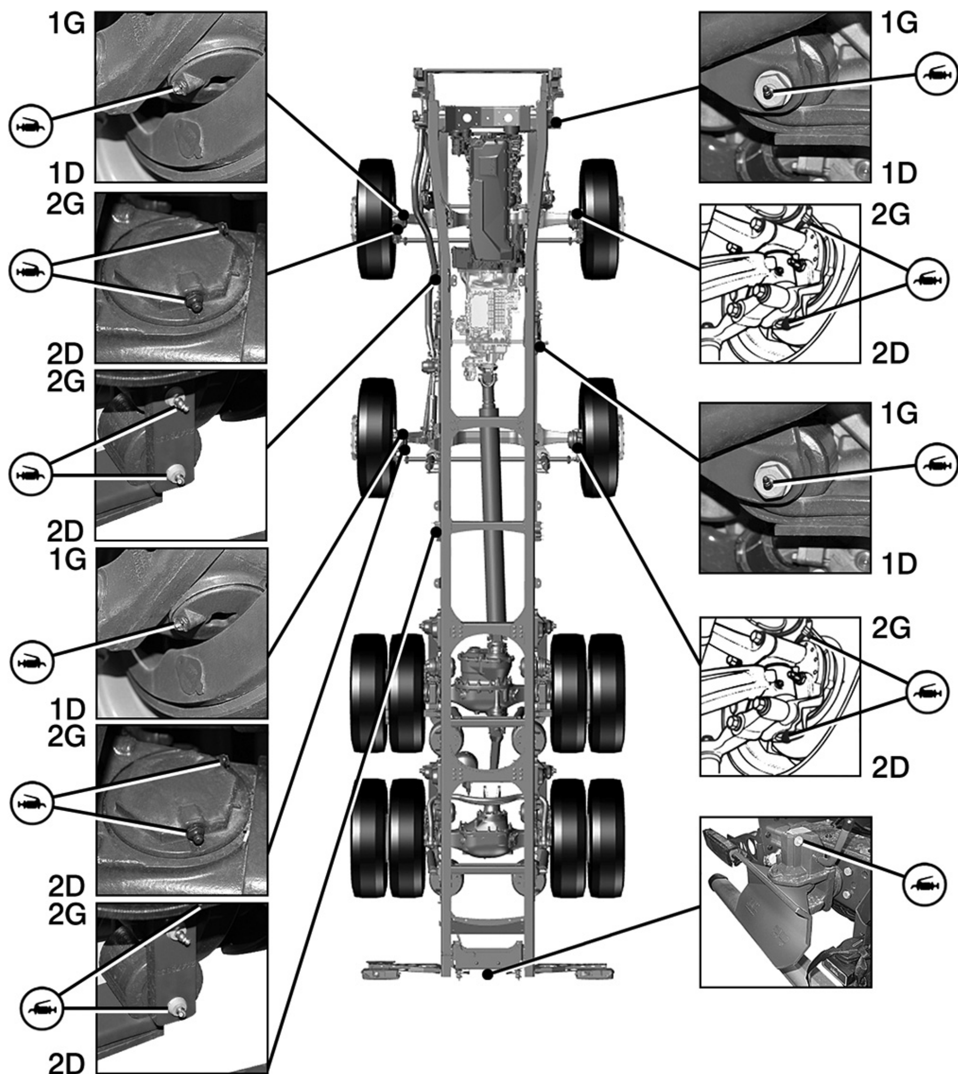
Използването на масло с по-ниско качество налага по чести интервали на смяна.
Вашият сервиз на RENAULT TRUCKS е на ваше разположение, за да ви консултира.

Ние препоръчваме RENAULT TRUCKS Oils.

Маслен(и) филтър(ри)

За добро функциониране и дълготрайност на вашия двигател използвайте само оригинални филтри, чиито филтриращ праг и повърхност са проучени от конструктора.

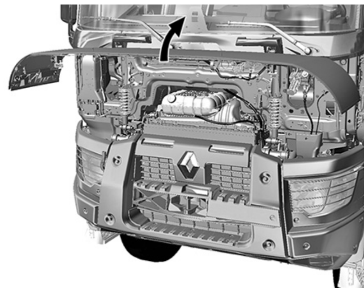
Схема(и) за смазване



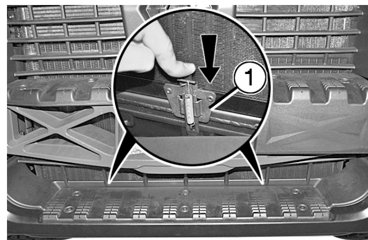
Мрежа против насекоми пред радиатора

Сваляне

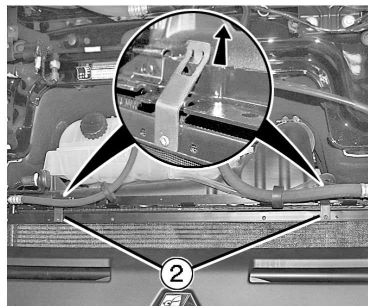
Отворете капака.



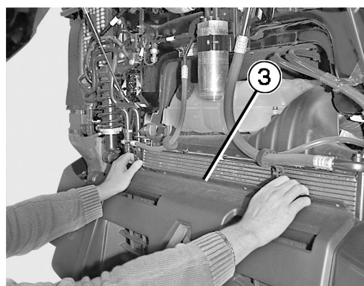
Натиснете закопчалките (1), за да отключите долната част на мрежата.



Откачете закопчалките (2) в горната част на мрежата.



Свалете мрежата (3).



Почистване:

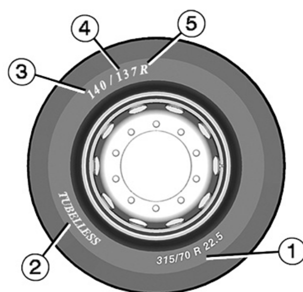
При настъпването на пролетта и лятото почиствайте мрежата (3), като я продухате със сгъстен въздух или я измиете с топла вода. Не използвайте струя с високо налягане.

Монтаж:

При монтажа се уверете, че мрежата е добре закрепена. Затворете капака.

Характеристики на гумите

1. Тип на гумата
2. Безкамерна
3. Товарен индекс: единични колела
4. Товарен индекс: сдвоени колела
5. Скоростен индекс



Индекси за скорост

Следващата таблица може да се използва, за да се намери символа за подходяща скорост за резервните гуми.

Скорост на автомобила	Символ
≤ 80 км/ч	Ф

Скорост на автомобила	Символ
80 - 90 км/ч	G
90 - 100 км/ч	J
100 - 110 км/ч	K
110 - 120 км/ч	L
120 - 130 км/ч	M



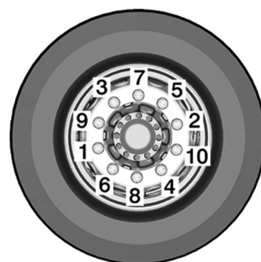
Забранено е да се монтират гуми, които имат индекс за скорост по-нисък от този на оригинално монтираните гуми на автомобила или от индекса, препоръчван от производителя. От друга страна е възможно да се монтират гуми, които имат по-висок индекс за скорост.



При всяка смяна на типа гуми спирачната система трябва задължително да се направи пренастройка на системата. Обърнете се към най-близкия сервиз на RENAULT TRUCKS.

Калибрирайте тахографа в оторизиран сервиз.

Затягане на колелата



Последователност на затягане

- Колела с дискови джанти

Използвайте глух ключ 33 **mm**.

Етап 1

Затегнете предварително гайките на колелата с $300^{\pm 50}$ Nm.

Етап 2

Затегнете гайките на колелата с $650^{\pm 75}$ Nm.

Проверка

Момент на затягане за проверка затягането на колелата: минимум $670^{\pm 30}$ Nm.



След всеки монтаж проверявайте затягането на гайките на колелата: след 20 до 30 км пробег и после - след 150 до 250 км.

Проверявайте затягането на гайките на колелата на всеки 6 месеца, независимо дали са сваляни или не.

Ако по време на проверката се установи, че някоя гайка не е стегната с минималния момент на затягане от $670^{\pm 30}$ Nm, развийте всички гайки на колелото и ги завийте отново с необходимия момент на затягане.

Неспазването на тези прости правила може да доведе до развиване на гайките, а следователно и до тежки инциденти.

Показател за натоварване и налягане на гумите



Автомобилът ви е оборудван с комплект гуми. При всяка смяна на гумите се консултирайте със сервиз на RENAULT TRUCKS, за да се уверите, че новите гуми са съвместими с вашия автомобил.

Джанти със защитен вентил: *при демонтажа / монтажа на гумите спазвайте указанията на производителя. Обърнете внимание на оператора.*

Списък с индекси за натоварване



За цялостна смяна на гумите върху стенд се уверете, че този нов стенд има показател за натоварване, който му позволява да поддържа максималното натоварване върху моста на автомобила.

Размери на гума	Индекс за натоварване Единична / сдвоена	Натоварване в кг при единични колела	Натоварване в кг при сдвоени колела
13,00 R 22,5	156 / 150 158 / 156	7 500 8 000 8 500	13 400 16 000

Налягане на гумите



Следвайте препоръките на производителя на гумите. *Ако не разполагате с такива, можете временно да използвате следните примерни стойности. За шасита, на които ще се монтира оборудване, което може да промени натоварването на осите, трябва да се придържате към стойностите на производителя в зависимост от типа, марката и предназначението. Спазвайте товарните и скоростните индекси, обозначени отстрани на гумите.*

Размер на гумата	Натоварване в кг в зависимост от вида на колелата		Налягане в бара
	Единични	Сдвоени	
13 R 22,5	6 210 6 640 7 070 7 500 8 000	11 100 11 870 12 630 13 400 13 400	6,5 7,0 7,5 8,0 8,0**

Съвети

Колела - Гуми

Смяна на колела

Предпазни мерки, които трябва да вземете при монтажа на колелата на автомобила:

Преди монтажа

Почистете старателно джантите и главините, особено частите, които влизат в контакт (грес, пръст, кал, метални стружки, стекла се боя и т.н.).

При монтажа

Намажете гайките и шпилките с малко моторно масло. Стягайте гайките последователно, като задължително използвате доставения с автомобила инструмент. Доброто затягане се постига, като дърпате лоста на ключа.



Прекаленото затягане може да е вредно. За да не превишите момента на затягане, не използвайте спомагателни средства като тръби, щанги и др. за удължаване на рамото.

След монтажа

След всеки монтаж проверявайте затягането на гайките: след 20 до 30 км пробег и после – след 150 до 250 км.

Неспазването на тези прости правила може да доведе до развиване , а следователно и до тежки инциденти.

Основни причини за преждевременно износване на гумите

- начинът на шофиране (прекалено често използване на спирачките, преминаване през дупки и т.н.);
- претоварване на автомобила или неправилно разпределение на товара;
- високото или ниското налягане на гумите (налягането трябва да отговаря на натоварването на осите);
- неправилното комбиниране на гуми (винаги използвайте комбинации от гуми с еднакъв размер, тип и степен на износване);
- неправилно регулиран преден мост.

Проверка на налягането

Честота

Налягането на гумите трябва да се проверява при всяко зареждане с гориво или веднъж на всеки 14 дни.

Метод

Проверката на налягането трябва да се извършва винаги при студени гуми.

В никакъв случай не трябва да помпате гуми, докато са топли.

Безопасност

Инциденти по време на шофиране.

Всеки път, когато ударите гума или не можете да спрете веднага след спукване, трябва задължително и възможно най-бързо да дадете гумата за проверка от специалист.



Ниското или високото налягане в гумите се отразява на разхода на гориво.

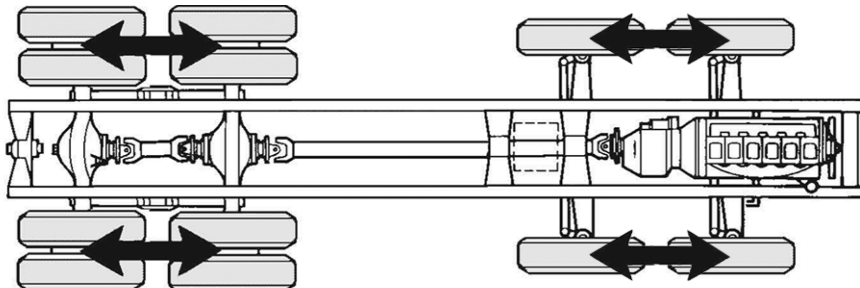


Използвайте само никелирани или хромирани вентили на RENAULT TRUCKS. При смяна на вентил намажете отвора на вентила и вътрешното гнездо на джантата с грес „FREYLUBE, ROCOL. MG или ESSO MOBY".

STOP

ЗА ДА ОСИГУРИТЕ ПО-ДЪЛЪГ ЖИВОТ НА ГУМИТЕ НА СРЕДНИЯ И ЗАДНИЯ МОСТ, Е ПРЕПОРЪЧИТЕЛНО:

- ДА ПРОВЕРЯВАТЕ РЕДОВНО ЗА ИЗНОСВАНЕТО ИМ.
- ДА РАЗМЕНЯТЕ ГУМИТЕ, КОГАТО СЕ ИЗНОСЯТ НАПОЛОВИНА.
- ПРИ СМЯНА НА ГУМИТЕ ДА ОБОРУДВАТЕ ДВАТА МОСТА С ЕДНАКЪВ ТИП ГУМИ.



Вериги за сняг

В някои страни използването на вериги за сняг може да се различава от описаното тук поради действащата правна уредба. Спазвайте действащата правна уредба във всяка страна.

Веригите за сняг трябва да се поставят на двигателните колела. При използване на някои вериги стягането им трябва да се провери отново след изминаване на няколко десетки километра.

Не превишавайте максималната разрешена скорост за движение с вериги за сняг.

След почистване на настилката от снега свалете веригите, за да не повредите гумите, но също и за да може автомобилът да си възвърне нормалното поведение на пътя.



Ако имате проблеми с теглителната сила, докато се движите с вериги за сняг, изключете системата за контрол на сцеплението ASR; вижте раздела **Шофиране върху тежък терен**.



За да избегнете повреди в автомобила, използвайте само вериги за сняг, одобрени от RENAULT TRUCKS. Обърнете се към вашия сервиз на RENAULT TRUCKS.

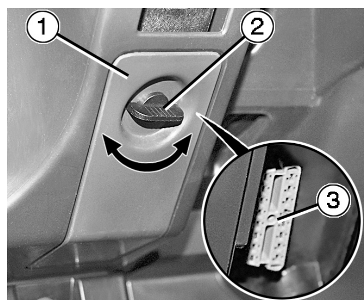
Налягане в спирачния кръг

Орган за управление	Еталонно налягане	
Компресор/Изпускателен клапан	Макс. налягане за прекъсване: 12,5 бара	Минимално налягане за задействане: 11 бара
Четирипътни предпазни клапани	Статично налягане на затваряне: 4,5 бара	
Минимално налягане в спирачния кръг за калибриране	10 бара	

Букса за диагностика и Infomax „OBD“

Диагностичната букса (3) е разположена под предпазителите, вляво от приборното табло.

За достъп до диагностичната букса (3) отворете капака (1), като завъртите ключалката (2) с ¼ оборот.



Акумулаторни батерии

Акумулаторите се използват за стартиране на двигателя, като те захранват всички контролни модули и консуматори на камиона. Състоянието на акумулаторите, т.е. техният капацитет да се зареждат и да осигуряват електричество, е от голяма важност за това дали камионът функционира добре и е надежден в оперативно отношение.

Характеристики - поддръжка

Проверка на състоянието на зареждане

Алтернаторът не може да зарежда акумулатора до 100%; при оптимални условия акумулаторът може да се зареди до 90%.
За поддържане на техническия ресурс на акумулаторите, те трябва да се зареждат външно поне веднъж на всеки три седмици, дори ако те изглеждат напълно заредени.

За системи, които черпят много енергия от акумулатора, когато двигателят е изключен, като например подемниците на задния падащ борд, се препоръчва ежедневно външно зареждане.

• За да се избегнат дълбоки разряди и постоянни смени на акумулаторите, те никога не трябва да се разреждат с капацитет по-малък от 50%.
• Презареждайте външно външните батерии редовно.
• Използвайте зарядни устройства с индикатори за зареждане и достатъчно заряден ток.



Извършвайте външно зареждане поне веднъж на всеки три седмици, за да поддържате техническия ресурс на акумулатора.



Техническите спецификации на акумулаторите са оптимизирани за конфигурация на производствения автомобил. Добавянето на допълнителни електрически консуматори (климатик, осветление, телевизионни екрани и др.) изисква електрическа диагностика от сервизен център на Renault Trucks.

За тази операция се свържете със сервиз на RENAULT TRUCKS.



НЕ ЗАБРАВЯЙТЕ, ЧЕ АКУМУЛАТОРНИТЕ БАТЕРИИ МОГАТ ДА ОТДЕЛЯТ СИЛНО ИЗБУХЛИВ ГАЗ. КЪСО СЪЕДИНЕНИЕ, ПЛАМЪК ИЛИ ИСКРА В БЛИЗОСТ ДО АКУМУЛАТОР МОГАТ ДА ПРЕДИЗВИКАТ СИЛНА ЕКСПЛОЗИЯ С ТЕЛЕСНИ И МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ.

Дръжте акумулаторите и техните конектори чисти и без окисляване.

Външно допълнително зареждане

Дозареждайте акумулаторите чрез външно допълнително зареждане поне на всеки три седмици, за да се поддържа дълъг експлоатационен живот.

При по-студени климати или ако камионът разполага със системи, които натоварват прекомерно акумулаторите когато двигателят е изключен, акумулаторите трябва да бъдат зареждани с външно допълнително зареждане по-често.



Пестете гориво, като свързвате външно зареждане при нощен престой.

Използвайте външни зарядни устройства с контрол на зареждането и достатъчно висок заряден ток.

Правилото е, че външното зарядното устройство трябва да дава заряден ток, който е 10% от ампеража на акумулатора. Например, ако амперажът на акумулаторите е 170 Ah, зарядното трябва да осигурява зареждащ ток от 17 A.

Ниска температура

Температурата влияе значително върху наличния капацитет на акумулаторите. При ниски температури способността на акумулаторите да подават захранване намалява значително.

Например при -18°C акумулаторите разполагат само с 50% от наличния си капацитет, дори когато са заредени напълно.

Когато шофирате при по-студен климат, зареждайте акумулаторите по-често чрез допълнително зарядно устройство. Зареждането е по-ефективно, когато акумулаторите се зареждат при по-висока околна температура, например в гараж.

Някои интелигентни устройства за допълнително зареждане могат да компенсират ограничената способност за зареждане при ниски температури, като повишават зарядното напрежение. Те използват температурен сензор за регулиране на зарядното напрежение, но той не може да измери точно температурата вътре в акумулаторите.

Свързване на зарядни кабели или стартови кабели



В акумулаторите може да се натрупа оксиводород, който е силно експлозивен. Необходима е само една искра, за да експлодира акумулаторът и да се предизвикат сериозни наранявания. Искри могат да се получат, ако кабел бъде изваден или свързан неправилно към акумулатора.

Не се накланяйте над акумулаторите.

1. Махнете пластмасовия капак от една от положителните клеми на акумулатора и свържете положителния кабел.
2. Махнете пластмасовия капак от една от отрицателните клеми на акумулатора и свържете отрицателния кабел.





Уверете се, че заземителната връзка е чиста и по нея няма боя.

Отстранете кабелите за зареждане

1. Разкачете отрицателния кабел.
2. Разкачете положителния кабел.

Общи положения при почистване

Общо

Редовното почистване запазва стойността на вашия камион. Не забравяйте да измивате по-често в зимни условия или при силно замърсени условия.



Мислете и за околната среда.

Използвайте автомивки, където се грижат за отпадъците от измиването по екологично съобразен начин. Използвайте екологични почистващи препарати, доколкото е възможно.

Използване на водоструйка

Измиването със струя под високо налягане е ефективен начин за почистване на камиона. При използване на измиване със струя под високо налягане, обаче, трябва да бъдете внимателни, за да не се повреди камионът.

Използвайте внимателно измиването под високо налягане. Проникването на вода и замърсяване може да причини повреда. Повредите възникват в течение на времето и връзката с измиването не е очевидна.

Не изплаквайте:

- Кръстовината на кардана
- Опорните лагери
- Подвижните съединения
- Съединенията
- Уплътненията
- Вентилацията за скоростни кутии, маслени резервоари и др.
- Конекторите
- Електрическите компоненти
- Отворите за приток на въздух

Гумите и меховете на въздушното окачване:

Пулсиращото високо налягане може да повреди гумите и меховете на въздушното окачване. Повредата не е видима, но може евентуално да доведе до спукване на гумите или меховете.

Радиатор:

Почиствайте изключително предпазливо радиатора. Ребрата се повреждат лесно от високото налягане.

Звукови прегради

Звукозаглушителните панели около двигателя и скоростната кутия трябва да се почистват много внимателно. Звукоабсорбиращият материал се поврежда лесно от високото налягане.



Спрете двигателя и приведете автомобила в режим на нисък разход или изключете главния прекъсвач преди миене на автомобила.

Ограничете налягането на струята на максимум 80 бара. За звукопоглъщащите екрани трябва да намалите температурата на 80 °C и да спазвате минимално отстояние от 80 мм.



След миенето на автомобила направете цялостно смазване. Обърнете особено внимание на гресирането на заключващия механизъм на седлото и заключващия механизъм на теглича на ремаркето.

Предница

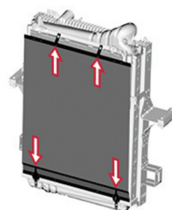
Не пръскайте със струя под налягане при вдигнат капак на двигателя.

Почистване на радиатора

При почистването мрежата за насекоми може да се откачи.



Бъдете особено внимателни при почистване, за да не повредите охлаждащите плочи.



Измиване на кабината

Камионът трябва да се измива веднага, щом се замърси, особено през зимата, когато влагата и солта от пътищата могат да причинят корозия.

Следните точки трябва да се съблюдават, за да се избегне повреда по боята и за постигане на добри резултати от измиването:

Метод за измиване: Използвайте основно измиваща система под налягане. За замърсяване, което не може да се премахне чрез този метод, опитайте да го отстраните с четка или гъба и почистващ препарат, подходящ за този тип

замърсяване. Рискувате да надраскате боята, използвайки четкане без предварително измиване под високо налягане или използвайки четкови мивки, които са лошо поддържани (износени, мръсни четки и др.).

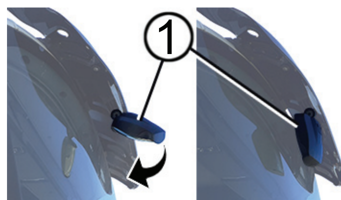
Измиващи химикали, общо: за различните типове замърсяване се препоръчват различни почистващи вещества. Винаги следвайте препоръките на производителя за употреба, дозировка и максимална температура. Избягвайте съхненето на химикали по боядисани повърхности.

Измиващ препарат: избягвайте използването на силни алкални вещества (pH >12). Не мийте автомобила на пряка слънчева светлина. Изплаквайте обилно със студена вода, преди да нанесете химикали, ако температурата е над 30 °C. Измивайте малки области и после изплаквайте обилно, така че да не се допуска продължително излагане или изсъхване на химикалите.

Почистване на предните фарове

Пластмасовите лещи на предните фарове са направени от поликарбонат и са чувствителин към химикали. поради това, почиствайте само със сапунен разтвор и чиста вода. Почиствайте пластмасовите лещи само когато са студени. Винаги използвайте чисти гъби и парцали. Не използвайте измиване под високо налягане.

Машинно измиване



В случай на силно замърсяване, камионът трябва предварително да се измие, преди машинното измиване.

Когато за измиване на автомобила се използва автоматична автомивка, сгънете страничните огледала, без да забравяте предното огледало (1) така че да не се повредят.

Не забравяйте да разгънете отново предното огледало и останалите огледала, след приключване на измиването.

Измиване на шасито

Шасито и кабината трябва да се измиват веднага след замърсяване.

Бъдете особено внимателни при миене с голямо налягане на оси, съединения и други подвижни части, където може да се вкара вода и замърсяване под високо налягане. Избягвайте отмиването на смазката. Ако това все пак се случи, непременно гресирайте отново компонентите.

Измиващ препарат: избягвайте използването на силни алкални вещества (pH >12). Не мийте автомобила на пряка слънчева светлина. Изплаквайте обилно със студена

вода, преди да нанесете химикали, ако температурата е над 30 °C. Измивайте малки области и после изплаквайте обилно, така че да не се допуска продължително излагане или изсъхване на химикалите. Винаги изплаквайте обилно с вода след използване на препарати за измиване.



Никога не пръскайте с вода директно върху уплътнения, гарнитури, електрически кабели или контакти.



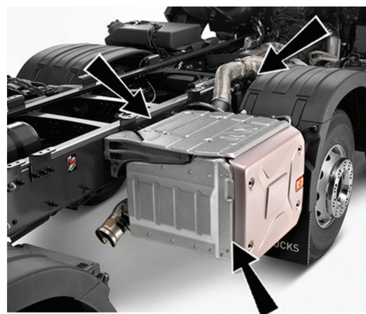
ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ОПАСНОСТИ ОТ ПОЖАР, ПОДДЪРЖАЙТЕ ЗОНАТА ОКОЛО ФИЛТРИТЕ ЗА ТВЪРДИ ЧАСТИЦИ ЧИСТА.



Филтрите за твърди частици и изпускателните тръби могат да се нагорещят сериозно. Вземете мерки за избягване на изгаряния.

Особено важно е да почиствате зоната около изпускателната система. Внимателно почиствайте всички зони, в които могат да се натрупват замърсявания.

В някои случаи, спойлерите могат да затруднят достъпа. Обръщайте особено внимание на тези зони.



Почистване

Почистването около изпускателната система е много важно. Не забравяйте да почистите всички зони, където могат да се натрупат замърсявания.

В някои случаи, надстройката може да затрудни почистването на горещите зони. Не забравяйте, че почистването трябва да се извършва от подкалниците и отдолу, ако достъпът отгоре е затруднен.

Поддържайте зоната около горещите компоненти чиста.

След измиване

След измиване, камионът трябва да се гресира. Тествайте спирачките веднага след измиването.

Поддържайте двигателя чист. Измивайте евентуално разлятото масло или дизел. Използвайте гореща вода за почистване на двигателя и внимавайте при измиването с високо налягане. Избягвайте пръскането на вода по алтернатора, мотора на стартера и останалите електрически компоненти. Ако се използва обезмаслител, предпазете задвижващите ремъци.

Полиране и пастиране

Поддържането на боята на камиона в изправно състояние изисква редовното й пастиране. Ваксата добавя блясък и спомага за защитата срещу корозия, UV радиация, киселинни дъждове и други вредни отлагания. Ще имате камион, който се поддържа по-лесно чист; ще опазите околната среда и стойността на камиона.

Боядисани повърхности

С течение на времето, боята на кабината може да изглежда леко помътняла. Отложете този процес като редовно пастирате кабината. Ако боята на кабината се влоши, използвайте мек вариант на полиращо вещество. Спазвайте препоръките на производителя на продуктите, както и следните общи правила. Първо измийте камиона в съответствие с горните правила и го оставете да изсъхне. После използвайте полиращо вещество или препарат за дълбоко почистване с много малко количество абразивни компоненти. Пастирайте с течен восък. Използвайте само чисти парцали. Работете по боядисаната повърхност, като прилагате умерен натиск.

Хромирани части

Първо, измийте хромираните части със същия препарат, който използвате за останалата част от кабината. Използвайте концентрирана миеща течност за премахване на всякакъв слой. След това, хромираните части могат да бъдат излъскани със същия восък като останалата част от кабината. Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивни частици, върху хромирани части.

Стоманени джанти, поддръжка

Стоманените джанти често са изложени на различни типове замърсявания, като пътна мръсотия, масло, асфалт, катран и спирачен прах. Редовна поддръжка се изисква, за да се предпазят джантите от обезцветяване, кородиране и излишно износване. Предпазен восък се използва за допълнителна защита, например, при движение по посипани със сол пътища, в киша или крайбрежни зони.

Повреди по боята на джантите трябва да се отстраняват незабавно, за да се предпази от корозия.

Почиствайте редовно джантите. Първо изплакнете с вода, за предпочитане използвайте измиване под високо налягане. Използвайте четка или гъба за почистване на джантата.

При упорити замърсявания може да се използва алкален почистващ препарат (pH>7).

Леки стоманени джанти

Вашият камион е оборудван с главини на колела, които не са съвместими с така наречените леки стоманени джанти. Не използвайте този тип джанти.

Кабина, почистване отвътре

За поддържане на състоянието на интериора и добрата работна среда, почиствайте редовно вътрешността на камиона. Добре поддържаният интериор спомага за запазване на стойността на автомобила. Помнете, че петната винаги се почистват по-лесно веднага, преди да изсъхнат.

Текстил

Първо, почистете с прахосмукачка, за да премахнете свободната мръсотия. След това, използвайте пенест почистващ препарат, за да махнете оставащата мръсотия. Избягвайте търкането с груби четки. Когато всички текстилни повърхности са третирани ги оставете да съхнат цяла нощ. Почистете добре с прахосмукачка, за да премахнете изсъхналата пяна и останалата мръсотия.

За седалките, леглата и текстилните подложки може да се използва вода и синтетичен миещ препарат. Никога не използвайте вода или почистващи препарати на водна основа за вътрешната обшивка на капака на каросерията и стенните панели.

Кожа

Почистване с прахосмукачка. Използвайте специални прахосмукачки за кожена тапицерия.

Вашият автомобил е оборудван с кожен волан, препоръчваме да положите грижи за:

- избягване на контакт с агресивни материали (разтворител, хидроалкохолен гел, бетон, въглеводороди, химически продукти ...).
- избягване на контакт с вода.

Кожата е органичен материал. Погрижете се за нея, за да избегнете нейното захабяване.

- Почиствайте редовно волана със специализиран продукт.
- Поддържайте кожата с продукт за кожа, препоръчан от RENAULT TRUCKS.
- Отстранявайте натрупаните замърсявания със суха кърпа.

Винил

Може да се използва вода и синтетичен миещ препарат.

Вътрешна обшивка на капака на каросерията и стенни панели

Никога не използвайте вода или почистващи препарати на водна основа.

Приборни панели и панели на вратите

Използвайте сапунена вода.

Колани

Може да се използва вода и синтетичен миещ препарат.

Подови постелки и тапицерия на капака на двигателя

Почистете с прахосмукачка или пометете. Измивайте с вода от време на време, особено през зимата.

Дисплеи

Информационните дисплеи имат предпазни пластмасови екрани. Почистването трябва да става с прахосмукачка. Избърсването с кърпа може да надраска повърхността.

Прибори

Приборното табло има защитни пластмасови екрани. Почистете внимателно с прахосмукачка, за да избегнете драскотини.

Отстранете петна по стъклото възможно най-бързо като използвате чиста или нова микрофибърна кърпа и топла вода.



Не използвайте течност за миене или почистващ препарат на алкохолна основа по арматурното табло.



Всички продукти на основата на чист спирт или трихлоретилен трябва да се забранят, защото има риск от повреда на гарнитурата и други материали.

Третирайте петната колкото е възможно по-бързо!

Петна върху текстил

Отстранете незалепналите частици върху петното. Опитайте се да ги отстраните максимално, като използвате чисти кърпи. Обработвайте петното отвън навътре и към центъра на петното с помощта на препарат за почистване на петна. Отстранете разтворената част на петното като я изтриете. Продължавайте докато не се премахне цялото петно.

Внимавайте особено с количеството на препарата за почистване: петното може да се разшири.

Петна върху кожа

Използвайте топла вода с разтвор на мек сапун. Никога не търкайте и не стържете. Никога не използвайте силни разтворители като бензин, бял спирт или алкохол.

Петна върху винил

Никога не търкайте и не стържете. Никога не използвайте силни разтворители като бензин, бял спирт или алкохол.



Отстраняване на неизправности, бързи мерки

Включване в режим на хибернация

Когато паркирате автомобила за няколко дни или трябва да го транспортирате с ферибот, влак или колесар, препоръчваме да го превключите в режим на хибернация.



В режим на хибернация автомобилът не следи температурата на акумулаторите, което може да ги увреди.

Преди да превключите автомобила в режим на хибернация, уверете се, че е паркиран на място, защитено от силна топлина или студ.

- Натиснете бутона Старт и Стоп, за да приведете автомобила в режим "изключен".
- Натиснете за кратко бутона на аварийните светлини (2).
- Веднага след като отпуснете бутона на аварийните светлини, го натиснете отново и го задръжте за най-малко 5 секунди.
- Изчакайте минимум 30 секунди.



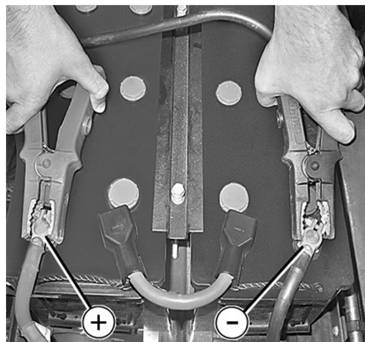
Можете да проверите дали автомобилът е преминал в режим на хибернация, като отворите вратите: светлините на стъпалата остават изключени.

Изход от режима на хибернация

Когато ключът е в кабината, превключете автомобила в режим на запалване с помощта на бутона СТАРТ/СТОП, вижте "Работа на бутона СТАРТ И СТОП", страница 202.

Стартиране на автомобила от външен източник

Ако акумулаторите на камиона са напълно изтощени, може да се наложи помощ за електрическо стартиране от друг автомобил или други акумулатори.



При невъзможност автомобилът да бъде стартиран чрез собствените си акумулаторни батерии може да се използва външен източник на ток (количка с акумулатори или друг автомобил).

Процедура:

- Приведете автомобила в режим на нисък разход на енергия.
- Свържете удължителните щипки към количка с акумулатори или акумулатора на друг автомобил.
- Подайте команда за излизане от режим на нисък разход на автомобила с помощта на дистанционното управление или активирайте главния прекъсвач.
- Стратирайте двигателя.
- Поддържайте **1 300 об/мин.** в продължение на около **5 минути**.
- Включете късите светлини, преди да намалите оборотите до номиналните за празен ход.
- Оставете двигателя да работи на празен ход 1 минута.
- Откачете щипките от помощните акумулатори.
- Изгасете фаровете.



Използването на зарядно устройство за подпомагане на стартирането е забранено (ще доведе до повреда в електронните системи).

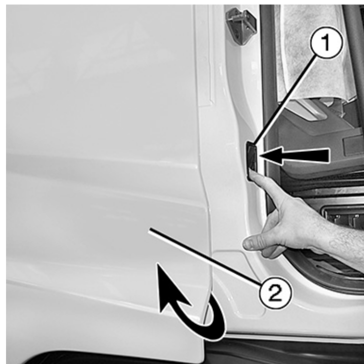
За тази операция се свържете със сервиз на RENAULT TRUCKS.

Местоположение на крика и бордовия комплект

За да можете да се справите с всички непредвидени случаи, вашият автомобил е оборудван с комплект леки инструменти. Проверявайте редовно за наличността и доброто състояние на всички инструменти.

Външен сандък на кабината

Разгъване



Отворете вратата на пътника.

Натиснете бутона (1), за да отключите вратата.
Повдигнете вратата (2).

При отваряне на врата се включва осветлението на отделението.

Сгъване

Натиснете врата (2). Заключването е автоматично.

Местоположение на инструментите в сандъка



Комплект инструменти:

- Ключ шестограм 6 мм.
- Лост за накланяне на кабината, лост за крика и лост за ключа за колелата.
- Ключ за колелата.
- Удължител за помпане.
- Адаптор за помпане.
- Раздвижен ключ.
- Клещи.

Крик.

Светлоотразителен(ни) триъгълник(ци).

Кука за теглене.

Смяна на гума

В случай на спукана гума, за ремонт трябва да използвате резервната гума.

Имайте предвид обаче, че смяната на гума е операция, която носи рискове. Направете справка с главата за смяна на гума или ако не сте сигурни се обърнете към най-близкия сервизен пункт.

Когато използвате резервна гума или гума за смяна, внимавайте и предвидете всеки етап, тъй като има риск от падане на гумата.

Спрете автомобила на подходящо място, без да пречите на пътното движение, за да можете да се движите около него без опасност за себе си или за други хора.

Повърхността трябва да е равна и стабилна.

Загасете двигателя.
Включете паркинг спирачката. Вижте главата "Паркинг спирачка".
Включете аварийните светлини.
Изключете от контакт.

За да намерите светоотразителната жилетка, предупредителния триъгълник, аварийната лампа, комплекта инструменти и крика, вижте "Разположение на крика и комплекта инструменти".

Облечете светоотразителната жилетка преди да поставите предупредителния триъгълник и аварийната лампа на достатъчно разстояние.
Подпрете гумите на автомобила с клинове. Вижте глава "Клинове за гуми".
Ако е необходимо, откачете ремаркето. Вижте глава "Лафет".

За да извадите резервното колело, направете справка с глава "Фиксатор на резервно колело".
Проверете дали резервното колело е в добро състояние.

Поставете крика под автомобила под точка на повдигане. Използвайте препоръчителните точки за повдигане. Вижте глава „Използване на крика“.

Докато колелото е все още на земята, развийте гайките на колелото, без да ги сваляте.

Освободете спирачките на колелото, което трябва да бъде заменено, в противен случай има опасност спирачните барабани да станат овални.

STOP

НЕКОНТРОЛИРАНО СПУСКАНЕ НА АВТОМОБИЛА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СЕРИОЗНИ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ, СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ ДОРИ СМЪРТ.

- НИКОГА НЕ СЕ ДВИЖЕТЕ ПОД АВТОМОБИЛА, КОГАТО ТОЙ Е ПОДПРЯН НА КРИК.
- ПОСТАВЕТЕ КРИКА ВЪРХУ ТВЪРДА ХОРИЗОНТАЛНА ПОВЪРХНОСТ С ДОБРО СЦЕПЛЕНИЕ.
- КРИКЪТ ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМО ЗА ПОВДИГАНЕ НА АВТОМОБИЛА ЗА КРАТЪК ПЕРИОД ОТ ВРЕМЕ.
- КРИКЪТ МОЖЕ ДА СЕ СНИЖИ ИЛИ ДА СЕ СГЪНЕ, АКО АВТОМОБИЛЪТ Е ПОДПРЯН ЗА ТВЪРДЕ ДЪЛГО ВРЕМЕ ИЛИ АКО АВТОМОБИЛЪТ СЕ ДВИЖИ.
- КРИКЪТ ТРЯБВА ДА СЕ ПОЗИЦИОНИРА САМО В ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИТЕ ТОЧКИ ЗА ПОВДИГАНЕ.
- ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ИНСТРУМЕНТИТЕ, ПРЕДОСТАВЕНИ В КОМПЛЕКТА С ИНСТРУМЕНТИ НА RENAULT TRUCKS.
- НИКОГА НЕ СТАРТИРАЙТЕ ДВИГАТЕЛЯ, НЕ ДВИЖЕТЕ КАРОСЕРИЯТА И НЕ СЕ КАТЕРЕТЕ ВЪРХУ ИЛИ В АВТОМОБИЛА, ДОКАТО ТОЙ Е ПОВДИГНАТ.

С помощта на крика, предоставен заедно с комплекта инструменти, повдигнете автомобила така, че колелото, което трябва да се смени, без натоварване вече да не е в контакт с повърхността.
Свалете напълно гайките на колелата, след което издърпайте колелото.



Внимавайте да не повредите резбите на колесните шпилки при демонтиране/монтиране на колелото.

STOP

ИМАЙТЕ ПРЕДВИД РИСКА ОТ ИЗПАДАНЕ НА КОЛЕЛОТО И ОТ ПРЕЧКИТЕ, КОИТО ТОЙ МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ НА ПЪТЯ.

STOP

ЗА ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ, КАКТО И ЗА ТАЗИ НА ДРУГИТЕ, ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ИНСТРУМЕНТИТЕ И ДЖАНТИТЕ, ПРЕДОСТАВЕНИ ОТ RENAULT TRUCKS, КОИТО СЕ ПРЕПОРЪЧВАТ ЗА ВАШИЯ АВТОМОБИЛ.

Внимателно поставете новото колело, като внимавате да не повредите шпилките. Вижте глава "Индекс на натоварване на гумите и налягане", раздел "Колело и гума".

Затегнете колелото. Вижте глава "Затягане на колелата".

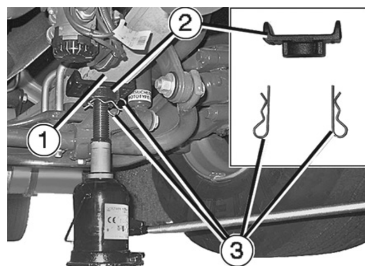
Проверете налягането на гумите.

Използване на крика

Предни точки на повдигане (1)

Задължително използвайте адаптора (2), като го закрепите към главата на крика с помощта на шплентовете (3).

Поставете крика колкото се може по-близо до моста.

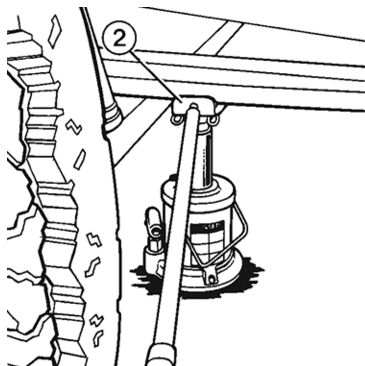


STOP

- НИКОГА НЕ СЕ ДВИЖЕТЕ ПОД АВТОМОБИЛА, КОГАТО ТОЙ Е ПОДПРЯН НА КРИК!
- ПОСТАВЕТЕ КРИКА ВЪРХУ ТВЪРДА ХОРИЗОНТАЛНА ПОВЪРХНОСТ С ДОБРО СЦЕПЛЕНИЕ.
- ПОДПРЕТЕ С КЛИНОВЕ КОЛЕЛАТА, КОИТО ОСТАВАТ В КОНТАКТ С ПОВЪРХНОСТТА.
- ОСВОБОДЕТЕ СПИРАЧКИТЕ ВЪРХУ КОЛЕЛОТО, КОЕТО ИСКАТЕ ДА СМЕНИТЕ.

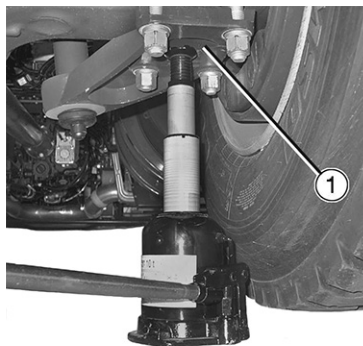
Сваляне на крика

При нужда използвайте лоста на крика, за да освободите адаптора (2).



Задни точки на повдигане

Задни точки на повдигане (1)





Поставете клинове на задните колела на автомобила.

Теглене

Ако не е възможно да управлявате камиона, може да се наложи той да бъде теглен до сервиз. Най-напред трябва да се вземат някои предпазни мерки, за да не се повреди автомобила или да не се предизвика произшествие.

Обезопасяване на автомобила за теглене

Преди да предприемете действия по автомобила се уверете, че всички условия за безопасност са спазени.

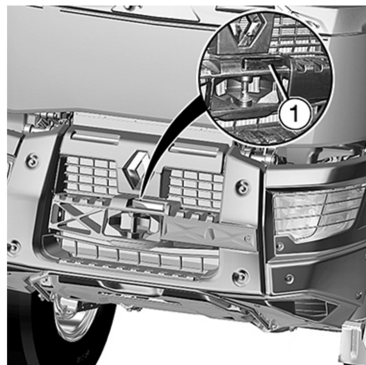
На път с много интензивно и опасно движение се преместете до спрял автомобил. Не предприемайте ненужни рискове.

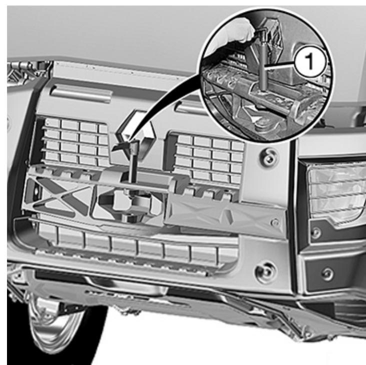
За тази цел е необходимо:

- Да поставите скоростната кутия в неутрално положение
- Включете паркинг спирачката.
- Да включите аварийните светлини.
- Да носите сигнална жилетка.
- Поставете предупредителния триъгълник на разстояние най-малко 200 метра зад автомобила.

Предна кука за теглене

Завъртете ръкохватката на куката за теглене (1) за да я разблокирате.
Повдигнете я, за да поставите твърд теглич.







Куката (1), закрепена към предната греда, е разработена да осигури тегленето по пътна настилка при нормални условия.

Тегленето на затънал автомобил, чиито двигателни колела буксуват в кална или мека почва, поражда по-голямо усилие върху куката за теглене (1).

В такъв случай трябва да се използва подходящо товароподемно средство.

При нужда наблюдател на земята трябва направлява маневрата, евентуално с радиостанция.

Двигателят трябва да работи по време на тегленето.

Ако има повреда в двигателя на автомобила:



- Неутрализирайте механично спирачните цилиндри, в случай че няма въздух.
- Воланът е твърд, защото хидроусилвателят не работи.

- Поставете скоростната кутия в неутрално положение.
- Откачете трансмисията.
- Използвайте куката за теглене.



За да избегнете повреда на скоростната кутия, задължително откачвайте кардановия вал при теглене, когато водещите колела са в контакт със земята.



Поставете клинове на колелата на автомобила.

Освобождаване на паркинг спирачката

Ако не можете да стартирате двигателя на автомобила или има електрическа неизправност, паркинг спирачката трябва да се освободи, за да може да се придвижи камиона.
Има три начина за освобождаване на паркинг спирачката.

- В случай на неизправност на двигателя, напълнете пневматичната система с въздух, напр., от друг камион.
- В случай на електрическа повреда, освободете ръчно.
- Механично разтоварване на пружините на паркинг спирачката.

Има три начина за освобождаване на паркинг спирачката.

- В случай на повреда на двигателя напълнете въздушната система с въздух от друг камион. След това можете да използвате бутона на паркинг спирачката в кабината.

- В случай на електрическа неизправност освободете спирачката ръчно чрез подаване на въздух в пневматичния кръг, както е обяснено в тази глава, вижте "Освобождаване на паркинг спирачката в случай на електрическа неизправност", страница 341.
- Чрез механично освобождаване на пружините на паркинг спирачката.



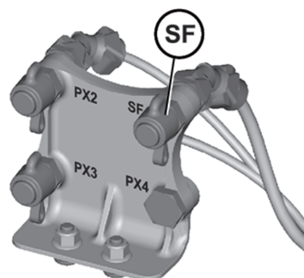
Поставете клинове на колелата на автомобила.

Напълнете въздух в пневматичната система

Скобата за пълнене с въздух се намира отзад или в ляво на шасито.

Когато пълните въздух, напр. от друг камион, трябва винаги да се използва тестовият вентил, мариран с SF (system fill) върху скобата. Тогава, навлизащият въздух се изсушава и влагата не навлиза в системата.

Други конектори, маркирани с PX2, PX3, PX4 са тестови конектори за налягането на спирачките върху задните оси.



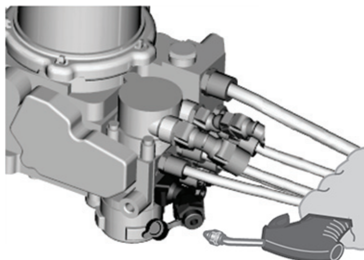
Конекторът за пълнене със сгъстен въздух е маркиран с SF.

Освобождаване на паркинг спирачката в случай на електрическа неизправност

При някои електрически повреди, електрическата паркинг спирачка не се освобождава. Ако в системата има въздух под налягане, той може да бъде освободен ръчно.



Ако тази инструкция не се спазва, могат да бъдат зададени някои кодове за грешки.



1. Приведете автомобила в режим на паркиране, вижте глава Бутон СТАРТ/СТОП , вижте "Работа на бутона СТАРТ И СТОП", страница 202.
2. Изчакайте 2 минути, докато всички електронни блокове за управление се изключат.
3. Свържете фитинга за подаване на външен въздух. Например продухайте фитинга с пистолет за сгъстен въздух, както е показано на фигурата.

4. Заредете системата с въздух до максимум 8,5 бара. (Ако налягането е твърде високо, след рестартиране на автомобила ще се покаже съобщение за грешка).

5. Откачете фитинга за подаване на външен въздух. (В случай на теч по време на теглене се препоръчва да оставите фитинга свързан с подаването на сгъстен въздух, за да избегнете неволно задействане на паркинг спирачката).

6. Паркинг спирачката е освободена.

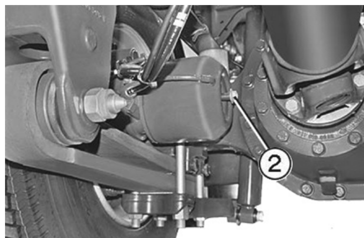
Паркинг спирачката може да се включи отново чрез евакуация на въздушната система през същия нипел.



Ако имате съмнения, попитайте представител на Renault Trucks.

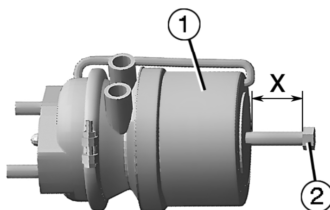
Освобождаване на спирачката за паркиране

В зависимост от оборудването на автомобила



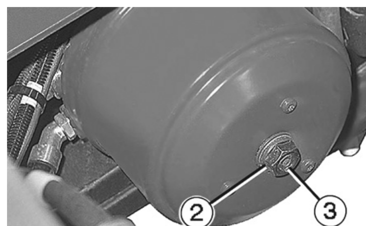
Ако автомобилът ви трябва да бъде теглен и в системата няма въздух, развийте болта (2) на всеки цилиндър с помощта на ключ 24, докато освободите колелата.

Дължината X на излизане на болта (2) е различна (15 мм или 65 мм) в зависимост от типа на спирачния цилиндър (1).



Освобождаване на паркинг спирачката

Ако автомобилът ви трябва да бъде теглен и в системата няма въздух, завъртете болта (2) на всеки цилиндър обратно на часовниковата стрелка с помощта на ключ 24, докато освободите колелата; червеният белег (3) трябва да се подаде навън.



В зависимост от оборудването на автомобила

Привеждане в действие: повишете налягането на кръга до 5 бара. Завийте болта (2), докато опре в цилиндъра и го затегнете с момент на затягане от 75 Nm или го завийте по посока на часовниковата стрелка и го затегнете с момент на затягане от 75 Nm; червеният белег (3) трябва да се прибере.



***Не** трябва да се използва затегач на гайки, тъй като може да се повредят цилиндрите.*

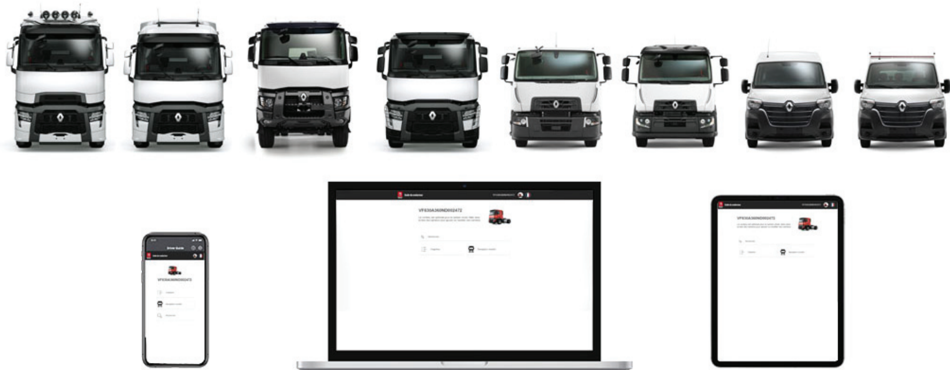


Винаги вкарвайте въздух в резервоарите за спирачките за паркиране, където е поставен, и разхлабвайте спирачката за паркиране, за да развиете по-лесно гайката. Това предпазва спирачния цилиндър от ненужно износване.



Някои камиони имат цилиндри на паркинг спирачката на предната и задната ос.

Достъп до Наръчник на водача



За да се възползвате от Ръководството за водача:

- Посетете ни на адрес: https://driverguide.renault-trucks.com/

или

- сканирайте QR кода, за да намерите приложението с наръчника на водача.

или

- потърсете "Наръчник на водача на Renault Trucks" в сайта за изтегляне на приложения.



Ще намерите цялата необходима информация, персонализирана за вашия автомобил от Renault Trucks, за да се възползвате максимално от него..

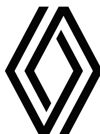
Освен това, в интерес на постоянното усъвършенстване, ние можем да правим промени в тази публикация. Затова цифровата версия винаги ще съдържа най-актуалната информация.


FR





30CS010042 BUL PC23
BRG-L2 31175-41270-3-01



RENAULT
TRUCKS

RENAULT TRUCKS
Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de
50 000 000€
Siège social : 99, route de Lyon
69800 Saint-Priest - France
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

renault-trucks.com